

# HOJA del LUNES

Editado por la Asociación de la Prensa de Madrid.

N.º 2.304

13 de junio de 1983

Director: José-Vicente de Juan

40 ptas.

**Carabanchel: un recluso asesinado, otro grave y seis funcionarios secuestrados en ocho dramáticas horas de violencia**

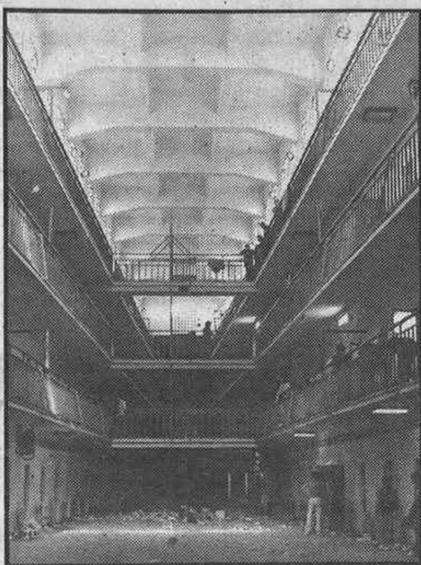
## La prisión, un infierno

Con el traslado, en la madrugada de ayer, de ocho reclusos de la cárcel de Carabanchel a la prisión de alta seguridad de Herrera de la Mancha se daba fin a ocho horas de violencia en las que nueve internos mantuvieron secuestrados a seis funcionarios, y en el que resultó herido grave uno de los presos. Unas horas antes moría un recluso a consecuencia de las heridas que otro compañero le causó con arma blanca.

Según fuentes penitenciarias consultadas por HOJA DEL LUNES, la situación actual en el centro es de perfecta calma. Los dos gravísimos incidentes que, en principio no guardan ninguna relación entre sí, se iniciaron en la tarde del pasado sábado.

El primero de ellos se produjo alrededor de las cinco y media de la tarde, en las escaleras de la séptima galería que conducen al patio. Roberto Candelas Pérez, preso preventivo, fue apuñalado por Feliciano Menéndez Jaén, interno de la tercera galería. Hasta ahora se desconocen los motivos que produjeron este enfrentamiento, aunque todo parece indicar que se trata de un ajuste de cuentas pues, según las fuentes consultadas, existían graves diferencias entre ellos.

Roberto Candelas Pérez fue apuñalado cuando iba a arbitrar un partido de fútbol, entre internos de las galerías tercera y séptima. Ingresado en el hospital penitenciario, se le apreció herida por



Inseguridad en las galerías de Carabanchel

arma blanca en el hemitórax izquierdo, a consecuencia de la cual perdió la vida.

El presunto homicida pasó a disposición del Juzgado de Instrucción número 3 de Madrid, cuyo titular estuvo en el recinto penitenciario hasta bien entrada la madrugada para realizar la correspondiente investigación judicial.

### Encerrados seis horas

Una hora después de este incidente, a las seis y media de la tarde del sábado, tres presos de la galería de aislamiento tomaron como rehenes a seis funcionarios a

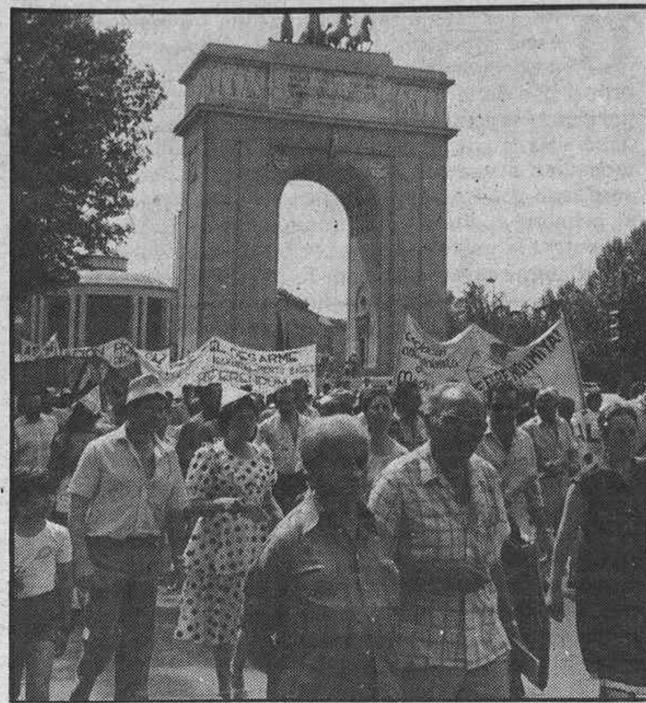
los que mantuvieron encerrados en una celda durante seis horas. Un equipo de otros seis reclusos actuó como «comando» de apoyo de los hechos. Según las mismas fuentes, estos nueve implicados exigían la presencia del director general de Instituciones Penitenciarias, Martínez Zato, y la del juez de guardia, así como amenazaron con matar a los rehenes si intervenía la Policía.

Aunque las noticias por ahora son confusas, y no está claro cómo se desarrollaron los hechos, al parecer Santos Torres, que portaba un «pincho», y Ramiro Borja Romero retuvieron a un funcionario mientras daban un paseo por el patio. Después, se dirigieron al interior del departamento celdular y allí secuestraron a otros cinco funcionarios.

A punta de cuchillo, los retenidos vivieron horas de gran tensión, siendo constantemente insultados y amenazados por sus secuestradores. El resto de los presos, en ese momento unos 23, sin embargo, no tomaron parte activa en los hechos. Incluso parece ser, según el mismo portavoz penitenciario, que conminaron a sus compañeros para que depusieran su actitud.

Asimismo, el juez de vigilancia y el director del centro intentaron convencerles para que abandonaran esa postura, pero no lograron su objetivo de devolver la normalidad a la cárcel.

(Sigue en página 3)



PIDEN LA PAZ.—Alrededor de 150.000 madrileños se concentraron ayer en el paraninfo de la Universidad Complutense solicitando el desmantelamiento de las bases americanas, el referéndum sobre el ingreso de España en la OTAN y la desaparición de los bloques militares. «Madrid, por la paz y el desarme» fue el lema de la manifestación, y el «slogan» más coreado por los participantes.

(Página 8)

### El primer ministro francés, en visita privada a España

## González y Mauroy hablaron a fondo

(Página 9)

### Ante la Asamblea de Madrid

## Leguina expone hoy su plan de gobierno

(Página 6)

En el suplemento MARCADOR

## El Real Madrid, a duras penas

- La Real Sociedad, a la superdefensiva, arrancó un buen resultado (1-0)
- En el Camp Nou, el Barcelona ganó al Sporting gracias a un penalty (1-0)

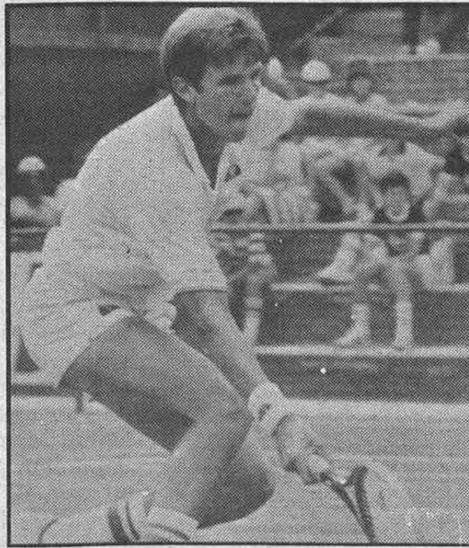
Fórmula 2

## Dominaron los Honda

- Villota, sin suerte, quedó decimotercero



Pineda luchó sin suerte



Casal, en su inútil esfuerzo

Copa Davis

## Cayó España

- Casal, en un pésimo partido, perdió ante el flojo Zibojovic
- En el último encuentro, ya sin trascendencia, Alberto Tous se impuso a Prpic



# BANESTO

Banco de todo crédito

## Vivir y cavilar

José María ALFARO

### Avisos de la nostalgia

UNA vez más estamos asistiendo —aunque sea en escala menor— al curioso fenómeno del poder desencadenante de la nostalgia. Ha bastado la proyección de la película «Casablanca» por la televisión para que las gentes más diversas, abandonando el doble tema obsesivo de la política y el impuesto sobre la renta, le asalten a uno con el trémolo aforante y admirativo suscitado por Humphrey Bogart e Ingrid Bergman. Con el primero acertaron los productores de Hollywood a encontrar la universalizada personificación del «hombre duro», héroe característico de la «novela negra», a la que Dashiell Hammett supo conducir a las más altas expresiones de un realismo desnudo y contundente, del más puro sello norteamericano.

«Casablanca», una película realizada con pocos medios, se ha convertido en un clásico del «séptimo arte» gracias a un excelente guión, a un eficaz director frente a los actores y al efectismo dosificado de una melodía recurrente y nostálgica. La trama de intriga y acción se entremezcla con un fácil conflicto sentimental y con una cierta dosis de propaganda antinazi, muy propia de los años de la guerra.

Así esquematizada, no es fácil entender —de buenas a primeras— por qué se ha desatado este atropellamiento de añoranzas ante el pase televisivo de la gran producción de Michael Curtiz. Allí donde he ido en estos días —«cock tails», comidas, reuniones, encuentros...—, nunca ha faltado la pregunta, la referencia o la discusión suscitadas por «Casablanca». Un deje de nostalgia, casi de evocadora melancolía, se desgajaba de la mayor parte de los comentarios. No se crea que éstos procedían de personas de «cierta edad», para quienes el tema recordatorio podía suponer una ilusoria y ávida recuperación de horas juveniles. También los jóvenes actuales, los que por simples razones cronológicas no pudieron asistir a los apoteósicos estrenos de la película, aparecían poseídos por la onda nostálgica.

¿Qué significación podía tener para estos últimos la brisa evocadora? La cuestión no es tan baladí como aparece a una primera ojeada. Piensen, aunque sólo sea por unos instantes, en la ancha boga que disfrutó hace algunos años la rebuscada frase «nostalgia del futuro». Pese a su enunciación paradójica, todo el mundo comprendió rápidamente lo que se quería expresar. No se trataba, simplemente, de una ansiedad, de esperanza, de una demanda de promesas y certidumbres. Ese género de requerimientos —fuente de tantas creencias y supersticiones— raramente ha dejado de palpar en los interrogantes y temores humanos.

Pero lo que allí funcionaba no era espontánea psicología, rebullir de sentimientos. Algo que sin entrar en imposibles profundizaciones, sería válido calificar de anhelo histórico. Cada hora que pasa, el hombre cultivado de hoy —el de las grandes ciudades, el vecindario en las cercanías de los centros de influencia y decisión— vive inmerso, casi sin darse cuenta, en las corrientes de su existir histórico, del eslabonamiento en una cadena de acontecimientos sociales cada vez más alejados de su particular determinación.

Contemplados los hechos a través de esos prismas, la aparición de pequeños arrebatos de nostalgia colectiva pasan a la eventual consideración de episodios sintomáticos. Y aquí sí que surge el acuciamiento de una reconsideración somera. «Casablanca» —el film, por supuesto—, constituye un producto típico del traído y llevado decenio de «los cuarenta». Sus intenciones, su temática argumental, su ironía, su patetismo, hasta sus concesiones, se inscriben en el clima dramático de la época. Uno de los períodos más trágicos de la historia moderna, en cuyas desdichadas y angustiosas consecuencias seguimos desenvolviéndonos aún.

Pues bien. Sobre aquella etapa sangrienta y alucinante de la locura humana, se ha volcado, con toda la potencia de los actuales medios de persuasión y propaganda, la voluntad de escarmiento de unas sociedades que no logran adormecer la «memoria histórica» de un explosivo espacio de horrores y delirios inexplicables. Uno creería que la tremenda fuerza de aquellos desastres, junto con la estudiada rememoración de sus espantos y pavores, bastarían para mantener la más vigorosa alerta frente a su devastadora repetición.

Sin embargo, las cosas no funcionan así. ¿Qué ocurre, pues? ¿Acaso la monótona reiteración de una propaganda, en contra de lo que aseveran los sedicentes técnicos, provoca los efectos contrarios? ¿Quizás los hombres de hoy viven poseídos por una inconsciente tentación suicida? ¿O, probablemente, estas caídas se agazan sin reposo en la condición humana? Lo cierto, de una u otra manera, es que no hay que echar en saco roto los avisos de estas «nostalgias históricas».

## Crónicas al margen

Juan VAN DEN EYNDE

AHÍ vuelven, con sus andares mastodónticos, sus pisadas de paquidermo en cacharrería, su lenguaje atropado, como si aquí no hubiera sucedido nada el 28-O y el Supremo rechazado los argumentos patrióticos que escondían (Supremo «dixit») intereses personales y de grupo. Ahí están los «almendros» de nuevo, como en las vísperas del 23-F, procurando hacernos creer en el caos y hablando ya del poder militar superpuesto al civil. Reconociendo y fanfarroneando sobre los 5.000 profesionales implicados (!) en la rebelión, quejándose amargamente de los 20 metros cuadrados de prisión (privilegio respecto del hacinamiento de las cárceles

### Paquidermos

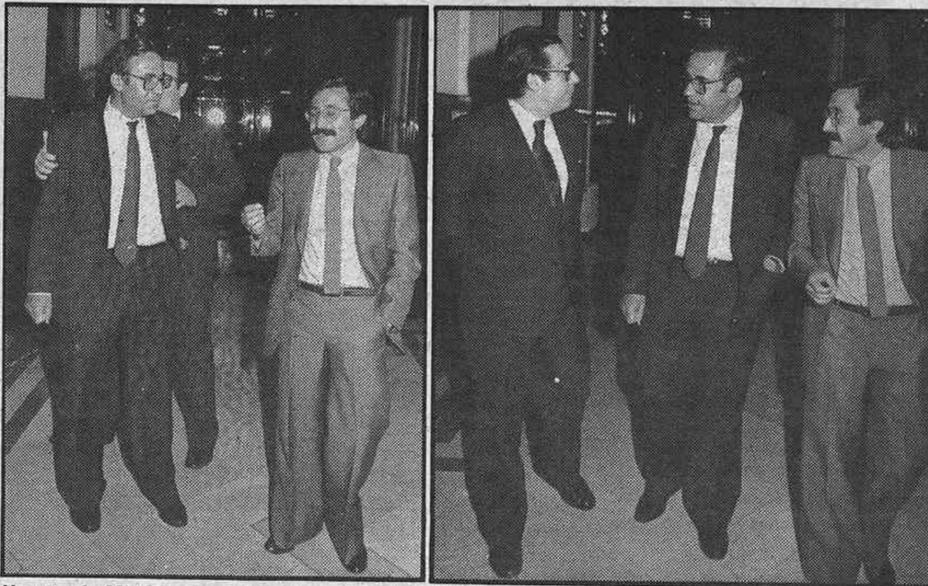
comunes), intentando provocar una estampida de elefantes que termine con el sistema constitucional.

Con el general De Santiago en situación límite a la cabeza, San Martín escribiendo patéticas misivas desde su dorada reclusión, el capitán ex carcelado Dusmet compungido por la situación en que se encuentran sus compañeros de conspiración, Juan García Carrés, filtrando el arresto de De Santiago o Hispánicos escribiendo sobre aquellos «hombres de honor» que secuestraron un día al Gobierno y a los parlamentarios. Golpes de

papel de aquellos que cada vez están más aislados y a quienes les fallan nuevos intentos de manifestos como ese que tenían previsto en la víspera del Día de las Fuerzas Armadas para pedir el indulto de los rebeldes.

DOS veces, dos, ha tenido que apercebir el presidente del PSOE, Ramón Rubial, al presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba. La primera fue por aquello de las incompatibilidades y el empeño que tenía Peces-Barba en mantener su actividad universitaria.

Batalla que ganó el presidente del Congreso, que, renunciado al doble salario, continúa en la doble actividad. (Seguro que los socialistas descafeinarán las incompatibilidades de los parlamentarios para evitar que Fraga pierda a varios de sus primeros espadas.) La segunda llamada de atención de Rubial tiene que ver con la manía protocolaria de Peces-Barba. En sus viajes a provincias, el presidente del Congreso exige unas atenciones que ni siquiera el presidente del Gobierno reclama. Organiza comitivas de automóviles y dispone que en las divisorias provinciales autoridades en general le reciban y den escolta hasta su punto de destino.



Herrero de Miñón conoce la manía protocolaria de Peces-Barba. De ahí su interés, al ver la cámara de nuestro compañero Pastor, en situarle en el centro de la foto

Y veremos, sí, la rutilante sonrisa de Leopoldo Calvo-Sotelo en el Congreso. El único presidente de Gobierno en la historia que convoca elecciones y es incapaz de conseguir escaño lo obtendrá ahora, cuando Landelino Lavilla sea expuesto en el Tribunal Constitucional. El ex presidente del Gobierno se ha decidido a última hora para evitar que Rosón ocupe la plaza. Ahí se encontrará con Pío Cabanillas, más moreno y delgado, que vuelve para participar en la resurrección del grupo parlamentario centrista, cada día más sucursalista de AP.

## Elogio de la locura

Diego MORENO

JOAQUÍN Leguina pronunciará, a las cinco de esta tarde, ante la Asamblea de Madrid, su discurso de investidura como candidato a la presidencia de la Comunidad Autónoma. Mañana será elegido presidente y habrá culminado el proceso autonómico de la región más original de España, que se extiende por toda y sólo la provincia en cuya villa de Madrid tiene su sede la capitalidad del Estado.

La región madrileña, a pesar de su parvedad geográfica, ocupa el tercer lugar por su población. El hecho de situarse en ella la capital política, cultural, financiera... de España determina una macrocefalia que no se da en ninguna otra región, hasta el extremo que la población de la villa triplica con creces a la residente en el resto de la comunidad. Por igual motivo, se acusan más en esta región las diferencias, en cuanto a origen, asentamiento, niveles de renta, calidad de vida y expectativas de progreso, cultura y plusvalía. Finalmente, resulta sumamente confusa la

### Madrid

definición de la región y la capitalidad; aventurada la adscripción al pueblo propio o los sectores de funcionarios, transeúntes, turistas o pretendientes, y difícil señalar raíces y establecer metas.

Parece que la primera tarea que se ofrece a la Comunidad Autónoma sea la que se deriva de una cuestión de límites: la industria, la agricultura y los servicios, las comunicaciones y el encierro, la riqueza y el abandono, la gastronomía y el hambre, la historia y los propósitos. Parece que, enseguida, deberá plantearse y resolverse la integración armónica de los elementos humanos, económicos, sociales, políticos y culturales que se hallan dispersos, confusos y aun encontrados. Y conseguir luego la definición del pueblo de Madrid —hasta ahora la víctima más clara del centralismo—; la depuración de su imagen que ha empeñado, velado y distorsionado la imagen sobrepuesta del poder.

Estas cosas —pienso— no se

hacen por decreto y, si se hacen, nunca quedan tan atadas y bien atadas como la voluntad impuesta suele proclamar. El camino del pueblo de Madrid hacia su definición, diferenciado de los demás de España y alineado solidariamente junto a ellos, libre de las salpicaduras del poder central, al que ofreció posada y del que nunca se pudo aprovechar, pasa por el pueblo mismo, por su voluntad de libre participación: el esfuerzo ciudadano constante y operante que, a partir de su raíz castellana, con la continua aportación de toda España que por Madrid pasó, en Madrid se quedó, a Madrid viene o a Madrid mira, se proponga descubrir y defender la originalidad que tiene y que justifica su autonomía.

Presidente de la Comunidad. Diputados de la Asamblea. Pueblo de Madrid. El reto está lanzado. El camino empieza ya. La meta es clara... Falta nada más —y nada menos— dar vida en las tierras y las gentes madrileñas a lo que hasta ahora es sólo el Estatuto de la Comunidad Autónoma de Madrid.

## Violencia en la cárcel

(Viene de pág. 1)

A las dos y media de la madrugada, y con la intervención de las unidades de élite de los GEOS, se ponía fin a uno de los incidentes más violentos que se habían registrado últimamente en la cárcel de Carabanchel.

Santos Torres, quien al parecer se había autolesionado, intentó salir del departamento celdular y fue interceptado por varios policías. El recluso se enfrentó a los agentes con el «pincho», y uno de éstos disparó contra él, causándole heridas graves. Llevado urgentemente al Hospital Provincial, actualmente se encuentra fuera de peligro. **El pasado domingo, otro muerto**

En los incidentes acaecidos en las últimas semanas, en los que también hubo secuestro a funcionarios, el más grave, sin que llegara a los extremos de violencia de éste, aunque también hubo un muerto, fue el que tuvo lugar el pasado domingo.

Se da la curiosa circunstancia que, en esta ocasión, uno de los internos que defendió a los funcionarios fue Santos Torres, según informa Europa Press. Las fuentes consultadas señalaron que, de alguna forma, los últimos secuestros se hallan relacionados, puesto que algunos de los reclusos que participaron en éste se encontraban aislados en esta galería precisamente por su relación con los anteriores hechos.

Asimismo nos informaron que «la mayoría de los presos no están por la violencia» y que, como conclusión de una reunión que mantuvieron con el director general, las medidas a tomar con determinados grupos debían de ser distintas a las que actualmente se emplean.

Los organizadores de la manifestación de ayer estudian una denuncia contra Galeote

## Madrileños por la paz y el desarme

La manifestación-festival «Madrid, por la paz y el desarme», organizada por 32 organizaciones sociales, políticas y sindicales, que tuvo lugar ayer en Madrid, contó con la asistencia de 150.000 personas, según informaron los organizadores, y 50.000, a juicio de la Policía Municipal. Al término de la manifestación fue leído un escrito para pedir el desmantelamiento de las bases, un referéndum sobre el ingreso en la OTAN, la reducción de los presupuestos militares y la desnuclearización y no división europea en bloques.

La manifestación dio comienzo a las once de la mañana en la plaza de España y recorrió la calle Princesa y parte de la zona universitaria, hasta finalizar en el paraninfo, sobre la una de la tarde. La pancarta de cabeza, «Madrid, por la paz y el desarme», estaba sostenida por los dirigentes de los partidos y organizaciones convocantes, entre los cuales se encontraban los secretarios generales del PCE y CC.OO., Gerardo Iglesias y Marcelino Camacho, respectivamente;

el ex comandante Otero, Nicolás Sartorius, Santiago Carrillo y Adolfo Pastor. También acudió a la manifestación el socialista Pablo Castellano.

A lo largo del recorrido los manifestantes corearon diversos «slogans» pidiendo el desmantelamiento de las bases americanas en España, el referéndum para la salida de la OTAN y la disolución de los bloques militares. La manifestación discurre sin incidentes, aunque en un momento determinado la Policía pidió



Treinta y dos organizaciones convocaron a los madrileños el manifestarse por la paz y el desarme

al servicio de orden la retirada de las banderas republicanas que portaban ciertos grupos de manifestantes.

Ya en el paraninfo universitario se encontraban diversas casetas, chirim

guitos y puestos en los que habían sido colocadas pancartas alusivas al motivo de la manifestación, además de vender bebidas y comida. Durante todo el día, y en una tribuna preparada para ello, cantantes y

grupos musicales estuvieron ofreciendo diversas actuaciones.

Tras la lectura del manifiesto, miembros de la comisión organizadora dieron cuenta de los costes de la jornada y manera de sufragarlos. Por otro lado, según informa la agencia Europa Press, estas personas estudian la posibilidad de plantear una denuncia contra las declaraciones de Guillermo Galeote a un diario madrileño acusando a algunas organizaciones convocantes de estar financiadas por el Pacto de Varsovia.

Portavoces de los organizadores insistieron en señalar que la manifestación y festival de ayer iba dirigido tanto contra la OTAN como contra el bloque soviético del Pacto de Varsovia.

## Los «críticos» contra la OTAN

Con tan sólo un día de diferencia con la manifestación que ayer se celebró en Madrid en contra de la entrada de España en la OTAN, el sector crítico madrileño del PSOE, aglutinado en Izquierda Socialista, celebró una asamblea en la que aprobó un documento base para llevar a cabo una campaña en el seno del partido en contra de la integración en la Alianza Atlántica. En el documento, al que ha tenido acceso HOJA DEL LUNES, IS pide al partido que recuerde al Gobierno el compromiso electoral del PSOE de celebrar un referéndum sobre la integración de España en la OTAN. Asimismo pone de manifiesto la necesidad de que el Gobierno, en materia de política exterior, ejecute acciones que

conecten con la posición de los socialistas «sin ambigüedades ni extrañas posturas de comprensión de la instalación de los euromisiles, difícilmente diferenciables del apoyo al rearme nuclear».

La culminación de los debates internos que se produzcan entre los socialistas se plasmará en una petición al comité federal del PSOE para que inste al Ejecutivo a convocar un referéndum en el que se haga al pueblo una pregunta clara, sin ambigüedades. También proponen que el partido desarrolle una campaña activa en favor de la salida de España de la OTAN.

### Paz y distensión

En el documento, IS hace un repaso histórico

de la ideología socialista, y resalta cómo la lucha por la paz y por la distensión entre los pueblos han sido los principales puntos defendidos en materia de política exterior y que fueron ratificados en el último Congreso del PSOE. Aunque IS reconoce la dificultad de que España mantenga una política neutralista, destaca «la obligación histórica del PSOE para evitar «la creciente satelización de nuestra acción exterior».

En términos muy duros, IS apunta que hoy más que nunca es imprescindible oponerse a las presiones ideológicas de la derecha con la movilización de la opinión pública, «en ocasiones desorientada por declaraciones ambiguas, pero mayoritariamente favorable a la paz y a la distensión».

## Congreso en Praga

Inmediatamente después de la reunión de primavera de la OTAN estaba prevista una campaña internacional de manifestaciones pacifistas que habrían de culminar con la celebración en Praga, en los próximos días, del Congreso Mundial por la Paz y la Vida, contra la Guerra Nuclear, al que la agencia soviética Novosti definía como «uno de los más importantes acontecimientos de 1983», en el que «participarán las fuerzas pacíficas de todo el planeta, incluidos los representantes de los movimientos que han surgido en estos últimos años —según Novosti— en Europa occidental, EE.UU. y Japón, iniciadores de numerosas marchas de paz y manifestaciones antibélicas y contra el emplazamiento en

Europa occidental de la nueva arma nuclear norteamericana».

Por su parte, los servicios de Prensa de la Embajada USA en Madrid difundieron un artículo de Elez Biberaj en el que se decía: «La asamblea de Praga está patrocinada por la principal de las organizaciones internacionales controladas por la URSS, el Consejo Mundial de la Paz, y su objetivo primordial es el de influir sobre la opinión pública en los países del este de Europa para ponerla en contra de los planes de la OTAN de desplegar en Europa misiles norteamericanos de alcance medio, como respuesta al despliegue de los misiles SS-20 soviéticos destinados a ser lanzados contra países de Europa occidental.»

## El nombre de la semana

### Julio Caro Baroja



EN esta semana, en que los acontecimientos han tenido destacados protagonistas, desde la Iglesia o la política a la banca o los sindicatos, nos hemos inclinado, sin embargo, por la figura de un personaje de excepción: el gran antropólogo Julio Caro Baroja, a quien se le acaba de otorgar el premio Príncipe de Asturias por sus valiosas investigaciones sobre los pueblos españoles. Se ha querido subrayar, según el jurado, su constante y rigurosa labor investigadora, consagrada a la antropología social y cultural de los pueblos de España y determinados grupos sociales, con especial preocupación por la historia, la cultura y la sociedad vascas, en razón de todo lo cual ha incorporado estudios de extraordinario valor a la comunidad científica internacional. Hasta que él se inició en estas investigaciones, hace ya cincuenta años, cuando todavía era casi un mozo, no existía una ciencia que se preocupara de la antropología social.

Lo más urgente es organizar los museos y recoger lo que se pueda de la cultura material, ha dicho el propio galardonado, para que los jóvenes antropólogos puedan tener una idea física de lo que es la cultura popular. Con la concesión de este premio, la Fundación Príncipe de Asturias reafirma el reconocimiento a uno de nuestros grandes investigadores, que ha abierto caminos para el estudio de la historia con nuevos métodos y recursos documentales.

## El Roto



Manuel Clavero Arévalo

Como se forjó  
la España de las autonomías

## La España autonómica

Manuel Clavero Arévalo fue el primer ministro democrático del proceso autonómico. Catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad de Sevilla, ha publicado el libro «España, desde el centralismo o las autonomías», en la Colección Documento de Editorial Planeta. «Me correspondió vivir la iniciación de este fenómeno primero como ministro para las regiones y después como presidente de UCD en Andalucía, participando y sufriendo aquel increíble referéndum autonómico del 28 de febrero que tan decisivo papel iba a jugar en la generalización del proceso autonómico.

Con una nueva ley

## Va a suprimirse la colegiación profesional obligatoria

La colegiación no será obligatoria más que para quienes quieran ejercer libremente una profesión, es decir: como profesionales autónomos. Esto representará que no tendrá que colegiarse obligatoriamente el personal (médicos, ATS) que sólo presten servicios en las instituciones sanitarias del INSALUD o en los centros del Estado, Administración local, etcétera. Lo mismo ocurrirá con arquitectos, ingenieros, abogados que no ejerzan su profesión de manera liberal, sino tan sólo en empresas o centros oficiales.

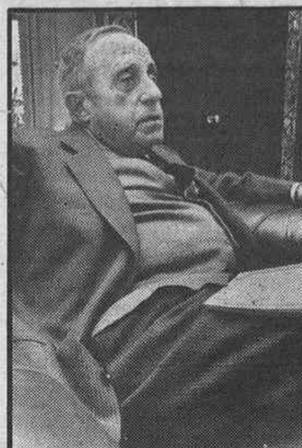
Esta previsión del borrador de anteproyecto de nueva ley reguladora de la constitución y funcionamiento de los colegios profesionales preparando por el Gobierno y que está siendo discutido por una comisión interministerial de representantes de los Ministerios de Sanidad y Consumo, Trabajo y Seguridad Social, Justicia, Obras Públicas, etcétera, va a representar un debilitamiento de las organizaciones colegiales.

Otro de los aspectos de este anteproyecto de ley, que tendrá una especial repercusión, será la prohibición de constituir uniones, federaciones o confederaciones de colegios de distintas profesiones. Esto afectaría a Unidad Profesional, cuyo primer congreso se celebró el pasado mes de abril, con asistencia de la Reina a su clausura. Antonio Pedrol Rius, presidente del Consejo General

de la Abogacía y presidente también del comité organizador del congreso, dijo que «los profesionales españoles son capaces de reunirse en un ambiente solidario y trabajar juntos al servicio de la sociedad».

Asimismo hay que destacar que se permitiría que los cargos de presidentes de las juntas de gobierno de los colegios profesionales fueran retribuidos, entre otras razones, porque la ley establecería la incompatibilidad entre las elecciones para estos cargos representativos y la continuidad en el ejercicio de las tareas profesionales.

La nueva disposición legal reguladora establecerá de manera concreta y restrictiva las atribuciones de los colegios profesionales, prohibiendo la intromisión en los campos de actuación sindical y de los partidos políticos e incluso prohibiéndoles que traten



Los esfuerzos de Pedrol Rius para la Unidad Profesional serán frustrados por la nueva ley

en sus reuniones temas que no les sean propios.

Una vez aprobada la ley se daría un plazo de seis meses para la adecuación de los estatutos colegiales y, de no hacerlo, se considerarían automáticamente disueltas las organizaciones.

Según ha podido detectar HOJA DEL LUNES, la difusión del borrador de anteproyecto de ley ha causado gran inquietud en los medios directivos de los colegios profesionales, algunos de los que esperaban un planteamiento menos radical.



## «El embalse de Retuerta», a debate

Dentro de los actos organizados por la asociación cultural Comunidad Castellana —en colaboración con la Fundación Ponce de León y el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid—, para la semana del 6 al 12 de junio, bajo el lema «Salvemos San Pedro de Arlanza», se celebró el pasado jueves, día 9.

Presentó el acto J. Antonio Martín Gamazo, miembro de la Asociación Cultural Hispano-Norteamericana.

Intervino en primer lugar Gratiniano Nieto, presidente de la Asociación Arqueológica Nacional.

A continuación, Enrique Días, miembro de Comu-

nidad Castellana y moderador del coloquio.

También intervinieron: Jaime Tarruell, presidente de la comisión de cultura del Colegio de Arquitectos; el representante de la Dirección General de Obras Hidráulicas, Alvaro Perea; María Teresa Villarino, miembro del equipo, que realizó un estudio en el año 1980 sobre el valle del Arlanza; Sancho Roda, subdirector general de Restauración de la Dirección General de Bellas Artes; el presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, J. Antonio Puyal; y, por último, José Donoso, de la Asociación Ecologista Castellana.

J. P. S.

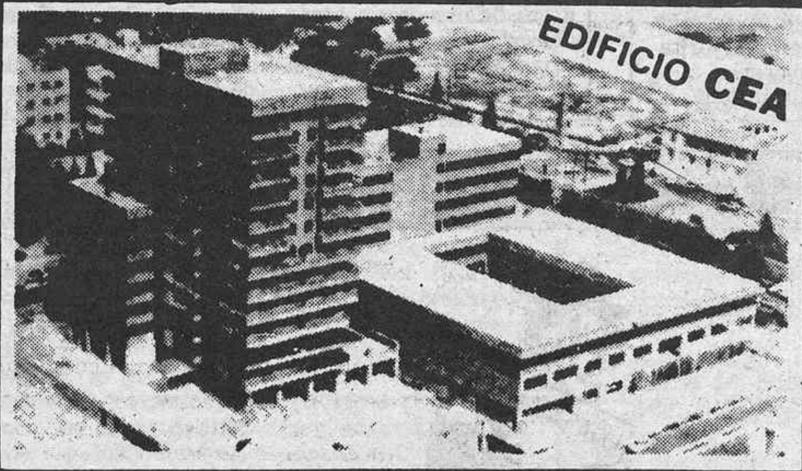
## Crónica de dos genocidios

El fenómeno migratorio y despoblador que ha asolado a la mayoría de las provincias de Castilla a lo largo del presente siglo, y la transculturización programada del colectivo castellano-parlante a la que están procediendo las autoridades de aquellas zonas receptoras de emigración, son puntos en los que se centra «La emigración cas-

tellana. Crónica de dos genocidios», libro de reciente aparición del que son autores Andrés Vallejo, Isaac López y Juan Pablo Mañueco.

La publicación, editada por Riedelair, reproduce y comenta también las opiniones en torno al hecho inmigratorio de los principales líderes políticos de Cataluña.

una de las mejores zonas residenciales de Madrid



PISOS Y ESTUDIOS

C/ ARTURO SORIA, 99, C/v. A EMILIO VARGAS, 18-20  
CONSTRUCCION DE PRIMERA LINEA • PISCINA,  
JARDIN APARCAMIENTO EN EL PROPIO EDIFICIO  
COMPRUEBE PERSONALMENTE LA CALIDAD DE ESTA  
CONSTRUCCION. FACILIDADES DE PAGO  
INFORMESE EN EL PROPIO EDIFICIO

LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS

DENTRO DEL MISMO CONJUNTO RESIDENCIAL  
PARA CONTRATAR: AVDA. VALLE, 15. MADRID

PISOS,  
APARTAMENTOS  
Y  
OFICINAS

LLAVE  
EN MANO

UNA CONSTRUCCION  
DE PRIMERA  
LINEA

• CHURRUGA, 21

• PASEO DE JUAN XXIII

(EDIFICIO VILLAMAGNA)

• ANICETO MARINAS, 2

• AVDA. SAN LUIS, 54

LOCALES COMERCIALES

- BEATRIZ DE BOBADILLA, 9
- LUIS DE SALAZAR, 9
- ANICETO MARINAS, 2
- SANTIAGO RUSIÑOL, 4
- PEÑUELAS, 33

INFORMESE EN LOS PROPIOS EDIFICIOS  
PARA CONTRATAR

AVDA. DEL VALLE, 15

# Según el «borrador» del Gobierno Las elecciones de los funcionarios, cada cuatro años

## Las fechas se determinarán por el Consejo Superior de la Función Pública

En los medios sindicales de la función pública se espera que la ley reguladora del derecho de sindicación y huelga de los funcionarios pueda entrar en vigor después del verano para que las primeras elecciones se celebren en el otoño, según una convocatoria general que sería efectuada por la Comisión Superior de Personal, de la Presidencia del Gobierno.

El borrador o anteproyecto de ley, que ha sido conocido por HOJA DEL LUNES, recoge gran parte de las actuales regulaciones del derecho de asociación sindical de los funcionarios, al amparo de los que se han constituido en los últimos años cientos de asociaciones y sindicatos, muchos de ellos ya encuadrados en la Confederación Sindical Independiente de Funcionarios, así como en UGT, CC.OO., CTT, USO, etcétera.

Sin embargo, hasta ahora, al no existir una normativa para la celebración de elecciones, sólo se han celebrado en algunos sectores del funcionariado y al amparo de autorizaciones particulares concedidas en cierto número de ayuntamientos, Correos y Telégrafos, personal funcionario del INSS, etcétera.

Por ello lo más importante de este anteproyecto

de ley es la regulación del proceso electoral de los funcionarios con carácter general, ya que el derecho de asociación estaba reconocido legalmente y el de huelga había sido respaldado por los tribunales basándose en la Constitución.

Los funcionarios —según el anteproyecto del Gobierno— podrán votar a los integrantes de comités de centro, donde haya más de 50 en plantilla, o a delegados de personal, donde su número sea de 10 a 49, de manera similar a lo establecido en el Estatuto de los Trabajadores, reconociéndoles garantías y atribuciones parecidas.

Según el artículo 13 del anteproyecto, estas elecciones se celebrarán cada cuatro años, como mínimo (cada dos en el Estatuto de los Trabajadores), en las fechas que se determinen

por el Consejo Superior de la Función Pública.

Como novedad respecto de las previsiones del Estatuto de los Trabajadores, en los centros de más de 50 funcionarios se constituirá una junta electoral, con representantes del personal y de la Administración, encargada de la organización y control del proceso electoral.

Las organizaciones sindicales que obtengan más del 10 por cien de los delegados de personal y de los miembros de los comités de centro en el ámbito territorial o sectorial de que en cada caso se trate y, en cualquier caso, aquellas que hayan obtenido representación en los órganos superiores colegiados de la función pública serán consideradas como representativas. La presencia en el Consejo Superior de la Función Pública será por medio de la designación de 17 miembros de las organizaciones sindicales de funcionarios más representativas, según los resultados electorales obtenidos en el ámbito general español.

Para conocer las repercusiones sociales negativas que tendrá para el partido

## El PSOE estudia el plan de reconversión industrial

Un equipo técnico del PSOE está estudiando con mucho detenimiento las repercusiones sociales negativas que tendrá para el partido el plan de reconversión industrial, especialmente en las provincias donde incidirán más las medidas drásticas.

El análisis se viene realizando a nivel general y también provincia por provincia, para calcular el coste político del plan. El equipo mantendrá posteriormente reuniones con las

directivas provinciales del PSOE para ver cómo pueden presentarse ante la población las medidas de reconversión industrial y para considerar los procedimientos para disminuir en todo lo posible el coste social del plan.

Existe preocupación por conseguir convencer a los españoles de la necesidad ineludible de esas medidas. Jugarán un papel importante en esa explicación los medios de comunicación a los que tiene acceso directo

el PSOE, entre ellos los estatales (muy singularmente la televisión).

Miembros de la ejecutiva del PSOE comentaron que Carlos Solchaga se ha «pasado» al calcular que el plan de reconversión costará 46.000 puestos de trabajo. Por el contrario, entre personas próximas a Solchaga se afirma que esa cifra representa un cálculo positivo si salen bien las cosas, porque la pérdida de trabajo puede ser incluso superior.

Permanece en la cama sin hablar con nadie

## Diego Prado no supera el trauma

El financiero Diego Prado y Colón de Carvajal, que permaneció setenta y tres días secuestrado por ETA militar, continúa sin evolucionar favorablemente de su estado psíquico, alterado profundamente por la tensión vivida durante su cautiverio.

La evolución desde el día de la liberación hasta ayer, domingo, hace una semana, ha sido prácticamente nula.

Físicamente se ha recuperado algo, pero, desde el punto de vista psíquico, Diego Prado se encuentra atormentado. Apenas se levanta de la cama y no quiere hablar con nadie ni leer la Prensa ni ver la televisión.

En los próximos días la familia intentará llevarlo a una localidad costera para ver si el cambio de «aires y residencia» le favo-

recen. La pasada semana la familia estuvo a punto de marcharse, pero el médico desaconsejó el viaje, dado el estado del financiero.

Por otro lado, Manuel Prado, hermano del secuestrado, ha tenido que visitar durante estos días a un médico, ya que se ha resentido de una operación de estómago que le fue practicada el pasado mes de diciembre.

## Esfuerzo informativo

Los medios de comunicación vivimos en la madrugada del pasado lunes una de esas jornadas que reconcilian con la profesión. La libertad de Diego Prado a una hora en la que las ediciones de los periódicos están ya en marcha y con escasa dotación en las redacciones dominicales exigió un gran esfuerzo informativo. Esa tensión que se transmite desde las mesas de redacción hasta el vehículo que sale con la primera ruta de distribución, en una cadena en la que todos los eslabones son decisivos para alcanzar a tiempo el mayor número de puntos de venta. La misma presión se vio en radios y agencias. En LA HOJA también nos sorprendió la noticia con la rotativa en marcha, y algunos ejemplares llegaron sin la buena nueva de la liberación de Diego Prado hasta su destino. Sin embargo, más del 60 por cien de la edición que se repartió en quince áreas de un amplio centro de Madrid pudo llevar de lleno la noticia y cuanto pasó en aquella noche plena de tensión informativa. Incluso alcanzamos la convocatoria de la rueda de Prensa hecha por la familia para la mañana del lunes y las primeras declaraciones de Diego Prado, ya en su domicilio, así como las reacciones de sus familiares. Pedimos disculpas a los pocos que sólo tuvieron la primera edición

## HOJA del LUNES

Hoja del Lunes de Madrid, N.º 2.163, 6 de junio de 1983. Director: José Álvarez de Juarbe. 48 págs.

ULTIMA EDICION

### ETA drogó a Diego Prado antes de liberarlo anoche

El secuestro de Diego Prado y Colón de Carvajal, que se prolongó durante setenta y tres días, terminó anoche con la liberación de los dos protagonistas. Los secuestradores les habían drogado con heroína y cocaína antes de liberarlos en el aeropuerto de Barajas.

Redondo advierte al Gobierno PSOE ¿Está interviniendo su teléfono? El primer Gobierno de Madrid, a punto



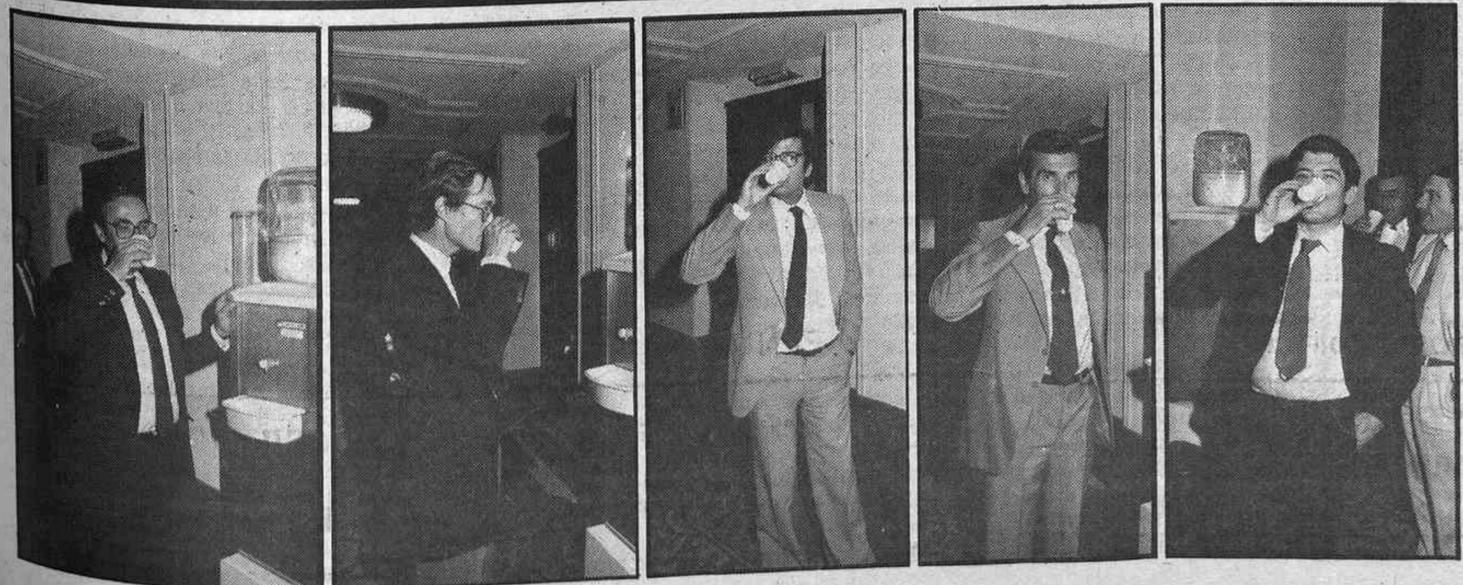
de HOJA DEL LUNES, al tiempo que agradecemos su esfuerzo al personal de talleres de Editora Cinco y las felicitaciones que numerosos lectores y profesionales de la información han hecho llegar a la redacción de LA HOJA.

## HB aconseja al PNV se retire de las instituciones

Herri Batasuna (HB) ha aconsejado al PNV que se retire de las instituciones autonómicas y ha ofrecido su colaboración para aportarle su consejo y experiencia en la búsqueda de «otras vías». Esta postura de HB está motivada por las declaraciones de Xabier Arzallus a la agencia Efe, en las que decía que si esto sigue así habrá que denunciar el estatuto como no válido. Las manifestaciones, primero de Etxenike y ahora refrendadas por Arzallus, dice la coalición abertzale, «es un signo claro de que la vía del estatuto, comprendido en el Estado de las autonomías, no ha respondido a las expectativas creadas por el PNV». Gabino Díaz Merchán, presidente de la Conferencia Episcopal Española, acompa-

ñará al Papa Juan Pablo II en su próxima visita a Polonia. El arzobispo de Oviedo ha sido invitado a viajar a Polonia por la Conferencia Episcopal Polaca, en calidad de presidente de la española.

El director de la Casa de Cuba en España, doctor Canto Hernández, se encuentra recuperándose de un infarto en el Hospital Central de Enfermedades Cardiovasculares de La Habana, y ha declarado que la fórmula de pacificación propuesta por el presidente español, Felipe González, en su reciente viaje a hispanoamérica, no ha sido superada por ninguna otra. Canto prepara un viaje a Miami para proceder a la fundación de un parlamento cubano en el exterior.



CONGRESO CALIENTE.—La actividad política, con temperatura en alza durante la pasada semana por los debates que se celebraron en el Congreso de los Diputados en torno a los presupuestos generales del Estado, discurre al hilo de la oleada de calor que ha invadido a todo el territorio español.

Así, no resulta extraño que los padres de la patria, acosados por el calor y por las maratónicas jornadas pasadas en el Congreso, abandonaran en algún momento su escaño para calmar la sed y, posiblemente, algún «mal trago» protagonizado en el domicilio. Es de prever que los ministros Lluh y Berón, responsables de los departamentos de Sanidad y Transportes, Turismo y Comunicaciones, respectivamente, repitan la operación en numerosas ocasiones a lo largo de la semana que hoy se inicia.

Los presupuestos de sus Ministerios serán detalladamente analizados por el pleno, y presumiblemente ambos subirán a la tribuna de oradores en algún momento para defenderlos. La cámara de Pastor vigiló las idas a la fuente de Gregorio Peces-Barba, Jorge Verstrynge, Ernest Lluh, Fernando Suárez y Enrique Barón.

Como candidato a la presidencia de la comunidad autónoma

## Joaquín Leguina expone hoy ante la Asamblea su programa de gobierno

Hoy, a las cinco de la tarde, la Asamblea de Madrid da comienzo al período de sesiones para la elección del presidente del Gobierno autónomo de nuestra región. En esta primera jornada, Joaquín Leguina, número uno en la lista autonómica del PSOE, que obtuvo la mayoría en la Cámara en los comicios del 8 de mayo, y, por tanto, candidato a la presidencia de la comunidad, leerá ante la Asamblea

La candidatura de Joaquín Leguina será propuesta hoy por el presidente de la Asamblea de Madrid, Ramón Espinar, una vez consultados los portavoces de los grupos políticos representados en la Cámara. Según manifestó el señor Espinar, tras haber mantenido las primeras conversaciones con los distintos representantes de la Cámara para determinar el funcionamiento de la misma, se puede augurar que, especialmente en las cuestiones de forma, no se producirán desacuerdos notables.

El programa de gobierno que leerá hoy el señor Leguina ha sido elaborado tras mantener durante las últimas semanas numerosas reuniones con representantes de los sectores políticos,

económicos y sociales de la región madrileña. Las reacciones que suscite este programa entre los miembros de la Cámara se pondrán de manifiesto en la sesión de mañana, martes, durante la cual intervendrán los portavoces de los grupos políticos representados en la Asamblea.

El miércoles, 15, los 94 diputados del Parlamento madrileño votarán la candidatura de Joaquín Leguina, quien, como ya hemos señalado, debe resultar elegido, puesto que el PSOE ostenta la mayoría absoluta en la Cámara. Finalmente, una vez que la Asamblea otorgue su confianza al candidato socialista, el Rey procederá a nombrarle presidente de la comunidad autónoma de Madrid.

el programa del Gobierno que pretende formar. Durante los próximos días se celebrarán sucesivas sesiones, en las que intervendrán los distintos grupos políticos para, después, proceder a la votación correspondiente. La elección de Joaquín Leguina es segura, toda vez que su partido, el PSOE, posee 51 de los noventa y cuatro escaños del Parlamento, esto es, la mayoría absoluta requerida.

La primera misión de Joaquín Leguina será nombrar a los miembros de su Consejo de Gobierno. El equipo —según todas las fuentes— está casi perfilado: Presidencia, Javier Ledesma; Urbanismo, Eduardo Mangada; Sanidad, María Gómez Mendoza; Gobernación, Agapito Ramos; Agricultura, Luis Maestre; Obras Públicas y Transportes, César Cimadevilla; Industria y Trabajo, Agapito Ramos, y Cultura, José García Alonso. En torno al área de Educación se confirma el nombre de Manuel de la Rocha, ex alcalde de Fuenlabrada, miembro destacado del sector crítico del PSOE, Izquierda Socialista y uno de los que más sonaron, inicialmente, para ocupar la presidencia de la Asamblea,

que hoy ostenta Ramón Espinar. Para consejero de Economía y Hacienda se habla de Jaime Treballe, actual director general de Coordinación con Haciendas Locales.

La elección del presidente de la comunidad autónoma, que tendrá lugar esta semana, constituye uno de los pasos fundamentales en el proceso de puesta en funcionamiento de las instituciones autogobierno de nuestra región, dada la importancia de las funciones que le encomienda el estatuto. Así, el presidente ostenta la suprema representación de la comunidad autónoma y la ordinaria del Estado en la misma, preside y dirige la actividad del Consejo de Gobierno, designa a los consejeros y coordina la Administración.

El presidente, junto con los consejeros, forma el Consejo de Gobierno, órgano colegiado que dirige la política de la comunidad de Madrid, correspondiéndole las funciones ejecutivas y administrativas, así como el ejercicio de la potestad reglamentaria en mate-



Joaquín Leguina, un hombre siempre de buen humor



Ramón Espinar, presidente de la Asamblea de Madrid

rias no reservadas por el estatuto de autonomía a la asamblea.

Por lo que se refiere al período de sesiones en el que se habrá de reunir el Parlamento autónomo, el presidente de la Cámara, Ramón Espinar, ha manifestado que se habilitará un período extraordinario en julio. Las sesiones se reanudarán en octubre, continuando durante todo el mes de noviembre, por considerarse esta etapa como la más propicia para emprender el trabajo a realizar por la Asamblea.

Tal como se señala en el estatuto, la Asamblea se reunirá en sesiones ordinarias y extraordinarias. En el primer supuesto, durante un máximo de cuatro meses al año, en dos períodos de sesiones comprendidos entre septiembre y diciembre el pri-

mero, y entre febrero y junio el segundo.

Entre los períodos de sesiones ordinarias, así como en los supuestos de expiración del mandato y de disolución de la Asamblea, funcionará la Diputación Permanente. Esta habrá de rendir cuenta de las decisiones adoptadas y de los asuntos tratados una vez se haya vuelto a reunir la Asamblea.

Dentro de los nombramientos que la Asamblea deberá efectuar próximamente destaca, por último, el de los senadores que han de representar a la comunidad según el artículo 69,5 de la Constitución. Estos serán designados en proporción al número de miembros de los grupos políticos representados en la Asamblea.

Pilar GIMENO

## El ballet de María Rosa amplía hasta el domingo

El ballet español de María Rosa prorrogará su actuación en el Centro Cultural de Madrid hasta el próximo domingo. El éxito alcanzado por este gran

espectáculo de la genial bailarina sevillana, con obras de Falla, Granados y Turina, ha animado a ampliar en unos días su actuación.

### Sociedad

#### Enlace Cremades-De Juan

En la iglesia parroquial de Santa Bárbara se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita María Teresa Cremades con don Luis de Juan, funcionario de la administración de justicia.

Fueron apadrinados por doña Vicenta García-Viñolas, madre del novio, y por su hermano José Vicente de Juan. Los invitados fueron obsequiados con un coctel en el hotel Velázquez.

#### Primera comunión

En la ermita de Navahonda ha tomado su

primera comunión la niña Ana Contreras Manzano

### Necrológica

#### Doña Emilia Díaz, viuda de Limones

Ha fallecido en Alcalá de Henares, donde residía, doña Emilia Díaz Muñoz, viuda de Limones, madre de nuestro compañero en

tareas informativas de Radio Nacional, Emilio Limones. Hacemos llegar a éste nuestro sentimiento por tan sensible pérdida.

Durante tres días reunirá en Madrid a alcaldes de todo el mundo

## El miércoles se inicia la conferencia sobre «La ciudad y la paz»

■ Está organizada por la Federación Mundial de Ciudades Unidas, de la que es presidente el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván

El próximo miércoles, día 15 de junio, tendrá lugar en el salón de actos del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social la Conferencia de Capitales Nacionales y Regionales y de Ciudades de Europa, denominada «La ciudad y la paz», que se prolongará hasta el viernes, 17. Está organizada por la Federación Mundial de Ciudades Unidas (FMCU), de la que es presidente el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván. El objetivo de esta reunión, en la que se darán cita numerosos alcaldes y concejales de todo el mundo, es debatir aquellas cuestiones referidas al desarme, la distensión, la seguridad y la cooperación y analizar las funciones que los municipios pueden tener en este sentido.

Enrique Tierno Galván, que fue elegido presidente de la Federación en el congreso celebrado a finales de 1981 en la ciudad marroquí de Casablanca, abrirá las sesiones con un informe de orientación general sobre «La ciudad y la paz». Pertenecen a esta organización 3.500 ciudades de 90 países de todo el mundo. En España se encuentran inscritos 49 municipios, varios de ellos pertenecientes a la provincia de Madrid, aparte de la capital: Getafe, San Fernando de Henares, Torrejón, Arganda del Rey y Móstoles.

A continuación del discurso del alcalde de Madrid tendrá lugar la lectura del informe introductorio a los trabajos de la conferencia y de las comisiones sobre los problemas relacionados con la paz, la distensión, la

seguridad, la detención de la carrera armamentística, el desarme y la cooperación en Europa.

#### Cuatro comisiones

Durante esta jornada se constituirán, asimismo, cuatro comisiones que trabajarán durante todo el día siguiente, presentándose una síntesis de los resultados el próximo viernes, día en que tendrá lugar, a las cinco de la tarde, la sesión de clausura. Los temas tratarán sobre desarme, distensión, desarrollo y democracia.

La primera de ellas hablará del papel de las colectividades locales y regionales en la prevención de la guerra, comprendiendo el peligro de una catástrofe nuclear que podría provocar la destrucción de la civilización mun-

dial. En la segunda se realizará un análisis de los hermanamientos entre ciudades de Europa y el mundo a fin de favorecer la distensión, la cooperación y la comprensión entre los pueblos.

La comisión encargada de debatir el desarrollo estudiará también la cooperación entre ciudades de distintos continentes, especialmente entre Europa y el Tercer Mundo, para promover la paz y el nuevo orden mundial económico y social.

Por último, la cuarta comisión se centrará en el incremento del papel de los poderes locales en el fomento de la democracia y de la acción de la paz. Todo ello en el marco de una mayor descentralización.

Para conseguir una mayor efectividad de la labor emprendida por esta Federación de Ciudades Unidas, se efectuará un llamamiento a los secretarios generales de la ONU, UNESCO y otras instituciones especiales para que consideren en sus programas el papel internacional de las ciudades o su función transnacional. Se enviará, asimismo, un men-

saje a los representantes de los Estados que participan en la Conferencia de Madrid sobre la seguridad y la cooperación en Europa. Se hará además un llamamiento en favor del desarme a todas las colectividades locales y regionales de Europa.

#### Personalidades asistentes

Aparte de las sesiones de trabajo, tendrá lugar la inauguración de una exposición, la proyección de películas y la participación en otras actividades dedicadas al Día Mundial de las Ciudades Unidas, al aniversario de la fundación de la FMCU y en general al tema de la paz.

Entre las personalidades que está previsto acudan a esta importante cita figuran Jean Chevalier, ponente general de la conferencia, profesor de Filosofía y ex director en la UNESCO entre otros cargos; Peter Mejdouretchki, alcalde de Sofía; Chafik Sardouk, presidente del Consejo Municipal de Beirut, y Edgar Faure, presidente del Consejo Regional de Franche-Comte.

P. G.

### F. GIL STAUFFER

MUDANZAS INTERNACIONALES

Guardamuebles - Sistema Containers

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

Goya, 5 - Madrid-1

Telfs. 275 73 51 - 435 85 60 - Telex: 27624

Esta noche, con una verbena popular

## Despedida de las fiestas de San Antonio

Hoy, lunes, 13 de junio, concluyen las tradicionales fiestas de San Antonio de la Florida con una verbena popular que tendrá lugar a partir de las diez menos cuarto de la noche en la ermita del Santo. Los festejos, que dieron comienzo el pasado día ocho, han tenido su máximo apogeo durante el fin de semana, habiéndose celebrado ayer, domingo, la festividad de San Antonio «el santo casamentero», como se le conoce popularmente.

Las actividades infantiles y deportivas se conjugaron con los tradicionales bailes en los que no ha faltado la música de organillo, interpretada por el maestro Izquierdo. La glorieta de la ermita del Santo se ha convertido de nuevo en el escenario de una de las fiestas más castizas que tienen lugar en Madrid.

Y para demostrarlo, nada mejor que un concurso de chotis, convocado para ayer, en el que las parejas más sobresalientes de este difícil arte recibieron diferentes trofeos. Junto con lo típicamente madrileño, no faltó tampoco una representación del resto de las regiones españolas. Así, las casas de Zamora y Palencia intervinieron junto con un grupo madrileño en la fiesta



Las verbenas de San Antonio de la Florida son, según rezan numerosas coplillas, las primeras del verano madrileño. Los castizos esperan más churros de madrugada

regional celebrada el domingo poco después de las once de la mañana.

Nada más acertado que este encuentro entre distintos pueblos españoles, si tenemos en cuenta que la glorieta de San Antonio fue siempre, por su ubicación y entorno, lleno de huertas y plantas, un lugar apetecido por todos cuantos llegaban a Madrid. La alegría y el ambiente de fiesta que habitualmente se respiraba en la zona fue precisamente lo que dio origen a la fiesta que hoy todos conocemos.

### Las primeras verbenas

Las verbenas de San Antonio se convirtieron en

objeto de numerosos dichos populares, tal como ha recordado el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, en la presentación de las actuales fiestas. Fue muy discutido aquello de que las de San Antonio eran las primeras verbenas del verano, haciéndose muy famosos dichos tales como «La primera verbena que Dios envía es la de San Antonio de la Florida», o aquél que, saliendo al paso de cuantos discrepaban con esta afirmación, decía: «Detente, varón, que la primera es San Antón».

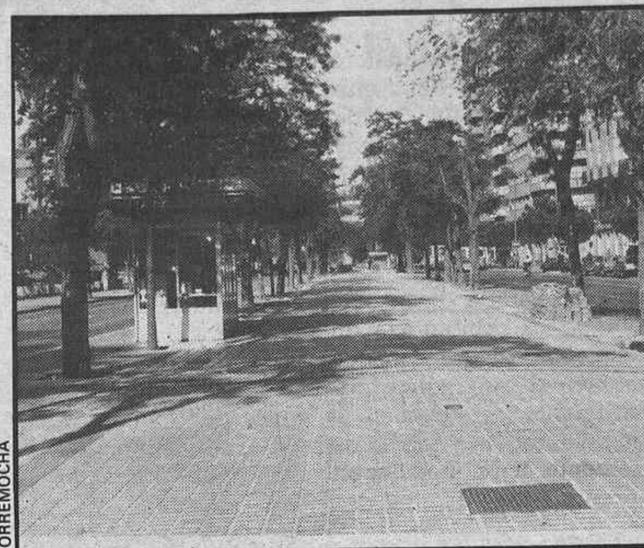
No menos popularidad ha dado a esta celebración la creencia en la facultad de

San Antonio para proporcionar a las mujeres solteras un buen novio y, pese a los muchos años de esta tradición, aún algunas jóvenes y no tan jóvenes continúan teniendo fe en ella. Existen dos versiones, una de ellas dice que introduciéndose varios alfileres a la pila que se encuentra dentro de la ermita deberán, tras sumergir la mano, adherirse un número total de siete para tener la completa seguridad de conseguir un novio. Una segunda suposición consiste en pensar que el número de alfileres que se sacan con la mano es el total de novios que se va a tener.

Al salir de la ermita, ofrecer cualquier limosna a los mendigos que se dan cita por los alrededores será seguramente correspondida con un pícaro «que Dios te lo pague con un buen novio». Si bien es difícil recuperar totalmente el saber que antiguamente tenían estas fiestas, porque no en vano han pasado muchos años, los madrileños siguen echándole salero a todo lo que tenga un espíritu festivo, y ahí están para comprobarlo las festividades de San Antonio, que hoy finalizan.

P. GIMENO

## Finalizan las obras del bulevar de Reina Victoria



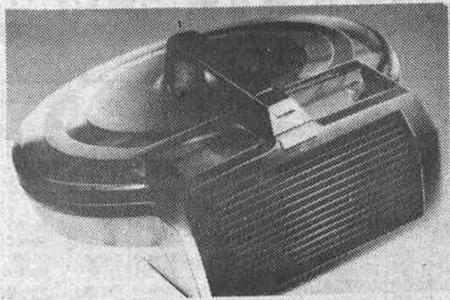
Después de muchos meses de espera, se han terminado por fin las obras realizadas en el bulevar de Reina Victoria, uno de los pocos que aún conserva Madrid. La inauguración, sin embargo, está pendiente de que se concluya la fabricación de unos bancos especiales de hormigón que se situarán a ambos lados del paseo. Parece ser que en esta ocasión no se colocarán ningún tipo de jardineras, tal vez por las dificultades para mantenerlas, sobre todo en esta época del año.

Nuestra ciudad ha recuperado de esta forma un

nuevo bulevar a unir a los que se han restaurado últimamente, como el de Sainz de Baranda, Juan Bravo o el de la calle Ferrocarril, que fue construido íntegramente.

Como se recordará, muchos de estos paseos se eliminaron años atrás para facilitar la circulación de vehículos, desapareciendo así bulevares como el de Francisco Silvela o Príncipe de Vergara. Esta política ha sido, sin embargo, descartada por el actual Ayuntamiento, totalmente a favor de recuperar los espacios perdidos por los peatones.

# Los ordenadores interactivos NCR de 1.983 utilizan tecnología de futuro aplicada a sus necesidades de hoy.



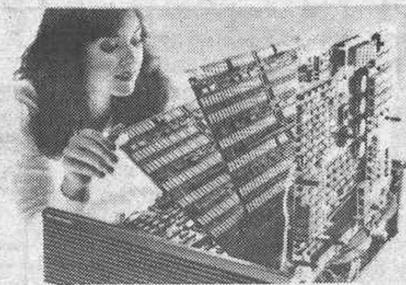
## NCR I-9010

- Con Memoria de 64 a 256 K.
- Hasta 4 Terminales de pantalla.
- Discos Winchester Fijos/Removibles de 10 MegaBytes.
- Con Aplicaciones de: Contabilidad General, Facturación, Control de Almacén, Nóminas, Control de Producción, etc.
- La primera solución a las necesidades de su Empresa al menor precio.



## NCR I-9020

- Con memoria de 128 K a 1 MegaByte.
- Hasta 24 Terminales de pantalla.
- Memoria "CACHE".
- Mayor potencia de cómputo.
- Mayor seguridad.
- Mayor capacidad de soluciones.
- Mayor comunicabilidad con otros sistemas.
- Con Aplicaciones a todos sus problemas.
- La inversión más rentable.



## NCR-9300

- Con memoria de 1 a 4 MegaBytes.
- Hasta 120 Terminales de pantalla.
- Un hito en la Tecnología Informática con:
- Ordenador Central de 32 bits.
- Tecnología VLSI.
- Garantía de integridad en sus datos.
- Nuevo Sistema Operativo ITX.
- Nueva técnica de desarrollo de Aplicaciones, sin programación (SOLON).
- Tres Organizaciones de Base de Datos en una sola.
- La mayor potencia ofrecida al menor precio.

TOTAL COMPATIBILIDAD ASCENDENTE.

NCR ESPAÑA, S.A.

Madrid-27. Edificio NCR. Albacete, 1 - Tel. 404 00 00  
Barcelona-34. Edificio NCR. Doctor Ferrán, 25. Tel. 204 50 52  
(27 sucursales de venta y 56 de Servicio Técnico en toda España)

Ud. y NCR hacia el futuro.

**NCR**

Sistemas Totales de Informática.

Desearía recibir más información del ordenador.

NCR-I-9010     NCR-I-9020     NCR-9300

NOMBRE \_\_\_\_\_ CARGO \_\_\_\_\_

EMPRESA \_\_\_\_\_ DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_ D.P. \_\_\_\_\_ TELEFONO \_\_\_\_\_

Or.-Int. 5 D.

# Kilómetro cero

Enrique DE AGUINAGA

**L**A población del municipio de Madrid (3.118.297 habitantes de hecho) representa casi el 68 por cien de la población total de la provincia (4.726.986), hoy comunidad autónoma. Los datos del Instituto Nacional de Estadística (1981) no incluyen en la capital, claro está, los populosos dormitorios instalados en los términos colindantes.

Macrocefalia de la comunidad madrileña: del total de los habitantes a que se refiere el Gobierno del señor Leguina, más de dos tercios corresponden al otro gobierno del señor Tierno, dato puramente estadístico, ya que, por poner un ejemplo, millón y medio de habitantes es la población de la República Popular del Congo, Estado soberano.

Lo que además ocurre aquí, a mayor abundamiento macrocefálico y autonómico, es que, a costa del Gobierno del señor Leguina, la villa, titular de los dos tercios de población de la comunidad, «tendrá un régimen especial regulado por ley votado en Cortes», según determina el artículo 6.º del estatuto de autonomía (ley orgánica 3/1983).

# Casas regionales

## Placa a HOJA DEL LUNES

La Federación de Casas Regionales de Madrid va a aprovechar su I Festival de la Cerveza para hacer entrega a HOJA DEL LUNES de Madrid de la Placa que atestigua el nombramiento de Socio de Honor concedido a nuestro periódico. Antes de comenzar los diversos actos del festival, el presidente de dicha federación, Cosme Sordo Obeso, quiere que HOJA DEL LUNES tenga en su poder esta distinción, que a todos nosotros nos enorgullece y anima a seguir prestando un absoluto apoyo a la gran labor de las casas regionales. El Festival de la Cerveza está organizado para el próximo sábado, día 18, en la Fábrica de Cervezas El Águila, de la carretera de Burgos (km. 23,500, desviación a Algete) «con el fin de buscar unas horas de fraternización entre las gentes de las distintas tierras de España», según la circular de dicha federación.

A continuación de la entrega de la placa, las agrupaciones de las casas regionales de Madrid desarrollarán un gran festival folklórico seguido de una merienda campestre.

■ El Centro Asturiano (Arenal, 9) celebra mañana por la tarde el Día de la Mujer. Se hará la presentación del maquillaje primavera-verano de Jean D'Estress y de la colección Courreges. El miércoles lo dedica al socio y las peñas: entrega de escudos y diplomas a los socios que cumplen 25 años de antigüedad y coloquio entre presidentes y «peñistas». El jueves será el Día del Niño en el Centro Asturiano, se proyectarán dibujos animados, sortearán juguetes y habrá un concurso sorpresa.

El viernes finaliza el III Torneo Fiesta del Bollu, disputándose las rondas 4.ª, 5.ª y 6.ª.

■ En la Casa de León (Pez, 6), esta tarde, a las ocho, tendrá lugar la presentación del libro de Santos Alonso «La novela española en la transición: 1978-1981», seguida de una charla-coloquio en la que intervendrán con el autor, Jesús Fernández Santos, Luis Suñen y Santiago Trancón.

El viernes, a la misma hora, el escritor Jesús Fernández Santos hará un recorrido literario por la tierra de León en la conferencia «Camino de León».

■ La Casa Gaditana (Piamonte, 12) ofrece este viernes, a las 21 horas, un recital de cante y poesía a cargo de Perla de Triana, que presentará su nuevo libro «Versos y cantares», acompañada a la guitarra por Felipe Maya.

El sábado, a las 18,30, conferencia sobre el libro «Psicología fundamental», por su autor, Agustín Lafourcade. A continuación actuará la agrupación folklórica de la Casa, dirigida por Carlos Domínguez.

■ La Casa de Soria (Máiquez, 18) inaugura mañana una exposición de óleos, de temática soriana, de Manuel Alonso Sebastián. La muestra permanecerá abierta al público hasta el día 30.

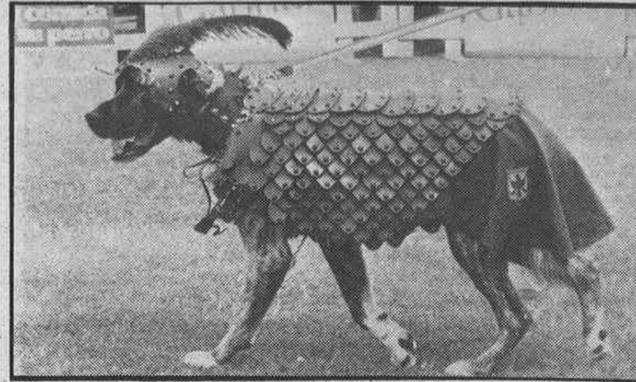
■ En el Centro Gallego (Carretas, 14), el miércoles, el doctor Freddy Bera Bautista hablará sobre «causas de alteraciones nerviosas».

# Clausurada la Mundial Canina-83

Galgos, bracos, caniches, setters, terriers, schnauzers, mastines, dobermanns, boxers, bassets, pastores alemanes y belgas, samoyedos y hasta 160 razas más, pertenecientes a 50 países de todo el mundo, han sido exhibidos desde el pasado jueves hasta ayer, domingo, en el hipódromo de la Zarzuela de Madrid, dentro de la Exposición Mundial Canina España-83.

Más de tres mil perros se han dado cita durante estos cuatro días en el campeonato, soportando grandes dosis de calor y el continuo cepillado de sus amos, en un intento de sacar el mejor partido posible de sus bellos ejemplares caninos.

Junto a los perros, los jueces —un total de 60—, sus amos, los muchos especta-



En el concurso algún can tuvo que soportar «vestimenta» inapropiada por el fuerte calor reinante

dores y el terrible calor se encontraban numerosas casetas de marcas comerciales dedicadas al mundo de los perros, en las que, para colmo de dicha de los canes, se anunciaba hasta una especie de agencias matrimoniales.

La sesión de clausura de la exposición dio comienzo a las diez de la mañana de ayer, habiendo tenido España el honor de ser la anfitriona de una muestra cuyos orígenes se remontan a 1859.

P. G.

# Exposición sobre el plan general

Hoy, lunes, a las siete y media de la tarde, se inaugura la exposición sobre el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid en el Centro Cultural del Conde Duque.

Con esta muestra se pretende que los ciudadanos puedan conocer de una forma explicativa y gráfica las principales propuestas y objetivos del Plan de Urbanismo de Madrid mediante maquetas, fotografías, planos, dibujos y un programa audiovisual sobre la problemática de Madrid, ofreciendo las respuestas y soluciones previstas.

El período de información pública del plan y la exposición finalizarán el 31 de julio.

# Para el consumidor

En estos teléfonos y organismos se facilita información:

Instituto Nacional de Consumo. Teléfono 435 34 34 (información de trámites a seguir en caso de denuncia).

Ayuntamiento de Madrid. Teléfono 448 57 54 (reclamaciones e información sobre cualquier problema).

Jefatura Provincial de Comercio Interior. Teléfono 431 28 23 (demandas de los consumidores).

ACUDE (Asociación de Consumidores y Usuarios de España). Teléfonos 457 79 93 y 457 79 66 (información y tramitación en todo tipo de reclamaciones).

Federación Española de Consumidores. Teléfono 411 01 12.

# Farmacias

Tetuán, Fuencarral, Peña Grande y barrio del Pilar: Avenida Doctor Federico Rubio, 54 (próximo Reina Victoria). Bravo Murillo, 289 (Tetuán).

Universidad, Moncloa: Rodríguez San Pedro, 23.

Centro, Latina: Cruz, 13. Gran Vía, 68.

Carabanchel, Extremadura: Avenida del Manzanares, 48. Hermanos del Moral, 14 (esquina General Ricardos, 41). Paseo Extremadura, 169. Antonio Antoz, 28 (plaza Carabanchel Bajo).

Arganzuela, Villaverde: Jesús Gran Poder, 40 (80 metros Marcelo Usera, 21). Ciudad Angeles, 216 (junto Telefónica).

Chamartín, Hortaleza, Canillas: Costa Rica, 28. Virgen del Carmen, bloque C (barrio Carmen, frente mercado). Jazmín, 16 (esquina a A. Soria, 310, Pinar de Chamartín).

Ventas, San Blas, Canillejas: C. Valdecanillas, 59. María Teresa Sáenz Heredia, 49 (barrio Elipa). Portugalete, 17 (esquina Luis Ruiz, 89).

Salamanca: Conde Peñalver, 34 (esquina Don Ramón de la Cruz).

Retiro, Mediodía: Doce de Octubre, 21. Tarragona, número 16.

Vallecas (Puente de): Santa Beatriz, 17 (junto a Ciudad de los Muchachos). Cartama, 2 (Colonia Hogares).

# Cupón pro-ciegos

En los sorteos de la última semana resultaron premiados los siguientes números: lunes 6, 744; 7, 626; 8, 866; 9, 002; 10, 237, y 11, 709.

# Teléfonos

Casas de socorro: Centro: Navas de Toledo, 10; teléfono 221 00 25. Gran San Blas: Amposta, 93; 206 33 06. Latina: Carrera de San Francisco, 10; 265 08 27. Aravaca: avenida de la Osa Mayor, 72; 207 00 26.

Equipos quirúrgicos: Número 1: Montesa, 22; teléfono 401 81 50. Número 3: Concordia, 17; teléfono 477 12 12.

# Lotería nacional. Sorteo del 11 de junio de 1983

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0		
Número	Pesetas																			
23101	50.000	23102	50.000	23103	50.000	23104	100.000	23105	55.000	23106	50.000	23107	50.000	23108	50.000	23109	55.000	23110	50.000	
23111	50.000	23112	50.000	23113	50.000	23114	50.000	23115	55.000	23116	50.000	23117	50.000	23118	50.000	23119	55.000	23120	50.000	
23121	50.000	23122	50.000	23123	50.000	23124	50.000	23125	55.000	23126	50.000	23127	50.000	23128	50.000	23129	55.000	23130	50.000	
23131	50.000	23132	50.000	23133	50.000	23134	2.050.000	23135	40.000.000	23136	2.050.000	23137	50.000	23138	50.000	23139	55.000	23140	50.000	
23141	50.000	23142	50.000	23143	50.000	23144	50.000	23145	55.000	23146	50.000	23147	50.000	23148	50.000	23149	55.000	23150	50.000	
23151	50.000	23152	50.000	23153	50.000	23154	50.000	23155	55.000	23156	50.000	23157	50.000	23158	50.000	23159	55.000	23160	50.000	
23161	50.000	23162	50.000	23163	50.000	23164	50.000	23165	55.000	23166	50.000	23167	50.000	23168	50.000	23169	55.000	23170	50.000	
23171	50.000	23172	50.000	23173	50.000	23174	50.000	23175	55.000	23176	50.000	23177	50.000	23178	50.000	23179	55.000	23180	50.000	
23181	50.000	23182	50.000	23183	50.000	23184	50.000	23185	55.000	23186	50.000	23187	50.000	23188	50.000	23189	55.000	23190	50.000	
23191	50.000	23192	50.000	23193	50.000	23194	50.000	23195	55.000	23196	50.000	23197	50.000	23198	50.000	23199	55.000	23200	50.000	
38911	50.000	38912	50.000	38913	50.000	38914	50.000	38915	55.000	38916	50.000	38917	50.000	38918	55.000	38919	50.000	38920	50.000	
38921	50.000	38922	50.000	38923	50.000	38924	50.000	38925	55.000	38926	50.000	38927	50.000	38928	50.000	38929	55.000	38930	50.000	
38931	50.000	38932	50.000	38933	50.000	38934	50.000	38935	55.000	38936	50.000	38937	50.000	38938	50.000	38939	55.000	38940	50.000	
38941	50.000	38942	50.000	38943	50.000	38944	50.000	38945	55.000	38946	50.000	38947	50.000	38948	50.000	38949	55.000	38950	50.000	
38951	50.000	38952	50.000	38953	50.000	38954	50.000	38955	55.000	38956	50.000	38957	50.000	38958	50.000	38959	55.000	38960	50.000	
38961	50.000	38962	50.000	38963	50.000	38964	50.000	38965	55.000	38966	50.000	38967	50.000	38968	50.000	38969	55.000	38970	50.000	
38971	50.000	38972	50.000	38973	50.000	38974	50.000	38975	55.000	38976	50.000	38977	50.000	38978	50.000	38979	55.000	38980	50.000	
38981	50.000	38982	50.000	38983	50.000	38984	50.000	38985	55.000	38986	50.000	38987	50.000	38988	50.000	38989	55.000	38990	50.000	
38991	50.000	38992	50.000	38993	100.000	38994	50.000	38995	55.000	38996	100.000	38997	50.000	38998	50.000	38999	55.000	39000	50.000	
58001	50.000	58002	50.000	58003	50.000	58004	50.000	58005	55.000	58006	50.000	58007	50.000	58008	50.000	58009	55.000	58010	50.000	
58011	50.000	58012	50.000	58013	50.000	58014	50.000	58015	55.000	58016	50.000	58017	50.000	58018	50.000	58019	55.000	58020	50.000	
58021	50.000	58022	50.000	58023	50.000	58024	50.000	58025	55.000	58026	50.000	58027	50.000	58028	50.000	58029	55.000	58030	50.000	
58031	50.000	58032	50.000	58033	50.000	58034	50.000	58035	55.000	58036	50.000	58037	50.000	58038	50.000	58039	55.000	58040	50.000	
58041	50.000	58042	50.000	58043	50.000	58044	50.000	58045	55.000	58046	50.000	58047	50.000	58048	50.000	58049	55.000	58050	50.000	
58051	50.000	58052	50.000	58053	50.000	58054	50.000	58055	55.000	58056	50.000	58057	50.000	58058	50.000	58059	55.000	58060	50.000	
58061	50.000	58062	50.000	58063	50.000	58064	50.000	58065	55.000	58066	50.000	58067	50.000	58068	50.000	58069	55.000	58070	50.000	
58071	50.000	58072	50.000	58073	50.000	58074	50.000	58075	55.000	58076	100.000	58077	50.000	58078	50.000	58079	55.000	58080	50.000	
58081	50.000	58082	50.000	58083	50.000	58084	50.000	58085	55.000	58086	50.000	58087	50.000	58088	50.000	58089	55.000	58090	1.050.000	
58091	20.000.000	58092	1.050.000	58093	50.000	58094	50.000	58095	55.000											
Terminaciones	561 50.000	Terminaciones	672 50.000	Terminaciones	473 50.000	Terminaciones	104 50.000	Terminaciones	35 55.000	Terminaciones	006 50.000	Terminaciones	767 50.000	Terminaciones	049 55.000	Terminaciones	160 50.000	Terminaciones	600 50.000	
			882 50.000		653 50.000		993 50.000		5 5.000		076 50.000				919 55.000		600 50.000		920 50.000	
											358 50.000				9 5.000					
											426 50.000									

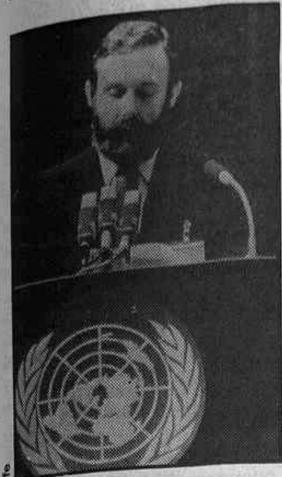
# 27 millones de pesetas a un décimo

El próximo sorteo se celebrará el sábado, día 18. En esta ocasión, Lotería nacional reparte tres primeros premios de 20, 10 y cinco millones de pesetas por serie, y un

especial de 27 jugosos «kilos» de pesetas para una sola fracción de uno de los billetes agraciados con el «gordo».

Comprende dieciséis series de

80.000 billetes, al precio de 250 pesetas el décimo. Se distribuirán más de 2.200 millones de pesetas, repartidos en los casi 300.000 premios.



## España, en la UNCTAD

Boyer no ha ido, por fin, a la Conferencia de la ONU para el Comercio y Desarrollo (UNCTAD VI), que se está celebrando en Belgrado. En nombre de España habló, el sábado, el secretario de Comercio Exterior, Luis de Velasco Rami, a quien vemos en su intervención.

## Éxito del Polisario en la OUA

La XX «cumbre» de la Organización para la Unidad Africana (OUA) se celebrará el 25 de mayo de 1984 en Conakry (Guinea), según se supo ayer en Addis Abeba, al término de la decimonovena asamblea, que pudo desarrollarse gracias a que la República Árabe Saharaui Democrática optó por la solución negociada con su retirada «voluntaria y temporal» de la «cumbre». Obtuvo a cambio el reconocimiento explícito, en la resolución sobre el Sahara occidental, como «parte en conflicto» con el Reino de Marruecos.

Ayer en Cuenca y hoy en Madrid

# «Cumbre» en mangas de camisa, de Felipe González y Pierre Mauroy

■ Hablaron como amigos, pero rodeados de papeles y de ministros

Ayer, «en mangas de camisa» (como dijo Eduardo Sotillos, portavoz de la Presidencia del Gobierno español), Felipe González y Pierre Mauroy, primer ministro francés, pasaron el día en una residencia de ICONA, en la serranía de Cuenca, lejos de los calores madrileños y del acoso de los periodistas.

Poco antes del mediodía, Mauroy llegó al aeropuerto de Barajas en un avión Mystere de la Fuerza Aérea Francesa. Y cuando se enfrentó a la Prensa, en una improvisada «rueda», insistió en que se trataba de una visita no oficial, casi particular, para conversar con su buen amigo Felipe. «Daremos la vuelta al mundo tranquilamente», comentó.

Sin embargo, esta visita «no oficial» habrá sido cualquier cosa menos un viaje de placer cuando hacia las cuatro de la tarde de hoy se despida con un abrazo del jefe del Gobierno español, en la pista del aeropuerto.

En efecto, Mauroy se trajo a dos asesores principales: Bernard García, cónsul general de Francia en Bilbao hasta el año pasado, y Antoine Blanca, embajador itinerante del presidente de la República por América «Latina». Por parte española —según Efe—, Juan Antonio Yáñez, diplomático asesor de la Presidencia del Gobierno español, y Manuel Marín, secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas. Europa Press decía ayer

tarde que habían sido convocados también los ministros españoles de Economía, Boyer; de Asuntos Exteriores, Morán, y del Interior, Barrionuevo.

El viaje desde Barajas a la serranía de Cuenca lo hicieron ambos estadistas en dos helicópteros, en compañía de sus colaboradores respectivos, cargados de documentos.

Los comentaristas políticos relacionan esta «cumbre» con la próxima visita de Felipe González a Washington y con la celebración, entre el 17 y el 19 de este mes, de la reunión del Consejo Europeo, en Stuttgart. Francia pretendería que el presidente del Gobierno español defienda determinadas posiciones de interés europeo e hispano-francés en su entrevista con Reagan, mientras que Felipe González desearía conocer, a fondo, la problemática de las Comunidades Europeas en la «cumbre» de Stuttgart.

También se hablará hoy, como ayer, de la lucha antiterrorista, del convenio bilateral de defensa, de la posición española en la OTAN, tan parecida a la francesa; de la posibilidad de una colaboración en los temas de



Amigos de toda la vida

Africa (Guinea, Mogreb) e Iberoamérica, relaciones económicas, etcétera.

A primeras horas de hoy estaba previsto el regreso de Felipe y Pierre, «como buenos amigos», a Madrid. Seguidamente será recibido el primer ministro francés por el Rey, en el palacio de la Zarzuela. A las doce y

media está prevista una nueva sesión de trabajo en la Moncloa con diversos ministros, que continuará con un almuerzo. Hacia las cuatro de la tarde, momentos antes de regresar a París, Pierre Mauroy ofrecerá otra «rueda de Prensa». No está previsto comunicado oficial alguno.

Con Thatcher

## Puede volver la pena de muerte

La nueva Cámara de los Comunes británica salida de las recientes elecciones tendrá la oportunidad, en pocas semanas, de reimplantar la pena de muerte. La mayoría absoluta de los conservadores, con 144 escaños de ventaja en la formación del nuevo Parlamento, asegura que podría aprobarse tal resolución.

Geoffrey Dickens, diputado conservador, declaró que presentará una moción solicitando la restauración de la pena capital para varios grados de asesinato a finales de este mismo mes.

La misma Margaret Thatcher es firme partidaria de la pena de muerte, pero no así todos los miembros del nuevo Gabinete. Una moción de tal tipo, para considerarse válida como ley, debería contar con el apoyo, ante la Cámara, del ministro del Interior, Leon Brittan, quien el pasado año votó contra la reinstauración.

La moción sería debatida con base en la libertad de votó contra la reinstauración con su conciencia sin que tengan que someterse a la disciplina de voto de partido.

La composición del nuevo Gabinete será dada a conocer oficialmente hoy, lunes, tras los últimos retoques para puestos ministeriales, de rango medio, que ayer realizó la «premier» conservadora.

## El Consejo Europeo del sábado será decisivo para España

Cuando hoy, 13 de junio, se reúnan en Luxemburgo los ministros de Asuntos Exteriores de los países miembros de la Comunidad Económica Europea, no estarán aún el de España y el de Portugal, pero se hablará de los dos países de la península ibérica. En esta reunión se darán los últimos toques a la documentación que será sometida a la consideración del Consejo Europeo o «cumbre» de jefes de Estado y de Gobierno prevista para el próximo fin de semana en la ciudad alemana de Stuttgart.

El gran problema que afecta al ingreso de los países ibéricos en la actual Europa de los «diez» es la imperiosa necesidad de replantear los actuales sistemas de financiación de las comunidades para que puedan afrontar sus responsabilidades presentes y futuras con la ampliación de dos países más.

La Comisión se propone —decía a HOJA DEL LUNES el director de la Oficina de

la Comisión de las Comunidades Europeas en Madrid, Gian Paolo Papa—, manteniendo el criterio de rigor presupuestario, permitir el desarrollo de nuevas políticas y mejorar, al mismo tiempo, el equilibrio entre las contribuciones de los países miembros sin abandonar por ello el carácter comunitario de la financiación del presupuesto. Se trata, por tanto —añadía el señor Papa—, de solucionar el tema de los recursos a medio plazo preparando el terreno para un cambio más radical y eliminando las distorsiones provocadas por las compensaciones transitorias.

Según el boletín «Euro-focus», de la CEE, «las cajas de la Europa de los «diez» empiezan a vaciarse peligrosamente, y si no se hace nada en un futuro inmediato, la Comunidad agotará los recursos propios».

La culpa de esta situación corresponde, en gran parte, al aumento de los gastos agrícolas de la CEE,

que ya representan el 66 por cien del presupuesto comunitario. En el primer trimestre de 1983 se ha registrado un nuevo aumento, lo que obligará a la Comisión o gobierno de la Comunidad a disponer de un presupuesto suplementario, en 1983, de 1.700 a 1.900 millones de ecus (el ecu es la unidad de cuenta de la CEE y su valor es de unas 123 pesetas).

En el llamado «libro verde», que será estudiado en Stuttgart por la «cumbre» europea, se propone el mantenimiento de los actuales ingresos comunitarios por derechos de aduanas y otras exacciones sobre productos agrícolas importados por los países de la Comunidad, pero sería aumentado el margen de un punto del impuesto del valor añadido que los Estados miembros abonaban al presupuesto europeo. En realidad sería suprimido el tope y se pasaría del 1 al 1,4 por cien, pudiendo establecerse aumentos sucesivos del 0,4

por acuerdo unánime del Consejo de Ministros de la CEE, y por la mayoría de los 3/5 del Parlamento Europeo.

Los Estados que más se beneficien de la Europa verde, y éste sería, sobre todo, el caso de España, tendrían que contribuir más ampliamente a la financiación del presupuesto comunitario. El presidente de la Comisión (o gobierno de la CEE), Gaston Thorn, decía, hace unos días, en el Parlamento Europeo: «La reunión de Stuttgart es decisiva. Lo mismo puede ser el punto de partida de un relanzamiento europeo que abrir una crisis peligrosa para el futuro de Europa.»

La «cumbre» europea de los días 17 al 19 de junio actual también será decisiva para el ingreso de España en la CEE, puesto que, de llegarse a un acuerdo entre los asistentes, gran parte de las dificultades que se han planteado en nuestras negociaciones podrían verse allanadas en

pocos meses, con lo que el ingreso de los dos países de la península ibérica podría producirse en enero de 1985.

Esta «cumbre» de Stuttgart será la última de la presidencia alemana, y entraríamos después en otro período en el que esta función decisiva correspondería a Francia. En los

medios políticos madrileños se asegura que la visita del ministro francés para Asuntos Europeos, Chander-nagor, la semana pasada, y el propio presidente del Gobierno francés, Pierre Mauroy, ayer, estarían estrechamente relacionadas con la «cumbre» de Stuttgart y con el futuro de España en la CEE.

## D. HERMOGENES PACHECO GORDILLO

ABOGADO  
De la Real Academia de Jurisprudencia  
y Legislación  
Falleció en Madrid el 11 de junio de 1983  
después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su esposa, Encarnación Ayala; hijos: Estrella, José María, Mony, Juan Luis, Javier y Jesús; hijos políticos: Cristóbal Molina, Herminia Fuentes, Eduardo Moré, Soledad Alonso y Luz María Munguía; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

El traslado de sus restos mortales será efectuado desde el centro Ramón y Cajal al horno crematorio del cementerio de la Almudena (Madrid), mañana, día 14, a las nueve y media.

En la capilla del mismo Centro Ramón y Cajal se oficiará un funeral a las ocho y media.



## «Nueva Electrónica»

Con carácter mensual, el precio de 100 pesetas, con 84 páginas, acaba de salir a los quioscos una publicación de interés para los entendidos y aficionados a la especialidad y que con el título «Nueva Electrónica» presenta, principalmente, al lector español el material divulgado por la revista italiana «Nuova Elettronica», una de las más veteranas de Europa, de las más prestigiosas de mayor difusión. Dirige esta revista José Ignacio Gómez Centurión y es director técnico Miguel Ángel Rodríguez. En las páginas de su primer número pueden encontrarse temas como TV-video, sonido-alta fidelidad, radioafición, alarmas-seguridad, etcétera. Los artículos tienen un desarrollo altamente técnico y abundante ilustración.

## Personales

■ **Xavier Vinader** ha obtenido respuesta del Tribunal Constitucional denegando la suspensión de la ejecución de sentencia solicitada por su defensor al interponer recurso de amparo. Sobre Vinader pesa una condena de siete años de prisión por imprudencia temeraria profesional.

■ **Baltasar Porcel** y **Luis María Ansón** han obtenido el IX Premio del Círculo Catalán de Madrid: el primero, por un artículo publicado en «La Vanguardia» y titulado «Otra conquista del Estado», y el segundo, por el titulado «El destino de España», aparecido en «ABC». Cada uno de ellos recibirá el importe de 100.000 pesetas, dotación de los respectivos premios, en una cena de gala que se celebrará el próximo día 22. El jurado estuvo compuesto por **José María Castaño**, **Luis Foix**, **José-Vicente de Juan**, **José Tarín Iglesias**, **José Antonio Flaquer** y **Jaime Isaac**, titular de la Colla els Fadrius, responsable del premio.

■ **Emilio Romero** presentará su libro «La historia ejecuta a los ninfos» el miércoles día 15, en Mayte Commodore, a las 8,00 de la tarde, con intervención de **Manuel Fraga**, líder de la posición.

■ **Jesús Mosterín** es el nuevo director de Radio Minuto Cadena -Cadena 16-, que empezará a emitir

la próxima semana, en el 91 del dial FM de Madrid. **Javier Suárez** es el responsable del área informativa; **Ana Arce**, del área musical, y la dirección comercial corresponde a **Belén Alonso** y **Enrique Ruiz**.

■ **José Luis Carrascosa**, de «ABC»; **Miguel Ángel Jiménez**, de «Dinero» y **Julio Alcaide**, de «Cinco Días», han sido galardonados por sus informaciones económicas por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, y la redacción de «Informaciones», **Luis Tomás Melgar**, de TVE, y **Margarita Jiménez**, de «Ya», por su labor en defensa de

## Necrológica

### Francisco de Cáceres

Ha fallecido, a los setenta y dos años, el que fuera director del diario «Alerta», de Santander, durante cuarenta años, **Francisco de Cáceres**. Había sido titulado por la escuela de periodismo de «El Debate» y licenciado en Derecho por la Universidad de Madrid. Entre otras distinciones a lo largo de su dilatada carrera profesional, obtuvo el título de hijo adoptivo de Cantabria. Era segoviano de nacimiento, pero su vinculación a Santander fue activa y prolongada.

Madrid. El jurado que otorgó dichos galardones estuvo formado por **Adrián Piera**, presidente de la entidad; **Guillermo de la Dehesa**, secretario general de Comercio; **Luis Apostúa**, presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid; **Francisco Vázquez**, vicedecano de la Facultad de Ciencias de la Información; **Pedro Rodríguez**, **Jesús Torbado**, **José María del Rey Villaverde**, **José Luis Isasi**, **Ramos Perera**, y **José Díez Clavero**, como secretario.

■ **Miguel Logroño**, crítico de arte de «Diario 16», ha estado encargado de la realización del III Salón de los 16, que, presidido por el director general de Bellas Artes, **Manuel Fernández Miranda**, ha sido inaugurado en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid.

■ **María José Méndez** ha obtenido el segundo premio de los convocados por el Ministerio del Ejército por su serie de reportajes aparecidos en «ABC».

■ **Clemente Ferrer Roselló** presentará esta tarde, a las siete, en el Montepío Comercial e Industrial (Cervantes, 5), su libro «Cien encuentros con la publicidad», donde se reúnen 33 entrevistas de personalidades de dicho campo muy directamente relacionadas con él, entre las que figura **Angel Benito**, decano de la Facultad de Ciencias de la Información.

## Cesa el director de «Informaciones»

En su número de hoy, el diario «Informaciones» publica la siguiente nota:

«A petición propia, y de acuerdo con la empresa editora, ha cesado como director de «Informaciones» don Antonio González. Cumplido un año en esta segunda época del periódico, configurado y consolidado éste, don Antonio González continuará sus tareas profesionales en otras empresas en las que le deseamos toda clase de éxitos.

Durante un año el hasta ahora director de este periódico

ha realizado una gran tarea como saben muy bien cuantos conocen la hermosa pero difícil aventura de estructurar un periódico que, si bien tiene una larga tradición, ésta se había roto y hubo que comenzar, a todos los efectos, de cero: desde la composición de la redacción hasta la estructura material y técnica del diario.

El periódico está aquí, con una entidad sólida y reconocida, y esta despedida de uno de sus principales autores sólo puede ser para deseárselo los más merecidos triunfos.»

## El caso «Madrid»

El bufete de abogados **Uría-Menéndez**, en representación de la sociedad de redactores y antiguo comité de empresa del diario «Madrid», va a presentar un requerimiento notarial a **Rafael Calvo Serer**, como presidente de la empresa, para que recurra en súplica el auto de la Sala Tercera del Tribunal Supremo que fijó la pasada semana la cuantía de la indemnización por el cierre ilegal del periódico hace casi doce años, en 518 millones de pesetas, frente a los 3.644 más intereses que reclamaba la empresa.

Simultáneamente, los abogados del citado despacho negociarán con **Calvo Serer** la reparación a los trabajadores. A la vista de los resultados se tomarán las decisiones jurídicas que se aprueban por los trabajadores. Estos serán convocados por sus representantes tan pronto como sea necesario.

En relación con las diferencias entre los trabajadores y **Rafael Calvo Serer**, un antiguo redactor del periódico, **Antonio Sánchez Gijón**, ha remitido una carta al presidente de la Asociación de la Prensa en la que expresa su disconformidad con las reivindicaciones claramente manifestadas por la práctica totalidad de la plantilla (sólo constan dos casos de discrepancia de un total de 208 trabajadores). **Sánchez Gijón** sí se muestra conforme con la defensa del principio de la reincorporación al puesto de trabajo si se abre el nuevo «Madrid».

# SEA CUAL SEA LA MARCA DE SU AUTOMOVIL LA RED TALBOT LE REGALA LA SEGURIDAD

*La seguridad de su coche es algo muy serio. Y no digamos ya, si piensa en los viajes de vacaciones: está claro que debe saber con antelación el estado real de su coche, aunque tenga que pagar por ello.*

*Y estará más de acuerdo todavía en aceptar que una Red de profesionales le examinen su coche, y le digan cómo se encuentra...*

**SIN PAGAR UNA SOLA PESETA.**

*Pues ésto es lo que la Red Talbot le ofrece en toda España: hasta el 30 de Julio, y sea cual sea la marca de su coche, con más de tres años de antigüedad, le hacemos un chequeo total. **ABSOLUTAMENTE GRATIS.***

*Más aún. Con los resultados del chequeo, le entregaremos también un práctico **OBSEQUIO DE VACACIONES** para su coche.*

*Le esperamos. Reserve hora.*

**DEFENDEMOS SU SEGURIDAD  
A USTED NO LE CUESTA NADA**

**REVISION**

Ruedas	1	2	3
Llantas			
Desgaste de neumáticos			
Presión de neumáticos			
Alumbrado			
Comprobación señalización y alumbrado			
Reglajes de faros			
Correas			
Estado y tensión.			
Estanqueidad			
Aceite, agua, liquido de frenos y embrague			

**PRUEBA EN CARRETERA**

Aceleración de motor	1	2	3
Régimen en alta y baja			
Encendido			
Embrague			
Reglaje del pedal			
Caja de Cambios			
Funcionamiento y ruidos			
Diferencial			
Funcionamiento y ruidos			
Prueba de frenos			
Comportamiento de la dirección			
Suspensión			

1 En estado de funcionamiento  
2 Se recomienda reparar  
3 Reparar de inmediato



**CONCESIONARIOS TALBOT:  
ACELERAMOS**

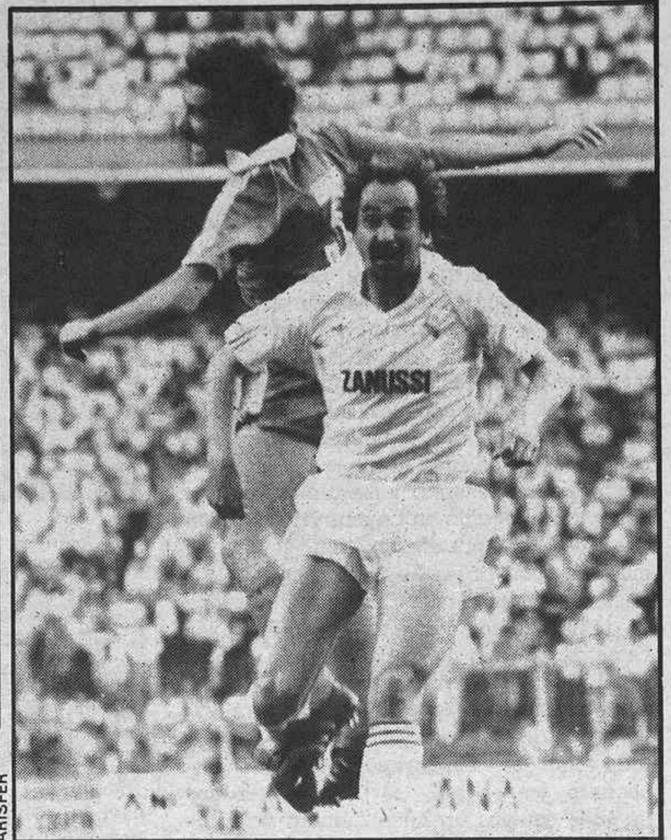


# MARCAADOR

Suplemento deportivo de HOJA DEL LUNES de Madrid Núm. 140 ● 13 de junio de 1983



INTENTO BALDIO.—Salguero lanza contra la meta vasca, pero el balón no pasó la pobladísima barrera, a la que se unió el delantero centro, Uralde, mientras Gajate intenta obstaculizar el balón



SUSTO.—El que muestra la cara de Stielike, mientras Olaizola, guerrero todo el partido, salta para despejar el balón

Metgood, de tiro libre, hizo el único gol de un pésimo partido de fútbol

## ¡Atentado!

### Ficha del 1-0

**R. MADRID:** Miguel Angel; Juan José, Metgood, Salguero, Camacho; San José, Gallego, Stielike; Pineda, Santillana e Isidro (Ito).

**REAL SOCIEDAD:** Arconada; Celayeta, Gajate, Cortabarría, Olaizola; Zubillaga, Orbegozo (Beguiristáin), Diego; Uralde, Larrañaga y López Ufarte.

**GOL:** Minuto 44. El Madrid ataca desordenadamente y un balón cerca de la frontal del área donostiarra golpea en el brazo de un jugador realista. El árbitro decreta libre indirecto, que San José toca en corto para Metgood y éste, con puntería y raso, cuela el balón pegado al poste derecho, ante la desesperación de

Arconada contra sus compañeros por la mala colocación de la barrera. 1-0.

**ARBITRO:** El navarro Marín López, que ni fu ni fa. Sacó cuatro tarjetas, a saber: Gajate y Orbegozo, por la Real, y Metgood y Pineda, por el Madrid. No tuvo valor para pitar un penalty de Metgood a López Ufarte a poco del final y sacó el balón fuera. Ahí se había producido, en efecto, una primera falta. Pero López Ufarte se zafó del primer agarrón, se fue y el holandés volvió a retenerle. Marín pitó la primera. Se equivocó varias veces, sólo porque no le dieron opción para errar más, porque él estaba dispuesto a sacrificarse.

**D**E una vez por todas debe saberse, por si vuelven las venganzas contra el Madrid en Atocha, que si ayer hubo un equipo que dio leña en serio —la poca que se dio—, y si ayer hubo un equipo que atentó contra el fútbol como deporte y como espectáculo, fue la Real Sociedad. Más de treinta veces retrasaron el balón sobre Arconada, tardaban media hora en pasar el medio campo, tiraron a gol —fuera de los

palos, claro— tres veces y sólo una vez, en el ya comentado penalty a López Ufarte, que se llevó el balón en un rebote desgraciado, dieron una ligera sensación de peligro.

La Real Sociedad, una vez más, mostró ayer un juego horroroso, un auténtico antifútbol, una caricatura de equipo, que sólo sabe —aunque bien, eso sí— retener, enfriar, desgastar y, cuando llega el momento, sacudir estopa. Olaizola, por ejemplo, golpeó una vez

a Santillana, por detrás, y otra a Juan José, por delante, con esmero y acierto. Gajate, lo mismo. Orbegozo persiguió a Stielike con saña y encontró la respuesta del alemán tres o cuatro veces. Pero todo ello en acciones aisladas, sin énfasis, sin continuación. Hubo tensión, especialmente en la segunda mitad, y algunas batallas dialécticas. Pero poco más. El más temperamental del Madrid fue Pineda, que anduvo galleando varias veces y se

ganó una tarjeta por manía persecutoria.

El poco, el mínimo, el casi invisible fútbol que se vio lo puso el Madrid. Pero sin pasarse un pelo. Juego embarullado, soso, aburrido, roqueño (por lo pesado), invitador al bostezo y el hastío. Figúrense que en el primer tiempo, exceptuando el gol de Metgood, sólo un remate de cierta intención a cargo de Santillana en colada por la izquierda de Isidro, que el montañés pudo rematar,

pero forzado y alto. Sólo eso y unos cuantos balones bombeados sobre Arconada fue el saldo de cuarenta y cinco minutos horribles, donde nadie tenía —en el Madrid, digo— las ideas claras para romper la muralla azul de Ormaechea.

### Más nervio

Algo más nervio hubo, es verdad, en la segunda mitad. Stielike quiso forzar el ritmo y se produjeron algunas combinaciones blancas, amplia y cariñosamente celebradas por la parroquia. Pero se veía que unos y otros estaban sin la claridad de concepto suficiente para producir otra cosa que exclamaciones. Bien poco. Otro remate de Santillana, una jugada de Stielike bien comenzada y desarrollada y mal terminada, un libre de Salguero y dos o tres escaramuzas fueron el balance de otro período de mayor vehemencia, pero de igual mal fútbol. En los momentos finales, por la proximidad

del adiós y porque a los de casa les parecía poco el 1-0 y a los azules les era suficiente, por lo menos hasta pasado mañana, surgieron unas chispitas en forma de diálogo Pineda-Arconada, al que luego se unió Santillana, pero que terminó con Arconada pasando del asunto y situado junto a un poste dando pataditas a la madera porque se iba a lanzar un saque de esquina. Los donostiarras volvieron a usar el sistema de heladora (tuya, mía, tuya, mía y al portero) y hasta Marín se aburría y pitó el final añorado desde que había empezado la cosa.

Torneo éste de la Copa de la Liga, sin relieve, porque pilla a los jugadores hartos, saturados y hasta el mismo gorro, con lo que el espectador se lo pasa de cine. O lo cambian, o lo entierran, o le ponen música, porque así no hay cristiano que lo aguante. Y si encima juega la Real, peor. Y por si fuera poco, pónganle a la cosa treinta grados o más de calor.

J. M. GOZALO

**LA BOLA**  
TABERNA  
LA MAS TIPICA DE MADRID  
COCIDOS INDIVIDUALES  
TODOS LOS DIAS  
BOLA, 5 ● Teléfono 247 69 30

**La Cañada**  
Horno de asados/Mariscos del día  
Platos regionales/Caza  
BODAS Y BANQUETES  
Teléfonos 633 12 83  
633 10 69 - 633 10 5  
Carretera Boadilla del Monte, Km. 8,200

**LOPEZARIAS**  
LA CASA DE LAS ESTANTERIAS  
Juan Alvarez Mendizábal, 31 MADRID-8 Tel. 247 83 70  
(Antes Victor Pradera)  
ESTANTERIAS EN  
GRAN VARIEDAD  
DE MODELOS EN  
METALICO Y MADERA  
Especialidad en farmacias, comercios, archivos, almacéns, etc.  
LLamando al 247 83 70, un perito le visitará y daremos presupuesto  
sin compromiso

# Cajamadrid, campeón del Torneo Intercajas

**V**A para cinco años que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid creó su club deportivo. Tenis, baloncesto, fútbol, ciclismo, balonmano... Así hasta 14 modalidades deportivas distintas, en las que poco a poco se fueron encuadrando cientos de trabajadores de la caja deseosos de llevar hasta su últimas consecuencias y con el máximo entusiasmo aquello de contamos contigo. De esta manera, lo que en un principio se creó para dar salida a las inquietudes deportivas de los trabajadores de la entidad, con el paso del tiempo fue tomando cuerpo hasta superar las previsiones más optimistas.

Y es que Cajamadrid, casi de puntillas, se ha convertido en uno de los primeros clubs deportivos de España. Su equipo de balonmano, por ejemplo, desde el pasado año compite con éxito entre los mejores conjuntos nacionales. En baloncesto, otro ejemplo, Cajamadrid consiguió la pasada temporada ser campeón de su grupo, por lo que el próximo año jugará en la división reservada a los más grandes del «basket» español. En ciclismo, y seguimos con los ejemplos, el equipo de Cajamadrid también contribuyó a agrandar la imagen de una entidad acostumbrada a marchar en los puestos de vanguardia. Campeón de Europa de tenis, en competición reservada a las cajas de ahorros europeas, el Club Deportivo Cajamadrid, en la última quincena, ha sumado un nuevo éxito a su corto pero brillante historial: su equipo de fútbol ha resultado vencedor en el Torneo Intercajas, campeonato en el que participan con sus mejores equipos un buen número de cajas de ahorros de toda España.

## Deporte pionero

Es el fútbol el deporte de más larga vida en la Caja de Ahorros de Madrid. En clara consonancia con la afición que este deporte ha despertado y despierta en España, muchos años antes de que se constituyera el Club Deportivo Cajamadrid la entidad ya tenía equipo representativo.

En la actualidad la sección de fútbol de la caja cuenta con dos equipos. El primero de ellos, Cajamadrid, tiene 22 jugadores, con una media de veintiséis años. El segundo equipo, el Botones, da cabida a gente más joven y viene a ser el vivero que cubre las necesidades de la primera plantilla. Con la totalidad de los jugadores federados y todos ellos trabajadores de la caja, ambos equipos, a lo largo de la temporada, participan en el Campeonato Interbancario que se organiza todos los años en Madrid. El primer equipo, además, juega el Torneo Nacional de Cajas de Ahorros, del que este año ha sido brillante vencedor.

La sección de fútbol de Cajamadrid está coordinada por Ricardo Corredor, entrenador, al mismo tiempo, del Botones. El primer equipo, del que es activo delegado Alberto Vivancos, está entrenado desde la



El primer equipo, en formación



- El equipo, invicto tras una fenomenal campaña
- La creación de una escuela de fútbol para hijos de empleados, uno de los próximos proyectos

pasada temporada por Eliseo Mendoza, hombre de dilatada experiencia en el mundo del balón.

## Invicto

Ha sido precisamente con este entrenador con el que el equipo, tras una campaña sensacional en la que no conoció la derrota, ha conquistado el Campeonato Intercajas. El equipo, muy regular durante las 14 jornadas del torneo, supo aunar veteranía y juventud hasta conseguir un bloque compacto capaz de imponerse a «onces» tan importantes como el de Alicante, con varios jugadores en sus filas que participan en campeonatos de categoría nacional. Durante el torneo, Cajamadrid demostró poseer un conjunto muy bien armado, con una línea fenomenal y un

máximo realizador: De la Morena, con 34 goles en su haber. Pese a que las lesiones se cebaron con algunos jugadores (Prados y Rivas tuvieron que pasar por el quirófano), la armazón del equipo no se resintió y sumó victoria tras victoria, con un empate como único e intrascendente lunar. Y ya que hablamos de lesiones, y antes de pasar a otro apartado, habrá que decir que el club no consideró suficiente el chequeo que realiza la Federación, por lo que recurrió a los servicios médicos de la caja de ahorros y al trabajo de un masajista.

## Deportividad

En el Torneo Interbancario, Cajamadrid y su segundo equipo, Botones, también realizaron una excelente campaña, clasificándose inmediatamente detrás del campeón.

## Relación de la plantilla

### PORTEROS

Pablo Gallo  
Javier Tomás  
Roberto Gimeno

### DEFENSAS

Antonio Sanz  
José Antonio Rivas  
Miguel Ángel Prados

Rafael Cuervo  
José María García  
Francisco Utasa  
José María Eusebio  
Ángel Rodríguez  
Eduardo Pérez

### MEDIOS

Javier Barona  
Jesús Suárez

Pedro Martín  
Jesús Martín

### DELANTEROS

Alfonso Alcón  
Jesús Rodríguez  
Roberto Fernández  
Julián Victorio  
Francisco de la Morena  
Jesús Velasco

Durante el mismo, un hecho vino a demostrar la deportividad de la que hacen gala ambos equipos: jugaban entre ellos y por medio estaba la posibilidad de que Cajamadrid saliera campeón. Para que así ocurriera, Cajamadrid tenía que ganar a su equipo nodriza. Pues bien, el resultado final fue el de empate, con lo que un tercer equipo, Bankinter, se alzó con el título de campeón.

Además de los campeonatos ya reseñados, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid organiza anualmente un torneo social en el que toman parte todas las sucursales y departamentos que lo desean. Después de distintas eliminatorias, pasado mañana, miércoles, los equipos de la sucursal de Alcorcón y el de la oficina de préstamos jugarán la final en el Parque Deportivo Puerta de Hierro, instalaciones que habitualmente usa para sus encuentros el segundo equipo.

## Futuro

Los éxitos obtenidos han concienciado a quienes más de cerca viven las incidencias de la sección de fútbol del Club Deportivo de la Caja de Ahorros. Alberto Vivancos, vocal de la comisión ejecutiva del club, ya piensa en una reestructuración a fondo de la sección, atendiendo fundamentalmente a la base. Para ello es su propósito sacar adelante un proyecto que incidirá en la creación de una escuela de fútbol para hijos de empleados.

Lo que parece claro es que el futuro está en los más jóvenes, y de ahí el interés existente en trabajar con muchachos entre diez y catorce años que, caso de valer, tendrían su oportunidad en el Botones antes de dar el definitivo salto al primer equipo.



Francisco Utasa alza el trofeo. El veterano capitán, en la hora de su adiós, no podía tener mejor premio.



La temporada tuvo un premio: el trofeo Intercajas

Sporting terminó con diez

# El Barcelona, de penalty

Ficha del 1-0

**BARCELONA:** Urruti; Sánchez, Miguell, Gerardo, Julio Alberto; Víctor, Schuster (minuto 78, Quini), Esteban; Carrasco, Maradona y Marcos.

**SPORTING:** Rivero; Redondo, Maceda, Jiménez, uría; Esteban, Mesa (minuto 54, Ciriaco), Joaquín; Abel, Zurdi (minuto 89, Espinosa) y Ferrero.

**GOL:** Minuto 88. Maradona, de penalty.

**ARBITRO:** Marino González, canario. Amonestó a Abel, Redondo y Zurdi. Por protestar de manera más airada que el resto de sus compañeros, expulsó a Maceda a raíz de señalar el penalty. Este llegó como consecuencia de una posible mano de un defensor astur en una ocasión en la que Esteban disparó con fuerza.

UN gol de penalty, transformado por Maradona, el as cuando apenas restaban segundos para que concluyeran los noventa minutos reglamentados, es toda la renta que el Barcelona pudo conseguir en el encuentro que le enfrentaba al Gijón en la eliminatoria de ida de esa Copa de la Liga de la que muchos parecen renegar. El Sporting, víctima en los pronósticos, no lo fue tanto: se supo defender y contraatacó con tal acierto que obligó a Urruti a demostrar su categoría. También

Rivero, bajo los palos de enfrente, rayó a una altura considerable. Ambos tuvieron también suerte, ya que en cuatro ocasiones, a disparos de Joaquín, Víctor y Maradona, por partida doble, el travesaño y los postes se encargaron de evitar goles cantados. Por todo lo apuntado, el encuentro resultó entretenido, con fases interesantes, salvo algunos sesteos, con contragolpes intermitentes y peligro en ambas porterías. Las espadas, pues, en alto y una cosa asegurada: los asturianos, tienen el éxito económico asegurado.



Maradona, esta vez de penalty, le dio un nuevo triunfo al Barcelona

Los juveniles blancos arrollaron a los del Barça

## Fútbol y goles de exhibición

**REAL MADRID:** Bravo; León, Marín, Blanco, Guerrero; Sanchís, Redondo, Salmerón; Arturo, Martín Vázquez y Pardeza. Llorente y Bernardo salieron por Pardeza y Redondo.

**BARCELONA:** Font; Victoriano, Manzanares, Albesa, Endrino; Aznar, López, Alejo; Saiz, Casals y Cristóbal. Luego, Villena y Nayim por Cristóbal y Aznar.

LOS madrileños fueron poseedores de gran superioridad física y técnica, demostrado con los ocho tantos conseguidos, algunos de ellos de auténtica calidad. Pero, como sería largo reseñar los tantos, sólo haremos mención al logrado por Pardeza, que hizo el número siete. Fue una jugada de una auténtica figura ya consagrada. No sólo sorteó a cuantos jugadores le salieron al paso, e incluso al portero, sino que además hizo un alarde de saber llevar la pelota pegada al pie, quebrando a los contrarios con el cuerpo. Su gran gol levantó a los espectadores de sus asientos.

su oponente. Tiene buenos mimbres en Aznar, López, Saiz y Casals, y un juego vistoso, pero que ayer fue imposible juzgarle como bloque, ya que lo rompió desde los minutos iniciales el Madrid con un fútbol rápido, de entrega total y de una enorme personalidad. La superioridad y los goles decidieron ya en la primera parte, y en la segunda, con la expulsión de los azulgranas Albesa y Endrino, todo fue coser y cantar.

Reseñemos, ya como final, los goleadores: Arturo, Redondo y Pardeza, dos cada uno; completaron la serie Martín Vázquez y Sanchís. El gol de la honrilla lo materializó Saiz.

El Barcelona se rindió siempre al mejor hacer de

LOPEÑA

## Luz de domingo

### Nacionalizar el fútbol

SI los dirigentes de nuestro deporte, que son muchísimos, se decidieran por adoptar «el itálico modo», como hicieron en su día Boscán y Garcilaso en asuntos más minoritarios, se acabaría la importación de jugadores y la fuga legal de divisas. La Federación Italiana acaba de prohibir el fichaje de futbolistas extranjeros. No se han andado con chiquitas ni con medias tintas ni con disminuciones en el cupo, han prohibido los fichajes y sanseacabó. Nosotros aún no hemos llegado a eso, pero hay síntomas de que quizá emprendamos el mismo camino. De momento, en el I Congreso de Fútbol se acordó oponerse a la libre contratación de técnicos extranjeros, y ya se sabe que se empieza por el «mister» y se acaba por el centrocampista. La Asociación

de Entrenadores llevaba mucho tiempo dándole vueltas a la cosa y por fin expuso su criterio: los equipos no deben hacer el papel de las academias Berlitz, y si un señor quiere aprender un idioma debe contratar a un profesor y no a once alumnos.

Prohibir que los extranjeros pisen el césped de los campos de fútbol puede privarnos de algunos deleites, como presenciar un dribling de Maradona o un cambio de juego de Schuster, pero clarificaría un tanto las cosas y sabríamos a qué atenernos en cuanto a nuestro valor real. Sucede que nuestras mejores épocas han coincidido siempre con nuestros más abultados fichajes del exterior. Dicho de otro modo: el pabellón español siempre lo han puesto en lo más alto unos señores que no habían nacido en España. En

el asombroso Madrid, que tenía por costumbre ganar la Copa de Europa, jugaban dos argentinos, un francés, un uruguayo y un húngaro. Luego optó por los alemanes, seguros y fiables, pero el resultado no fue el mismo. El Barcelona se basó durante años en otro húngaro genial. Pasado el tiempo llegó el holandés errante. Nuestro lema ha sido siempre «que inventen ellos grandes jugadores, que ya se los compraremos». Quizá no sea malo frenar el derroche, que nos ha llevado al caos económico, con equipos que pueden desaparecer, con jugadores que no cobran y con letras devueltas suficientes para empapelar las gradas de todos los estadios. Por lo menos, las tribunas cubiertas.

Manuel ALCANTARA

Vela (Copa de España de Cruceros)

### Don Juan Carlos ganó la última regata

El Rey Juan Carlos, a bordo del yate «Bribón IV» que patroneaba el armador catalán José Cusi, quedó en primer lugar en la cuarta y última regata de la Copa de España de Cruceros, que se disputó ayer por la mañana en Palma de Mallorca. Doña Sofía, que se trasladó a Palma el sábado, presenció parte de la regata desde el yate real «Fortuna».

Sus Majestades regresaron a Madrid ayer por la tarde, tras pasar el fin de semana en su residencia del palacio de Marivent.

### La quiniela

#### Los «catorces», a seis millones

Se recaudaron 561.078.255 pesetas, con 102 millones para cada grupo de premios. Es un boleto difícil el de esta semana, que dará millones a los de catorce. Un buen sabor de boca en esta última jornada 1982-1983. Al 80 por cien salieron 14 catorces, 961 treces y 14.795 doces. Calculamos un reparto cercano a éste:

- 14, que percibirían seis veraniegos millones
- 13, 1.100, con sueldos de 85.000 pesetas
- 12, 18.000, con propinas de 5.500

### El soñado

1 BARI-COMO.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2 VARESE-CREMONESE.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 SANBENEDETTESE-FOGGIA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 CAVESE-LAZIO.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 ATALANTA-LECCE.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 PISTOIESE-MILAN.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 BOLOGNA-MONZA.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 CAMPOBASSO-PALERMO.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 CATANIA-PERUGIA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 AREZZO-REGGIANA.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 D. ARMENIO-GIM. Y ESGRIMA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12 BANFIELD-LANUS.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
13 D. ESPAÑOL-TIGRE.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14 ALL BOYS-COLON.....	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### CAFETERA EXPRES



Doctor Santero, 8. Tel. 253 70 27. MADRID

## ESTADIO VICENTE CALDERON

CAMPEONATO COPA DE LA LIGA - CUARTOS DE FINAL

MIÉRCOLES, día 15 de junio de 1983, a las NUEVE de la noche

U.D. LAS PALMAS - CLUB ATLETICO DE MADRID

**VENTA DE LOCALIDADES.**—En todos los centros de El Corte Inglés, HOY, LUNES 13, y MARTES 14, de ONCE a DOS, y de CINCO a OCHO, y el MIÉRCOLES 15, de ONCE a DOS. En el Bingo del Club (calle Villanueva, n.º 2), HOY, LUNES 13, y MARTES 14, de SEIS a NUEVE. En las taquillas del Estadio Vicente Calderón (Fondo Sur), HOY, LUNES 13, y MARTES 14, de CINCO a OCHO y el MIÉRCOLES 15, desde las ONCE de la mañana sin interrupción.

Recibos de Socios: Corte de Cupón n.º 23

Además de la presentación del carnet al corriente de pago, los señores Socios y Abonados deberán proveerse de una localidad de 200 ptas. los adultos, y 50 ptas. los infantiles, para ocupar sus localidades habituales de Socio y Abonado.

Quince mil aficionados en el GP de España de F-2

# Los Honda dominaron siempre

El mundo del automóvil de alta competición va a contar en muy poco tiempo con una nueva potencia: Japón. En efecto, los japoneses, que ya dominan el motociclismo de máximo nivel, van a luchar dentro de poco por el dominio de la F-1. La demostración de ello es el Campeonato de Europa de F-2, la categoría del salto al estrellato de la F-1. Ayer, en el circuito del Jarama, 15.000 aficionados presenciaron el grandioso espectáculo de esta fórmula semiuno, y 15.000 seguidores del coche de alta competición comprobamos cómo el equipo automovilístico japonés Ralt-Honda dominó absolutamente este Gran Premio de España de F-2 y cómo se dispone a mandar en próximas carreras en la clasificación de este campeonato europeo. El equipo Ralt-Honda, pilotado por el británico Jonathan Palmer y el neozelandés Mike Thackwell, mandó de principio a fin de este séptimo gran premio de los doce de que consta el Campeonato. Desde el banderazo de salida, Palmer tomó la cabeza de la carrera, seguido por el alemán Bellof y por su compañero Thackwell. En este orden se mantuvo la prueba hasta la 14 de las 65 vueltas que tenía el GP. En esa decimo-cuarta ronda, Thackwell superó a Bellof y desde ese momento vivimos un festival de dominio Ralt-Honda.

Pero no pudieron ser primero y segundo clasificado porque Palmer comenzó a tener problemas con su coche desde la vuelta 51. De tal modo que en el giro 54 dejó que su compañero le adelantara para que el equipo Ralt-Honda asegurara la victoria, porque Bellof se puso a rueda de los dos Hondas en el momento que Palmer empezó a sufrir con su máquina. Por ello, Palmer no pudo aspirar al merecido triunfo y tampoco pudo sostener el segundo puesto, que fue para el alemán. Pero sí ganó

Thackwell. En realidad, triunfó el equipo Ralt-Honda.

Emilio de Villota, único español participante, realizó una gran carrera. Con un coche inferior a la mayoría de rivales, condujo inteligentemente y se clasificó en decimotercer lugar aun saliéndose de pista en la última vuelta.

Anteriormente a este Gran Premio, alma espectacular de la jornada, se disputaron pruebas del Campeonato Fura y de la Fórmula Nacional. Fueron dos emocionantes carreras, en

las que vencieron con autoridad García Galiano y Cutillas, respectivamente.

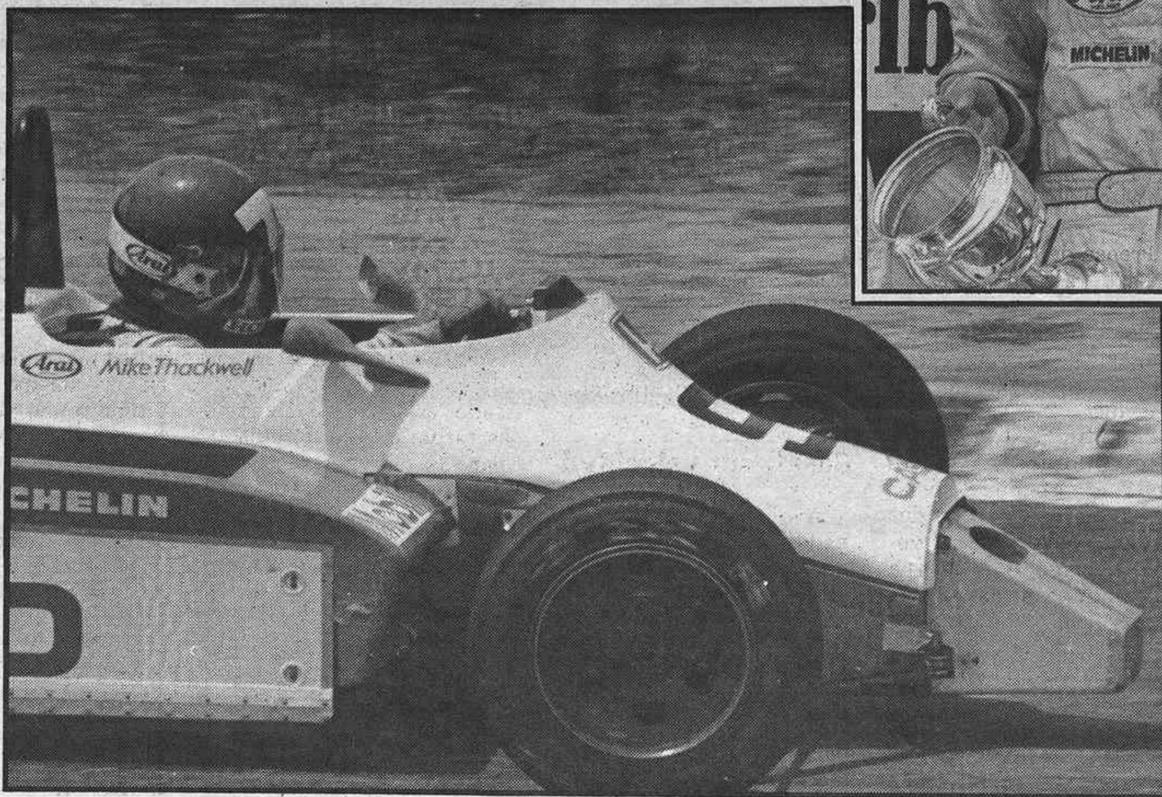
## Clasificación

1, Mike Thackwell (N. Zelanda), 1-28-50. 2, Bellof (RFA), 1-28-54. 3, Palmer (G. Bretaña), 1-29-06. 13, Emilio de Villota (España), a tres vueltas.

## Campeonato de Europa de F-2

1, Gabbiani (Italia), 36 puntos. 2, Palmer, 30. 4, Thackwell, 29.

Tomás GONZALEZ EFE



Este fue el vencedor: Mike Thackwell. El neozelandés tuvo la pericia de correr las últimas doce vueltas sin el alerón delantero, una parte importante para la estabilidad del coche. Pero demostró su valía y ganó con facilidad. A la derecha, en el momento de mostrar sus merecidos trofeos

■ Venció Thackwell, y Palmer fue tercero, tras sufrir problemas con su coche

■ Villota, que hizo una gran carrera, se salió en la última vuelta y quedó decimotercero

## G.P. de Canadá de F-1

### Arnoux, de principio a fin

Montreal (Canadá). El piloto francés René Arnoux venció en el Gran Premio de Canadá de F-1. Arnoux salió el primero de la parrilla y no abandonó su liderato hasta el final. Muy pronto se encaramó al segundo puesto su compañero de equipo Tambay. Estos dos Ferrari realizaron un buen trabajo de equipo y mandaron durante la mayor

parte de la prueba. Sin embargo, Tambay no pudo mantener su segunda posición hasta el final, porque Cheever estuvo muy fuerte en la fase definitiva y le quitó la posición, siendo Arnoux el gran triunfador y Tambay tercero. El Mundial quedó así tras esta prueba: 1, Prost, 30 puntos. 2, Piquet y Tambay, 27. 4, Rosberg, 25. 5, Arnoux, 17.

## Hoy se abre la Escuela de Esquí Náutico

### Aprender a esquiar por 400 pesetas

Hoy comienza a funcionar la Escuela de Esquí Náutico de Madrid. Como ya informamos el mes pasado, el Instituto Municipal de Deportes y la Federación Castellana de Esquí Náutico acordaron crear en el lago de la Casa Campo la primera Escuela de Esquí Náutico de una capital de Estado. Madrid, desde hoy, tendrá el honor de encabezar este «ranking». Durante todo el verano, los madrileños que lo deseen podrán aprender a esquiar

en el agua por 400 pesetas (200 de inscripción y 200 de seguro). Las clases se inician hoy, y los aficionados que se inscriban aprenderán esta práctica deportiva a lo largo de una semana por esa módica cantidad. El horario de clases será de 14 a 16 horas y las inscripciones deberán realizarse en la piscina de la Casa de Campo. Sólo será necesario llevar para estas clases un bañador.

T. G.

## GP de Yugoslavia de Motorismo

### Nieto y Tormo no llegaron

■ El supercampeón se cayó y el levantino se quedó sin gasolina

Rijeka (Yugoslavia).—Muy mala suerte tuvieron ayer los pilotos españoles en el Gran Premio de Yugoslavia de Motociclismo. Ricardo Tormo perdió el Gran Premio de 50 c.c. al quedarse sin gasolina cuando restaba media vuelta para proclamarse vencedor. Y Angel Nieto también vio escaparse la ocasión de triunfar una vez más, al caerse a falta de cuatro vueltas cuando igualmente comandaba una prueba, en este caso la de 125 c.c.

En la carrera de 50 c.c., Tormo dominó absolutamente. Con ahínco y garra ocupó la plaza del accidentado Lazzarini en la escudería Garelli, y lo hizo maravillosamente

Llegó a tener 32 segundos de ventaja sobre el suizo Dorflinger. Pero si el pasado año Tormo ganó en Holanda tras caerse el helvético faltando 500 metros, esta vez la suerte repartió justicias, y Ricardo

perdió la carrera. En 125, pronto la competición pasó a ser un duelo entre Angel y el suizo (¡qué le hemos hecho a Suiza!) Kneubuehler. Cuando faltaban cuatro giros, el duelo hispano-helvético de nuevo se fue para los banqueros, porque Nieto cayó.

Por otro lado, en la carrera de 250 venció Lavadox, y en la de 500, Spencer. Tras este GP, en el Mundial de 50 manda ahora Dorflinger, con 57 puntos, seguido del lesionado Lazzarini, con 54. En 125 sigue destacado Angel, con 60 puntos, y le persiguen Lazzarini, con 48; Vitali, con 41, y Kneubuehler, con 39.

El suizo Reuttiman murió horas después de sufrir un grave accidente en la prueba de 125 c.c. A consecuencia de éste, al chocar contra las vallas de protección, sufrió heridas mortales en pecho y cabeza. Trasladado al hospital, no se pudo hacer nada.

## Carreras de caballos

### El Gran Duque de Alba, para «Bariloche»

Primera carrera. Premio Alfonso Sánchez (vallas), 2.800 metros. 1, «Torquemada», 64 kilos (J. L. Balcones); 2, «Salt», 65 kilos (marqués de Cuéllar). G., 22. C., 21 y 24. Gem., 85.

Segunda carrera. Premio Las Carboneras. 1.000 metros. 1, «Raiponce», 56 kilos (Rodríguez); 2, «Eldar», 54 kilos (A. Robles). G., 101. C., 33 y 45. Gem., 427. Doble, 530.

Tercera carrera. Premio Vamos. 1.600 metros. 1, «Castellar», 57 kilos (Gelabert); 2, «Creída», 48 kilos (A. López). G., 28. C., 18 y 13. Gem., 36. Doble, 313.

Cuarta carrera. Premio Puerta de Moros (aprendices). 1.500 metros. 1, «Carbid», 42 kilos (A. López); 2, «Nerja», 53 kilos (R. B. González). G., 50. C., 23 y 23. Gem., 119. Doble, 230.

Quinta carrera. Premio Goyaz. 2.500 metros. 1, «Vesta», 50 kilos (F. Jiménez); 2, «Torrecilla», 43 kilos (R. B. González); 3, «Urkiton», 49 kilos (Gelabert). G., 127. C., 40, 29 y 44. Gem., 779. Doble, 872.

Sexta carrera. Premio

Brandy Gran Duque de Alba (grupo III). 1.400 metros. 1, «Bariloche», 56 kilos (Carudel); 2, «Rodiles», 56 kilos (F. González). G. (cuadra), 19. C., 12 y 13. Gem., 46. Doble, 232.

Séptima carrera. Premio Maspalomas. 2.000 metros. 1, «Pasión», 42 kilos (J. A. Sánchez); 2, «Chitzen Izta», 42 kilos (Espinosa). G., 168. C., 80 y 45. Gem., 1.476. Doble, 672.

Apuestas múltiples. Combinaciones acertadas y dividendos

De la apuesta séxtuple, números 1-1-10-2-2-8, no ha aparecido ningún boleto de seis aciertos, quedando un fondo para el próximo domingo de 2.272.350 pesetas. De cinco aciertos ha habido tres, que cobrarán 750.450 pesetas cada uno.

De la triple gemela reversible, números 10-2, 2-8 y 8-10, tampoco ha habido acertantes, quedando sendos fondos de 818.715 pesetas para el sábado y domingo.

## Golf Cañizares, sexto en el Torneo Jersey

El británico Jeff Hall ganó ayer el Torneo de Golf de la isla de Jersey al hacer el último recorrido en 72 golpes y totalizar 278, desplazando al argentino Vicente Fernández, líder en las rondas anteriores.

El español José María Cañizares, que había mostrado gran peculiaridad en las tres primeras jornadas, no estuvo acertado en el último recorrido, al presentar una tarjeta de 74, con lo que quedó relegado al sexto puesto, con 282 golpes. Para el segundo lugar, quedaron los británicos Michael King y Bernard Gallagher, 279. Cuarto, Sandy Lyle, con 280, y quinto, Vicente Fernández, con 281.

## El IV Trofeo Johnnie Walker, para noviembre

Ya está anunciado para noviembre (del 10 al 13) el IV Trofeo de Golf Johnnie Walker, que va a reunirse en el Club de Golf La Moraleja, de Madrid, a varios de los mejores jugadores del mundo, entre los que estarán los españoles Severiano Ballesteros, Manuel Piñero y José Ribero, además de los norteamericanos Peter Jacobsen (dos veces ganador de este torneo) y Jerry Pate, así como los británicos Sandy Lyne y Nick Faldo, el australiano Greg Norman, por no citar otros más. Quedan muchas fechas todavía, pero la organización ya está muy avanzada, al igual que la competición pro-am.

## TVE conquistó el I Trofeo El Corte Inglés de Periodistas

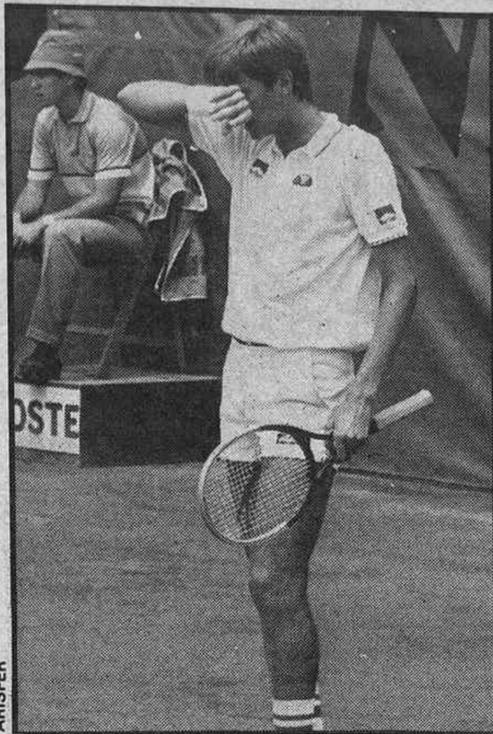
Cuando la afición arraiga, no hay nada que se oponga. En muy pocas fechas los periodistas han tenido ocasión de competir en golf. Hace menos de un mes, en el Club de Golf de La Moraleja, durante una mañana lluviosa y fría, en un torneo de la revista «Golf Digest España». La pasada semana, en el Real Automóvil Club de España, para disputar el I Trofeo El Corte Inglés, por equipos, con un sol abrasador, al que se «opusieron» una decena de equipos, para dar el triunfo al de TVE, formado por Matías Prats, junior, Luis Gutiérrez Espada y Antonio Sánchez Bravo, sin duda el mejor y con más alta calidad. Fueron segundos los que representaron a El Corte Inglés (capitaneados por Angel de Barutell), y terceros, los de RTVE, con Pedro González al frente. Una gran jornada deportiva, de la que muchos salieron achicharrados.

## Copa Davis: Yugoslavia sigue

# España, incapaz

La tenacidad y el aguante de los yugoslavos Ostoja y Zivojinovic ha sido la clave para que el equipo español quede fuera de la eliminatoria de la segunda ronda del grupo B de la zona europea de la Copa Davis. Se confirma así la pésima época de nuestro tenis nacional, que tiene en estos momentos al jugador de veintidós años Sergio Casal como líder máximo e incapaz de ganar en cinco sets a un jugador de tan bajo nivel como Slobodan Zivojinovic (5-7, 3-6, 6-4, 6-3 y 6-4). La victoria clara de Tous sobre Prpic a tres sets (3-6, 6-3 y 6-3) queda relegada a un segundo término.

«No se puede regalar un partido con dos sets a favor y 3-1 con servicio roto al contrario», declaraba Manolo Santana en la sala de Prensa del Club Internacional de Tenis de Majadahonda, después de ciento noventa y un minutos de partido (46, 31, 41, 25 y 48). El capitán de nuestra selección y mejor jugador de nuestra historia tiene razón. Santana lucha contra el sistema. Si repasamos los cuatro partidos en que se jugaba esta eliminatoria comprobamos que los jugadores españoles comenzaron con el juego a su favor. «Nuestros jugadores no están acostumbrados a partidos de cinco sets; juegan demasiados torneos a tres sets y con "tie break", y la solución habrá que encontrarla por ahí.» En efecto, no sería justo culpar a Santana de la elección de Casal como el número uno —hay que tener en cuenta que es el campeón de España— ni tampoco lamentarse porque Orantes, Higuera o Luna no «quieran echar una mano». En nuestro país hay una gran base de jóvenes valores que necesitan rodar en partidos largos y duros que les curtan. Recuerden los primeros éxitos de Borg,



Si una imagen vale... dos son el compendio de toda una historia. Santana, con gesto preocupado, ve cómo se escapa la eliminatoria. Sergio Casal, desalentado, incapaz de reaccionar, parece no querer ver lo que le está sucediendo



McEnroe o, más cerca Willander, con dieciocho años.

## Casal, sin velocidad

Ayer cualquier aficionado pudo percatarse de que Casal es un jugador con grandes aptitudes, de sobria inteligencia y espléndida muñeca, pero también pudo darse cuenta de que su saque, su servicio, es flojísimo, mucho más débil que hace un año, y que en algunos instantes le faltó velocidad en las piernas. Alguien alertó a Santana de que podía deberse al exceso de entrenamientos, pero el madrileño se defendió: «Respeto este apunte, pero insisto sobre el tema de los cinco sets. En París pude ver a Casal flojo por este modo de competición. Y no podía permitir que los jugadores vinieran el martes. Tenían que estar a punto, con fuerza. Creo que he planteado esta eliminatoria conscientemente, honesta-

mente.» Zivojinovic estaba desconcertado, desmoralizado, a las tres y media de la tarde, cuando el español parecía marchar directo al triunfo con dos sets a su favor y habiendo roto el servicio del yugoslavo. Pero la reacción fue espectacular, y mientras Zivojinovic se crecía en moral y potencia, Casal perdía pelotas al fondo de la pista o las estrellaba contra la red. Los diez minutos de descanso con dos-uno, ventaja local, sirvieron para que Casal se inquietara ante la posibilidad, para él ridícula, de perder frente a semejante rival —según nos confesó su capitán— y así terminar sin haber ganado ninguno de los tres encuentros por él jugados y para que el yugoslavo cogiera fuerzas para luego llegar a todas las pelotas y acertar como nunca lo ha hecho en cada uno de sus golpes. A Zivojinovic le fue muy fácil empatar a dos sets, porque el español continuó con sus

faltas de saque —hasta tres en un mismo juego—. El último set no pudo empezar peor, y cuando Casal —entre los vitores de un público admirablemente volcado, hasta el punto de olvidar la ética de silencio— parecía que podía lograr la proeza de remontar dos juegos de servicio perdidos, cayó ante el saque infalible del yugoslavo, que no hizo ni una falta doble.

Santiago ALCANDA

## «Clinic» Santana-Mandarino

El próximo sábado, patrocinado por la firma Seven-Up, se desarrollará un «tennis clinic», para treinta jóvenes seleccionados por la Federación Centro de Tenis, en las instalaciones del Tejar de Somontes, de Madrid. El «tennis clinic» lo harán Manolo Santana y José Edison Mandarino, dos maestros indiscutibles.

## De todo un poco

**CICLISMO.**— El español Marino Lejarreta se adjudicó el Giro de los Apeninos, con salida y llegada en Pontedecimo, de 228,400 kilómetros, en los que invirtió un tiempo de 6 horas, 10 minutos y 43 segundos, a una media de 39,96 kilómetros por hora.

El español se escapó en los últimos kilómetros de la carrera, dejando a los hombres que marchaban con él atrás, lo que hizo imposible que le dieran alcance antes de la llegada a la meta.

Por su parte, el corredor del Zor Alberto Fernández fue el vencedor de la XL Subida a Arrate, al imponerse en los dos sectores, en línea y contra reloj, sobre su compañero Faustino Ruíz Pérez.

Aunque Alberto partía ya con clara ventaja tras su triunfo por la mañana en el sector en línea, en la prueba de la tarde no se conformó con hacer un buen puesto, sino que venció con total nitidez.

**BALONMANO.**— El Teka se ha proclamado campeón de la Primera División, al vencer al B. M. Granollers por 26-21 en partido disputado ayer en la capital cántabra, que no respondió a la expectación despertada.

Ambos equipos fueron los respectivos campeones en sus grupos en la fase final y, por tanto, ascendidos a la División de Honor, a quienes acompañará el vencedor del partido Canteras, de Las Palmas, y Teucro, de Pontevedra, en principio

previsto para disputarse como prólogo de esta final, pero que fue suspendido precipitadamente por la Federación Nacional, sin tener conocimiento de ello la cántabra hasta cuarenta y ocho horas antes del partido.

**BOXEO.**— El español Mariano García ha sido designado por la Unión Europea de Boxeo aspirante al título continental de peso mosca, que disputará contra el francés Antoine Montero.

El combate entre García y Montero tendrá lugar el próximo día 17 en la localidad de Roche Sur Foron, **GIMNASIA RÍTMICA.**— El Club Nelva, de Murcia, en primera categoría, y el Club Vallisoletano y la

Escuela Rítmica de Zaragoza, «ex aequo», en segunda, se proclamaron campeones de España al término de las finales disputadas en el pabellón Virgen del Val, de Alcalá.

En la primera categoría, las murcianas obtuvieron 36,575 puntos. El segundo lugar fue para el Club Vallisoletano, con 35,85, y el tercero, para la Escuela Rítmica de Zaragoza, con 35,80.

**TIRO.**— El tirador santanderino Ricardo Ruiz Rumoro ha batido el récord del mundo en el campeonato de España de foso universal, con 200 aciertos de los mismos platos y ha superado de esta forma los 198 de 200 que tenía el tarracónense José María Llauro.

## Hockey

## Club Polo, vencedor de la Copa del Rey

El Real Club Polo, de Barcelona, se proclamó ayer campeón de la LXVI edición de la Copa del Rey al derrotar por un gol a cero en la final al Club de Campo, de Madrid.

El encuentro estuvo cargado de nervios y fue de neto dominio del equipo madrileño. Sin embargo, cuando restaba medio minuto para que se alcanzara el final, un gol afortunado de los catalanes sirvió para que título y copa marcharan a tierras catalanas.

El tercer puesto del torneo fue para San Pablo Valdeluz, de Madrid, que derrotó al C. D. Egara, de Tarrasa, por dos goles a cero. At. Tarrasa fue quinto y E. H. C. de Tarrasa, sexto.

## Relación de seleccionados

Al término de estos encuentros, Horst Wein, seleccionador nacional, dio a conocer la lista de 16 jugadores que integrarán la selección española para el Campeonato de Europa, que se disputará en Amsterdam entre el 18 y el 28 de agosto.

La lista es la siguiente:

Porteros: Agut (At. Tarrasa) y Zumalacárregui (Club de Campo, Madrid).

Defensas: De Frutos (San Pablo Valdeluz), R. Cabot y J. Cabot (Polo Barcelona), J. Arbos (Egara) y Malgosa (At. Tarrasa).

Centrocampistas: Gómez, Jaime Arbos y Armengol (At. Tarrasa), Peón (San Pablo Valdeluz) y Bordas (Polo Barcelona).

Delanteros: Chaves y Roca (Polo Barcelona) y Oliva de Paz (At. Tarrasa).

## Hockey patines

## Liceo y Barcelona, posibles finalistas

El Liceo, campeón de la Liga española, venció ayer al Voltregá por 5-0, en partido de ida de semifinales de la Copa del Rey. El encuentro, muy fácil a priori para el equipo gallego, fue muy competido, dado que Voltregá no se entregó nunca y contraatacó con peligro en numerosas fases del juego. El equipo coruñés, que llegó al descanso con la mínima ventaja (1-0), no se despegó en el marcador hasta llegar a los minutos finales.

En la otra eliminatoria, la que enfrentaba al Reus Deportivo con el Barcelona, la victoria fue para los primeros por tres goles a dos.

# RENAULT 11. JUEGA DURO.



Más de 1.300 puntos de asistencia en toda España.  
Financiación: Hasta 3 años con Renault Financiaciones.  
Leasing: Hasta 3 años con Renault Leasing.

Si le atrae el juego duro, venga a conocer el nuevo Renault 11.

Un coche duro y con clase.

**Con vitalidad de atleta.** Puro músculo por dentro. Un motor de 1.397 cm<sup>3</sup>. Elevados rendimientos en velocidad y aceleración: 165 Km/h. y los 400 primeros metros de arrancada en 18,6 segundos, en el TSE.

**Hecho para durar.** Refuerzos laterales. Zonas de deformación progresiva y siete

capas de anticorrosión, le garantizan una salud de hierro.

**Sobrio en el consumo.** Cinco velocidades, el encendido electrónico integral, el alerón trasero y su aerodinamismo, ponen la marca del consumo en 5,1 l., en el GTL.

**Confortable por dentro.** Los asientos delanteros multirregulables. Detalles como los faros regulables desde el interior o el preequipo de radio completo, en el TSE.

Doce posiciones de maletero, con la opción, en el TSE, de abatir sólo 1 ó 2 tercios de los asientos traseros. Todo en el Renault 11 está listo para hacerle descubrir el lado bueno de la calle.

Si le atrae el juego duro, venga a verlo de cerca.

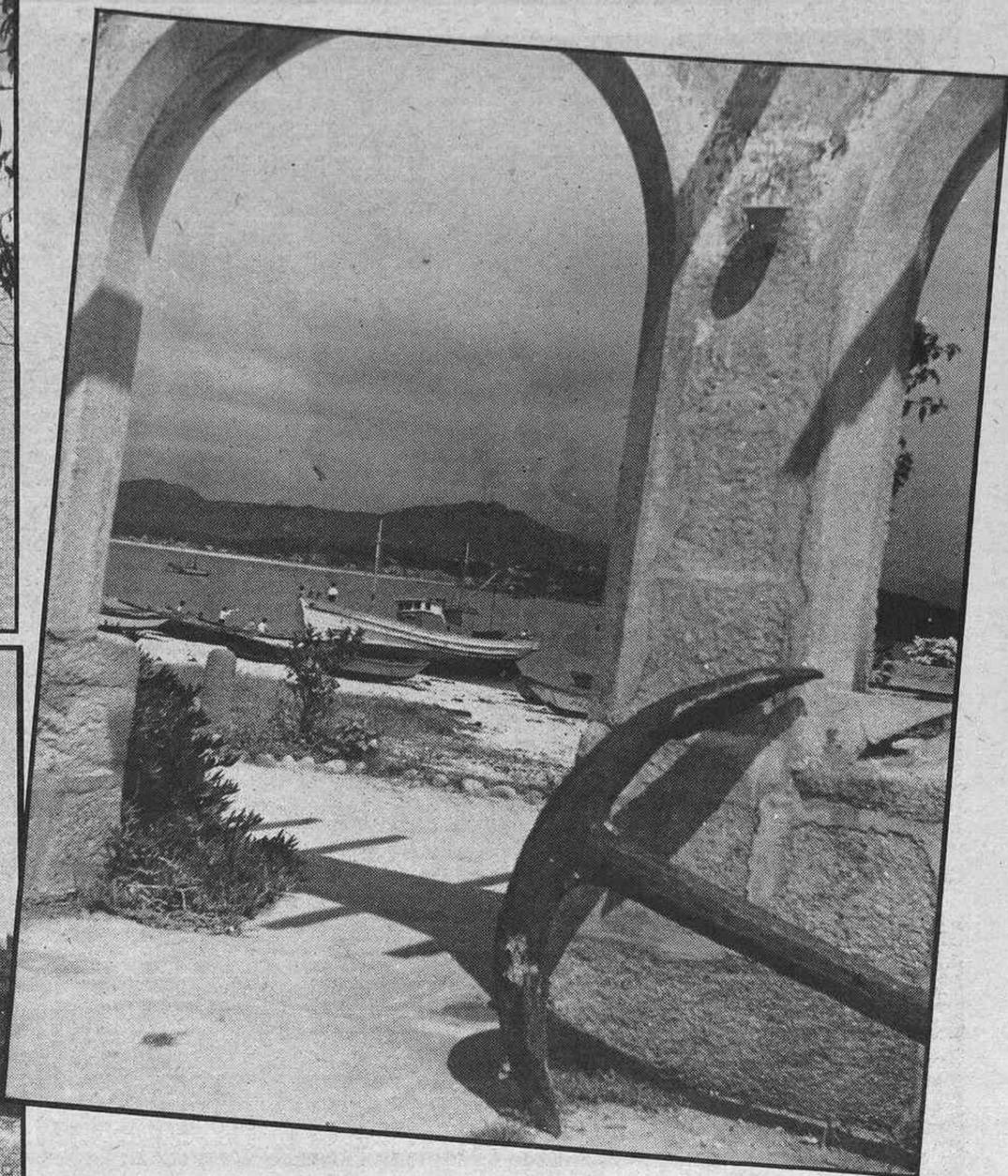
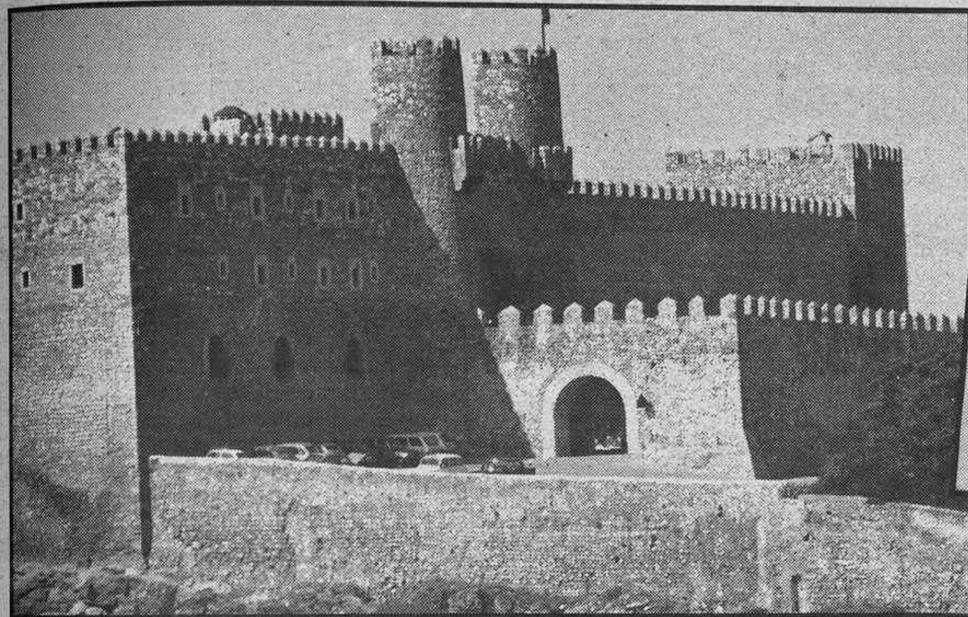
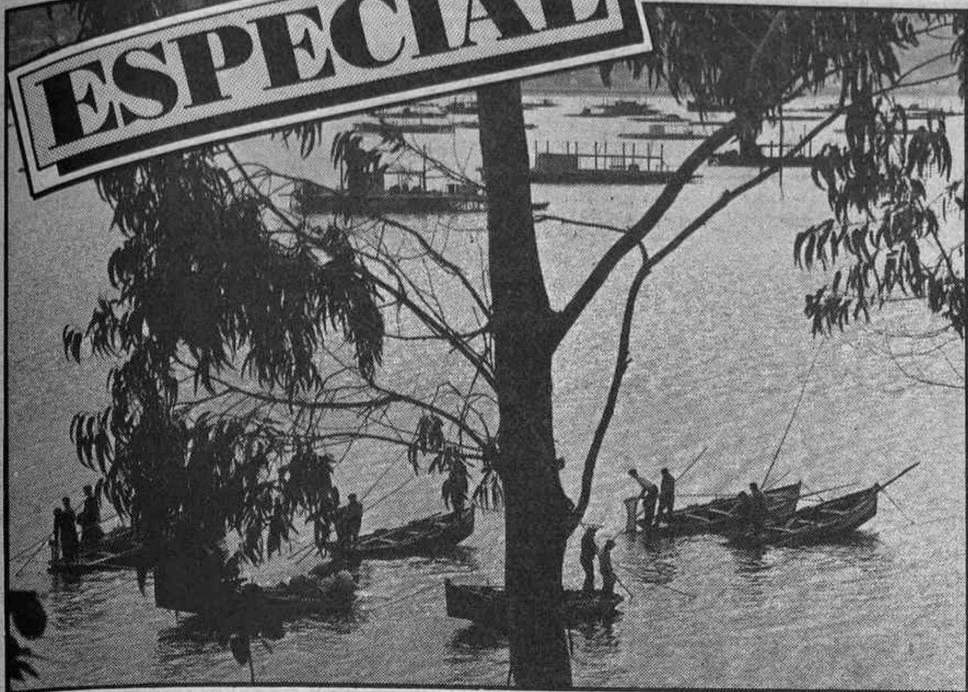
## RENAULT 11

**GTL y TSE.** Motor: 1.397 cm<sup>3</sup>. 5 velocidades. Encendido electrónico integral. 4 faros de iodo. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Asientos delanteros multirregulables. Coeficiente de penetración en el aire: 0,35. Maletero ampliable hasta los 1.200 dm<sup>3</sup>.

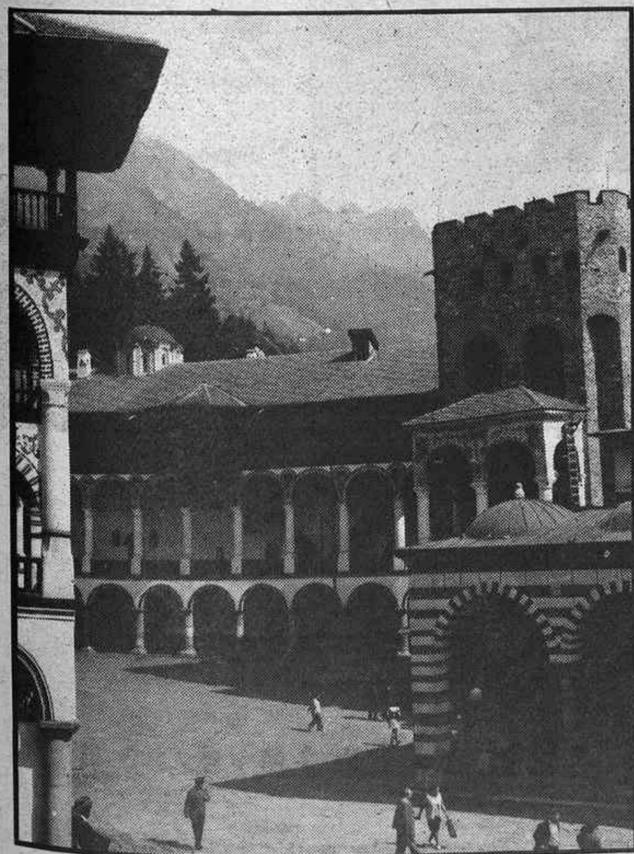
**GTL.** 60 CV. DIN a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 156 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 90 octanos): 5,1 l. a 90 Km/h. y 7,1 l. a 120 Km/h. Preparado para instalación de radio.

**TSE.** 72 CV. DIN a 5.750 r.p.m. Velocidad máxima: 165 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 96 octa-

nos): 5,4 l. a 90 Km/h. y 7,2 l. a 120 Km/h. Carburador de doble cuerpo. Cierre electromagnético de puertas. Elevalunas delanteros eléctricos. Cuentalrevoluciones. Faros y espejo retrovisor exterior, regulables desde el interior. Preinstalación de radio con antena. Limpia luneta trasero. 12 posiciones de maletero.

**ESPECIAL**

# La gran aventura de los viajes



**H**ACE treinta años los extranjeros descubrieron el sol de España. A partir de aquí, políticos y técnicos de la Administración española ayudaron a crear las infraestructuras necesarias para este sector que fácilmente engordaba las arcas de nuestro Tesoro nacional. Y los españoles comenzamos a presumir de nuestro sol y de la temperatura y belleza de nuestro país. Pero también descubrimos a las suecas, los bikinis y las modas y costumbres que nos trajeron los llamados turistas. Se había iniciado el «boom» turístico en nuestro territorio. Eran los años sesenta, y las fronteras españolas se atasaban con gente que quería un «hueco» en nuestras playas. Canciones que hablaban de «El turista 1.999.999», y películas de Paco Martínez Soria y Alfredo Landa que nos contaban historias de los «facilones ligues playeros», hacían furor.

Pero las cosas, con el tiempo, ya no fueron lo mismo, y muchas de las pequeñas industrias que se crearon en torno a este fenómeno fueron sustituidas por multinacionales. La crisis económica mundial y los cambios políticos en nuestro país, así como el desgraciado accidente aéreo en el aeropuerto tinerfeño de Los Rodeos y las intoxicaciones por el aceite de colza y los mejillones repercutieron en el número de visitantes que se acercaron a nuestras costas. Ignacio Fuejo, secretario general de Turismo, analiza en este número la situación actual por la que atraviesa este sector. Sin embargo, las cifras no pueden ser más optimistas. Durante el pasado año, cuarenta y dos

millones de extranjeros —que se dejaron 7.500 millones de dólares— apostaron por España.

También en este especial, Ana Puértolas, periodista especializada en este tema y viajera por vocación, nos cuenta sus experiencias a lo largo de una vida dedicada a animar a la gente para que descubra las bellezas de los diferentes países.

Pero con el paso de los años los españoles asimismo fuimos «curioseando» por nuestro propio país. Nos encontramos con una gastronomía muy variada y de alta calidad, una infraestructura para todas las economías, paisajes sorprendentes y, sobre todo, una cultura y una historia que merece la pena «vivir» de cerca.

Al mismo tiempo nos entró el gusanillo por conocer mundo, ya que nos dimos cuenta de que no éramos el ombligo del mundo, y nos trasladamos a países como Inglaterra, y últimamente a los del Este, como Bulgaria y Hungría.

Hoy el turismo sigue siendo una realidad que nos produce pingües beneficios económicos, traducidos en divisas; pero una realidad distinta que debemos afrontar con nuevas políticas y replanteamientos.

Ante la proximidad del verano y las vacaciones, los españoles cogemos las maletas camino de la playa, de la sierra o de algún pueblecito. La gran aventura de viajar se inicia con este número.

Información: EQUIPO HOJA. Coordinación: Carlos ARTIEDA



---

# VIAJAR

---

# VIAJAR

---

# EN TREN

---

Una cosa es ir de una ciudad a otra, y otra muy distinta, viajar;  
vivir ese tiempo que transcurre entre el punto de salida y el punto de llegada.  
Pues bien, el medio ideal es el tren.

En él se viaja con tranquilidad, cómodamente relajado,  
contemplando los cambiantes paisajes de nuestra geografía, o charlando, o  
leyendo, incluso tomando esa taza o esa copa tan necesaria a su hora.

**VIAJAR, VIAJAR, EN TREN.**





Con un poco de imaginación y ganas de aventura

# Descubrir España

**E**SPAÑA, con más de medio millón de kilómetros cuadrados, de los que unos tres mil novecientos son costeros, y un envidiable clima mediterráneo, posee todos los alicientes para que, nacionales y extranjeros, se paseen, sobre todo durante la época de verano, por su amplia geografía.

A esta piel de toro nuestra, si nos permiten, incluimos a los portugueses, hay que recorrerla despacio, degustando a cada palmo sus monumentales catedrales, las pequeñas aldeas o los agrestes paisajes. Los tonos de luz, el variopinto colorido de su paisaje, la historia de sus piedras y el encuentro con sus habitantes nos introducen en espacios de otros mundos que, al mismo tiempo, son los nuestros. Unos mundos insospechados que nos abrirán los ojos a nuevas culturas y experiencias, porque dentro de esta España hay innumerables Españas diferentes.

«El grado de cultura de un país se le podría definir en relación con el turismo que realizan sus habitantes.» Ana Puértolas, directora de la revista «Viajar» y colaboradora en distintos diarios, nos comenta en este reportaje el significado de un fenómeno llamado turismo español. Viajera de vocación, ha unido a su profesión de periodista a su ansia por descubrir los diferentes países e informarnos de las bellezas de todos sus rincones.

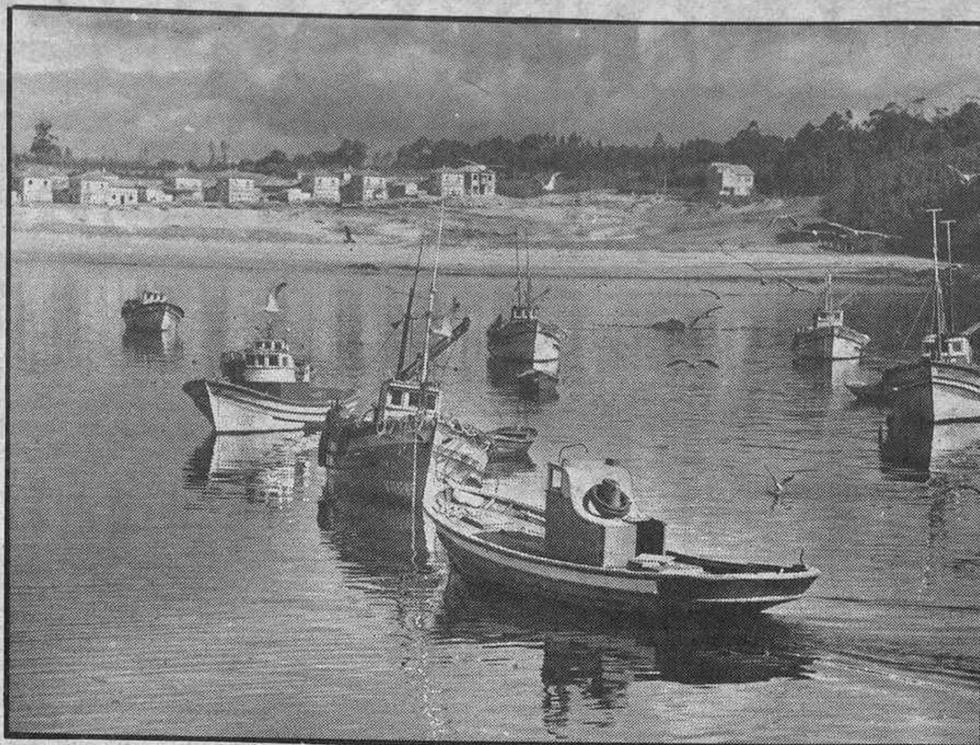
Con miles de kilómetros a su espalda, Ana Puértolas conoce bien al turista español porque, sin ser un técnico en la materia, ella misma es una turista más. «Se habla de viajero y turista —explica— como dos palabras diferentes, cuando quieren decir lo mismo. Quizá porque a esta última la hemos dado un sentido peyorativo.»

## Los nuevos lugares, viejos

Pero, llámese como se llame, a ese hombre que coge sus maletas, y ante el calor estival decide cambiar de aires, se le plantea una gama tal de posibilidades por escoger que, al final, recurre a las más típicas.

«Siempre aconsejo a todo el mundo —comenta— que vaya en busca de lugares nuevos. Que no se limiten a Benidorm o Torremolinos, aunque me parecen lugares muy válidos, pero que sepan que también tienen hermosas playas en Almería o Huelva, el Maestrazgo, por la parte de Castellón y Teruel, una Extremadura que, a pesar de lo que crea la gente, cuenta con un paisaje verde, las rías bajas, y una Asturias paralela a la costa, digna de verse y degustarse en unas vacaciones inolvidables.»

Sin embargo, no es oro todo lo que reluce, y los problemas se plantean cuando no existe una infraestructura adecuada —en cuestión de hoteles, restaurantes y diversiones— que atraiga a este personal a esos lugares escasamente propicios. «Hay en estas zonas una infraestructura más limitada, pero, al mismo tiempo también la demanda de plazas es menor.» En realidad, todo es como te lo



Las playas de las Rías Bajas se ofrecen refrescantes y tentadoras en plena «canina» estival

«montes», porque se pueden comprar las viandas y comer en el campo, sin depender de esos famosos «drugstores» abiertos a todas horas, o alquilar casas de labranza en donde la chiquillería no se encuentra comprimida en un apartamento.»

«No es que esté en contra —añade— de que la gente elija determinadas formas de veranear, como irse al típico apartamento en la playa porque van con la abuela y los niños, pero quiero que sepan que tienen otros lugares y otros medios a donde dirigirse.»

## Los viajes organizados

A este recorrerse de cabo a rabo el territorio español, también le llegó la moda de los viajes organizados. Y nuestras catedrales, mezquitas y castillos se llenaron de turistas viajeros a

quienes un señor, que parecía saberlo todo, les explicaba nombres y fechas de las maravillas que contemplaban.

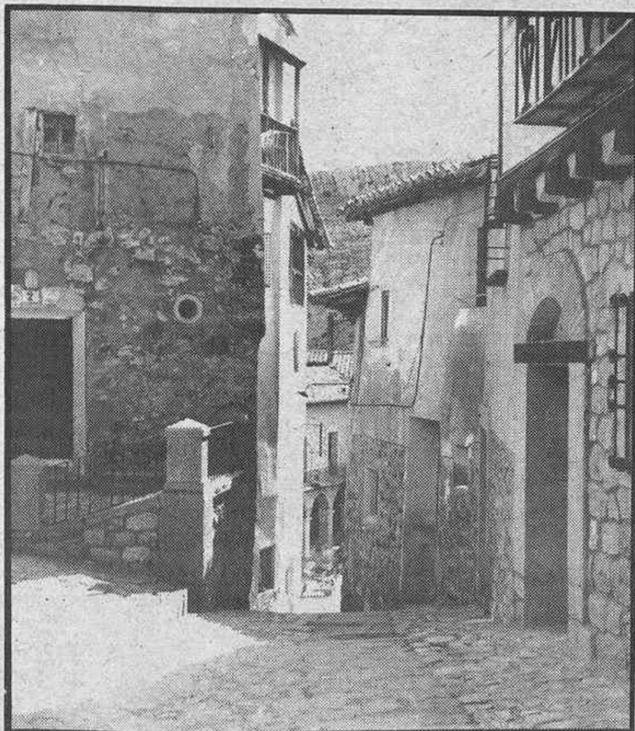
«Estoy —afirma Ana Puértolas— a favor de los viajes organizados. Este sistema es la única forma para poder salir fuera de nuestras fronteras o irse a zonas alejadas. Sin ellos resultaría mucho más caro viajar al Caribe o a Canarias, por ejemplo. También es útil dentro de España por una serie de ventajas: comodidad, rentabilidad y un largo etcétera de posibilidades. Lo que pasa es que tenemos que saber utilizarlos. No hay que seguir a los guías como si nos sintiéramos perdidos, ni pegarnos a ellos como si fueran nuestra madre. Dentro de la organización podemos escoger nuestra propia aventura y momentos de libertad.»

«Una cosa muy importante —prosigue— es saber las condiciones y los compromisos que adquirimos en estos viajes. Hay que leerse la letra pequeña de los contratos y protestar cuando se tenga razón, pero también saber aprovechar el sentido de esto.»

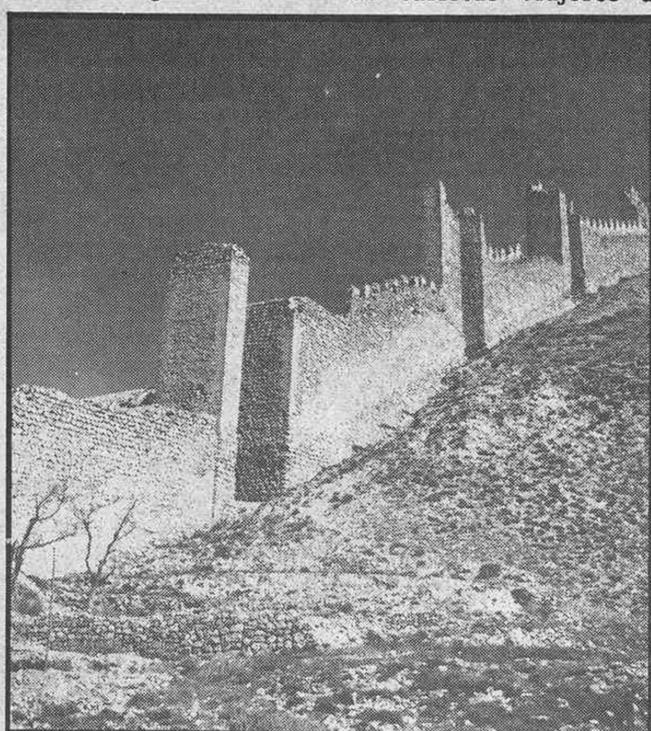
## Descubrir los pueblos

Pero como bien nos comentaba Ana, hay un turista para cada lugar y un lugar para cada turista, porque en cuestión de gustos no hay nada escrito. En este sentido, la emigración que trasladó a la gente a las ciudades, con el veraneo, los devuelve a sus pueblos y al arreglo de sus casas abandonadas. Este también es un buen sistema.

Desde cualquier punto de nuestra geografía, España se ofrece tentadora al viajero: cosmopolita en playas de moda, curiosa en sus pueblos, diferente en sus paisajes, árida en Castilla, alegre en Andalucía, monumental en sus ciudades... España mora, España quijotesca, España fresca, España de sol, España de luces, colores, climas y paisajes múltiples que a cualquier español nos queda por descubrir.



Los pueblos, con sus casas y calles típicas, se vuelven a revitalizar en el verano con la llegada de los amantes de la belleza y el sosiego, que disfrutan a la sombra de las murallas turolenses de Albarracín



# DISFRUTE PRECIO.

La calidad es la mejor

**MUNDI  
COLOR  
IBERIA**

DESDE MADRID	DURACION	DESDE PTAS.
CANARIAS	8 DIAS	25.500
BALEARES	8 DIAS	19.000
COSTA DEL SOL	8 DIAS	17.300
LONDRES	8 DIAS	21.500
PARIS	8 DIAS	27.750

DESDE MADRID	DURACION	DESDE PTAS.
ATENAS	8 DIAS	48.600
AMSTERDAM	8 DIAS	26.000
LISBOA	8 DIAS	15.800
NUEVA YORK	9 DIAS	91.600
MEXICO	—	85.800

La mejor relación calidad-precio del mercado. Exclusivamente vuelos regulares de Iberia. Garantía total MUNDICOLOR en: Precio-Hoteles-Servicios.

**LE ESTAN ESPERANDO  
EN SU AGENCIA DE VIAJES**

EL TOUR OPERADOR INTERNACIONAL N.º 1 DE ESPAÑA

¿Les ha llamado usted hoy?  
Have you called them today?  
Les avez vous appelés aujourd'hui?  
Haben Sie heute schon angerufen?



COMPAÑÍA TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA

Ignacio Fuejo, secretario general de Turismo

# «Queremos promocionar España entre los españoles»

**A** lo largo de 1982 más de 42 millones de extranjeros eligieron España para disfrutar de sus vacaciones. De ellos, más de 35 millones eran europeos, y esto por una razón fundamental: proximidad. Sin olvidar a nuestros vecinos de Europa, la Secretaría General de Turismo está haciendo un gran esfuerzo por abrir nuevos mercados, y EE.UU. y Japón son los principales países puestos en el punto de mira. Ignacio Fuejo Lago, respon-

—En esta nueva etapa, ¿cuál va a ser la línea de actuación de esta secretaria?

—Vamos a contribuir a mantener la imagen de España como país turístico, pero fundamentalmente nos dedicaremos a la promoción en sus aspectos comerciales y de información. Esta promoción va dirigida a dos tipos de clientela diferente. Por un lado, el turismo exterior, que está muy consolidado, y, por otro, el interior. Este último ha estado muy abandonado tradicionalmente y aquí es donde se puede hacer la labor más importante.

—¿Por qué quieren promocionar la práctica del turismo interior?

—Equivocadamente se ha pensado que el turismo interior no era interesante desde el punto de vista económico. Y, por supuesto, no es productor de divisas pero sí lo es de actividad económica, que conviene fomentar. Por supuesto que la razón económica es fundamental pero la razón cultural en un modelo socialista tiene una parcela importante. Pensamos que es bueno que los españoles conozcan cada vez más su propio país.

—¿A qué sectores fundamentalmente van a dirigir la promoción de este turismo interior?

—Hay sectores, quizás los económicamente más débiles, que podrían disfrutar del placer de viajar de una manera barata por España y no lo hacen por razones muy diversas. Los ancianos y jubilados a veces no viajan por motivos de inseguridad. Estamos en contacto con diversas agencias aseguradoras para cubrir en los viajes de la tercera edad, determinadas parcelas no cubiertas por la Seguridad Social. Asimismo, las agencias mayoristas españolas de turismo están preparando viajes adecuados para este tipo de población. También está el sector de la juventud que «pasa» de las playas porque lo identifica con el turismo de los años sesenta, el que vivieron sus padres. Vamos a hacer un gran esfuerzo por redescubrir las costas españolas a la juventud.

## Favorecidos por la crisis

—La actual crisis económica por la que atraviesan la mayoría de los países, ¿está incidiendo en el turismo?

—Al contrario, a España le ha favorecido la crisis, ya que posiblemente gran parte del turismo que ha seguido viniendo a España durante los últimos años si no hubiera sido por la depresión económica se hubiera dirigido a países más lejanos.

—¿Continúan siendo los precios uno de los atractivos de España?

—España sigue siendo un país que en materia de precios no tiene competencia, y lo seguirá siendo durante mucho tiempo.

—¿Quizá por lo asequible de los precios en España predomina un turismo «pobres»?

—Hasta cierto punto sí, pero además España ha sido aceptada por el resto de Europa como destino privilegiado y hay que seguir manteniendo esa oferta. Tenemos que hacer un esfuerzo para captar sectores de mayor nivel económico, pero no podemos abandonar el de las capas medias y bajas porque nuestra oferta hotelera es tan grande que no habría suficientes personas de clase alta en Europa para llenarla.

## Sol, playa y algo más

—¿Qué estrategia se pondrá en marcha para captar esos sectores de mayor nivel económico?

—El sol y la playa han sido uno de los principales atractivos de España. Uno de los principales países turísticos en Europa es Suiza y no tiene playa y relativo sol, pero tiene una magnífica oferta hotelera y un turismo de alto nivel económico. Muchas regiones españolas pueden ser un destino alternativo a Suiza, lo único necesario es una gran oferta hotelera y gran profesionalidad.

—¿Continúa siendo el turismo uno de los pivotes fundamentales de la economía española?

—Sin duda, el turismo representa una proporción muy alta de nuestros ingresos en divisas. El año pasado conseguimos 7.500 millones de dólares, y esto supone una cobertura grande de nuestras importaciones y una proporción muy alta de nuestra exportación. En un momento en que nuestra balanza de pagos está en una situación crítica, todos los ojos se vuelven al turismo, porque sus ingresos son esenciales para el mantenimiento de la balanza de pagos, y además

sable de esta secretaria desde el pasado mes de diciembre, alberga muchos proyectos y anuncia cambios sustanciales en lo referente a estrategia turística. Promocionar España entre los españoles es uno de los objetivos primordiales de Ignacio Fuejo, quien expone razones económicas y culturales para justificar este fin. Pero hay más iniciativas. España, además de «vender» sol y playa puede ofrecer belleza paisajística, y riqueza cultural e histórica.

es un factor de creación de empleo muy importante.

—En los últimos años, algunos desgraciados incidentes, aceite tóxico, mejillones adulterados, playas contaminadas, quizá contribuyeron a extender la imagen en el exterior de que España no ofrecía mucha seguridad al visitante.

—Coyunturalmente, esto nos puede hacer daño, y a veces estas campañas están promovidas por competidores poco limpios. Tam-

bién influyen las informaciones, y entiendo que la buena situación de las playas no es noticia, pero es temerario anunciar que las playas españolas están contaminadas porque se haya descubierto que una lo está. Nuestras playas están francamente en buena situación; habrá, y esto no se puede negar, puntos concretos en donde durante el verano se deteriore la situación. Pero también las hay en el extranjero.



Ignacio Fuejo, secretario general de Turismo



# BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA UN MUNDO DE SERVICIOS

## CHEQUES DE GASOLINA

Llene el depósito de su coche aunque no lleve dinero encima, con autocheques del Banco Exterior de España.



## CUENTAS CORRIENTES

Para resolver sus pagos habituales, domiciliar sus recibos y tener al día su contabilidad.

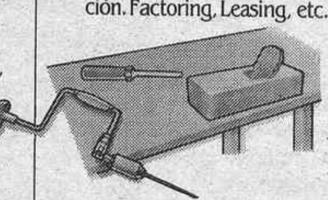


## LIBRETA TRIPLE USO

Un verdadero ahorro a su medida con tres usos distintos: Libreta de Ahorro, Imposiciones a plazo y Certificados de depósito.

## PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Un servicio que le ofrece el asesoramiento y ayuda financiera que puede necesitar su empresa. Descuento de letras, Crédito a la exportación, Factoring, Leasing, etc.



## TARJETA VISA

Para comprar sin dinero, con sólo su firma, en todo el mundo.



## CAMBIO DE MONEDA

Nuestra experiencia, operando directamente en 29 países, le facilita la resolución de sus operaciones en moneda extranjera, a través de nuestras 412 oficinas en España.



## CREDITO AGRICOLA

Facilidades financieras para las necesidades del campo, con líneas especiales de crédito establecidas en colaboración con el Banco de Crédito Agrícola.



## LIBRETA TRIPLE CREDITO

Nueva modalidad de ahorro. Para obtener en tres meses, un crédito tres veces superior a la cantidad de dinero ahorrado.



**B**  
**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**  
El banco sin fronteras

A.B.E. 14.419



El 1 de julio se pondrá en circulación la «carta joven», que abarata los viajes juveniles

## Vacaciones con Renfe

El día primero de julio próximo, la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles va a lanzar la tarjeta «Carta Joven», destinada a viajeros entre los doce y los veinticinco años, mediante la cual podrán recorrer el país, con ventajas económicas, durante el verano (hasta el 30 de septiembre), en días azules (302, en 1983). Esta iniciativa es el comple-

mento del carné Interail, con el cual se puede recorrer la mayor parte de Europa y Marruecos, sin límites de kilometraje, durante un mes, por el precio aproximado de 22.800 pesetas.

A primeros de agosto será realidad el acariciado proyecto de un Interail para la tercera edad o Interail Europ Senior, que mejora las condiciones ofrecidas

por la vigente Tarjeta Dorada. Esta, accesible a cualquier persona mayor de sesenta años, por la módica suma de cinco duros, da derecho a desplazamientos por España, en días azules, con rebajas. La nueva les permite también por muchos más países europeos.

La Renfe tiene el propósito de que la definición tercera edad comprenda a los

hombres de sesenta y cuatro años y a las mujeres de sesenta, adaptándose a la nueva legislación sobre jubilaciones. En cuanto a la edad infantil, que hasta el 29 de mayo pasado estaba fijada entre los tres y los siete años, acaba de establecerse entre los cuatro y los doce años.

### Excursiones escolares

Hace un par de años se inició una colaboración con

centros escolares, en el sentido de que los trenes de cercanías cobran el 25 por cien solamente, por billete, en las excursiones programadas por los mismos para el alumnado. La respuesta en términos de éxito la expresan los 150.000 españoles que han aprovechado tal medio de locomoción para esos fines en los siete meses pasados del curso 82-83.

Los menores de edad, como miembros de una familia reciben el trato más generoso de Renfe. En primer lugar, no se limita el grupo familiar a padres e hijos, sino que se adscriben a él otros miembros del mismo, que convivan en el hogar. Como clientes Renfe les hace precios especiales, de tal manera que exclusivamente un adulto paga el precio total.

Una baraja de modifica-

que se traduce por Anuncio de Señales y Frenado Automático, funciona con avisos acústicos y ópticos al maquinista e incluso frena el tren automáticamente si rebasa indebidamente una señal o se lleva excesiva velocidad.

Renfe utiliza, además, el sistema de vigilancia «Hombre muerto», instalado en todas sus locomotoras y trenes; el bloqueo automático, del que estaban dotadas, el 31 de diciembre del 82, 1.400 kilómetros de vía doble, y el Control de Tráfico Centralizado (CTC) que por dicha fecha funcionaba ejerciendo control en unos 2.400 kilómetros de las líneas, y mediante el cual se gobierna en una instalación con todo el carácter de un panel futurista de lo más sofisticado un largo trayecto desde un solo puesto de mando.

# Pare en Paradores

Legendarios castillos, recogidos conventos, suntuosos palacios, sobrias casas solariegas o modernos complejos turísticos.

Al pie de su camino, en un lugar de incomparable belleza natural o histórica, encontrará un Parador que le abrirá sus puertas para reponer fuerzas

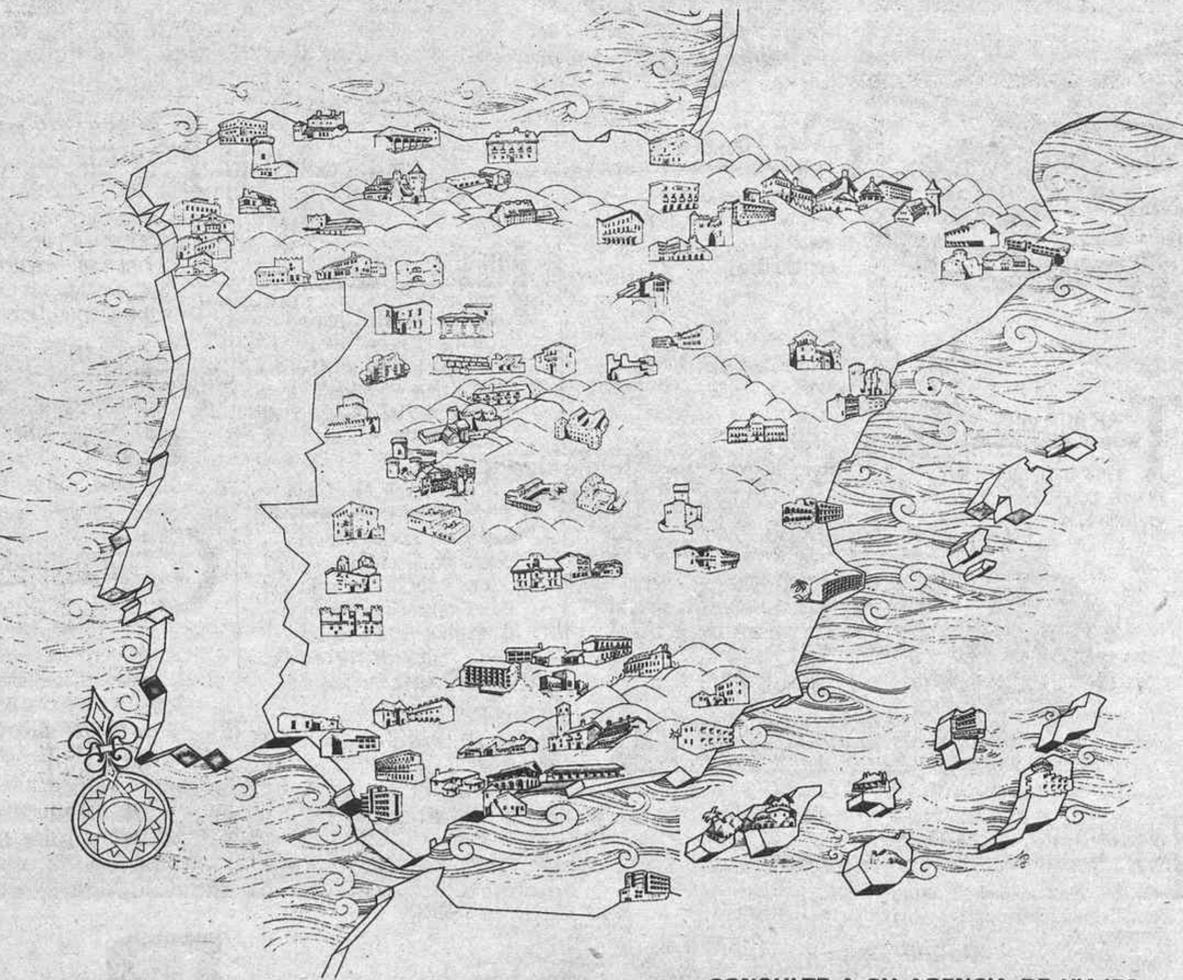
con la más exquisita y tradicional cocina de la zona, para pasar una noche inolvidable o para, durante el tiempo que desee, vivir plenamente todo el significado de la palabra reposo.

Haga un alto en la Red de Paradores Nacionales. Disponen, ya sean monumentos o de reciente construcción,

de confortables y completas instalaciones atendidas por un servicio impecable. Y el precio también le sorprenderá gratamente.

La próxima vez que salga haga la prueba, ya siempre irá de Parador en Parador.

*Un descanso en su camino.*



RED DE PARADORES NACIONALES



CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES

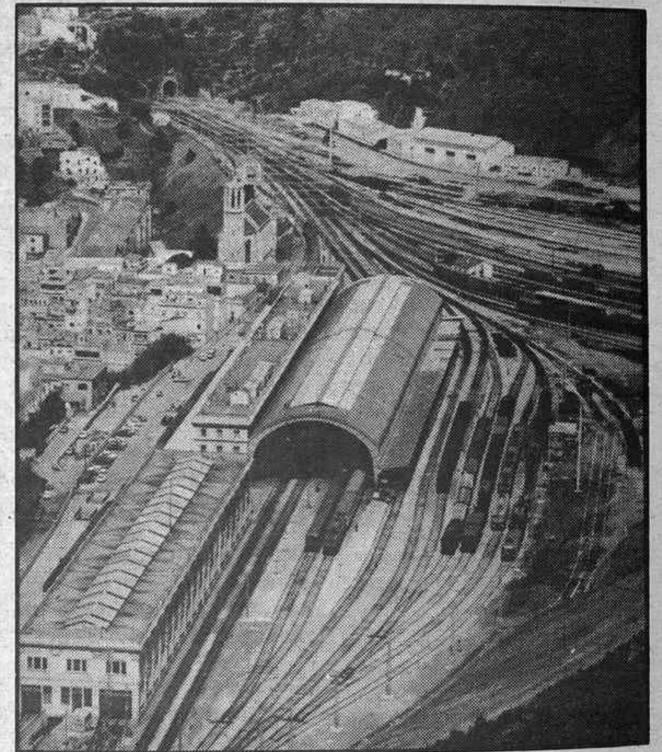
Para mayor información, diríjase a  
CENTRAL DE RESERVAS,

Agustín de Betancourt, 25, 2.º.

Tels. (91) 234 57 49 - 234 58 37

234 61 03

Telex: 46885 RRPP MADRID-3



Bella panorámica de la estación de Port-Bou

ciones a las tarifas, a las que se puede recurrir en grupos de amigos o compañeros de trabajo, en viajes de ida y vuelta, en bonos semanales o mensuales, para los trenes de cercanías, o por la adquisición de Chequetrén, hablan del aspecto social que este servicio de transporte español, que aspira a llevarse de calle a los españoles.

### Más seguridad

Paralelamente a pensar en el usuario y sus gastos, Renfe piensa en su seguridad. Trata de eliminar la posibilidad del fallo o error humano por medio del sistema ASFA, cuya demostración a los medios informativos hizo el propio presidente de Renfe, don Ramón Boixadós Malé, la pasada semana en la línea férrea barcelonesa. ASFA, que se basa en una exacta información vía-locomotora y

A efectos de mejorar los viajes, nuestra compañía nacional ferroviaria ha renovado y ampliado en sus instalaciones núcleos de tanto interés como la estación fronteriza de Port-Bou, cuyo procedimiento de adaptación del Talgo de las anchas vías españolas a las más estrechas francesas es un modelo de rapidez y eficiencia; la cada día más activa estación de Sants, en Barcelona, con 500 trenes de circulación diaria; el complejo ferroviario de Casa Antúnez, también en la Ciudad Condal, que realiza los servicios de estación de mercancías y de depósito-taller de material motor y de remolque.

Otra de sus innovaciones más recientes ha sido la aplicación del freno de aire comprimido a trenes de viajeros, implantado con carácter general desde el 29 del pasado mayo.

Mary G.

Con la gracia del saber antiguo y primitivo

# Nuestra gran cocina regional

EN la cocina regional es donde evidentemente hay que buscar la diversidad. Pero es que, además, dentro de una misma región el arte culinario posee acentos locales sorprendentes.

Si comenzamos por Madrid y su entorno, desde que se llega a Colmenar Viejo aparecen los verdes pastizales. Esto es expresión evidente de que nos encontramos en tierra de ganado, aunque no se presente a la vista un solo animal, porque están encerrados o se hallan escondidos paliando la crudeza de la intemperie.

En las proximidades de la sierra de Guadarrama, a una y otra vertiente, podemos contemplar las vacadas o los rebaños de corderos por los campos. Gastronómicamente, pisamos buen terreno. En Colmenar, Miraflores o Bustarviejo se dan todas las garantías para tomar una buena ternera y también un excelente cordero. En Miraflores, además, se nos depara la oportunidad de probar el requesón, su producto más típico.

Al amparo de su numerosa colonia veraniega, cuenta con buenos restaurantes. Aunque la cocina tiene como base los platos regionales, se hacen ya alrdes de cocina francesa. En La Cabrera lo mismo que en Buitrago, las chuletitas de cordero constituyen la delicia culinaria del lugar.

Ya hacia la otra vertiente, hay que acudir necesariamente a Riaza, uno de los feudos más ricos en este entorno gastronómico. También la pierna de ternera, y, sobre todo el cordero, son los productos más apetitosos. Pero aparte de los asados, se nos brindan las truchas más deliciosas, bien embutidas de jamón, con unas lonchas del grosor de un dedo, suponen un milagro de gastronomía local.

## El cordero

Pero el repertorio en toda la vieja Castilla no acaba aquí. Hay que probar los cangrejos en su buena salsa picantilla. Los aficionados a estos crustáceos fluviales encuentran en los ríos castellanos unos ejemplares estupendos. Los de toda esta zona son de una calidad inmejorable. Muchas són las formas

de preparar los cangrejos, pero como resultan más apetitosos es con vino blanco, unos pimientos choriceros y una guindilla, aparte de cebolla, unos dientes de ajo y una hojita de laurel. Hay quien les agrega una copita de aguardiente. Como aperitivo no existe otro que le iguale. Se les atribuye incluso cualidades afrodisiacas.

Por tierras castellanas puede tomarse algo que no es fácil encontrar en Madrid: ranas. Un plato de ancas fritas, después de bien adobadas o simplemente salteadas en mantequilla, es otro manjar sabrosísimo.

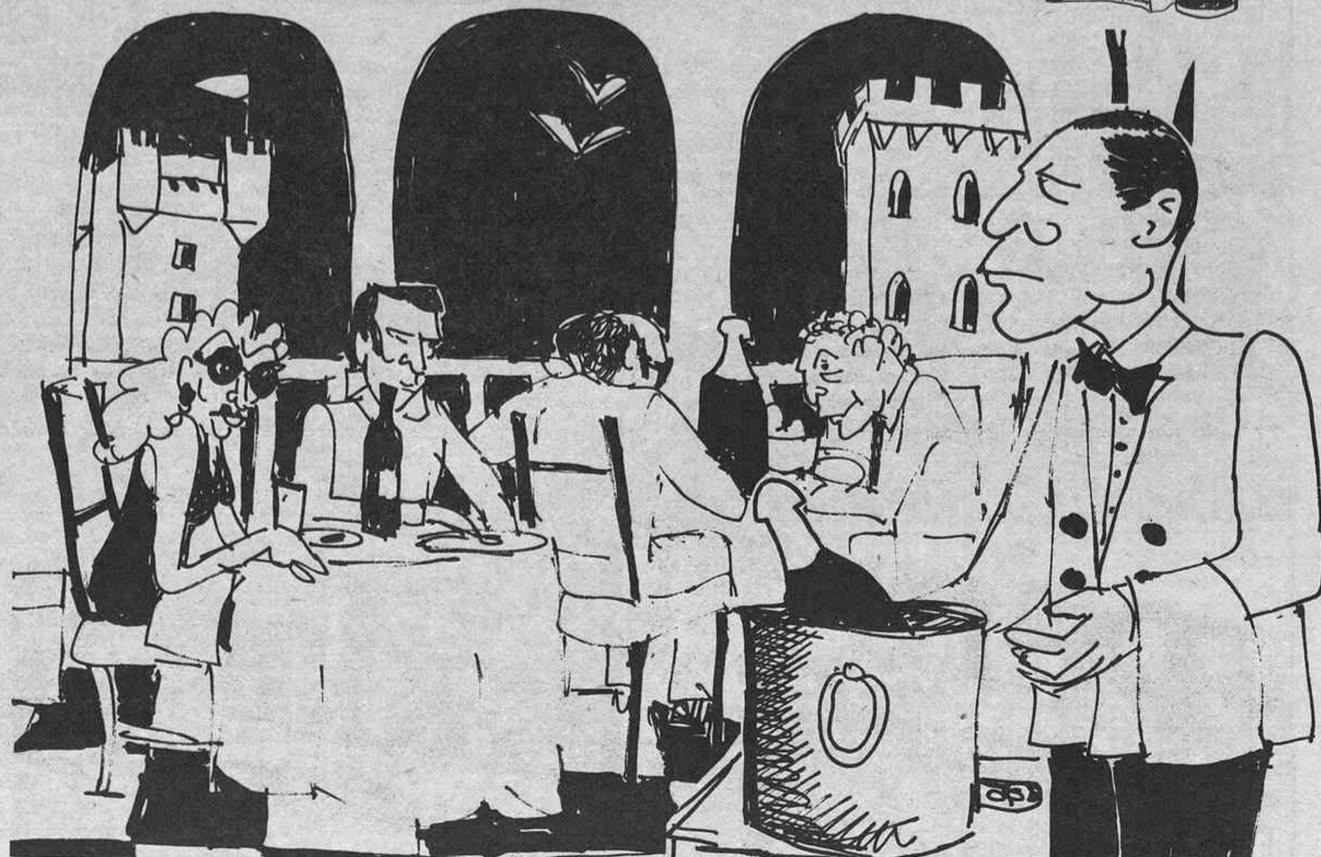
La zona de la sierra tiene culinariamente una gran influencia en la cocina de un gran ámbito geográfico, especialmente de una provincia que no es límite, como Burgos. Hemos oído un refrán que es todo un tratado: «El lechal, de un mes, y el recental, de tres.» Pero el pascual que llega a los cuatro meses es una buena edad todavía para el cordero.

Contaba el gran Teodoro Bardají, el hombre que más ha sabido de cocina en España de Martínez Montino acá, que hay corderos que sin

■ La tierra de asados se extiende no sólo por toda Castilla, sino también por el País Vasco, La Rioja, Aragón y Navarra

■ Las sardinas, ahora en verano, recién desembarcadas y puestas a las brasas, pueden constituir el mejor desayuno, aunque haya quien se escandalice de oír esto

haber dejado de mamar han comenzado a comer hierba. Estos se clasifican ya en tercera categoría. Los que se han alimentado solamente de la leche de la madre forman la segunda clase, si al sacrificarlos se tienen en cuenta ciertos requisitos. Y para obtener el cordero lechal de primera categoría, con carne sazonada y en plenitud de buenas condiciones, hay que escogerlo entre los que no hayan tomado nada de hierba y sacrificarlo inmediatamente después de haber mamado hasta saciarse. Por lo visto, la natural satisfacción del animalito al sentirse ahito de alimento se comunica a todo su ser y trasciende, luego, en el sabor de la carne.



Toda esta ciencia, fruto de un largo empirismo, forma parte de los conocimientos de quien dirige los destinos culinarios de cualquier tasca o figón castellano. Pero, además, la tierra de asados se extiende no sólo por toda Castilla, sino por el País Vasco, la

nosotros viniera también, a través de Grecia, así como el azafrán. Estas dos plantas eran muy utilizadas, tanto con fines culinarios como medicinales. Lo mismo ocurría con el perejil. El laurel, en cambio, tiene su origen en la India, aunque donde se hizo el mayor consumo de él fue en Grecia. Lo mismo servía para coronar a los héroes y a los poetas—los lauros— como se empleaba para preparar estofados.

Durante muchos siglos fue grande la influencia griega en las costas de nuestro litoral mediterráneo. Ellos impusieron el uso del caldero. Más tarde vendría Aníbal, y aunque acabó con las colonias griegas asentadas en Levante, no pudo con las costumbres que ellos habían impuesto. Además, se da la circunstancia de que los cocineros de Aníbal, como los de los generales cartagineses, eran griegos.

## La paella

La cocina, sobre todo la de Levante, tiene una gran influencia griega, a la que luego habría que sumar, como a Andalucía, la gran aportación de muchos siglos de dominación árabe. Luego, el propio levantino o el andaluz, se encargarían de crear sus propias cocinas. La paella, por ejemplo, es tanto un plato como una manifestación del carácter levantino. Se dan en ella dos características peculiares: el

barroquismo y la imaginación.

El turista que llega a la costa mediterránea, cuando se le ofrece una paella, se siente seducido antes de probarla por su riqueza de elementos tan diversos y por su cromatismo lleno de vehemencia. La sopa focense, tan peculiar de toda nuestra costa mediterránea es, sin duda, el antecedente de la paella. Fue, en principio, un plato griego, al que se le suprimió el pan para reemplazarlo por el arroz. Después, el tiempo y los gustos de las gentes realizarían la transformación. Por un lado, se cocía el pescado y, por el otro, el arroz. Y ya en el curso de esta evolución, fue surgiendo la paella.

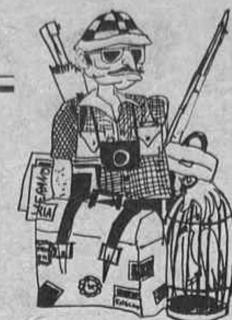
En lo que se refiere al pescado, su riqueza era enorme. Se dan cuatro grandes especies, como la merluza, el mero, la lubina y el salmonete. En estas variedades vascos y gallegos son los mejores expertos en su preparación. Y en los pescados azules: la sardina, la caballa y la anchoa. Por lo que se refiere a crustáceos, se

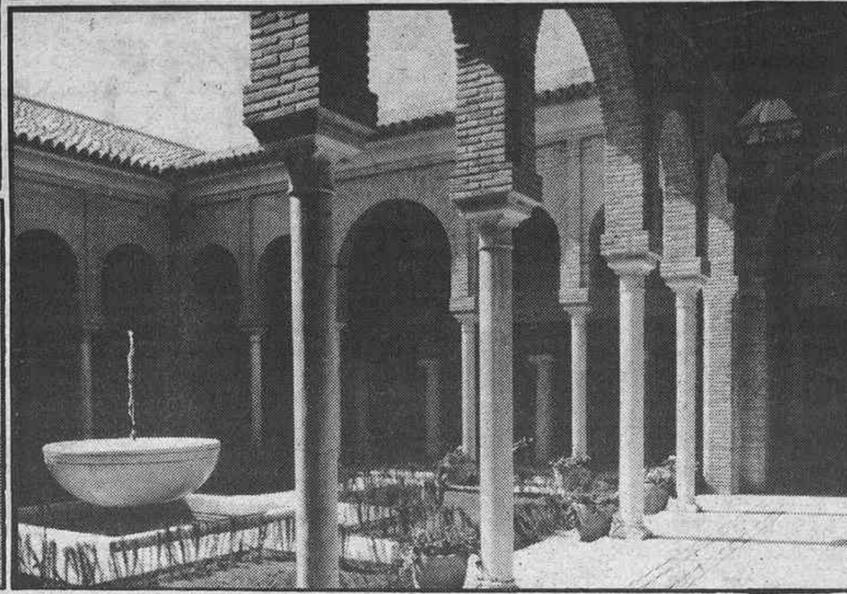
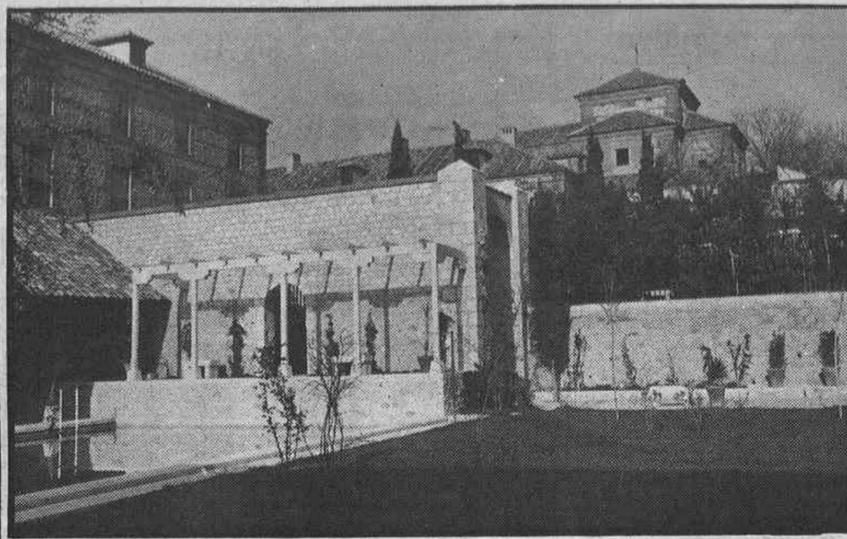
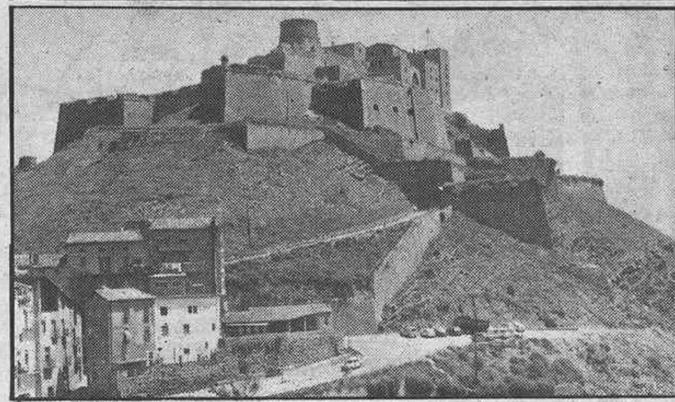
encontraron con especies maravillosas, como la langosta, el bogavante, la cigala y el langostino.

## Tradiciones y creencias

El mero a la parrilla es una delicia, lo mismos que el salmonete. Y la merluza y la lubina se prestan a cualquier tipo de preparación, a cual más sabrosa. Estas variedades de pescado se prestan a preparar unas sopas sabrosísimas. Y de las sardinas no hablemos. Ahora, en verano, recién desembarcadas y puestas a las brasas, pueden constituir el mejor desayuno, aunque haya quien se escandalice de oír esto. Con un vinillo seco está uno alimentado y satisfecho hasta que uno quiera.

Lo hermoso de nuestra cocina regional y su valor es que conserva toda esa gracia del saber antiguo y primitivo en que los aliños y aderezos tienen la seducción de los perfumes y la manipulación todavía es un rito, apegada a tradiciones y creencias que, en su origen, estaban rodeadas hasta de misterio.





La posibilidad de satisfacer unas inquietudes culturales no está reñida con las más avanzadas técnicas de hostelería, capaces de ofrecer al turista un perfecto descanso en lugares que un día llenaron páginas de nuestra historia. De izquierda a derecha, y de arriba abajo: los paradores nacionales de Bayona, en Pontevedra, Chinchón, Cardona en Barcelona, y Carmona en Sevilla

Un acompleta red al servicio del

# España a tv

La Red de Paradores Nacionales establecimientos repartidos por nu

Los paradores nacionales tienen su origen pasado no muy lejano, en el que viajar estaba reservado a una élite amante de la caza y de la tica de los grandes paisajes ha ido transformándose las necesidades de la demanda turística, en una tada en los puntos más estratégicos de nuestra Actualmente la red nacional de paradores ofrece al viajero la posibilidad de gozar de una estancia y vicios en las zonas más privilegiadas de nuestra g

Con la inauguración, en 1928, del Parador Nacional de Gredos, cuyo emplazamiento fue elegido personalmente por el propio rey Alfonso XIII, se iniciaba en España la construcción de una serie de alojamientos distribuidos por toda nuestra geografía y que con el tiempo han venido a constituir la actual red de paradores de turismo. Era por aquel entonces comisario regio de Turismo el marqués de la Vega Inclán, a quien, sin duda, puede considerarse como el primer promotor del turismo español.

El objetivo que inspiró aquella feliz idea fue principalmente el de abrir zonas de indudable interés paisajístico y la posibilidad de practicar el deporte de caza. A este primer se unió más tarde inquietud por res habilitar monumentos tóricos que, de otro estaban destinados parecer, y la posibilidad facilitar un lugar canso al turista aquel entonces nuestras deficientes asfaltadas carreteras. Fueron surgiendo jamientos tales Parador Nacional pesa, habilitando el del duque de Frias Ubeda, en el antiguo del condestable de Ciudad Rodrigo castillo de Enrique Trastámara, etcétera, por otro creaban establecimientos

## Termas españolas, su altura e indicaciones terapéuticas

N.º DE ORDEN	TERMAS	ALTURA S.N.M. MTS.	USO	INDICACIONES							INSTALACIONES HOTELERAS		CUADRICULA		
				A. DIGESTIVO	APARATO RESPIRATORIO	RINÓN Y V. URINARIAS	V. URINARIAS	TRAUMATOL.	SISTEMA CIRCULATORIO	GINECOLOGIA	SISTEMA NERVIOSO	PIEL		CATEG.	PLAZAS
1	Alange	345	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	25	D-2
2	Alceda	160	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		A-4
3	Alhama Granada	850	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	162	F-4	
4	Alicún	750	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	50	E-4	
5	Alzola	15	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	125	A-5	
6	Archena	122	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	105/86	E-5	
7	Arnedillo	651	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	281	B-5	
8	Arteijo	12	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	66	A-1	
9	Babilafuente	750	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	51	C-3	
10	Bellus	250	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	68	D-6	
11	Benasque	1.800	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	54	B-6	
12	Blancafort	260	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	100	B-7	
13	Broquetas	200	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	140	B-7	
14	Caldas de Besaya	63	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	78	A-4	
15	" " Bohi	1.500	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	176/205	A-6	
16	" " Luna	1.500	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		A-3	
17	" " Orense	330	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-2	
18	" " Oviedo	75	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	65	A-3	
19	" " Partovia	500	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-2	
20	" " S. Adrián	900	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	41	A-3	
21	Caldas de Tuy	25	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	61	B-1	
22	Camarena	1.460	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		C-5	
23	Camporellis	700	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	28	B-6	
24	Canena		A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		E-4	
25	Cantarero	660	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	110	B-5	
26	Carbellino	550	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-2	
27	Carballo	100	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*		A-1	
28	Carratraca	550	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	180	F-3	
29	Catoira	15	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	20	A-1	
30	Cervantes	735	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		D-4	
31	Cestona	60	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	258/401	A-5	
32	Cofrentes	460	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*	96	D-5	
33	Corconte	847	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	143	A-4	
34	Cuntis	164	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	157	A-1	
35	Chirriana	30	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	100	F-2	
36	Dávila	40	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	49	A-1	
37	El Paraíso	1.500	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*	120	C-6	
38	El Raposo	600	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		E-2	
39	Espuga	550	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-7	
40	Fitero	425	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	560	B-5	
41	Fontibre	815	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	94	A-4	
42	Fontsanta	4	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	37	E-7	
43	Forns	200	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-7	
44	Fortuna	234	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	381	E-5	
45	Fuencaliente	895	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		E-4	
46	Fuensanta	850	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*		C-5	

N.º DE ORDEN	TERMAS	ALTURA S.N.M. MTS.	USO	INDICACIONES							INSTALACIONES HOTELERAS		CUADRICULA	
				A. DIGESTIVO	APARATO RESPIRATORIO	RINÓN Y V. URINARIAS	V. URINARIAS	TRAUMATOL.	SISTEMA CIRCULATORIO	GINECOLOGIA	SISTEMA NERVIOSO	PIEL		CATEG.
47	Fuente la Pólvara	800	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		C-3
48	Fuente Podrida	650	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	76	D-5
49	Galofre	30	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	64	C-6
50	Graena	800	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*		E-4
51	Gujardo	660	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	135	B-5
52	Guitiriz	500	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	169	A-2
53	Incio	700	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*	84	A-2
54	Jabalruz	695	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*		E-4
55	La Alameda		A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		D-6
56	La Hijosa	700	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		D-4
57	La Parrilla	600	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		D-3
58	La Salud	200	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	89	B-7
59	La Toja	0	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	21/576	A-1
60	La Virgen	780	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	84/66	B-5
61	Lanjaron	712	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1.500	F-4
62	Ledesma	720	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	222/352	C-3
63	Marmolejo	247	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*	150	E-4
64	Martínez	660	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	51/70	B-5
65	Molgas	580	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	59	B-2
66	Montanejos	465	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		C-6
67	Montemayor	700	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	222	C-3
68	Orión	160	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	70	B-7
69	Panticosa	1.636	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	400/200	A-6
70	Prast	80	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	160	B-7
71	Puente Viesgo	40	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	151/57	A-4
72	Retortillo	725	E	*	*	*	*	*	*	*	*	*	204	C-2
73	Ribas de Freser	820	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-7
74	Rocallaura	550	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-7
75	S. Hilario	800	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-7
76	Segura	1.000	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*		C-5
77	Serón	780	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	162	B-5
78	Sicilia	780	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	143	B-5
79	Solá	200	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	39	B-7
80	Solán de Cabras	950	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	108	C-5
81	Solares	22	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	92	A-4
82	Sousas	381	I	*	*	*	*	*	*	*	*	*		B-2
83	Termas Pallerás	660	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	170/287	B-5
84	Tolox	360	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	96	F-3
85	Urberuaga	60	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	180	A-5
86	Vallfogona	560	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	168	B-7
87	Vichy Catalán	100	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	150	B-7
88	Victoria (Montbuy)	200	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	155	B-7
89	Victoria (Garriga)	260		*	*	*	*	*	*	*	*	*	39	B-7
90	Villavieja	60	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	123	C-6
91	Zójar	590	A	*	*	*	*	*	*	*	*	*	67	E-4

## Los balnearios,

HASTA hace poco, al oír hablar de estaciones termales, popularmente más conocidas con el nombre de balnearios, la imaginación nos presentaba un ambiente lúgubre donde viejecitos con achaques pasaban algunas temporadas para aliviar enfermedades, la mayoría de las veces crónicas. Afortunadamente, este panorama está cambiando, y cada día aumenta el número de personas que utilizan las estaciones termales por puro placer, para relajarse del «stress» al que normalmente un individuo se ve sometido en cualquier jornada cotidiana en la ciudad. Pero hay otras razones, entre ellas el resurgir de la confianza en «lo natural», y, además, si las aguas termales curan enfermedades de las que casi nadie se librará al llegar a viejo, y en las que casualmente los medicamentos fracasan bastante, la respuesta parece clara: lo verdaderamente saludable es no dejar que los «achaques» de viejo aparezcan, utilizando los balnearios como medida preventiva que, además, no tiene efectos secundarios.

Aunque España es rica en calidad y variedad de aguas medicinales naturales, la escasa atención que prestan tanto los médicos como los organismos de la salud españoles hace que sea todavía muy bajo el porcentaje de población que se beneficia y conoce las excelencias del tratamiento de la toma de aguas.

En España hay alrededor de 2.000 manantiales, de los cuales sólo se utilizan poco más del centenar en balnearios oficiales. Pero la clientela, alrededor de 100.000 termalistas, podría aumentar con facilidad. Si la atención popular que registran actualmente los balnearios —sólo hay abiertos 91 frente a los 168 que había en los años 60—

se viera secundada de un apoyo oficial decidido, se estima que podría llegarse al millón de termalistas.

### Eficaz para prevenir

Sin embargo, el tratamiento con aguas naturales no es nuevo. Ya los griegos y romanos dejaron huella al construir sus termas, de su atención a lo que constituye un método de indudable eficacia en el tratamiento y prevención de numerosas enfermedades, especialmente de tipo reumático.

En España sólo un 3 por ciento de los termalistas utiliza las estaciones termales, por recomendación médica, y, aunque en cada una de ellas hay establecidas consultas diarias, resulta evi-

# ...tivés de sus paradores

... hoy en día, la posibilidad de elegir entre más de cien geografía

en carretera, precursores de los modernos moteles, que, incluso, contaban en sus instalaciones con una pequeña estación de suministro de combustible.

Con el transcurso de los años, y ante las exigencias cada vez mayores de unos visitantes que querían llegar hasta el último rincón de nuestra geografía, el Estado decidió ampliar sus establecimientos tomando como base de actuación la promoción y el fomento de nuevas zonas turísticas en las que hasta entonces no existía una presencia de la iniciativa privada por falta de rentabilidad en las inversiones. Al mismo tiempo se intentaba acreditar denominaciones hoteleras ya en desuso, pero con un fuerte arraigo popular, tales como paradores, posadas, hosterías, etcétera, y dar a conocer el valor y las excelencias de la gastronomía española.

## Todas las provincias con parador

Fue al inicio de los años sesenta, con el «boom» del

turismo, cuando se realiza el último esfuerzo con la pretensión de completar la red hotelera estatal con un ambicioso proyecto: conseguir que todas y cada una de las provincias españolas contasen, al menos, con un establecimiento que, además de cooperar al desarrollo turístico de la zona, supusiese un empuje económico y social. Los criterios que se siguieron a la hora de cubrir estos objetivos fueron, por un lado, el aspecto funcional que tenían que cubrir dichos establecimientos y, por otro, su ubicación desde el punto de vista turístico-geográfico-deportivo.

Actualmente la red de paradores nacionales ofrece al turista nacional y extranjero la posibilidad de elegir entre más de cien establecimientos repartidos por toda la geografía española, con una posibilidad de elección tan amplia que sería difícil no encontrar en alguno de ellos el lugar ideal para pasar unas vacaciones.

Para aquellos que

quieran gozar de una temporada junto al mar y en lugares de gran belleza, la red cuenta con un gran número de establecimientos en zonas como el litoral mediterráneo (Parador de Aiguablava, en la Costa Brava; Tortosa, en la Costa Dorada; Jávea, en la Costa Blanca; Mojácar, Nerja, Málaga y Torremolinos, en la Costa del Sol); en el Atlántico sur, en Cádiz, Mazagón y Ayamonte; en la cornisa cantábrica, Fuente-rabía, Santillana, Gijón y Ribadeo, y en las Rías Bajas, Cambados, Pontevedra, Bayona y Túy. En todos ellos es digno de destacar, aparte de un cuidadísimo servicio y una esmerada cocina, su privilegiada ubicación, que en algunos casos se podría hablar de verdaderos lugares paradisiacos.

Para el amante de la montaña que no tenga como única inquietud el mero interés deportivo existe un abanico de posibilidades en lugares de muy alto nivel paisajístico con la posibi-



Actualmente, y por un precio asequible a todos los bolsillos, se puede disfrutar del descanso merecido en alojamientos y parajes que hasta hace muy poco estaban reservados a una élite social

lidad adicional de practicar el deporte de la nieve. Los paradores de Bielsa, Artés y Viella, en los Pirineos; junto a Fuente Dé y Pajares, en la cordillera Cantábrica; Gredos, en el macizo Central, y Sierra Nevada, en la cordillera Penibérica, a 2.500 metros sobre el nivel del mar, son un claro exponente.

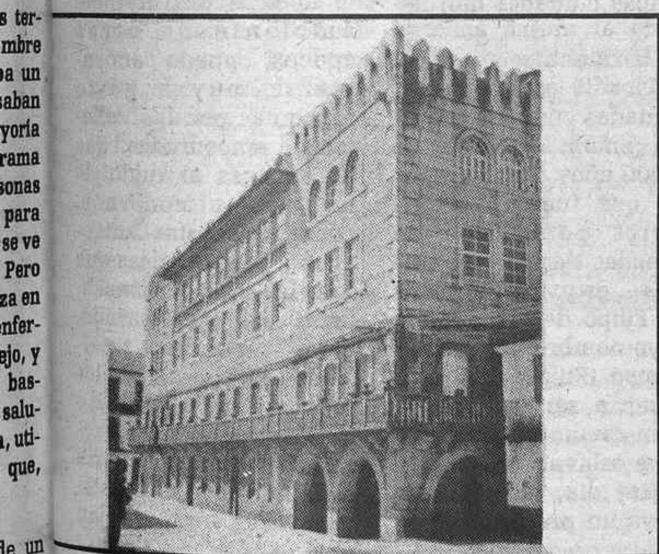
La otra gran demanda que la red pretende atender

es la deportiva, apoyando con sus establecimientos la náutica, el esquí, la caza, la pesca, el golf y el tenis, con una especial incidencia en la caza mayor (Cazorla, Fuente Dé, Gredos, Fuentes Carrionas y Ojén) y la pesca del salmón y la trucha (Ribadeo y Gredos).

A la hora de hablar de turismo en España conviene recordar la importancia de nuestro patrimonio artístico

y el soporte y aliciente cultural que supone la estancia en algunos de los establecimientos hoteleros. Estos, que en su día fueron palacios, conventos o castillos, y que actualmente, tras una conversión, llegan a ofrecer todas las comodidades de las más avanzadas instalaciones, conservan siempre el ambiente y la atmósfera de su antigua e histórica función.

## ...regreso a «lo natural»



Termas de Cuntis (Pontevedra)

de la incompatibilidad entre medicina convencional y medicina natural. Este apartado es otro problema. Al no reconocidas las curas naturales en el recetario del médico obligatorio de enfermería, quienes quieren el uso de estos servicios, más de correr con la carga de gastos, tiene que esperar el tiempo de sus curas para someterse a ellas. Este tipo de problemas no se plantea en otro país europeo, ya cubren el tratamiento las aguas, y, es más, niños, jóvenes y adultos que no jubilados son atendidos con cargo al

Estado como demostradísimo método de prevención.

### Vuelta a lo natural

Pero el «stress», la contaminación, el ruido, y sobre todo los efectos secundarios de los fármacos, han provocado en parte una extraordinaria atención hacia los métodos naturales, que, por otra parte, no tienen efectos secundarios ni dejan ningún tipo de secuelas.

Entre otras variedades, las aguas que se pueden encontrar en España son: aguas bicarbonatadas, beneficiosas para los obesos, diabéticos, gástricos, y artríticos; cloruradas, indicadas para enfermos del hígado, afec-

ciones estomacales, y algunos obesos y artríticos; ferruginosas, ideales para anémicos y estados de «stress»; sulfurosas, apropiadas para reumatismos, bronquitis y laringitis, y radiactivas, especiales para el mejoramiento de las funciones digestivas y de nutrición por su acción estimulante y tonificadora. Los clientes que acuden a las estaciones termales suelen tomar las aguas por medio de baños, duchas, inhalaciones, masajes subacuáticos, aplicaciones de lodo, saunas o bebidas.

Los propietarios españoles de balnearios se quejan de la ceguera del Estado, que no impulsa estos tratamientos ni se preocupa por mejorar las instalaciones termales actuales. Apuntan que en Europa es una práctica extendida el acudir a balnearios, y supondría para la balanza de pagos española un fuerte incremento y una buena inyección para la salida de la crisis, habida cuenta de que el turismo termalista estaría asegurado a la vista del alto número de europeos que en la actualidad acude a estaciones termales italianas, francesas o alemanas, mejor acondicionadas que las españolas por la atención que les presta el Estado.

# VACACIONES DE ALTURA

El BALNEARIO DE PANTICOSA, a partir del 20 de Junio, reabre sus puertas con el sabor de siempre y con todo el confort y atención de hoy. A 1.636 metros de altura en el corazón del Pirineo Aragonés donde el sol es más sol y el aire está más limpio y puro. Un concepto avanzado de vacaciones: salud, diversión, relax y tranquilidad



CENTRO DE INTERES TURISTICO NACIONAL

Las innumerables fuentes termales naturales permiten la toma de baños e inhalaciones para tratamientos específicos, bajo dirección médica. Existe un amplio programa de diversiones organizadas: bailes, juegos, concursos, etc. Hay monitores deportivos para la práctica de diversos deportes y guías-acompañantes para excursiones.

- GRAN HOTEL
- HOTEL MEDIODIA
- HOTEL CONTINENTAL
- PISTAS DE TENIS
- FRONTON

- PISCINA
- CAZA Y PESCA
- PARQUE INFANTIL
- BAÑOS TERMALES

- SAUNA
- PELUQUERIA/ESTHETICIEN
- GUARDERIA INFANTIL
- ESTAFETA DE CORREOS

- TEATRO
- PUB/DISCOTHEQUE
- SALON VIDEO/TV
- CASINO RECREATIVO
- SALAS DE MUSICA



**Balneario de Panticosa**  
Vacaciones de salud y recreo

Información y Reservas:  
\*EN SU AGENCIA DE VIAJES. \*EN LA OFICINA CENTRAL DE RESERVAS DEL BALNEARIO DE PANTICOSA: c/ Berenguer, 8, 4.º HUESCA. Tel. (974) 22 78 61.  
CENTRO DE INTERES TURISTICO NACIONAL



Bulgaria: entre la imaginación y la realidad

# El país de las rosas

**H**AY lugares en el mundo que se sitúan en aquel territorio intermedio donde termina la imaginación poética y empieza la realidad. Si bien por su nombre el valle de las Rosas se acerca más a la categoría poética, es aún más asombroso conocer su real existencia. En aquel fabuloso valle, rodeado de montañas, es donde la rosa ha encontrado un microclima idóneo para florecer y ser transformadas sus flores en un producto único en el mundo, indispensable en la cosmética moderna: el aceite de rosa. El Valle de las Rosas es la cuna y punto de partida, a la vez, desde donde la rosa se dirige —transformada en aceite— a los más renombrados laboratorios cosméticos del mundo para llegar a su principal consumidor —la mujer— dentro de los frascos de los más refinados perfumes. Para tener una idea del valor de este producto «made in Bulgaria» es suficiente mencionar que un gramo de aceite de rosa vale lo mismo que un gramo de oro. La recogida de las rosas, que suele realizarse a principios de junio, se desborda en una fiesta popular llena de colorido y alegría. En estas fechas, el valle de las Rosas se convierte en un escenario perfumado del alborozo, cuyo protagonista es la rosa.

Si la rosa es uno de los numerosos atractivos del país, el paisaje es, para Bulgaria, algo más. El paisaje es lo que configura su imagen, lo que la identifica. Extraordinariamente variado y rico en formas y colores, el paisaje mantiene al viajero en una constante expectación, donde la sorpresa se asoma con frecuencia y los contrastes despiertan la imaginación. Su variedad y belleza en todas las estaciones del año, es uno de los factores que ha favorecido el desarrollo de diferentes tipos de turismo: desde el turismo de verano en las magníficas playas del mar Negro hasta el de invierno en sus fabulosas montañas, sin dejar de mencionar el turismo de itinerario, de balneoterapia, de congresos, de caza, etcétera. De todos ellos hablaremos más adelante.

## Sofia, la capital jardín

Por lo general, siempre que se habla de un país, se empieza por la capital, lógicamente porque las visitas turís-

ticas suelen empezar por ella.

Aparte de ser la ciudad más cosmopolita, el enclave político, económico y cultural del país, Sofia posee todos los encantos de ciudad alegre y despreocupada, donde se respira paz y tranquilidad. La abundancia de parques y jardines, así como los excepcionales contornos, formados por la montaña Vitosha (más de 2.000 metros de altura), permiten a los sofiotas disfrutar de la naturaleza en su vida cotidiana.

Una historia de 5.000 años e interesantes vestigios de las civilizaciones que se cruzaron en la ciudad forman la riqueza de su patrimonio histórico-cultural. Entre los más antiguos monumentos figuran las iglesias San Jorge, de la época romana, y Santa Sofia, que corresponde al reinado del emperador bizantino Justiniano, así como parte de las murallas de la llamada por los romanos Ulpia Sérdica, acertadamente reconstruida dentro de uno de los pasos subterráneos en el centro de la ciudad. A la época medieval corresponde, entre otras,

la iglesia de Boyana (en las afueras de la ciudad), célebre por sus maravillosos frescos del siglo XIII, cuyo autor anónimo es considerado como uno

de los precursores del Renacimiento europeo.

Aunque de época más reciente, en el mismo centro de Sofia levanta sus cúpulas doradas el templo Alexander Nevski. Obra de artistas rusos, búlgaros y checos, este magnífico monumento a los soldados rusos y búlgaros que sacrificaron sus vidas por la liberación de Bulgaria de la dominación otomana, fue construido entre los años 1904 y 1912. Las altas columnatas de mármoles, los exquisitos mosaicos e impresionantes murales, son la expresión perfecta de su grandiosidad arquitectónica y es-

plendor artístico. Su admirable museo de iconos contiene las más valiosas joyas de la iconografía medieval ortodoxa.

La arquitectura de principios de siglo está representada por bellos edificios de estilo neoclásico, como el teatro Nacional Iván Vazov o la Universidad Kliment Ojridski, que forman parte de un centro romántico que invita al paseo, a la vida cultural que anuncian las carteleras o simplemente a

aunque no deja de existir una puerta abierta para la imaginación. Pero no todo son ruinas.

Tirnovó la Grande, la que fue capital del segundo reino búlgaro del siglo XII al XIV, a pesar de ser arrasada por los dominadores turcos, aún conserva sus grandiosas murallas, que rodean la colina de Tsarevets (ciudad del Rey), reflejándose en el río Yantra. Los turistas españoles que han llegado hasta ahí han descubierto el asombroso

antiguo situado en una de las tres colinas. Últimamente se han llevado a cabo importantes trabajos arqueológicos de investigación y restauración, gracias a lo cual han sido rescatados para la actualidad un magnífico anfiteatro romano, donde se dan conciertos y representaciones al aire libre, y otros monumentos de la época romana. El museo arqueológico de Plovdiv ofrece la posibilidad de admirar el famoso Tesoro de Oro de Panaguiurishte, obra maestra del arte tracio.

Mientras algunas ciudades históricas, como Tirnovó la Grande y Plovdiv, han conservado su parte antigua, sin dejar de crecer y seguir el ritmo de la vida moderna, otras se han conservado intactas, negándose a admitir cualquier innovación, como Koprivshtitsa, Triavna, Melnik, Zhelevna, entre muchas otras. El viajero del siglo XX, al que muchas veces le apetece disfrutar del ambiente de otras épocas, puede encontrarse muy a gusto paseando por las callejuelas empedradas que no conocen el ruido de los coches modernos, admirando estas auténticas joyas artísticas que son las casas renacentistas del siglo pasado. Estas ciudades, totalmente perdidas entre las montañas, soñando todavía su sueño decimonónico, inspiran cierta nostalgia y romanticismo, a la vez que dejan

- El paisaje búlgaro mantiene al viajero en una constante expectación, donde la sorpresa se asoma con frecuencia y los contrastes despiertan la imaginación
- Auténticas fortalezas inexpugnables de la sabiduría secular y el espíritu independiente del pueblo búlgaro, los monasterios ocupan los lugares más recónditos y pintorescos que se pueden imaginar

plendor artístico. Su alguna de las numerosas mesas al aire libre.

## Las ciudades antiguas: una reposada atmósfera del siglo pasado

Una existencia de más de 1.300 años como Estado y un tiempo indefinido que se remonta a la antigüedad clásica y a la prehistoria marcan el destino histórico de Bulgaria, lleno de grandes adversidades.

De las pasadas grandezas queda muchas veces sólo la destrucción,

parecido que existe entre Tirnovó y Toledo, tanto por el panorama, como por su análoga condición histórica. Hace poco, ambas ciudades han llegado al mutuo acuerdo de hermanarse.

Plovdiv es otra de las ciudades cuya existencia se remonta a más de 2.000 años. Fundada por los que fueron los primeros pobladores de aquellas tierras —los tracios— estuvo en manos de Filipo de Macedonia, cuyo nombre llevó algún tiempo (Filipópolis) para pasar a ser la Trimonium romana y la Pulpudeva eslava.

Hoy día, Plovdiv conserva un precioso barrio



El templo Alexander Nevski, en el mismo centro de Sofia, impresiona con sus enormes cúpulas doradas



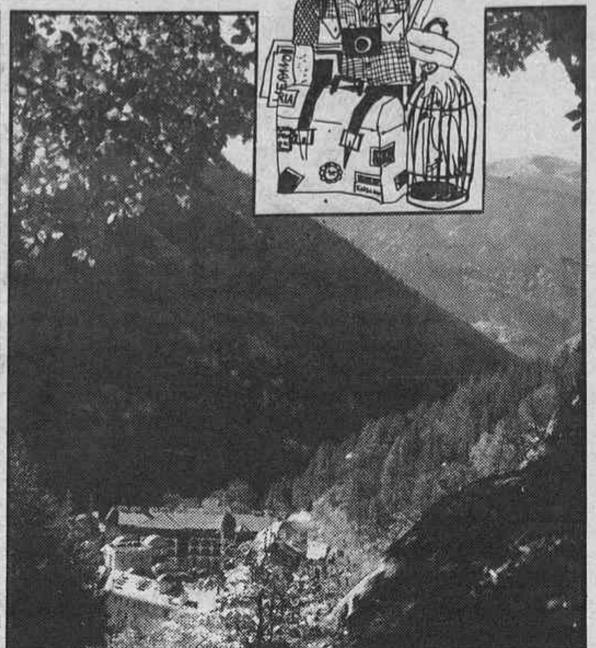
El Gran Hotel Barna es el mejor centro de balneoterapia de Bulgaria



Melnik, una localidad con «sabor» búlgaro



La recogida de las rosas, una fiesta popular llena de colorido y alegría



En la foto, el más impresionante de los monasterios búlgaros, el de Rila

traslucir el espíritu independiente de la Bulgaria del siglo XIX, todavía bajo la dominación otomana.

**Los monasterios: un apasionante viaje hacia el Medioevo búlgaro**

Auténticas fortalezas inexpugnables de la sabiduría secular y el espíritu independiente del pueblo búlgaro, los monasterios ocupan los lugares más recónditos y pintorescos que se pueden imaginar. Han sido, a lo largo de los cinco siglos de dominación otomana, los focos culturales y espirituales donde jamás se apagaba la llama de la esperanza. Ahí nunca dejó de palpitar la vida intelectual y artística de un pueblo que supo conservar su identidad en las difíciles circunstancias de la opresión extranjera.

El más impresionante, por su situación y grandeza artística, es el monasterio de Rila. Escondido en el mismo corazón de la montaña Rila, de día aparece como una visión espléndida; al llegar la noche, cuando deja de escucharse el vocerío de los turistas, el susurro de los bosques transmite extrañas leyendas.

Fundado por el anacoreta Iván Rilski en el siglo X, ha sido destruido y reconstruido posteriormente. La magnífica arquitectura que se derrama en una profusión de arcos y columnas, los valiosos murales que destacan sobre las paredes con sus vivos colores, las piezas de arte que se pueden admirar en el interior de la iglesia, convierten este monasterio en un conjunto artístico único.

Hay un gran número

de monasterios por todo el país que, sin alcanzar la grandeza del Monasterio de Rila, poseen su encanto pintoresco y romántico, como el de Bachkovo, el Preobrezhenski, el de Drianovo, entre muchos otros.

El viaje por estos lugares representa, sin lugar a dudas, una experiencia grata e insólita.

**El litoral del mar Negro**

El descubrimiento de las cálidas playas y del frescor del mar, hacia donde se dirige el

ofrecen un panorama totalmente distinto.

Los creadores de los complejos turísticos se han esforzado en mantener al máximo la armonía entre el entorno natural y las soluciones urbanísticas. Arenas de Oro, Costa del Sol, Albena; éstos son los nombres de los principales centros de veraneo que cuentan con una existencia de veinticinco años y gozan de fama internacional. Una breve característica serviría a los lectores de orientación general.

Arenas de Oro. Sus

bien una zona virgen que ofrece aspecto distinto: pequeñas poblaciones marineras, recoletas playas, tranquilidad.

En resumen, existe una variedad que corresponde a todos los gustos.

Cubiertas de una exuberante vegetación durante el verano y de una espesa capa de nieve en invierno, las montañas búlgaras tienen su atractivo en cualquier estación. Pero las excelentes condiciones para los deportes de invierno han contribuido a la creación de varios centros de invierno dotados de confortables hoteles, restaurantes, chalets, pistas de esquí y toda clase de medios mecánicos. Borovets y Maliovitza en el macizo de Rila, Pamporovo en los Rodopes y Aleko en Vitosha se han convertido en lugares internacionalmente famosos para el deporte blanco.

**El turismo especializado: la balneoterapia**

Desde hace miles de años, los nobles griegos, romanos y bizantinos viajaban a las fuentes termalés de Bulgaria para aliviar el peso de los años y curar sus enfermedades. Más de 500 manantiales brotan de la tierra búlgara brindando sus eficaces propiedades curativas para las diversas afecciones reumáticas, cardiovasculares, neurológicas o renales. El avanzado desarrollo científico de la medicina búlgara ha creado numerosos centros de la más moderna balneoterapia, como el Gran Hotel Varna en la costa del mar Negro, el nuevo centro de balneoterapia de Sandanski, los de Velingrad, Hisar, Bankia, etcétera.

**■ Hay un innegable esfuerzo por mantener en los complejos turísticos la armonía entre el entorno natural y las soluciones urbanísticas**

turismo masivo en verano, ha sido, quizá, el aliciente principal para la creación de una infraestructura turística moderna. Fue en los años 60 cuando en Bulgaria se inició la construcción de los primeros complejos turísticos en la costa del mar Negro, donde hoy día se concentra la mayor parte de la afluencia turística.

Un litoral de 384 kilómetros de longitud, dotado de una flora excepcionalmente variada y rica, un clima suave y aguas templadas, proporcionan todas las condiciones necesarias para el veraneo. A lo largo de su extensión, se observan los más diversos tipos de exótica: mientras que en la parte norte la costa es más accidentada y las formaciones montañosas llegan hasta la misma playa, en el sur abundan las dunas de arena que

hoteles y restaurantes se esconden entre los árboles de un bosque frondoso que baja por las colinas hacia el mar. A la mayoría de las tabernas típicas se llega por un estrecho sendero romántico. La playa es extensa y de finísima arena dorada.

Costa del Sol. Su belleza está en las dunas de arena esparcidas por la playa, igualmente extensa, aunque no faltan los árboles ni las ondulaciones del terreno. Una belleza distinta a la de Arenas de Oro. La visita obligada desde la Costa del Sol es a la cercana villa museo de Nesebar, situada en una pintoresca pequeña península.

Albena. El complejo más reciente y más vanguardista en lo que se refiere a su arquitectura.

La costa meridional del mar Negro es más

**Balkan y Balkanturist: diez años en España**

Este año se cumplen diez desde que **Balkan**, líneas Aéreas Búlgaras y **Balkanturist**, Oficina de Turismo de Bulgaria, abrieron al turismo español las puertas hacia su país. Un país remoto hasta entonces que los españoles iban a descubrir y conocer a través del turismo.

Los viajes turísticos, además de ser la forma

más espontánea para el conocimiento mutuo entre los pueblos, poseen el encanto de unas experiencias nuevas e interesantes. Se descubren coincidencias, afinidades, se disfruta el saber de los exquisitos vinos búlgaros.

El mejor acontecimiento en el año de este décimo aniversario es la inauguración del nuevo vuelo directo de **Balkan** Sofía - Barcelona - Sofía, un nuevo punto de contacto entre España y Bulgaria.



**BULGARIA, es en color.**

**BALKANTURIST**  
Oficina Búlgara de Turismo  
Princesa, 12 - Tels. 242 07 20/21 - Madrid-8

Les ruego me envíen mayor información sobre Bulgaria.

Nombre .....

Apellidos .....

Dirección .....

Localidad .....

Consulte a su agencia de viajes

# Llevamos más gente a más destinos que cualquier otra línea aérea.

La compañía British Airways le ofrece treinta y cinco vuelos semanales a Londres (Gatwick), desde distintas ciudades españolas (Madrid/Barcelona/Bilbao/Valencia/Málaga), con su correspondiente servicio de retorno.

Disfrute desde ahora de las ventajas de la tarifa SUPER PEX\*.

La compañía British Airways dispone de servicios de traslado al Aeropuerto de Heathrow en helicóptero, autobús o limousine, cuando se trate de conexión con destinos internacionales.

British Airways también le propone interesantes viajes de vacaciones a Londres, TODO INCLUIDO, a precios muy favorables.

Para más información, consulte a su Agencia de Viajes.

## British airways

La línea aérea favorita del mundo.



\* Infórmese en su Agencia de Viajes o en la oficina de British Airways más próxima.

Londres, la ciudad más visitada

# Gran Bretaña: tradición, historia, bellos paisajes y vanguardismo



**P**ARA quienes alguna vez han visitado Gran Bretaña no les sorprenderá oír hablar de tradición, historia, bellos paisajes y vanguardismo. Desde Londres, su maravillosa y cosmopolita capital, donde conviven con sorprendente cordialidad gentes procedentes de la mayoría de los países del mundo; pasando por Gales, que transporta al visitante a la época medieval cuando contempla sus indescriptibles castillos; hasta Escocia, con sus tradicionales e históricas abadías y sus maravillosos lagos azules, pocos países pueden compararse con Gran Bretaña en cuanto a riqueza natural y variedad paisajística.

Intentar en pocas líneas acercarse al profano todas las bellas ciudades inglesas, Chester, Newcastle, Exeter..., es una tarea harto difícil, por no decir imposible. De ahí que en el recorrido por Inglaterra sólo sea Londres la que aparezca reseñada. Aunque esto podría resultar discriminatorio, que lo es, la capital inglesa tiene atractivos suficientes como para haber ganado el primer puesto en el «ranking» de ciudades más visitadas.

Quizá una de las características más significativas de la ciudad del «Big-Ben», Trafalgar Square, y de los amistosos «bobbies», es su cosmopolitismo. Sorprende ver cómo por doquier el visitante londinense va tropezando con gentes procedentes de todos los continentes del mundo, que junto a los tradicionales «gentlemen» ingleses, con su bombín y paraguas incluido, dan una nota de universalismo y tradición, consiguiendo una armoniosa mezcla difícil de encontrar en otras ciudades del mundo.

Las sugerencias para quien por primera vez decide visitar esta bella ciudad inglesa pueden ser importantes para animar a los indecisos, pero una vez allí seguro que se olvidan de ellas. Andar por la ciudad y descubrir sus maravillosos y verdes parques, que se encuentran en abundancia a lo largo y ancho de la ciudad, puede ser ya suficiente para que el turista se encuentre satisfecho por su viaje. Pero Londres depara más sorpresas.

## Los contrastes londinenses

Londres es una ciudad de infinitos contrastes y, por tanto, ofrece gran posibilidad de elección. La intimidad de las estrechas y zigzagueantes calles de la City, corazón financiero de la ciudad, llenas de tradición y típicos «pub» visitados en otras épocas por figuras conocidas internacionalmente, contrasta con la modernidad y colorido del Covent Garden. En la orilla izquierda del Támesis

este original complejo alberga restaurantes, tabernas, mercadillos, lugares para escuchar jazz, artesanía, librerías... y músicos callejeros, así como compañías de mimo y pantomima que hacen las delicias de todo el que se acerca por allí.

Todo lo mencionado constituye una atracción agregada a las tradicionales: el cambio de la guardia, las tiendas espectaculares de Oxford, King Road, Fulham... y, cómo no, las comidas chinas del Soho, la abadía de Westminster, Saint-Paul y el palacio de Buckingham.

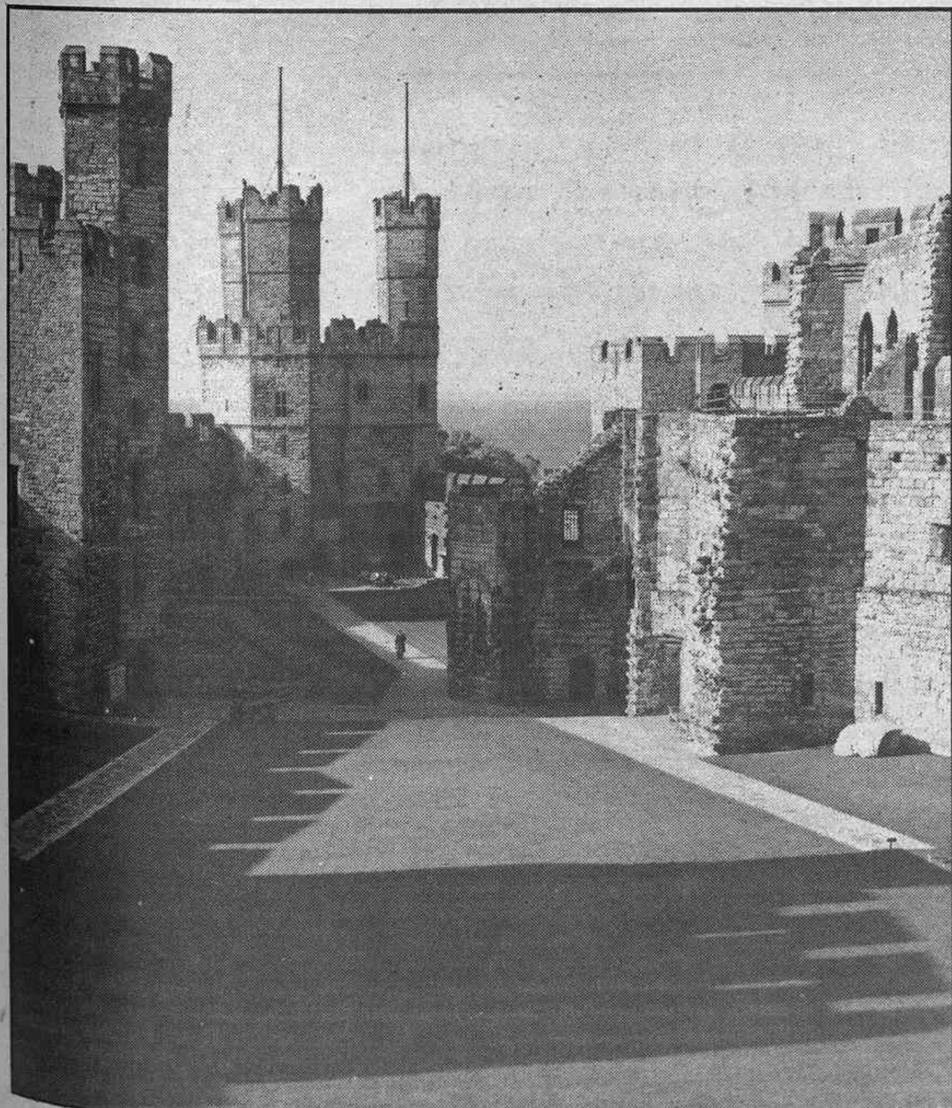
Gales, por su parte, es una tierra de colinas con profundos valles que se abren paso por rocas vetustas. Es posiblemente el paisaje galés, la belleza de sus bosques y sus rincones tranquilos, que parecen no haber sido tocados por la tensión del industrialismo, lo que hace que el visitante se sienta en este país como en un refugio alejado de la vida agitada que todos llevamos. Gales es también conocida como la «tierra de

castillos». Este país tiene más castillos por metro cuadrado que cualquier otro del mundo, y gran parte de su historia está hecha en torno a esas poderosas fortalezas medievales. Quizá lo más espectacular para los visitantes sean los castillos de Caernarfon, Conwy y Harlech, todos ellos iniciados en 1283. Además de historia, el turista encontrará en los galeses unos interlocutores corteses y amigables, siempre dispuestos a colaborar para hacer grata la visita al extranjero.

Quien decida ir por allí no puede pasar por alto la lana, material que los galeses todavía trabajan de manera artesanal y su calidad es reconocida a nivel mundial. Por último, Escocia, que brinda oportunidades para todo tipo de actividad. Hay centros de vacaciones situados por todas partes, y uno de sus principales atractivos es que algunos de ellos se encuentran en zonas verdaderamente remotas, ideales para el turista que ama el aire libre y la libertad.



Un clásico de Londres, el inconfundible «Big-Ben»



Castillos como este de Caernarfon nos sorprenderán en Gran Bretaña

## BRITTANY FERRIES

24 horas travesía  
Santander-Plymouth  
Todo el año



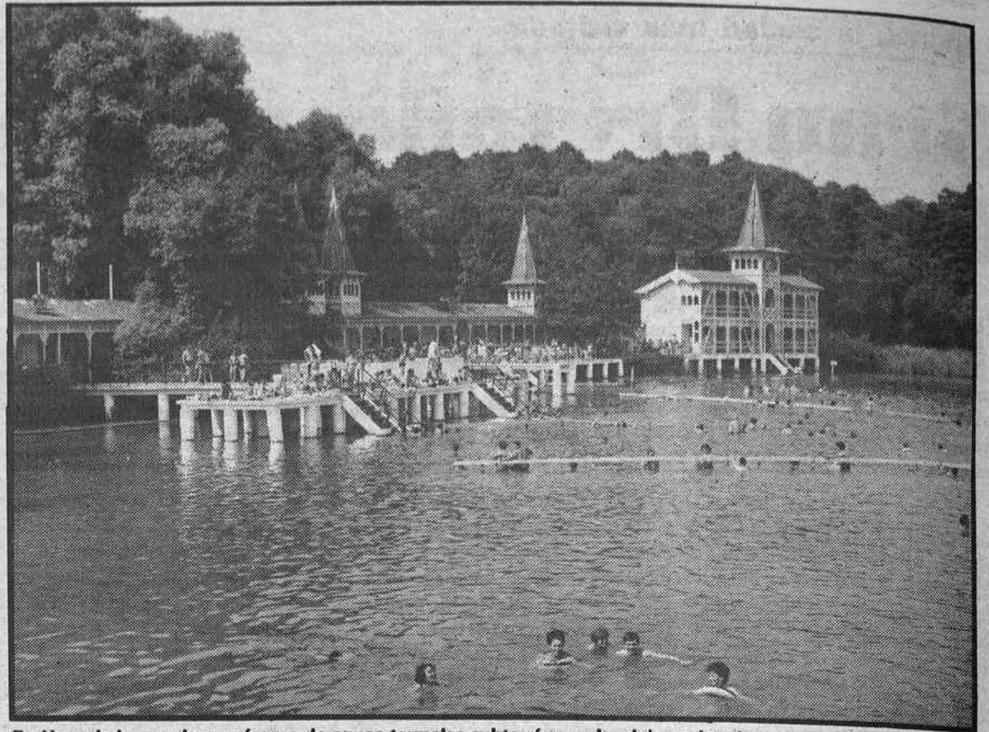
Pasaje-Automóviles-Carga ro-ro

Solicite información a:  
Modesto Piñero y Cía.  
Estación Marítima

Santander



La llanura húngara es un territorio donde pueden contemplarse hermosos caballos



En Hungría hay un buen número de aguas termales subterráneas. Los lujosos hoteles esperan a los huéspedes necesitados de tratamiento

Donde el pasado y el presente se funden armoniosamente

# Hungría: el país de la «puszta»

**H**UNGRÍA desde hace mucho tiempo no es ya sólo el país del «gulasch», del «paprika», de los caballistas y del «csárdás» (baile popular húngaro). El país, que conserva con esmero su patrimonio artístico, ofrece hoy al visitante el aspecto de una nación desarrollada cuyas ciudades son dignas de visitar. Hungría no es el país de los superlativos. En su territorio no se encontrarán cumbres eternamente nevadas, mares aterciopelados o multitud de rascacielos, pero tampoco habrá punto alguno donde luego de algunos minutos no se encuentre algo de interés. La hospitalidad proverbial de los húngaros y la política liberal que su Gobierno concede en el otorgamiento de visados son dos buenas razones que recomiendan una visita allí. Pero también lo son su favorable situación geográfica, las buenas posibilidades de acceso al país en cualquier medio de transporte y su nivel de precios relativamente bajos.

Obtener el visado de entrada en Hungría es cuestión de un solo día, pero si se viene en auto también se podrá conseguir en el correspondiente puesto fronterizo. Quince son los millones de visitantes que el año pasado eligieron este país como destino turístico y a ello ha debido contribuir, sin duda, esta liberalización de las entradas a la nación.

El país está bien surtido en lo que a plazas hoteleras se refiere y últimamente se han construido una serie de nuevos hoteles. Ha sido éste un programa de gran envergadura en el que ha desempeñado un papel relevante el acuerdo de cooperación húngaro austríaca para el desarrollo hotelero.

## Celosos guardianes de sus tradiciones

Hubo un tiempo en que se creía que Hungría era una llanura inhóspita, donde sólo había cuatreros y potreros. Hoy, el país ha alcanzado un estimable nivel de desarrollo que se hace patente al recorrer sus ciudades y sus tierras. Paralelamente a las necesidades de nuestro tiempo se han creado parques nacionales y se ha conservado con toda su belleza original la «puszta». Resulta hermoso admirar en nuestros días el fantástico espectáculo que proporcionan las yegüadas con su galope indómito y los potreros, vaqueros y ovejeros con sus pomposos vestidos típicos.

Los húngaros han protegido su medio ambiente y por eso es posible contemplar todavía en todo su esplendor cada una de sus bellezas naturales. En un variado programa, el visitante puede ver las

narios de la isla Margarita, situada en el mismísimo corazón de Budapest.

## Balaton: el mar de Hungría

Los enamorados del Balaton así lo llaman,

nistas que buscan bosques y valles, monumentos, iglesias o museos de los alrededores. Se les ve entrar en los bares y restaurantes, o en los típicos «csárdás» (mesones).

El «mar húngaro» ofrece gran variedad de programas y muy cerca pueden escucharse los conciertos de órgano organizados en la abadía de Tihany o presenciar las competiciones hípcas de Nagyvázsony y de Szántópuszta.

Hungría puede presumir de otro mar, del mar de las aguas termales subterrá-

necesitados de tratamiento. En el país hay 373 fuentes termales medicinales que acogen a los enfermos bajo control médico. Los balnearios más famosos son los de Héviz, Bükfürdő, Hajdúszoboszló y el de Zalakaros.

## Algo más que el «gulasch»

Las comidas húngaras conservan el gusto, tanto de los conquistadores turcos, como del arte culinario francés, como el de los burgoeses austríacos. Las especialidades culinarias del

siempre las especialidades húngaras las que se sirven en primer lugar, preparadas con los condimentos húngaros propios. No sólo están el «gulasch», el caldo de pescado al pimentón, los estofados de ternero al pimentón o los hojaldres, sino otros cientos de especialidades. Entre los vinos, en primer lugar, «el vino de los reyes»: el de Tokaj, y también, excelente, el de Balaton.

## Una rica artesanía popular

Vale la pena conocer la vida antigua de los campesinos y la actual artesanía húngara. En Buzsák o en Kalocsa los jóvenes tallan la madera, pintan, bordan como sus abuelos y abuelas. Es necesario ir a Szentendre, a Tihany y visitar los pueblos museo en los que nos podemos hacer una clara idea de la técnica de la construcción en sus formas originales de los pueblos húngaros a través de los siglos pasados. Pero en muchas otras localidades se pueden admirar una serie interminable de monumentos y objetos de arte.

## Quinientos acontecimientos culturales

Hungría es, además, un país en el que tienen lugar al año 500 acontecimientos culturales. Los grandes maestros húngaros de la música —Liszt, Bartók, Kodály, etcétera— son también un motivo de atracción de este país. En su honor se celebran todos los años diferentes festivales. Hungría es un país pequeño, pero, como rezan sus folletos de información turística, con muchas cosas que ver. En este caso, no mienten.



Vista de Szentendre, un típico y cuidado pueblo húngaro

columnas de basalto de 60 y 70 metros en la región montañosa de Badacsony, la hermosa y seductora región de Bakony o las grutas de Aggtelek, cuyas galerías miden 25 kilómetros y donde la naturaleza ha creado una obra maestra. Vale la pena visitar también el Parque Forestal de Pilis, el Reservado de Caza de Gemenc o los árboles cente-

aunque, sin embargo, se trata de un gran lago. Su playa de arena fina alcanza una superficie de 200 kilómetros y su agua, en verano, se calienta hasta los 25 grados, siendo centro de veraneo de numerosas familias y amantes de la natación, la vela o el esquí acuático. En los días nubosos, la parte norte del lago se llena de excursio-

■ El lago Balaton, llamado el «mar de Hungría», es el centro de veraneo de numerosas familias y amantes de la natación, la vela o el esquí acuático

■ Los húngaros han protegido su medio ambiente, y por eso es posible contemplar todavía en todo su esplendor cada una de sus bellezas naturales

neas. Sus fuentes termales y baños y aguas medicinales tienen propiedades terapéuticas para curar enfermedades reumáticas, estomacales, respiratorias, nerviosas y, en general, enfermedades de la mujer.

Hay lujosos hoteles, como el famoso Hotel Gellért o el hotel termal medicinal de la Isla de Margarita, que esperan a los huéspedes

país se remontan aún más allá de las de sus más antiguos monumentos. No solamente pueden escogerse los platos más delicados, sino también diferentes clases de restaurantes: desde los más lujosos hasta las pequeñas tabernas y cafeterías.

Los cocineros húngaros emplean la «ciencia» de la cocina francesa, inglesa, eslava o alemana. Pero son

Budapest debe contemplarse desde el río

# La joya del Danubio

El Danubio transcurre por ocho países y los que han navegado por él afirman que Budapest es la joya del Danubio. Y en verdad que la situación geográfica de la capital húngara puede considerarse cuando menos afortunada. Desde el río, la vista panorámica de la ciudad resulta maravillosa para el visitante. El Danubio, cruzado por ocho puentes, es la frontera natural entre Pest —las dos terceras partes de la capital en una llanura— y Buda, asentada en medio de colinas y bosques. Budapest es el centro político, económico, comercial, cultural y turístico del país. En la ciudad viven dos millones cien mil habitantes y los budapestinos se muestran orgullosos de su capital. Los que han tenido la suerte de viajar hasta allí pueden dar fe de que no se trata precisamente de una opinión parcial.

Budapest no es la ciudad de las medidas grandiosas. A Budapest no puede irse buscando rascacielos o edificios de medidas grandiosas: no se encuentran. El monte más alto de la ciudad es semejante a una pequeña colina suiza y la metrópolis tampoco puede considerarse gigantesca con sus apenas 500 kilómetros cuadrados. La ciudad es visitada anualmente por 10 millones de personas, cifra importante y que habla por sí sola del interés que despierta para los foráneos.

## Entre Buda y Pest

El Danubio divide a Budapest. El lado de Buda ofrece numerosas bellezas naturales y muchos recuerdos del pasado. La panorámica de Buda está definida principalmente por

el palacio Real. La residencia de los antiguos reyes húngaros ha sido restaurada hace unos años, haciendo desaparecer los estragos causados durante la segunda guerra mundial.

Pest sufrió en los últimos años del siglo pasado un dinámico desarrollo. El centro está caracterizado por casas habitacionales y edificios públicos construidos a la vuelta de siglo, y la periferia, por las modernas barriadas y urbanizaciones construidas en los últimos quince años. En este lado del Danubio llaman la atención los lujosos escaparates que nada tienen que envidiar de los parisinos.

Durante todo el año es grande el movimiento en ambas orillas del Danubio. No solamente porque aquí se desarrolla el tráfico entre

las dos partes de la ciudad, sino porque tanto los budapestinos como todos los forasteros pasean con gusto, sobre todo en verano, para admirar el río por el que navegan continuamente los barcos.

## El barrio del Castillo de Buda

La parte de la capital más rica en monumentos es el barrio del Castillo de Buda. Entre las casas centenarias hay algún que otro edificio moderno, que ha sido acoplado magistralmente a los antiguos, guardando esa imagen histórica tan entrañable de la ciudad.

Este acoplamiento, verdadera obra de orfebrería de la arquitectura moderna y antigua, lo podemos mejor apreciar en el conjunto for-



El Danubio divide a la ciudad. A la izquierda, Buda, y a la derecha, Pest

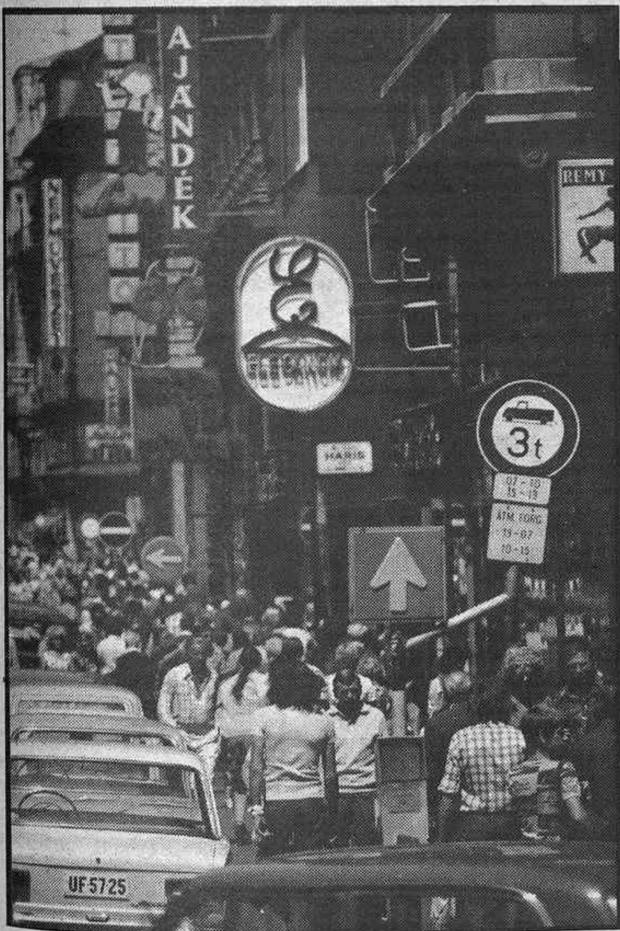
mado por la iglesia de Nuestra Señora (llamada iglesia Matías), el antiguo convento de los jesuitas, situado a su lado, y el hotel Hilton, terminado en 1976. Al lado de los tres edificios, hacia la parte del Danubio, está el Bastión de los Pesca-

dores, que ofrece al visitante la vista más maravillosa de la ribera del Danubio de la parte de Pest. En primer lugar atrae la atención del observador el conjunto arquitectónico del Parlamento, que es uno de los símbolos del país. La Academia Húngara de Ciencias, el moderno hotel Atrium Hyat, el Forum y el Duna Intercontinental, y en su vecindad el Vigado (sala de fiestas o conciertos), últimamente reconstruido, son otros puntos de interés en esta orilla.

Para los aficionados a la fotografía hay que reco-

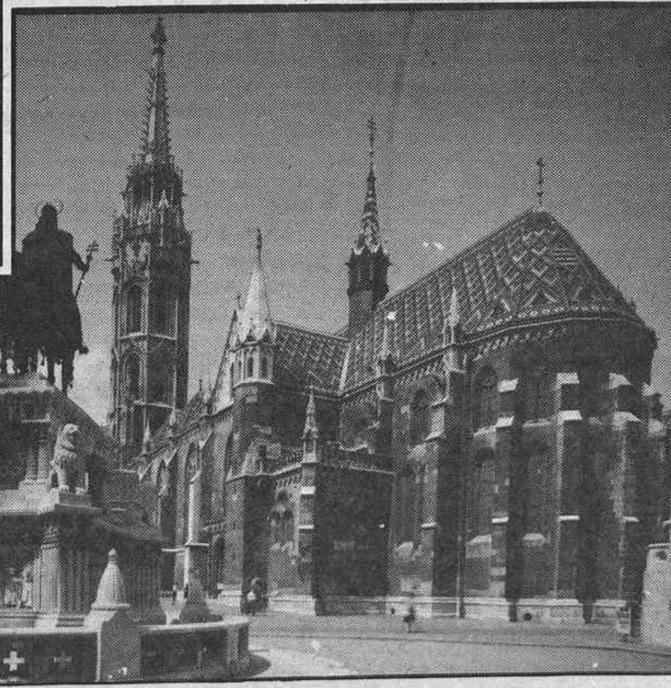
mendar la contemplación del Museo Nacional, la Opera o la plaza de los Héroes. No menos impresionante es la vista de los puentes colgantes de las Cadenas y del modernísimo Isabel.

Sobre el barrio del Castillo se han escrito tantos libros y estudios que podrían llenar una biblioteca. Al barrio se le puede considerar como tesoro inagotable de la arquitectura, de monumentos y del arte. Sus casas son testigos arquitectónicos de la historia de Budapest y por consiguiente de la de Hungría.



■ Sobre el barrio del Castillo se han escrito tantos libros y estudios que podrían llenar una biblioteca

■ Buda, a un lado del Danubio, y Pest, al otro, forman la bella capital de los húngaros



La foto de arriba muestra una céntrica calle de Budapest. En uno de los lados del Danubio, el de Pest, llaman la atención los lujosos escaparates, que nada tienen que envidiar a los occidentales. La capital húngara es ciudad rica en monumentos. En esta foto, el templo de San Matías

## HUNGRIA

VENGA A CONOCERLA

Es un país ideal para pasar unas vacaciones inolvidables en cualquier temporada del año.

Viajes a través de distintas agencias de viajes: AVIOTEL, CHAT (Compañía Hispanoamericana de Turismo), EURO-ESTE, EUROTOUR, GALAXIA TOURS, ICU, JUCAR, JULIA TOURS, MUNDICOLOR, POLITURS, PULLMANTUR, RUTAS, TURAVIA, VIAJES INTERNACIONAL EXPRESO y WAGONS LITS

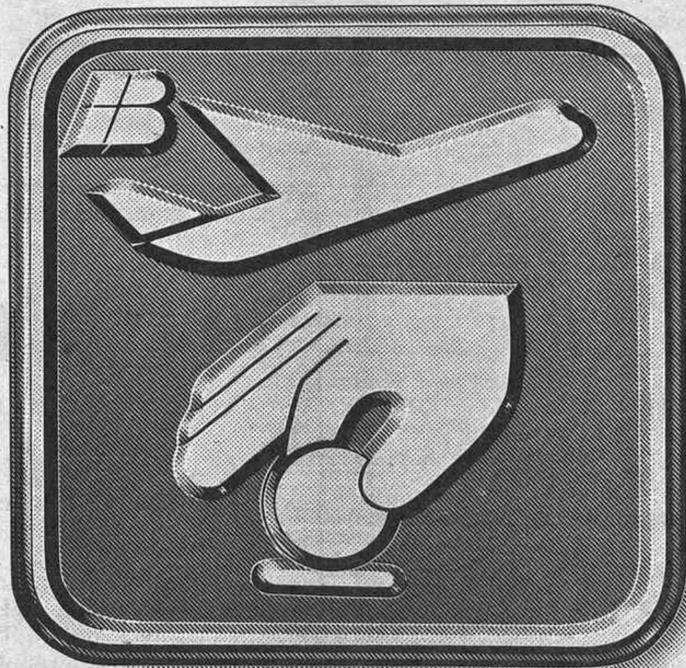
**IBUSZ**  
COMPAÑIA HUNGARA DE VIAJES

Solicito mayor información sobre  
Hungría.  
Nombre.....  
Apellidos.....  
Dirección.....  
Localidad.....

JUAN ALVAREZ MENDIZABAL, I  
39 - Nº 6  
Tels.: 211 25 11 45  
TELEX: 18070 IBUSZ  
MADRID-8



# Si quiere conocer mundo, conozca antes las ventajas de Iberia.



## CLASE TURISTA

Iberia ha hecho que volar sea cada vez más fácil. Por eso, para que usted pueda viajar y ahorrar al mismo tiempo, Iberia le ofrece un amplio horizonte de descuentos y tarifas promocionales.

Y claro está, todas las atenciones de nuestro tradicional servicio personalizado.

Así se viaja con la Clase Turista de Iberia. Disfrutando y ahorrando al máximo.

Para que vea lo fácil que es, en el cuadro adjunto le ofrecemos varios ejemplos. Pero hay muchos más.

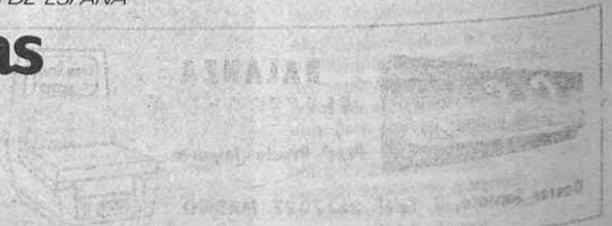
Consulte a Iberia o a su Agencia de Viajes.

Desde Madrid (ida y vuelta)	Duración	Pesetas
Nueva York	9 días	81.800*
Santo Domingo	4 días	32.500*
Roma	8 días	25.500*
Las Palmas		

\* Municipalidad Iberia. Hotel incluido.



Usa tus alas



EMC COME  
T-1  
1983

IBERIA  
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

El 7 de julio, en las Ventas, con la Corrida de la Prensa

# Vuelve la emoción del toro!!!

La Asociación de la Prensa prepara con toda minuciosidad su tradicional corrida de toros, que, fiel a la cita con todos los madrileños, se celebra en la Monumental de las Ventas cada temporada tras la corrida de Beneficencia. El festejo de los periodistas, que a partir del año 1979 se organiza como corrida-concurso de ganaderías —este de ahora hará su quinta edición—, siempre ha supuesto todo un acontecimiento taurino de primera magnitud, aumentado desde hace cinco años por resucitar para Madrid un espectáculo tan singular, tan atrayente y tan cargado de emociones como son las corridas-concursos, donde el toro, el protagonista principal de la fiesta, vuelve a ser presentado en su estado más salvaje, donde los ganaderos lo eligen, lo seleccionan de sus camadas, con las mejores notas. Es una ocasión única que tienen los criadores de reses bravas para optar al mayor de los galardones y de los honores que pueden conquistar: el indulto de un toro.

Madrid, las Ventas, por vez primera en su historia, pudo vivir, en ese impar y único festejo a lo largo de su temporada, toda la pasión y emoción de ver un toro indultado, el del año pasado. Fue «Belador», de Victorino Martín, quien se llevó ese tan alto honor, y que

para el ganadero de Galapagar supuso la consagración definitiva como criador de reses de lidia. Hoy aquel «Belador», que tanto trabajo dio al no

■ El V Concurso de Ganaderías reunirá en los corrales de la Monumental a las divisas de García-Aleas, Hernández-Pla, Victorino Martín, Guardiola Domínguez, Bohórquez y marqués de Albaserrada

■ El recuerdo de «Belador», de Victorino, toro indultado por vez primera en la historia de las Ventas, hace más apasionante esta corrida, donde todos los ganaderos quieren para sí aquel triunfo sonado del de Galapagar

querer abandonar el ruedo de la Monumental madrileña, descansa en tierras cacereñas, ya curado de las grandes heridas sufridas en el tercio de varas, como el gran favorito de la vacada y como el semental más estimado y cotizado del momento.

Toda esa emoción de los concursos de ganaderías vuelve de nuevo a



TORREMOCHA

«BELADOR», UN TORO PARA LA HISTORIA.—Aquí está «Belador», el toro indultado en la corrida de la Prensa del pasado año, un toro que ha pasado ya a la historia y que supuso para su criador, Victorino Martín, el más preciado de los trofeos. Ya curado de sus heridas, el cárdeno «Belador» se ha convertido en el semental de lujo que cada ganadero sueña poseer. En la otra foto, un momento histórico: el matador Ortega Cano simula con una banderilla la suerte suprema. Más tarde «Belador» volvería al campo para gozar de la libertad.

Cada ganadero ya tiene apartado su toro, un toro que peleará sin duda con toda su raza para llevarse el premio del indulto. Sabemos que este año causarán sensación todos los toros. La próxima semana se los presentaremos.

En cuanto al cartel de toreros, se lleva todo muy avanzado. Se cuidará también este capítulo tan importante. En esta semana se darán sus nombres, y serán sin duda auténticos lidiadores, toreros de reconocido oficio. Pero no hay que olvidarse que en esta clase de festejos lo que se trata es de ver al toro, aunque el torero tenga que sacrificarse.

## Novillos difíciles en las Ventas

■ De Jaén a Colmenar pasando por Córdoba

¡A la fin solos! Acabada la feria de San Isidro decae la animación y se debilitan las taquillas. Así y todo, ayer, gracias al turismo japonés y pese al poco interés del cartel, la sombra casi se llenó. En definitiva: los orientales y los cabales para salvar los intereses económicos de la empresa.

Se lidiaron seis novillos de Cortijoliva. Reses difíciles, reservonas, con genio y nervio, que pusieron muchas veces en peligro las anatomías toreras. Si se añade que eran astifinas —de las reses hablo— puede valorarse cuanto los tres muchachos realizaron.

Encabeza el cartel, en su tercera actuación en la temporada madrileña, el muy valeroso Pascual Gómez

Jaén. Por su entrega y por voluntad —y hasta, en ocasiones, por su buen arte— en la lidia del primer novillo dio una merecida vuelta al ruedo. Recibió al ejemplar talaverano con un farol de rodillas, a portagayola; toreó con temple a la verónica y ejecutó una faena, iniciada genuflexo, en la que expuso y mandó. Una buena estocada puso buen remate al trasteo. En el otro, difícil, con sentido, el alicantino no pudo más que intentar, sin logros, redondear su tarde. Y matar con decoro.

Carlos Aragón Cancela tuvo dos novillos de contraestilo —como dicen los taurinos—. Así y todo, el de Colmenar Viejo demostró que tiene oficio y que tiene clase. Se dobló muy bien

con su primero, incierto y a la defensiva, y lo mató de media delantera y suficiente. En el quinto, reservón, «escarbón» —dispensen el terminacho—, Carlos buscó muy bien las querencias y pisó difíciles terrenos hasta llegar a embarcar al animalito en una serie con la derecha de verdadero mérito. Deslució su labor de matar de un mortífero bajonazo.

El cordobés Fermín Vioque brilló, expuso, se arrió toda la tarde. Recibió a sus dos enemigos de sendas largas cambiadas, banderilleó a ambos con facultades y acierto, realizó dos valientes, tremendas y tremendistas faenas muleteriles y acabó con sus «cortijoliveros» de sendas —con esto de las «sendas» no hay otro camino— estocadas. Al terminar, en uno y otro caso, se premió al animoso cordobés con vueltas al redondel. En honor del ganadero hay que decir que el sexto de la tarde tenía un excelente lado izquierdo.

Pepe Luis

## Lucio Sandín perdió un ojo

Sevilla.—Cuatro novillos de Baltasar Ibán y dos de Hermanos Sampedro, lidiados en cuarto y quinto lugares.

Manuel Martín, silencio, palmas en el que mató por cogida de Sandín y aplausos en el otro.

Morenito de Jaén, un aviso en uno, vuelta al ruedo en otro y ovación en el último.

Lucio Sandín resultó cogido cuando toreaba por redondos. Fue corneado en el suelo tras ser derribado, sufriendo cornada en el ojo derecho. La herida, que penetra en el globo ocular, con pérdida del ojo derecho, llega hasta la cavidad craneal. Su estado es gravísimo. Fue trasladado a la residencia sanitaria de la Seguridad Social García Morato, de Sevilla.

## Cogida de Esplá

En la última corrida de Feria de Plasencia, con toros de Ana Romero, Luis Francisco Esplá resultó cogido en su segundo toro, al entrar a matar. Sufre herida en la región escapular izquierda y varetazos a nivel de la undécima costilla, con posible fractura, shock traumático, de pronóstico menos grave.

## Tendido del 1

### La danza de los trofeos

■ Y va de trofeos y premios. Las peñas, clubs y otras entidades taurinas y no taurinas están en pleno trabajo. Entre comidas y cenas, los distintos jurados, que en muchos casos no son tan distintos, cosa que no nos parece ética, se reúnen para otorgar los galardones a los triunfadores de San Isidro-83. Ya se han emitido algunos fallos. El más madrugador fue el de la Peña El Siete, la que preside el dinámico Thomas. Para esta entidad decana el triunfador de la feria ha sido el madrileño Yiyo; con un trofeo desierto: el de la mejor corrida. Radio España proclamó vencedor a Paco Ojeda, y mejor subalterno, a Alfonso Barroso. Los trofeos Ciudad de Biarritz, proclamados en un espléndido coctel celebrado en el hotel Wellington, y al que asistieron los alcaldes de Biarrit y Bayona, con el portavoz y presidente del jurado, Mariano F. Zumel, otorgaron sus premios a Paco Ojeda y al ganadero Alonso Moreno, éste a la mejor corrida presentada. El Club Vacaciones distribuyó los suyos así: triunfador, Paco Ojeda; mención especial, a Luis Francisco Esplá; mejor picador, Rubio de Quismondo; mejor banderillero, Tito de San Bernardo; quedando desierto el de la mejor corrida. Los XXIV Trofeos Mayte, por su parte, recayeron en Yiyo, triunfador de la feria; mejor picador, Rubio de Quismondo, que repite premio; mejor par de banderillas, Luis Francisco Esplá; mejor quite, Antoñete; mejor estocada, Paco Ojeda. La Casa de Córdoba dio su trofeo de triunfador de la feria a Paco Ojeda. Y, por último, que conozcamos, la revista mejicana «Ovaciones» otorga su trofeo a Paco Ojeda, y una mención especial a Luis Francisco Esplá. Total, que por ahora el torero de Sanlúcar aventaja a Yiyo por cinco trofeos a dos. Todo, a mi modesto juicio, justísimo. Pero los trofeos siguen. Hablaré de ellos y de los correspondientes a los toros, en los que hay un favorito: «Lanzaquemá», de Antonio Ordóñez, un «sbrero» de lujo.

EME-CONDE

Solerry

BALANZA ELECTRONICA

Peso - Precio - Importe



Doctor Santero, 8. Teléf. 2537027. MADRID

# Junta General de Accionistas de la Compañía Española de Petróleos, S.A.

CELEBRADA EN MADRID, EL DIA 4 DE JUNIO DE 1983,  
BAJÓ LA PRESIDENCIA DE D. JOAQUIN REIG RODRIGUEZ



- Los acuerdos sometidos a la Asamblea fueron aprobados por aclamación. Entre ellos el pago de un dividendo complementario del 6 por ciento bruto, que sumado a la entrega a cuenta supone un total del 12 por ciento, también bruto, para el Ejercicio de 1982.

- Contiene la Memoria, nuevamente, los capítulos dedicados a los Panoramas Internacional y Nacional, con información y comentarios sobre los mercados de petróleo crudo, gas natural, productos petrolíferos y petroquímicos; producción, consumo, investigación y reservas de petróleo y de gas natural, refino, transporte, etc., junto con los básicos dedicados a las ACTIVIDADES DE CEPSA, SUS FILIALES Y ASOCIADAS, Balance, Cuentas y análisis de ambos.

- Se presentó además un Folleto Complementario a la Memoria, con información comparada de los últimos 5 años, que evidencia la evolución experimentada durante los mismos, mayor información de las Filiales y Asociadas, y Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias consolidados, que demuestran la gran solidez del Grupo.

## PUNTOS PRINCIPALES A DESTACAR

- Por causa de la crisis económica mundial, con reducción del consumo, medidas de ahorro y sustitución por combustibles alternativos, además de una baja generalizada de stocks, la producción mundial de petróleo crudo disminuyó en un 5,4 por ciento con respecto a 1981. Las reservas, sin embargo, aumentaron el 1,25 por ciento, y, al ritmo de consumo de 1982, suponen 35 años.

- El mercado de petróleo crudo ha registrado una permanente situación de sobreoferta, que se ha traducido en una baja continuada de los precios spot —mercado libre— y los esfuerzos de la OPEP para controlarlos resultaron infructuosos.

- Considerando la existencia de grandes reservas de hidrocarburos infrautilizados —casos de Arabia Saudita, Irán e Iraq, entre otros— y la competencia actual y potencial que representa la energía procedente del carbón, de los reactores nucleares y del gas natural, es lógico pensar —sin considerar la eventualidad de acontecimientos bélicos o catastróficos— que, en un futuro previsible la situación evolucione hacia la paulatina disminución del costo de las materias primas energéticas o, todo lo más, hacia la estabilización de sus niveles actuales.

- Las cantidades de crudo destilado en las Refinerías de CEPSA y de productos vendidos por ésta a los distintos mercados, durante el Ejercicio, han sido inferiores a las correspondientes de 1981, pero la facturación, por causa de los mayores precios, y la producción de divisas han sido superiores.

En el primer cuatrimestre del año actual, todas las cifras son superiores a las correspondientes de 1982, demostrando una clara recuperación.

- Con la cifra de 819 millones de dólares equivalentes, CEPSA ocupa, de nuevo, el primer lugar entre los exportadores de España.

- Es ineludible destacar el rendimiento prácticamente nulo de la aportación realizada por el sector refino a la cuenta de resultados de CEPSA, que ha sido debido a la insuficiencia de los precios provisionales y de las liquidaciones finales para los productos entregados en los mercados sujetos a fórmula, o controlados por el Estado.

- Las consecuencias negativas de la carencia de rendimientos en la actividad de refino, se han visto compensadas con las aportaciones a los resultados de las Filiales y Asociadas, que han permitido completar un Ejercicio satisfactorio.

- El esfuerzo diversificador desarrollado por CEPSA, desde hace bastantes años, fue orientado en una triple dirección: A) creación de Filiales y Asociadas rentables, tanto de carácter industrial como comercial; B) búsqueda y explotación de recursos petrolíferos; y C) investigación de vanguardia a nivel industrial. Las dos primeras han cumplido ya sus objetivos siguiendo su camino de progreso ininterrumpido.

- Es notorio que la aludida aportación de las Filiales y Asociadas ha crecido en importancia en años anteriores, para fructificar plenamente en 1982. En efecto, entre 1978 y 1982 su aportación a los beneficios de CEPSA ha pasado de tan solo un 25 por ciento a cubrir su práctica totalidad.

- El acierto en la elección de las actividades de diversificación es, pues, evidente, y, como ejemplo, cabe mencionar que en lo referente a Petroquímica, se siguió el camino de los derivados aromáticos en lugar de olefinicos, afectados éstos últimos plenamente por la crisis internacional, y aquéllos solo en parte y con menor intensidad.

- En la actividad de investigación de hidrocarburos, durante el Ejercicio, el protagonismo ha correspondido a la explotación del yacimiento Casablanca, que ha culminado estabilizando la producción en torno a los 45.000 barriles diarios, cifra que supera a la de las previsiones más optimistas.

- El Centro de Investigación de CEPSA ha alcanzado importantes logros. Es inminente la puesta en explotación de un proyecto de utilización de enzimas, en base a tecnología desarrollada en colaboración con la Compañía norteamericana UNIVERSAL OIL PRODUCTS CO. (UOP). Son también realidad patentada otras tecnologías y procesos relacionados con la alimentación humana y animal, materias primas para la industria farmacéutica y polímeros con gran futuro industrial en los campos de la telemática, la informática y el envasado.

- Las nuevas facetas del esfuerzo diversificador —ajenas al refino y que, en muchos casos, ni siquiera utilizan el petróleo como materia prima— nacidas en el Centro de Investigación, están viviendo las últimas etapas de desarrollo, y por ello CEPSA podría contar, en plazo no muy lejano, con nuevas diversificaciones del riesgo empresarial, que, como es lógico, requerirán las correspondientes inversiones.

- La escasez de resultados en el sector refino no debe preocupar, pues ha sido circunstancial. Cabe esperar una evolución favorable para el mismo, en los años venideros, por el mayor realismo con que, tanto en nuestro país como en el resto del mundo, se determinan ahora los precios de venta al consumidor de los productos energéticos y en particular de los petrolíferos. Confirmando esta impresión optimista, en los precios provisionales para los mercados sujetos a fórmula (Península y Ex-Monopolio), correspondientes al primer trimestre del año actual, se ha repercutido de forma más ajustada a la realidad el mayor coste en pesetas de los crudos comprados por los refinadores nacionales.

- La puesta en marcha de la Unidad F.C.C. de la Refinería Gibraltar, a fines del año actual, con la conversión de productos pesados en ligeros, se traducirá en mayores beneficios para la actividad de refino en 1984 y años sucesivos.

- La plena explotación del yacimiento Casablanca durante la totalidad de 1983, pese a la reciente baja del precio del crudo, supondrá una aportación a los beneficios de CEPSA, muy superior a la de 1982.

- La actividad conjunta de las Filiales y Asociadas, se espera crecerá, nuevamente, en el año en curso, y por ello habrá de aumentar, también, su aportación a los resultados de CEPSA.

- En resumen, si todas estas previsiones se cumplen, las distintas fuentes de la cuenta de resultados no sólo mantendrán su tendencia a mejorar, sino que pueden incrementarse de forma espectacular en los próximos años.

- Está en estudio la posibilidad de una reforma importante del sistema de distribución y comercialización de los productos petrolíferos españoles con vistas a adaptar la actual estructura de CAMPSA a la problemática del Mercado Común.

- Según parece, se abre camino la idea de que las mismas Empresas Refinadoras puedan hacerse cargo, o tomen una participación significativa, en la distribución de estos productos.

- Aunque no está concluido definitivamente el estudio por los expertos, se cree que aquella posibilidad cuenta con grandes perspectivas, y se espera que al sector privado se le reconozca el peso importante que le corresponde por su participación en el mercado primario.

- CEPSA tiene gran interés en que la Administración finalice el estudio definitivo y espera que en ese momento será llamada a exteriorizar su opinión y a participar en el diálogo.

- La solución que se adopte en este tema, importantísimo y trascendental para el mercado español, afectará sin duda alguna al futuro y desarrollo de CEPSA.

DATOS COMPLEMENTARIOS	(En millones de pesetas)	
	1981	1982
Capital Social	17.798,5	17.798,5
Reservas	23.220	23.215,8
Deudas a plazo largo y medio	39.709	38.783
Inmovilizado material e inmaterial	91.108	95.211
Amortización acumulada	52.991	55.857
Inmovilizado Financiero	8.320	8.700
Ingresos todos conceptos	355.441	381.810*
Producción divisas (millones \$ USA)	790	819*
Resultados antes amortización	7.314	7.061
Amortización del año	4.679	4.725
Beneficio líquido (después de impuestos)	2.135	2.136
Dividendo bruto	12%	12%

\* Las ventas de las principales Filiales y Asociadas de CEPSA suponen, en 1982, una facturación adicional de más de 90.000 millones de pesetas y su cifra de exportación y ahorro de divisas 164,4 millones de dólares equivalentes.

Entrevista

Miguel Allué Escudero, director general de la Confederación Española de Cajas de Ahorros

## «Se ha empezado a trabajar ya en el texto de la reforma de las Cajas»

—Se llega este año a la asamblea anual ordinaria de la Confederación con la pregunta que se está haciendo la economía española en torno a las cajas y su futuro. Pero antes de hablar de ese futuro, ¿qué puntos básicos van a ser tratados en la asamblea?

—La asamblea de este año puede examinarse, cuando van a comenzar sus debates, desde dos puntos de vista: de una parte, como un acontecimiento de la vida financiera española, que se repite anualmente, y, en esta ocasión, con esa peculiaridad especial de que el Gobierno español actual, constituido después de las pasadas elecciones generales, tiene anunciado, como hizo en su programa electoral el Partido Socialista, una reforma de las cajas de ahorros, reforma que todavía no se ha hecho, pero que sabemos que está prevista y que, indudablemente, no deja de ser una expectativa que me parece que va a estar planeando sobre el ambiente de la asamblea y las opiniones de la misma.

—¿Qué ponencias se presentan inicialmente este año a la asamblea?

—Se tocan temas tradicionales en la asamblea, porque, como es lógico, no hay variaciones radicales en la problemática de un año a otro. La ponencia primera se ocupará de la situación económica y perspectivas para el futuro. Los grandes temas económicos del paro, la recesión, el déficit público, la inflación serán examinados desde un prisma especial, que es el de las cajas de ahorros, y éstas van a decir lo que opinan sobre la situación económica y de la cooperación que ellas pueden prestar para ir remontando las dificultades que nos aquejan en estos momentos, sin duda graves y difíciles de la economía española. No podemos, evidentemente, estar ajenos a problemas generales de toda la economía española, que nos condicionan y preocupan.

—¿Se va a tratar en la asamblea de las cajas de ahorros la actual situación del sistema financiero?

—Ese va a ser el centro de la segunda ponencia, que ya trata la estricta problemática de las cajas, de sus cuentas de resultados, de sus costes, de sus rentabilidades, coste de transformación, márgenes financieros y de intermediación, diversificación de los riesgos, auditorías... Vamos a profundizar en el análisis de la situación de las cajas, de cómo se encuentran dentro del sistema financiero respecto a los otros sectores que lo integran, de sus características especiales. Fundamentalmente, saldrá el gran tema del sistema financiero en los últimos meses, que ha sido el de la seguridad, en el cual, felizmente, las cajas han llegado también a su asamblea en una situación en la cual pueden afirmar que son las que no han tenido que salir con letras grandes en los periódicos por problemas de la índole conocida, que ha sido un poco actualidad permanente en unas u otras entidades de crédito durante los últimos meses. Las cajas de ahorros han sido administradas y gestionadas indudablemente con prudencia. Esto no quita para que, gustán-

**P**ASADO mañana comienza la asamblea anual de la Confederación Española de Cajas de Ahorros (CECA), que, como es tradicional, analiza su situación y perspectivas de futuro cada mes de junio por estas fechas y que en esta ocasión se plantea de alguna forma la icónnita sin despegar por parte del Gobierno sobre la reforma de las cajas. Miguel Allué Escudero, director general de la CECA, habla hoy para HOJA DEL LUNES, analizando las ponencias que van a ser presentadas a la asamblea y planteando cuestiones en torno a ese futuro de las cajas del que está pendiente en gran manera el mundo económico y financiero español.



■ Estamos abocados a un nuevo plan de protección a la vivienda

■ La afluencia del ahorro ha descendido en los cuatro primeros meses de 1983

donos mucho más lo preventivo que lo curativo, vayamos en la asamblea a plantearnos seriamente los problemas cara al futuro para garantizar y asegurar esa misma línea en el futuro.

### La actividad de las cajas

—La ponencia tercera, según el programa inicial, se refiere a la relación de las cajas de ahorros con los diversos sectores de la economía.

—En definitiva, se trata de la financiación de la economía a través de los diversos sectores en los cuales se viene plasmando la inversión de las cajas. Ahí saldrán nuestros viejos temas, como es el de la vivienda, puesto que estamos abocados a tener que entrar en nuevo plan trienal de protección oficial a la vivienda, ya que el vigente concluye en diciembre de este año, y las cajas tienen que decir cómo ven lo que ha sido el plan trienal que está concluyendo y lo que puede ser el futuro. Igualmente se tratarán los temas de la financiación de la pequeña y mediana empresa, sociedades de garantía recíproca, crédito a la exportación, financiación de la agricultura y el problema de la financiación del sector público, con el esfuerzo tremendo que representa el que las entidades de crédito privadas tengan que hacer frente a los problemas que originan el déficit público y ese lanzamiento del Estado a recoger recursos en el mercado haciendo la competencia de una manera muy clara y decidida y desde las plataformas privilegiadas que sólo el Estado tiene, a las propias entidades privadas de crédito. Otras dos ponencias tratan de la innovación tecnológica y de la obra social.

—¿Qué hay realmente sobre la anunciada reforma de las cajas, según lo anunciado por el Gobierno?

—Se tratará, evidentemente, ese gran tema, sobre el que las cajas tienen que opinar, aunque el Gobierno aún no ha elaborado unas normas concretas y, por consiguiente, no se va a poder descender a detalles, pero sí se va a poder hablar de los grandes principios y

orientaciones sobre aquello que las cajas consideran que es modificable y aquello que consideran que es esencial. En definitiva, se expondrán aquellos principios que consideran que deben de estar presentes en la reforma de cajas de ahorros.

—¿Tienen conocimiento de cómo marcha la elaboración de esa reforma?

—Tenemos noticia de que se ha empezado a trabajar ya en la preparación de lo que será el futuro texto de la reforma, y tenemos una promesa firme, reiteradamente manifestada a los representantes de las cajas de ahorros, no sólo por el ministro de Economía, señor Boyer, sino por el propio presidente del Gobierno, de que antes de hacerse la reforma las propias cajas serán consultadas para que puedan manifestar su opinión. En unas entidades que han prestado a España unos servicios con los que han conquistado la confianza del público español y que han cumplido y llenado su papel a satisfacción de todos, y sin originar problemas, parece lógico que los hombres que están al frente de las cajas estimen que algo deben de saber de cajas cuando las han sabido conducir hasta el lugar en que se encuentran actualmente. Es indudable que tendrán algo que decir respecto a la reforma. Por eso esperamos que sus opiniones sean escuchadas por el Gobierno para que se logre lo que todos deseamos: que la reforma sea acertada y signifique simplemente una actualización, una modernización, en esas líneas que ya están anunciadas de democratización y de regionalización a las cuales, enfocadas con acierto y tino, nadie se va a oponer.

### Las cajas de hoy

—Pero, realmente, ¿se parecen las cajas de hoy a las de hace diez años?

—En absoluto. Ha habido algunos que han querido minusvalorar la trascendencia del decreto 22/90, de 27 de agosto de 1977, de Fuente Quintana, que, en mi opinión, ya supuso una reforma muy importante de las cajas en cuanto a la estructura de los órganos de

gobierno y representó un cambio tremendamente importante respecto a la realidad anterior, en la cual predominaba el sistema de la simple cooptación en cuanto a la determinación de quienes ocupaban los órganos de gobierno. De eso pasamos a un sistema con representación de impositores, de corporaciones locales, de entidades benéficas, científicas y culturales y de los propios empleados de las cajas de ahorros. Si se mira y se compara la estructura de los órganos de gobierno de las cajas con los de otras entidades análogas de otros países, yo me atrevo a afirmar, con la seguridad de no equivocarme, que no se encontrará ningún país con tanta representación integrada en los órganos de gobierno. Todas estas representaciones que tenemos en las cajas españolas existen en unos u otros países, pero no se da el que se integren todas las que tenemos nosotros. Creo que el mayor acierto del decreto de 1977 fue esa solución de equilibrio de contrapeso de representaciones que estableció, de forma que no dominará ningún estamento en los órganos de gobierno de las cajas, sino que unos y otros se contrapesan y, por consiguiente, se puede lograr una solución de equilibrio, que creo es buena, aunque mejorable, lo cual no quita para que quepan otras varias fórmulas sin salirse de ese principio de equilibrio al que me he referido.

—¿Y el carácter de fundaciones que tiene las cajas?

—En su día vimos con satisfacción que ese carácter era reconocido en el propio programa electoral socialista, calificando a las cajas como fundaciones, lo cual puede tener en la reforma una incidencia grande en cuanto al respecto que como instituciones fundacionales demandan las cajas. En ese sentido, la presencia de las entidades fundadoras, sean de un orden o de otro, parece obligado a inexcusable.

—Dejando a un lado los temas de la asamblea, ¿cómo definiría usted la evolución última del ahorro en España?

—La evolución en las cajas ha sido normal, aunque hemos de confesar que la afluencia de ahorro ha sido menor que el año anterior. Concretamente, en el período enero-abril de 1983 ha representado un incremento de 183.000 millones de pesetas, frente a los 224.000 millones de incremento del mismo período del año anterior. En términos relativos, un 3,49 por cien frente a un 5,56 por cien. Sin embargo, aunque este dato pueda estimarse negativo al compararlo con el año anterior, he de decir también que si se compara con los otros componentes del sistema financiero, la tasa del crecimiento de las cajas durante esos cuatro meses ha sido la mayor, ya que la tasa de crecimiento del conjunto del sistema ha sido sólo del 1,42 por cien, frente al 3,49 de las cajas. Esperemos que el ahorro mejore en sus crecimientos en los meses restantes del año para bien de la economía española.

Juan MOLINA

Rincón neutral

## Políticas de oferta

**H**ACE ahora un año, el Instituto alemán de Economía convocó en Colonia un foro científico en torno al sugestivo tema «Política económica para los años ochenta. Directrices y estrategias», en el que participaron prestigiosas figuras de la economía mundial. Una amplia selección de las ponencias allí presentadas y debatidas ha sido recogida por el Instituto de Estudios Económicos en el último número de su revista trimestral con el loable propósito de ofrecer a los especialistas una útil, valiosa y reciente documentación en torno a cuestiones que son objeto de controversia a nivel internacional como consecuencia de las políticas seguidas por algunos países industrializados para superar la ya larga crisis. Los casos más notables y mejor conocidos son los Estados Unidos, Gran Bretaña y Japón, entre los que se observan algunas coincidencias, pero también acusadas divergencias en razón del grado de aplicación de los modelos teóricos.

No puede hablarse ciertamente de una política de oferta, sino, en todo caso, de diferentes estrategias que atienden a aspectos diversos del proceso productivo y por ello hay que juzgar la experiencia como un conjunto coordinado de acciones orientadas a eliminar los obstáculos y rigideces que entorpecen el funcionamiento fluido del sistema. Lógicamente se ha de actuar sobre factores estructurales, lo que demora la aparición de resultados concretos signados por el éxito. Esta razón desanima en ocasiones a los políticos, atentos a una clientela electoral que demanda prontas y visibles realizaciones. La vertiente fiscal parece a estos efectos la más importante, siendo la monetaria un instrumento útil de apoyo y acompañamiento en muchos casos. En opinión del Instituto de Estudios Económicos, la política salarial y de rentas no es pieza determinante de una política económica de oferta.

Andrés TRAVESI

## SOCIEDADES DE INVERSION MOBILIARIA CREADAS POR BANESTO

Datos más importantes facilitados en las Memorias del Ejercicio 1982 y en las Juntas Generales celebradas recientemente (En millares de pesetas)

	Cartisa	Invatisa	Patrisa	Rentisa	Fintisa
Fecha de celebración de la Junta .....	20 de mayo	2 de mayo	16 de mayo	13 de mayo	2 de mayo
<b>PRINCIPALES EPIGRAFES DEL BALANCE AL 31-12-82:</b>					
- Fondos propios (capital, reservas y remanentes, después de aplicados los beneficios del Ejercicio 1982) .....	3.817.050	1.763.383	1.931.844	2.258.332	1.755.374
- Valores mobiliarios .....	3.587.694	1.725.607	1.818.858	2.153.821	1.749.732
- Beneficio neto total del Ejercicio .....	563.858	227.426	283.477	325.680	212.053
PLUSVALIA DE LA CARTERA DE VALORES AL 31-12-82: LLEVADO A RESERVAS Y REMANENTE POR EL EJERCICIO 1982 .....	627.563	174.332	306.890	272.632	221.053
<b>TOTAL</b> .....	<b>234.346</b>	<b>91.755</b>	<b>121.157</b>	<b>141.857</b>	<b>66.760</b>
<b>DIVIDENDOS POR EJERCICIO 1982:</b>					
- A cuenta (1) .....	10,00 %	7,00 %	6,50 %	6,50 %	4,00 %
- Complementario (2) .....	12,00 %	9,00 %	8,50 %	8,50 %	5,00 %
<b>TOTAL</b> .....	<b>22,00 %</b>	<b>16,00 %</b>	<b>15,00 %</b>	<b>15,00 %</b>	<b>9,00 %</b>
INCREMENTO SOBRE EL DIVIDENDO PAGADO POR EL EJERCICIO 1981 .....	10 ptas.	10 ptas.	10 ptas.	10 ptas.	5 ptas.

(1) Pagado a partir del 29 de noviembre del pasado año.

(2) A pagar a partir del próximo día 1 de junio.



### Junta General de Accionistas de DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Celebrada en Madrid el día 25 de Mayo de 1983, bajo la Presidencia de D. Joaquín Reig Rodríguez

#### EJERCICIO 1982

##### ACUERDOS ADOPTADOS:

- Aprobación de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias, con un saldo acreedor de pesetas 2.675.633.485.
- Aprobación de la gestión del Consejo de Administración.
- Dividendo del 12,5 por ciento a las acciones antiguas y del 6,25 por ciento a las emitidas en Junio de 1982.

	millones de pesetas
Capital .....	6.050
Reservas .....	9.809
Actualización L.P. 1979 .....	1.493
Actualización L.P. 1981 .....	937
Fondos Propios (total) .....	18.289
Fondos Amortización .....	16.421
Inmovilizado .....	29.620

#### PUNTOS DE VISTA A DESTACAR

- La actividad de la Empresa durante el año 1982 alcanzó un volumen total de ventas de 122.732 millones de pesetas, con un incremento del 15,5 por ciento sobre el ejercicio anterior. De dicha cifra 87.404 millones correspondieron a ventas en España y 35.328 millones de pesetas a ventas para el extranjero; concepto que incluye tanto la obra ejecutada en los países en los que está presente Dragados como la obra realizada en España y cuyo destino final es el montaje, instalación o construcción en el exterior.
- Al final del ejercicio la cartera total de "Dragados" superaba los 181.800 millones de pesetas, de los cuales 103.000 millones correspondían a obra pendiente de ejecutar en España y 79.000 millones de pesetas a obras en el extranjero.
- Como datos concurrentes de signo favorable cabe anotar: El aumento de la actividad de "Dragados" en el exterior, cuyo porcentaje respecto al total se ha casi cuadruplicado en los últimos cuatro años; los fondos de amortización cubren el 64 por ciento del inmovilizado amortizable; la creación de técnicas especiales altamente valiosas, como son, entre otras, las plataformas petrolíferas; el haber iniciado la Empresa la construcción del tramo Jersa Ondara de la autopista de Valencia a Alicante, que deberá abrirse al tráfico en 1985 y supone un importante volumen de obra a realizar.
- El producto bruto de explotación fue de 8.125 millones de pesetas, superior en un 16 por ciento al del ejercicio anterior. Y deducidos los gastos de administración, que pudieron ser contenidos, así como las cargas financieras que aumentaron apreciablemente, han podido destinarse a amortizaciones 1.580 millones de pesetas, con lo que ha quedado un beneficio antes de impuestos de 1.097 millones de pesetas.
- El capital, las reservas y la cartera de valores ponen de manifiesto la sanidad y solidez del estado patrimonial de la Compañía.
- Esta gestión y estos resultados hay que enmarcarlos para su debida apreciación dentro de la grave crisis que hace más de ocho años se cieme sobre la industria de la construcción y que a su vez se relaciona con la crisis económica mundial y la que atenaza a nuestra economía.
- Concretamente por lo que se refiere a la del sector de la construcción, se consideran precisas medidas urgentes que eviten la continuación de su deterioro. Entre ellas, la rápida aprobación de los Presupuestos Generales del Estado, cuyo retraso dará lugar a una reducción apreciable de la actividad de la construcción en el año 1983.
- En el primer cuatrimestre del presente ejercicio, Dragados y Construcciones, S. A. ha ejecutado obras por valor de 41.000 millones de pesetas y ha contratado 28.600 millones de pesetas en el interior y 8.300 millones en el exterior. Con ello su cifra de obra en cartera se ha situado en 183.500 millones de pesetas, correspondiendo al interior 103.000 millones y al exterior 80.500 millones de pesetas.

## Beneficio de 9.105 millones en 1982 El Santander, entre los bancos del futuro

Con un beneficio neto de 9.105 millones de pesetas (12.575 brutos), el Banco de Santander presentó un excelente resultado a su gestión en un año difícil. Su presidente, Emilio Botín, está convencido de que la concentración bancaria continuará y de que pronto sólo quedarán tres o cuatro grandes bancos en España, entre ellos el Santander. En esta perspectiva de futuro se enmarcaría un mayor protagonismo en la proyección de la imagen del banco, que asumirá Emilio Botín-Sanz de Sautuola y García de los Ríos, actual vicepresidente segundo y consejero delegado del banco, quien ya venía siendo el hombre clave en la expansión y política exterior del Banco, muy concretamente en los nueve países de Sudamérica y Miami, en que el Santander

viene trabajando desde hace veinte años.

De momento, y como reflejo hacia el exterior de lo que ya viene siendo una realidad en el trabajo diario del banco, Emilio Botín, hijo, recibió el testigo de manos de su padre en la intervención ante la junta general de accionistas y asumió la definición de la filosofía y actitudes del banco ante los informadores en la tradicional rueda de Prensa posterior a la junta, encuentro al que la dirección del Santander confiere una gran importancia.

Se destacó que el Banco ostenta el liderazgo entre los grandes españoles por su coeficiente de garantía, rentabilidad sobre los activos, volumen total de recursos propios, tecnificación informática y presencia internacional.

■ **BMW VENDE MAS.**— Pese a la crisis económica, la calidad y tecnología de los vehículos y motocicletas BMW van calando en el consumidor español. BMW Ibérica —al igual que la matriz alemana BMW AG— consiguió importantes resultados en 1982. Las ventas fueron de 3.840 automóviles y 849 motocicletas, con perspectivas claras de aumento para este año. La cifra fue de 2.749 millones de pesetas y se espera llegar hasta 10.000 millones en 1983.

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A. (F.E.C.S.A.)

### AVISO

De acuerdo con lo previsto en el anuncio convocando a Junta General ordinaria y extraordinaria de accionistas, se comunica que ésta se celebrará, en segunda convocatoria, el día 18 del corriente mes de junio, en lugar y hora señalados en dicho anuncio, por no haberse solicitado, hasta la fecha, «Tarjetas de Asistencia» en la cuantía de capital necesario para poder celebrar la Junta en primera convocatoria.

Barcelona, 13 de junio de 1983



## NUMINTER, S. A. CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas de 21 de julio de 1951 y de los artículos 7 y 8 de los Estatutos Sociales, el Consejo de Administración de esta Sociedad convoca Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de junio de 1983, a las 19,00 horas, en primera convocatoria, y en segunda convocatoria, si a ello hubiere lugar, para el día 30 del mismo mes y año, a la misma hora, en el domicilio social, C/ Príncipe de Vergara, 28, 1.º Izqda., de Madrid, a fin de someter a su consideración y decisión el siguiente

#### Orden del día

- 1.º Examen y, en su caso, aprobación del Balance, Memoria y cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio de 1982, así como de la gestión del Consejo de Administración.
  - 2.º Ratificación de nombramiento de nuevos Consejeros efectuado por el Consejo de Administración.
  - 3.º Nombramiento de Accionistas Censores de Cuentas para el ejercicio de 1983.
  - 4.º Ruegos y preguntas.
- Madrid, 1 de junio de 1983.—El Presidente: Gerardo Pita Archavala.

## Ante la sociedad planetaria

### Plan Solchaga, Escondrillas, Cédulas H. del Banco Hipotecario y fumata muy positiva de Tabacalera

**B** IEN se puede decir en estas calendas de verano anticipado que caminamos hacia una sociedad planetaria, heliocéntrica, de atrevidos experimentos. Dice Asimov que dentro de cincuenta años parte de la industria se trasladará al espacio. La tierra quedará para viviendas, granjas, aparcamientos, bosques, desiertos y el gota a gota. Pero la sociedad planetaria no resolverá tampoco el subempleo, que tanto ocupa y preocupa hoy. Y por ello es de agradecer que el ministro señor Solchaga haya dado suelta al morlaco de la reconversión industrial, que llevará al censo de parados a 76.000 hombres en los próximos años. El sector más afectado será el textil, que amortizará 41.000 puestos de trabajo, y la siderurgia a diversos niveles, que reducirá la nómina entre 10.000 y 15.000. Y astilleros, electrodomésticos, calzados y un breve etcétera. Se crearán en bancos y cajas coeficientes de inversión industrial. La filosofía del plan es hfblica: ayúdate y te ayudará. El Gobierno tiene buen cuidado en proclamar que ni quiere ni puede suplantar la iniciativa privada, ni la libertad de empresa. Pensemos cual alternativa en el plan electrónico, en la tecnología y... en la sociedad planetaria.

**L** OS berrendos de la crisis continuarán por mucho tiempo en el albero. Pero ya es noticia intemporal que los acreedores de UERT han dado el visto bueno al plan de reestructuración, Banesto y Central incluidos. Algún día se escribirá la sabrosa historia de Explosivos Río Tinto, la gran empresa que no puede achicarse. El día 24 de junio, viernes, San Juan Bautista, el presidente Escondrillas someterá a la aprobación de los accionistas las cuentas de 1982. Ventas del grupo por 229.285 millones de pesetas (sólo ERT facturó 174.206 millones). Gastos financieros por 22.487 millones y, por ende, cero beneficios y resultados negativos en 41.753 millones. El jueves día 9, en la Bolsa de Madrid, las acciones de ERT aleteaban en la penumbra glacial de los quince enteros.

**C** ONTRAPUNTO del Banco Central, de cuyo ejercicio dio cumplida cuenta su presidente, Alfonso Escámez, en la junta general del sábado último.

Resultados positivos que se aproximan a los 40.000 millones de pesetas, con 12.228 de beneficios netos, 3.400 millones de impuestos y 23.542 millones dedicados a amortizaciones y saneamientos, la mayor cifra de la banca española. La gran aventura de Iberoamérica, toda una reserva para el futuro del mundo, no tiene por qué traducirse en desastre inevitable para la inversión española. Ni mucho menos. Cifras cantan y habrá que volver, en extenso, sobre la clara visión que el presidente Escámez tiene sobre el tema.

**E** L dinero tímido, viajero, prudente, sabe dónde posar sus reales. El crédito al Reino alcanza cotas superiores a las previstas. ¿1.000 millones de dólares? La financiación neta por deuda pública se sitúa en 253.000 millones. Y aunque un grano no hace granero, sabemos de las buenas que esperan a la segunda emisión de cédulas H. del Banco Hipotecario, abierta en 10.000 millones, títulos de cien mil pesetas, rentabilidad del 11,3 al 17,11 por cien, con desgravación del 15 por cien. Hasta un 25 por cien del crédito vivo del Hipotecario se piensa destinar a préstamo sin finalidad o para vivienda libre. En pagarés del Tesoro el Banco de España aceptó el jueves 14.433 millones de pesetas a interés medio del 14,027. Y así.

**P** ERO lo que priva es el humo. La junta de Tabacalera, que presidió Cándido Velázquez-Gastelu, nos regaló, entre volutas, los siguientes datos: ventas en 1982 por 286.851 millones de pesetas. Dos de cada tres pesetas son para el fisco. Beneficio por 1.681 millones, un 3 por cien más que en 1981. El dividendo, con la prima de asistencia, alcanza el 13,6 por cien. La dinámica de Tabacalera alcanza el 24 por cien de crecimiento. Aumentó el consumo de tabaco rubio hasta el 40 por cien del total. Se vendieron 1.285 millones de cajetillas de rubio, el 26 por cien más que en 1981, y 2.151 millones de cajetillas de tabaco negro, 900 millones de cigarros puros de los que sólo 28 millones eran habanos, castristas, filipinos y de otras yerbas. Aumenta el consumo de labores españolas, pues, a ciento por hora. Hasta que el cuerpo aguante.

Orestes SERRANO

## Telefónica: mercado de pagarés

Se ha celebrado en la sede central de la Compañía Telefónica el acto de la firma por la compañía y un sindicato bancario, de los contratos de aseguramiento y descuento para la puesta en circulación de 20.000 millones de pesetas en pagarés, que, con emisiones quincenales, serán lanzados al mercado en el transcurso de un año.

Del citado sindicato bancario, formado por 16 entidades, actúa como agente de la operación el Banco Hispano-Americano, siendo los bancos

directores el propio Hispano-Americano, seguido de los Bancos Urquijo, Bilbao y Midland Bank. Pertenecen también a este sindicato los bancos Exterior de España, Banca March, Atlántico, Banco de la Pequeña y Mediana Empresa, Herrero, Zaragozano, Banque Nationale de París y las Cajas de Ahorros y Montes de Piedad de Barcelona y Madrid, así como la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, Caja de Ahorros Vizcaína y la Confederación Española de Cajas de Ahorro. El plazo de amortización de

los pagarés, será de un año, con una rentabilidad correspondiente a las más altas de los activos similares existentes en el mercado.

Emitidos en nominales de 500.000 y 1.000.000 de pesetas, pueden adquirirse en cualquier entidad bancaria, cajas de ahorro o agentes de Bolsa. Quien adquiera uno de estos pagarés abonará en el momento de su compra un importe inferior al de su nomina, recibiendo éste pasado un año.



## PETROLEOS DEL MEDITERRANEO, S. A. (PETROMED)

### Ampliación de capital con cargo, en su totalidad, a la Cuenta de Actualización Ley de Presupuestos de 1979

El Consejo de Administración, en su reunión del día 19 de mayo de 1983, y haciendo uso de la autorización concedida por la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 18 de mayo de 1982, ha acordado el aumento del capital social con cargo, en su totalidad, a la cuenta de Actualización Ley de Presupuestos de 1979, en la siguiente cuantía y condiciones:

**CUANTIA:** 1.102.200.000 pesetas.

**ACCIONES A EMITIR:** 1.102.200 al portador, de mil pesetas nominales cada una, números 3.306.601 al 4.408.800, ambos inclusive.

**DERECHO PREFERENTE:** A favor de los señores accionistas.

**PROPORCION:** Una acción nueva por cada tres antiguas.

**TIPO DE EMISION:** Totalmente liberadas, con cargo a la cuenta de Actualización Ley de Presupuestos de 1979. Libre de gastos e impuestos para el suscriptor.

**BENEFICIOS ECONOMICOS:** A partir del 1 de julio de 1983.

**PLAZO DE SUSCRIPCION:** 16 de junio a 15 de julio de 1983 (ambos inclusive).

**EJERCICIO DEL DERECHO:** Cupón N.º 18. En la Bolsa de Madrid.

**SUSCRIPCION:** En Bancos Español de Crédito, Garriga Nogués, Vitoria y Trelles.

El folleto relativo a esta ampliación de capital, redactado de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 1847/1980 de 5 de septiembre y en las Ordenes Ministeriales de 17 de noviembre de 1981 y 26 de febrero de 1982, se encuentra a disposición de los señores accionistas en la Bolsa Oficial de Comercio de Madrid y en las Oficinas Centrales de la Sociedad, calle de Fortuny, núm. 18, en Madrid.

El Consejo de Administración de PETROLEOS DEL MEDITERRANEO, S. A., asume la responsabilidad del contenido del folleto.

Madrid, 1 de junio de 1983

El Secretario del Consejo de Administración  
Fdo: Abelardo Algorta Marco

## XVIII ASAMBLEA GENERAL DE LA A.E.A. EN BARCELONA

Recientemente tuvo lugar la XVIII Asamblea General de la A.E.A. en la Ciudad Condal que ha reunido a un centenar de asociados, representantes de Empresas de todo el territorio nacional.

El Presidente de la Generalidad de Cataluña recibió a los miembros del Comité Ejecutivo de la Asociación como portavoz de los anunciantes españoles, quienes le manifestaron su opinión sobre los problemas que presenta la comercialización y publicidad de sus productos en las comunidades autónomas en razón al idioma y a otros aspectos que puedan romper la unidad de mercado con el consiguiente incremento de costes en la producción.

En el marco de la Asamblea se celebró el Acto Académico «La Publicidad en las comunidades autónomas» con las ponencias de D. Miguel Strubell, Director Servicio Normalización Lengua Catalana de la Generalitat y D. José M.ª Rex, Profesor de Publicidad en la Universidad Autónoma de Barcelona. Se analizó el problema del bilingüismo, en el caso de Cataluña, para determinar los públicos objetivos a la hora de emitir los mensajes publicitarios.



Como objetivos para el ejercicio 1983/1984 se fijaron entre otros la imagen de la publicidad y el uso más rentable de los medios y de la producción.

El Consejo Directivo reeligió a D. José M.ª Clemente (Confederación Española de Cajas de Ahorro) como presidente para un nuevo mandato.

Madrid, 2 de Mayo de 1983



## PETROLEOS DEL MEDITERRANEO, S. A. (PETROMED)

### Pago de Dividendo Complementario

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado distribuir un dividendo neto del cinco por ciento, sobre el valor nominal de cada acción, complementario del ya distribuido a cuenta de los beneficios correspondientes al Ejercicio de 1982, con arreglo al siguiente detalle:

Acciones núms. 1 al 3.006.000

Dividendo bruto .....	59,524 ptas. por acción
Impuestos .....	9,524 ptas. por acción
Dividendo neto .....	50,000 ptas. por acción

Acciones núms. 3.006.001 al 3.306.600

Dividendo bruto .....	29,761 ptas. por acción
Impuestos .....	4,761 ptas. por acción
Dividendo neto .....	25,000 ptas. por acción

El pago de dicho dividendo se efectuará a partir del próximo día 20 de junio de 1983, a la presentación del cupón número 19, en cualquiera de las Sucursales del Banco Español de Crédito y en las de los Bancos Vitoria, Garriga Nogués y Trelles.

Madrid, 2 de junio de 1983

El Secretario del Consejo de Administración  
Fdo: Abelardo Algorta

# Por su interés, la Deuda.

# 14%

**Interés**

# 15%

**Desgravación**

# 6

Años

**Amortización**

El Ministerio de Economía y Hacienda, les ofrece una fórmula excelente para que su dinero valga más durante más tiempo: la nueva Emisión de Deuda Pública.

Una inversión totalmente segura, que le ofrece estas condiciones: un 15% de desgravación fiscal, una amortización de 6 años, y un excepcional interés: el 14%.

Por su interés, invierta en Deuda Pública. Cualquiera puede hacerlo, desde 10.000 Ptas.

No pierda una oportunidad como ésta.

## Características de la Emisión

Interés:	14% anual.
Pago de intereses:	El pago de intereses se efectuará del siguiente modo: un 12 por ciento anual sobre el nominal de cada título, se pagará por semestres vencidos el 25 de Junio y 25 de Diciembre de cada año. El primer vencimiento será el del 25 de Diciembre de 1983. El 2 por ciento restante sobre el nominal, se devengará coincidiendo con el vencimiento de intereses del 25 de Junio de cada año, y se pagará, capitalizado semestralmente, al 12 por ciento anual desde el momento de su devengo hasta el de su pago, en la fecha de amortización.
Desgravación:	15%, deducible de la Cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Además y según Real Decreto-Ley de 29 de Diciembre de 1982, Vd. podrá vender sus títulos cuando lo desee sin perder las ventajas desgravatorias.
Amortización:	6 años.
Liquidez:	Títulos de cotización calificada en Bolsa.
Plazo de suscripción:	Del 15 al 25 de Junio de 1983.
Precio de cesión:	A la par, libre de gastos para el suscriptor.
Título:	10.000 pesetas.
Garantía:	La del Estado.
Destino:	Financiación de servicios e inversiones públicas, de interés general.
Lugar de suscripción:	Bancos, Cajas de Ahorro e Intermediarios Financieros.

Solicite Folleto gratuito.

## Emisión de Deuda Pública con la garantía del Estado.

 **MINISTERIO DE ECONOMÍA Y HACIENDA**

# Con toda seguridad.

Suscribala del 15 al 25 de Junio en Bancos, Cajas de Ahorro e Intermediarios Financieros.

**Del 15 al 25 de Junio.**

# CULTURA Y OCIO

La sociedad se expresa por su forma de vestir, dice Pepe Rubio

## La moda de los ochenta, insatisfecha con el cuerpo humano

**E**SCRIBIO el profesor Bernard Rudofsky, en su libro «The unfashionable human body», que «cualquiera que sea el modo en que contemplemos los vestidos, salta a la vista un hecho: nuestra falta de habilidad o de deseo de adoptar un tipo de traje con algo más que pasajero interés. Nuestro descontento con el cuerpo y su cobertura se manifiesta en un cambio incesante».

Esta opinión se publicaba en 1971, ya desvaneciéndose la línea de los años sesenta, despojada de cinturones, sobriamente sometida a la disciplina geométrica de lanas secas y otros materiales rígidos—se llegó a los metales— y con la merma drástica de longitudes, que culminó en la «mini-falda». Se avecinaba la explosión del pantalón vaquero—«blue-jeans»—, de la camiseta—«tee-shirt»—, de los atuendos bohemios, «hippies», «ad-lib» y de los estampados campesinos. Durante larga etapa persistió ese estado de cosas, con harta pesadumbre de los propulsores de moda, que tenían el quebrantamiento de la tradición voluble de la indumentaria.

### La transformación está aquí

La orientación que brota, desplazando a lo anterior y todavía vigente, sigue demostrando que aún no nos gusta nuestro cuerpo, al cual se esconde dentro de mayúsculas mangas, hom-

bros desproporcionados y posaderas caídas.

En su base parece que los estilistas y fabricantes se atienen a un imaginario manifiesto que elimina distancias entre lo femenino y lo masculino; rechaza barreras de edad—auspicando duradera juventud—; aporta prendas favorecedoras, pero, sobre todo, cómodas, a utilizar sin reparar en la ocasión. Así es la teoría.

### Todos los caminos llevan a la aguja

Los españoles dedicados a este menester, suma notable en estos momentos, mencionan unánimemente la palabra «cambio» y se aferran a una posición de carácter personal. Les une una vocación y les separan sus inspiraciones particulares. Se han encontrado en el ejercicio de una labor, con orígenes diversos, y están imprimiendo al país una palpación industrial, perceptible tiempo atrás como oleadas imprecisas e individuales, pero materializadas hoy en una marea

generada por un colectivo de nombres confirmados en la estimación comercial y popular.

En el gremio de la tijera, la aguja y el estilo, impedidos por la apetencia de elaborar productos como los mejores del extranjero; con el fin, además, de atender la demanda de las «boutiques» que venden marca, y para fomentar la exportación del «made in Spain», comenzaron a hacer sus pinitos, con mayores o menores esfuerzos, hasta conseguir la confianza pública: Jesús del Pozo, Francis Montesinos, Paco Casado, Toni Miró, Pepe Reble, Daniel Corbucci, Adolfo Domínguez, Manuel Piña que figuran como miembros de la Federación de Creadores del Prê-à-porter, fundada en 1981. Otros colegas, entre ellos Pepe Rubio y, entre las mujeres, Margarita Nuez, siguen independientes su camino o integrados en otros grupos.

### Un frente pujante del noroeste

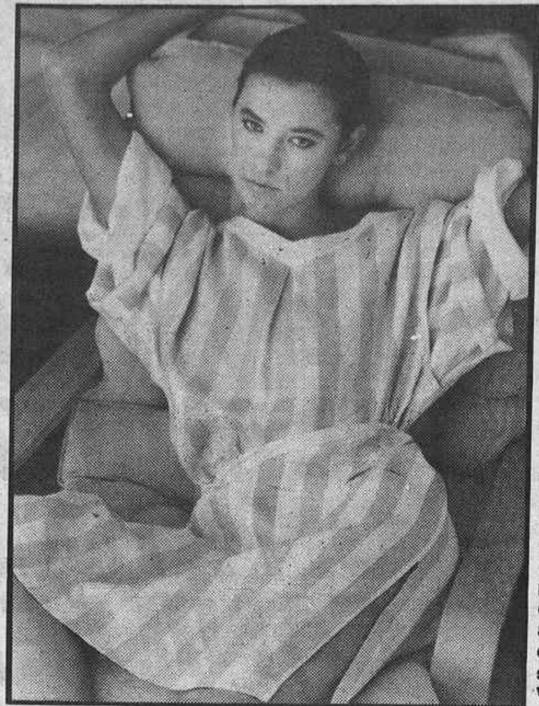
Hay un valenciano entre los citados: Montesinos; Margarita Nuez y Pepe Rubio son catalanes; madrileños: Paco Casado y Jesús del Pozo. Manuel Piña nació en Manzanares (Ciudad Real). Pero la presencia más singular, por densidad repentina, quizá correspondida a Galicia. Concreta-

mente Orense, la Atenas gallega, cuenta con tres figuras de talla: Domínguez, ya citado, patrocinador de la arruga; Roberto Verinno y Cafre. Junto a ellos, el pontevedrés Florentino de Lalín, mago de los pantalones, y José María Vecino, de La Coruña, adelantado de la camisería, forman un frente del noroeste para cuya promoción en bloque tienen grandes planes las autoridades de su zona.

Estos revolucionarios de la ropa cuentan entre cuarenta (Francis Montesinos) y veintiséis años (Paco Casado). Adolfo Domínguez ha cumplido treinta y tres; Pepe Rubio, treinta y seis; Manolo Mariño, capitán que gobierna el equipo de Roberto Verinno, treinta y siete; igual que Jesús del Pozo.

### Conformidad con la vida

Examinados uno a uno, muestran matices que les identifican; sin embargo concuerdan como generación porque se han nutrido de los mismos principios y se proponen metas parecidas. Por ejemplo, remueven las estructuras de modelaje, recuperan las fibras nobles: sedas, lino, algodón, lana; investigan y emplean elementos no usuales, los combinan de maneras inéditas; dan la espalda al barroquismo, en



La estampa nueva, de mangas mayúsculas, hombros desproporcionados, amplitud, comodidad, según Verinno

general—exceptuada la fantasía mediterránea de Montesinos—; son un reto a la rutina; cultivan su imagen; pretenden que la gente sea elegante sin concesiones a la pedantería, en coherencia con su vida, su situación y su fisonomía.

«Quiero que la gente deje de pensar en lo que lleva puesto», propugna Jesús del Pozo. «Nos atenemos a las necesidades de los y las clientes, a sus juicios y comentarios. Por fuerza no se puede imponer nada. Se ha acabado la dictadura de la moda», declara Paco Casado.

«Las colecciones, explica Linda Heras, del equipo de Roberto Verinno, se basan en lo vendible y admitió, con la mirada puesta en una mujer de clase profesional y moderna. Lo difícil es que los maridos se desprendan del gusto convencional.

Para tomar el relevo de las nuevas tendencias hay que renunciar a lucir la cintura; hay que olvidar el esqueleto.»

La moda, fenómeno cultural vivo—desdeñada a ratos por los excesos de frivolidad de algún sector—, está en trance de superar una crisis de transformación como las que periódicamente padece. Su renovación es visible e importante. Pepe Rubio, que se confiesa enamorado de ella, la considera como un aliciente para romper la monotonía y salir de la apatía y del egocentrismo, y la aprecia por su capacidad de reflejar más rápidamente que ninguna de las grandes artes el ambiente que respira un pueblo y sus variaciones de ánimo. «La sociedad—dice—se expresa por medio de la ropa.»

Mary G. SANTA EULALIA

## Música

### Apoyos del Ministerio de Cultura

**D**OS direcciones generales del Ministerio de Cultura han convocado actos relevantes la pasada semana. A ellos asistió el titular de la cartera, Javier Solana. En primer lugar, la Dirección General del Libro y Bibliotecas, a cuyo frente está Jaime Salinas, organizó un concierto en la Escuela Superior de Canto para hacer entrega de los premios nacionales para empresas fonográficas y editoras musicales. El concierto contenía un breve recital de piano en la primera parte, y un recital de violín y piano a cargo de Gonçal Comellas y Antoni Besses, en la segunda.

Tanto el pianista Besses como el violonista Comellas dignificaron el acto con su magnífica actuación. Este último hizo gala de su elegante estilo y perfecta afinación y matizado fraseo en las lecturas de la «Sonata» de Debussy y la «Sonata Op. 51», de Turina. En el intermedio se leyeron las resoluciones por las que se concedieron los premios nacionales de 1982 y se hizo entrega de los mismos, tras unas palabras de Alberto Galtés, presidente de la Asociación Fonográfica y del propio ministro. Como todos los premios, los del Ministerio de Cultura, en el campo del disco y del libro musical, suponen un estímulo y apoyo eco-

nómico a un sector que padece en España los efectos de una deficiente infraestructura.

Del afán de paliar o llegar a poner fin a ese poco halagüeño estado de cosas dentro de la música, se habló en la rueda de Prensa convocada el jueves por la Dirección General de Música y Teatro, cuya titularidad ostenta José Manuel Garrido. Esa cita con la Prensa tenía como objeto hacer la presentación del ambicioso proyecto, ya aprobado, de crear la Joven Orquesta Nacional de España. Es este un tema esencial, de primer orden, y exige por tanto mayor espacio del que ahora podemos dedicarle. Digamos, por el momento, que esta joven orquesta dependerá de la Dirección General de Música y Teatro, a través del organismo autónomo Orquesta y Coros Nacionales de España (Plaza de Isabel II, Madrid 13). Conviene también decir que, además de los directores de estos organismos, señores Garrido y Marco, el consejo rector de la orquesta incluye a Cristóbal Halffter, consejero artístico; Edmon Colomer, director titular, y Alfredo Carrión, secretario técnico.

Andrés RUIZ TARAZONA

## Teatro

### Los desastres de la vida

**U**N melodrama con estrecheces físicas y morales. ¿Merece la vida ser vivida? Cordelia llegará a la conclusión de que no. Su respuesta pueden verla escenificada ustedes en el teatro Beatriz. Cordelia trabaja como oficinista durante el día. Por las noches se dedica «al más antiguo oficio femenino». Necesita más recursos de los que la oficina le proporciona porque tiene que mantener a Leónidas, un tipo abúlico, soñador e impotente. Cordelia siente por él una especie de amor-rechazo en el que flotan complejos frustrados de maternidad e inquietudes masoquistas. Este hombre y esta mujer constituyen un plato fuertemente dramático. Tensiones, repudios, reconciliaciones. Finalmente, entra en juego un adolescente, Rico, que ha llegado hasta Cordelia por la vía de la nocturnidad pecaminosa. Es un chico resuelto en su inmadurez, que participa de una actitud tan irresponsable como cándida. La vida, en la pobre vivienda que comparten los tres, se hace insoportable. Un mal día los dos hombres huyen. Cordelia decide que la vida es una estafa.

Esta tragicomedia, como su autor, Antonio Bivar, la define, fue escrita y estrenada hace quince años. Bivar es brasileño y su comedia lleva el título de «Cordelia Brasil». Ha sido traducida y adaptada al

castellano por Rudy Carrié, también intérprete de la misma en el papel de Leónidas. Parece que desde su estreno, la obra ha conseguido plenos éxitos en distintos países. Aquí está cosechándolos también, sus materiales—la frustración humana, las relaciones hombre-mujer, el acorralamiento de la vida— imponen el reconocimiento del público. Pero también la alta categoría de su interpretación, empezando por el ya citado Carrié, que compone un personaje muy acabado, certeramente perfilado y repleto de humanidad, y siguiendo por Susana Campos, ya conocida entre nosotros, que agrupa todas las matizaciones de un carácter complejo, sinceramente vivido. Gustavo Belatti les secunda con harta eficacia y desenvoltura. Teatro realista, de fuerte estremecimiento, de texto denso y bien compuesta estructura. Tiene las características de las obras anglosajonas del teatro de la ira. Pudieran citarse aquí varios títulos como antecedentes coincidentes. Pero no se trata de eso. La obra tiene sus raíces naturales, pero vive y se sostiene por sí sola, con entera dignidad, en sus propios valores dramáticos. El autor ha logrado hacer vivir a unos personajes valiéndose de realidades íntimas y bien sostenidas.

Pablo CORBALAN

**ATOCHA SIN "SCALEXTRIC",  
LA VAGUADA CON BULEVARES,  
EL MANZANARES HECHO  
UN RIO, HORTALEZA, CANILLAS,  
CANILLEJAS, SAN BLAS,  
MORATALAZ, VICALVARO Y  
VALLECAS CONECTADOS  
ENTRE SI, EL SUR SIN ATASCOS,  
Y ASI HASTA MAS DE TRES MIL  
ACTUACIONES DE CONJUNTO  
PARA ENTRAR EN EL FUTURO  
POR LA PUERTA GRANDE.**



**EXPOSICION CUARTEL DEL CONDE DUQUE**

**Ayuntamiento de Madrid.**



Del 13 de Junio al 31 de Julio. Laborables de 11 a 2 y de 5 a 8. Festivos de 11 a 2. Lunes cerrado.

## Nuevos títulos Libros de y sobre Darwin

Dos nuevos libros tienen a Darwin por protagonista. El primero de ellos, «Darwin, la aventura de un espíritu», de Desiderio Papp, nos conduce por los caminos de la investigación del científico a través de su vida.

La obra se inicia con una interesante exposición sobre los antecedentes de la teoría darwinista. La edición, que incorpora un pró-



logo de Juan Riera, ha sido realizada por Espasa-Calpe, colección Austral. El segundo de los libros que reseñamos tiene a Darwin como autor. Lo componen dos breves ensayos, «Ensayos póstumo sobre el instinto», extraído del manuscrito que el investigador dejó a su muerte sobre la evolución natural, y «Apunte biográfico de un niño», en el que Darwin cuenta los avances de uno de sus hijos. El libro, que aparece con el título de «Ensayo sobre el instinto», ha sido editado por Tecnos.

■ «El arte de contar cuentos» lleva por título el libro de Sara C. Bryant en torno a la mejor manera de narrar oralmente su quinta edición en Hogar del Libro. Publicado por esta misma editorial aparece también, del especialista en teología bíblica José María González Ruiz, el ensayo llamado «El poder popular, tentación de Jesús», a lo largo del cual se pregunta el autor sobre la actitud de Cristo en este punto.

■ Editado por Prometeo, ha aparecido «Cuaderno de las islas extrañas», del poeta, crítico y hombre de la edición Enrique Badosa. se trata de una serie de prosas que, partiendo de las famosas islas de San Juan de la Cruz, nos introducen en las particulares del autor.

El sentido poético y lírico de estos textos se desprende de las imágenes que Badosa crea con su palabra. «Cuaderno de las islas extrañas» es parte de una obra más amplia que en su momento llevará por título el de «Cuadernos de barlovento».

## Segunda lectura

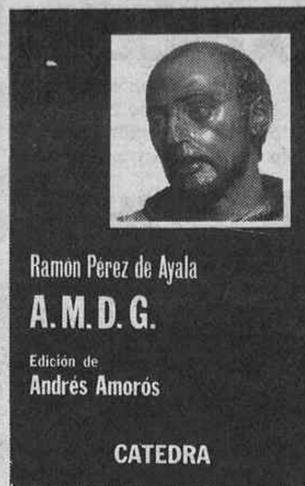
# «A.M.D.G.», de Ramón Pérez de Ayala

A L parecer no ha sido nunca «A.M.D.G.» una novela de la que gustaran los críticos. Según nos cuenta Andrés Amorós en su reciente edición de esta obra de Pérez de Ayala, la mayoría entre ellos la han encontrado demasiado exaltada o demasiado sujeta a una recta e inalterable intención acusadora de los desmanes educativos de la Compañía de Jesús. Desde luego, ambas cosas son ciertas si por exaltación se entiende el dejarse encender por la pasión, ya que de lo segundo no cabe duda. Sin embargo, también otro aserto responde a la verdad, que no son tales sensaciones las que predominan en el ánimo del lector a lo largo de la novela, si a ese lector le satisfacen en los libros la claridad de las ideas, la precisión clásica de la palabra y la agudeza y la comprensión en la recreación de los personajes. Todas estas condi-

ciones las reúne, amenizadas por la sonrisa implacable que es el estilo de Pérez de Ayala, «A.M.D.G.».

Vuelve la obra a los escaparates de las librerías después de cincuenta y dos años de andar de viejo. Las aventuras del joven Alberto Díaz de Guzmán, o del joven Pérez de Ayala en literario trasunto, quedan ahora para quienes las habían conocido mejor explicadas. No dejan poca huella los rigores que acechan a la infancia; rigores para cuyo fantasma sólo existe una forma de conjuro: la lucidez del análisis y la certidumbre en el conocimiento profundo de lo sucedido. Esta es la enseñanza que fácilmente se extrae de la historia que de su niñez narra en «A.M.D.G.» Pérez de Ayala. Y porque ambas alcanzó él pudo después, literalmente, contarlos. Otros, sin embargo, arrastraron detrás de sí su niñez y su primera educación como un fardo.

Admitiendo tal afirmación como cierta, no extraña que el autor hiciera apasionado relato de su experiencia autobiográfica y que la utilizara como núcleo de una historia más completa; una historia que nos habla no sólo del apenas adolescente, inteligente y receptivo, cuya vida colegial marcan los métodos y disciplinas jesuíticos, sino también de la psicología y modos de conducirse de los padres, de las líneas maestras de su docencia e incluso de algunos buenos varones de la Orden. Como es inevitable en todo aquel que guste de la reflexión, la actitud de Pérez de Ayala es comprensiva e incluso compasiva. Al fin y al cabo, le enseñaron mucho latín y mucho griego. No es poco. Sobre todo para alguien que tanto iba a amar esas lenguas y a sus cultivadores y a quien tantas hermosas palabras y giros iban ellos a proporcionar. No es poco, no.



Ramón Pérez de Ayala

A.M.D.G.

Edición de  
Andrés Amorós

CATEDRA

Gracias a la introducción y notas preparadas por Andrés Amorós para esta nueva edición, publicada por Catedra, de la obra, el lector podrá conocer también el punto de la polémica educativa y de la opinión que en torno a la Compañía se tenía en la época —1910— en que se escribió el libro, así como útil información sobre la identidad verdadera de los personajes y otros datos favorecedores de una lectura completa y bien sustentada de esta obra de Pérez de Ayala.

Ana SALADO

## Bodegoncillo del puntapié

Concha CASTROVIEJO

# El espionaje cambia de tono

John Le Carré: «La chica del tambor». Planeta. Seix Barral

Con John Le Carré estamos de nuevo dentro de una trama de espionaje, por decirlo así, puesto que será difícil de catalogar el mundo de esta novela de tal manera lleno de implicaciones y desviaciones, en tantos terrenos, que no acertaremos a saber en qué caminos al filo de una intriga central vamos a vernos metidos. La intriga tiene su valor bien medida como está a lo largo de la trama; pero otras razones se van imponiendo en el curso de la historia. Historia lenta, extensa, compleja, a veces nos parece que remansada, aunque no llegue a perder el tono que caracteriza al género. No sabremos verdaderamente si el autor se ha propuesto superar limitaciones y fórmulas o la misma novela su ambiente, sus escenarios, sus personajes, su trama se lo han impuesto así.

Esta novela marca una novedad radical en cuanto al ámbito en que se desenvuelve la acción y en cuanto a los móviles de esta acción, con otras novelas del autor, en las que estábamos dentro de un marco preciso, dentro de una lucha de ideas que determinaba otras luchas. Era con amplia proyección de países el conflicto centrado en Occidente, ahora nos vamos al Próximo Oriente aunque los escenarios de la acción no reconozcan fronteras. Todo al hilo de la historia de esta chica, Charlie, la inocente e ignorante ideóloga, que se verá manipulada con tanta desconsideración por el hombre que a su vez nos parece víctima de sus propias convicciones y obligaciones... Tenemos así como telón de fondo el absurdo de una lucha que acaba por no entenderse, cuya falta de justificación aparece patente.

Larga historia, como se ha dicho, parece que tiene un objetivo: demostrar la

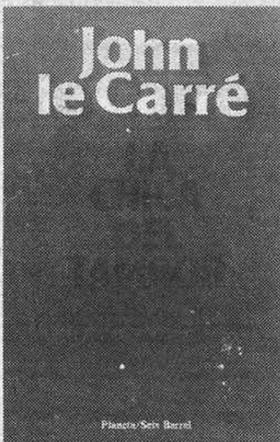
posibilidad de destrucción de un mundo en que el terrorismo individual, con

## Artes del Tiempo y del Espacio

En la colección Artes del Tiempo y del Espacio, de Editora Nacional, se publica, entre otros también de interés, el estudio de Balbina Martínez Caviro: «La loza dorada». El tema presenta una gran sugestión para aquellos que se sientan atraídos por las artes de la cerámica precisamente en una de sus manifestaciones más valiosas y artísticas. Estamos aquí en el campo principalmente de las artesanías musulmanas. Así lo hace constar la autora al señalar que la loza decorada con reflejos dorados surgió en el Islam del siglo IX por la admiración que habían despertado las cerámicas Tang. Todavía está por resolver

el problema del lugar que fue la cuna, y Egipto, Persia y Mesopotamia se disputan tal honor.

Pero este estudio, en sus diferentes capítulos, se ocupará, tras dedicar unas páginas al origen de este arte, de la loza dorada en Al-Andalus, la de Manises, la aragonesa, la catalana y los azulejos dorados sevillanos. Documentados estudios en todos los casos de sumo interés tanto en el aspecto histórico como en el artístico. El libro constituye una aportación valiosa al conocimiento del tema y cumple reseñar el primer de la edición y de las numerosas artísticas ilustraciones.



todo su horror, puede desembocar en horrores mayores. John le Carré parece tener aquí un propósito que trasciende la trama, que nos hace considerarla la historia más profunda de otras suyas anteriores, con más intención, aunque ello quizá no signifique mayor interés en cuanto a su valor narrativo. Nos da la impresión de que el autor se envuelve en una red, la misma red de todo lo que a través de esta trama quiere hacernos entender. Y no obstante la acción está bien enlazada en esta larga, densa y desesperanzada historia. Quizá lo que nos falta en ella sea ese tono menor que da levedad a las historias del género al que parece adscrita. Tono menor entendido no peyorativamente, sino en el sentido de que la acción deja de lado toda reflexión teórica, esté o no implícita, lo que no afecta a la esencia de la cuestión. De todas buenas, documentada, estructurada e interesante novela.

## «Cuenta y Razón»

El número 11 de la revista «Cuenta y Razón», correspondiente a los meses de mayo y junio, está dedicado a la figura de Ortega y Gasset con motivo de su centenario. Encabeza las colaboraciones el ensayo de Julián Marias: «La "Geometría sentimental"», de Ortega», y siguen los ensayos de Jaime Benítez, «Ortega y Puerto Rico»; Pedro Lain Entralgo, «Creencia, esperanza y amor»; Gilberto de Mello Kujawski, «La experiencia en Ortega»; Fernando Chueca Goitia, «España invertebrada, sesenta años después»; Fernando Lázaro Carreter, «Ortega y la metáfora»; Horald Raley, «Pidiendo un Ortega desde dentro»; Rosa Chacel, «Revisión de un largo camino»; Antón Donoso, «Ortega y Marias: sobre la filosofía de la enseñanza superior (1930-1980)»; Antonio Rodríguez Huéscar, «Ortega clásico prematuro»; Juan del Agua, «Los supuestos históricos del pensamiento político de Ortega»; Enrique Múgica Herzog, «Los socialistas, el socialismo y Ortega»; Helio Carpintero, «Ortega y su psicología del hombre-masa»; y Maximo Etchecopar, «A propósito de la tercera visita de Ortega a Buenos Aires». Se encabeza el número, como es costumbre, con la nota de presentación de Javier Tusell.

■ La Orden del Temple, sus secretos, modos de actuar y emplazamientos son objeto de atención en el nuevo libro de Juan G. Atienza, estudioso que es de los elementos más misteriosos y esotéricos de nuestra historia. «La mística solar de los templarios» lleva por título esa última obra a que nos referíamos, cuya presentación se llevará a cabo mañana, martes, a las ocho de la tarde, en el Club Internacional de Prensa. La edición del libro ha corrido a cargo de Martínez Roca.

■ En un solo volumen, y en edición del propio autor, aparecen, publicados por Catedra, los cuatro libros de poesía de Claudio Rodríguez. «Desde mis poemas» lleva por título la obra, que incluye así: «Don de la ebriedad», «Conjurios», «Alianza y condena» y «El vuelo de la celebración». ■ «Historia cultural de la enfermedad» se titula el interesante ensayo que el profesor francés Marcel Sendrail dejó inacabado a su muerte sobre este sugerente tema. La obra ha sido completada por un equipo de médicos e investigadores. En España ha sido editada por Espasa Universitaria. También en Espasa ha aparecido un volumen, «Viñetas históricas», en el que se recogen los artículos publicados por el historiador Carlos Seco Serrano en el dominical de «ABC». Lleva una introducción de Javier Tusell.

**¡¡DINERO RAPIDO!!**

Nuestros queridos clientes disponen en estos momentos de diversas cantidades (entre los 10 y 50 millones de pesetas) para su inmediata colocación en hipotecas inmobiliarias. Estando las escrituras en perfecta regla, rapidísima tramitación **¡¡¡COMPRUEBENLO!!!**

**EXCLUSIVAS RAMIRO**

Goya, 58, 1.º

Teléfono 435 28 00

Mañana, martes...

**SUBASTA**

de ARTE y DECORACION

1.ª sesión, 8,15 tarde. Salón Princesa del

**Hotel Meliá Madrid**

Princesa, 27

EXPOSICION: Hoy, lunes, de 11 a 22 h. ininterrumpidamente

Saldrán a SUBASTA importantes obras de PINTURA ANTIGUA Y MODERNA, ALFOMBRAS, BRONCES, CERAMICA, CRISTAL, JOYAS, MARFILES, MUEBLES, PORCELANAS, RELOJES Y OBJETOS VARIOS DE ARTE Y DECORACION.

Próximo miércoles, SUBASTA,

2.ª y última sesión, 8,15 tarde

**EXPOSICIONES Y SUBASTAS**GALERIA *Kreiser*PERE CAMPS  
OLEOSM. ANTONIA YANES  
OLEOS

Serrano, 19 - T. 2761664

**JUANA MORDO**Villanueva, 7  
Telf. 435 84 42MIGUEL  
ZAPATA

OBRA RECIENTE

Durán Subastas de Arte

Días 21, 22, 23 y 24 junio, 7 tarde

PINTURAS DE: Ignacio Zuloaga, Luis Graner, Ernesto de la Torre, Julio Pérez Torres, Francisco de Goya y Lucientes, Eustaquio Segreles, Antonio Muñoz Degraín, Johan Neumann, Escuela Española S. XVIII, Escuela Flamenca S. XVII-XVIII, Joaquín Mir, Mariano Bertuchi, Angel Larroque, Antonio Clavé, Manuel Ramos Artal, Ricardo Baroja, Eugenio Gómez Mir, Eduardo Rovira, Juan Domínguez Sánchez, Rafael García Crespo, Antonio Izquierdo, Antonio Rizzi, Ramón Lapayese, Baldomero Romero Ressendi, Lola Gómez Gil, Antonio Soto Galán, José Moreno Carbonero, Salvador Vilaplana, Ricardo Verdugo Landi, Francisco Bayeu, Daniel Merino, Ernesto Santasusagna, Eduardo Vicente, Pascual Bueno, Daniel Vázquez Díaz, Federico Beltrán Massés, etc.

Alfombras. Art. Nouveau y Art. Deco. Arte Oriental. Arte Precolombino. Bastones. Bronces europeos y orientales. Cerámica y porcelana oriental. Cristal. Cobre y estaño. Iconos. Joyas. Libros y manuscritos. Mantones de Manila. Marfil. Miniaturas. Muebles. Numismática. Orfebrería. Pequeño mobiliario. Relojes de sobremesa y bolsillo. Tallas y esculturas. Varios.

DESDE 1845  
**ANSORENA**

LXXIV SUBASTA

Mañana, martes, 14, y los días 15 y 16

A las 7,30 de la tarde

PINTURA DE: Marceliano Santa María, Ramón Casas Carbó, Francisco Iturrino, Pedro Mozos, J Pérez Torres, Juan Barba, Eduardo Vicente, F. Mela Medina, Francisco Mateos, E. Lafuente, Ricardo Urgell, J. Luna, José Aparicio Salvador, Martínez Cubells, J. J. Gárate, Fermín Santos, Rafael de Penagos, F. Ramos Ibáñez, J. Martínez Abades, T. Delgado, F. Pradilla, R. Navarrete, R. Balaca, E. Zamacois, etc.

GRAN COLECCION DE 160 JOYAS en brillantes, rubies, zafiros, esmeraldas, perlas, oro, etc. Pendientes en brillantes con una pareja de esmeraldas de 20 kilates, sortija en brillantes y esmeraldas de 9 kilates, 5 kilates, 3 kilates, etc.

RELOJES de bolsillo y sobremesa. Numismática, plata, alfombras, grabados, libros, muebles, cristal, porcelana, bronce, marfiles, cerámica, cristos, trofeos de caza, arqueología, armas, etc.

Visiten la exposición. Admitimos pinturas, joyas y obras de arte para nuestras subastas mensuales. Abierto sábado tarde anterior a la subasta

ALCALA, 52 222 01 58  
MADRID-14 231 63 53**Exposiciones de D. Villalba y A. Orcajo**

La actitud del arte de vanguardia es en su agresividad una reacción normal, defensiva contra lo anormal. Y lo anormal es el clima que oprime al hombre contemporáneo que ha evolucionado en las consecuencias de los acontecimientos de los últimos cincuenta años últimos. El arte agresivo de nuestro tiempo es fiel a su misión, y al despojarnos de nuestras ilusiones y al privarnos de nuestra contemplación de lo bello y del encanto de la armonía nos ayuda a permanecer siendo hombres, es decir, conscientes, hemos comentado en más de una ocasión. Sin esta herida que soporta,



nuestra civilización materialista y técnica correría, sin duda, el riesgo de dejarnos encerrados en nosotros mismos.

Darío Villalba vuelve a ofrecernos su obra en las salas de la Dirección General de Bellas Artes. Nació en San Sebastián en 1939. Sin cumplir los veinte años, se decide por la pintura y comienza sus estudios en la Escuela de Bellas

Artes de San Fernando. Después cursará cuatro años en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid y en la Universidad de Harvard. Durante largas temporadas ha vivido en el extranjero.

Villalba siente necesidad de la resistencia de la materia para inflamar y medir su fuerza. Pintar, para él, es como un ataque continuo y repetido del cuadro que le sirve, para así decirlo, como adversario, es decir, de algo objetivo de su creación. El cuadro debe mostrar las huellas de la lucha en que los dos oponentes no pueden salir más que todos vencedores o todos vencidos. Darío Villalba pertenece a la categoría de artistas que nos hacen sentir que pintar significa en todo momento decidirse.

**Angel Orcajo**

Hace un año que el Ayuntamiento de Leganés viene realizando una labor difusora del arte plástico —nos explica Angel Orcajo— que ya va calando en los cientos de miles de habitantes de esta localidad, la tercera en este aspecto de Madrid, por delante, por ejemplo, de ciudades como Salamanca. La desafortunada especulación habida en esta ciudad en los sesenta y los setenta ha convertido este lugar en una verdadera ciudad, que posee casi todos los defectos de una metrópoli y que el actual Ayuntamiento, conti-

nuando la labor del anterior, trata de subsanar muchos de esos defectos.

La exposición de Orcajo es la primera que realiza la nueva Corporación municipal con la concejala de Cultura, Dolores Gaviria, y



el responsable de la sala de exposiciones, Luis Arenchibia. El proyecto que existe en esta nueva Corporación es crear un Museo Municipal de Arte Contemporáneo para la localidad, que piensan tener concluido en un plazo de cuatro años.

Angel Orcajo, naturalmente, tiene sus colores y sus formas. Pero cada nuevo cuadro es como si las adquisiciones anteriores no sirvieran para nada. El no puede volver al cuadro precedente, sino, al contrario, él debe superarlo. El último cuadro pintado, la experiencia acumulada a lo largo de los años, no le impiden para nada comenzar una nueva obra. No existe para él el éxito, si no existe la necesidad absoluta de decisión. En esto reside la gran seriedad y el misterio de su arte.

J. R. ALFARO

**Viajando con Cartier-Bresson**

En la Fundación Juan March tiene lugar una muestra fotográfica, compuesta de 156 fotografías, del famoso artista francés Henry Cartier-Bresson. La exposición es el compendio de cincuenta años de trabajo de uno de los más famosos fotógrafos de nuestro siglo. La muestra ha sido organizada por el Centro Internacional de Fotografía de Nueva York, a partir de una realización de Robert Delpire, y con la colaboración de la Fundación American Express.

Un hecho curioso es que los primeros pasos artísticos de Cartier-Bresson fueron de carácter pictórico, pues estudió con Andre Lhote y desde 1973 se dedica casi exclusivamente al dibujo; sin embargo es de los artistas fotógrafos en que la fotografía tiene vida propia y sabe captar ese instante, ese hábito de vida, esa información histórica, política o sociológica que sólo puede lograrse a través de una fotografía. A lo largo de la extensa muestra elegida por el propio artista, viajaremos por todo el mundo y recordaremos los acontecimientos más relevantes que se han dado cita en estos últimos cincuenta años; desde momentos de la guerra civil española, instantáneas de la muerte de Ghandi o sencillamente la deliciosa escena de una inglesa tomando el tibio sol de Hyde Park.

M.ª T. CASANELLES

**TRATAMIENTO**

CONTRA

**EL DOLOR**

REUMA-ARTROSIS-CEFALEAS-MIGRAÑAS  
JAQUECAS-STRESS-NEUROSIS-ULCERAS

**SIN MEDICAMENTOS**

Bajo riguroso control médico

Hilarión Eslava. 55 - 3.º 1. Telf. 244 10 09 - MADRID

**REAL COLEGIO UNIVERSITARIO "MARIA CRISTINA" EL ESCORIAL**  
Adscrito a la Universidad Complutense de Madrid

**ESTUDIOS:**

1.º FACULTAD DE DERECHO

2.º FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES (SECCION DE EMPRESARIALES)

Alumnos internos y externos, de cualquier distrito universitario.

COLEGIO MAYOR PARA ALUMNOS.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA PARA ALUMNAS.  
(Tiempo hábil para pedir traslado de expediente 1 de Junio al 10 de Julio)

Información: **Secretaría General.**  
REAL COLEGIO UNIVERSITARIO "MARIA CRISTINA"  
San Lorenzo de El Escorial - MADRID.  
Teléf.: (91) 896 01 01

**NUEVO PLAZO. IMPROPRORROGABLE 30 JUNIO.**

**PONGASE AL DIA EN MAS DE MIL DIAS.**

Si no está al corriente en el pago de sus Cuotas a la Seguridad Social, la Tesorería General de la Seguridad Social le ofrece una ocasión única para ponerse al día, en más de mil días.

- Una medida excepcional y única.
- Es necesario solicitar el aplazamiento antes del 30 de Junio.
- El pago de las Cuotas atrasadas comenzará el 1 de enero de 1984. El número de plazos podrá ser el triple del número de meses que se adeuden, (hasta 42 meses, como máximo).
- No contarán a efectos de pago, los meses en que deba hacerse efectiva una paga extra reglamentada.
- Son deducibles las prestaciones abonadas por pago delegado.
- Para beneficiarse de este sistema de pago se ha de estar al corriente en el pago de las Cuotas devengadas en 1983.

Si desea más información acuda a la Tesorería Territorial o Agencia de la Seguridad Social más cercana.

**POR UNA NUEVA SEGURIDAD SOCIAL. PONGASE AL DIA.**

Tesorería General de la Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

## Alacena

## Ibiza

**I**BIZA, como en general todas las islas, no ofrece unos atractivos gastronómicos similares a los de sus costas, sus playas, sus calas, su clima o sus diversiones. Es difícil encontrar buenos restaurantes, quizá porque es difícil encontrar buenas materias primas. Sin embargo, como es lógico, hay excepciones. Y a ellas voy a referirme.

Ante todo, el **Grill San Rafael**, en el kilómetro 6 de la carretera de Ibiza a San Antonio. Se encuentra en un lugar paradisíaco, está muy bien instalado, es agradable y acogedor. Las materias primas llegan directamente desde Barcelona y la cocina es sencilla pero muy estimable. Destacan las «mousses» de diversos sabores. Por ejemplo, una excelente de puerros y gambas. También la de espárragos. Muy bueno el rape a la crema de puerros, el entrecote al queso y la pierna de cordero al curry. De postres, la crema catalana y un buen sorbete de pistacho. Una carta de vinos excesivamente corta y una directora de sala, Gina, hija de los dueños, una familia catalana al completo, que es uno de los principales atractivos del restaurante.

Junto al puerto, casi entre los barcos, **Sausalito**, uno de los restaurantes más antiguos de Ibiza, donde pueden tomarse buenos pescados, unas salsas quizás excesivamente recargadas de crema, aceptables postres y una buena relación calidad-precio. El servicio, atento y acogedor. Una carta de vinos también escasa, como es habitual en los restaurantes de Ibiza, sin que esté muy justificado. También en Ibiza capital, **El Braseró**, con mesas en una pequeña y recoleta placita, en tonos negros y una cocina de tipo internacional, aceptablemente preparada.

En Santa Eulalia, **Sa Punta**, con un sol en la «Guía de la Academia Española de Gastronomía» y **Can Pau**, restaurante típicamente catalán y uno de los más interesantes de la isla.

Volviendo a Ibiza, un italiano interesante, sencillo, sin pretensiones, pero con una buena pasta, especialmente los «spaghetis», en sus distintas preparaciones. El restaurante se llama **Mamma mía**. Está también en la zona del puerto y desde sus mesas se contempla el permanente espectáculo de las gentes que pasean por las calles y que en sí mismas constituyen una auténtica representación teatral.

ACEDERA

El Club 24,  
abierto en agosto

El Club 24, a petición de muchos socios, permanecerá abierto durante el mes de agosto. Tras las obras de renovación y decoración, el restaurante y bar en su reapertura llevará el nombre de **Restaurante-Bidasoa-Club 24**, y, según nos comunican, la cocina la llevará un experto en especialidades vascas.

XIV Congreso de  
Euromedia Consultants

En los primeros días de junio se ha celebrado en Nueva York el XIV Congreso de Euromedia Consultants (EMC), al cual ha asistido, como miembro español, José Martínez Rovira, en representación de Media Planning, S. A. Han participado agencias de los dieciocho países que componen esta asociación internacional de publicidad. Se debatió ampliamente un tema monográfico: «Análisis de los nuevos sistemas de comunicación vía satélite y su incidencia en el área publicitaria.»



Las mil y una de Ruphert,  
contadas por Marichu de la Mora

## Línea con Londres



**¡Q**UIEN iba a decirle, querido Ruphert, a **Rodríguez Sahagún** que su corte de pelo en cepillo estaba en la vanguardia de la moda! Qué igualito al suyo es el corte que luces, después de tu viaje a **London**, ejecutado por ese peluquero, as internacional, **Vidal Sassum**. Eso sí, al parecer, tú llegas a **Oxford Street**, te meten la tijera, enchufan una lámpara, ligera capa de gominina y a la calle. Pocos minutos y dos mil pelas. Trata este «grande» de la peluquería de implantar ese nuevo método «en cadena». Es decir, su **Estado Mayor**, que él, en persona, parece ocupa su tiempo en **Montreal** atendiendo a la infancia. Y eso está bien. Pero, según me dices, sin tiempo o voluntad para grandes novedades. Peinados femeninos como hace dos o tres años. Pero tú no cambies, **Ruphert**, que aquí preferimos el «toque personal» y también el tratamiento personal, como tú lo haces. Por eso, las peluquerías, como las zapaterías, son «vicios» nacionales. Y recibes el cariñoso abrazo de la encantadora **Liza Minelli**, a quien hace algún tiempo conociste a través de **Fellini**. Triunfa en el **Victoria Apolo** y planea nuevo «show». Su guardarropa, por lo que cuentas, parece fantástico. Y ella, como siempre, llena de vitalidad y de arte. La tuya —la vitalidad, se entiende— algo disminuida, me imagino, ante los precios alimenticios de aquella capital. Una modesta hamburguesa y un liquidillo, sin alcohol, setecientas pesetas. Y es que la pesetilla está «tontorrón», y así no hay quien viaje. Si no hubiera sido por todas las invitaciones que recibiste no hubieras pasado de **Picadilly**. Menos mal que el turismo nacional es tam-



Liza Minelli, Margaret Thatcher, Elizabeth Taylor e Isabel Preysler

bién interesante. Que ya ni ropa, casi toda italiana, puedes ya comprar en **Londres** sin arruinarte. Hasta los **indios** han subido... Lo que se lleva es la «trapería», pero a muchos miles. Eso sí, elegantita. Que tú has vuelto hecho un pincel. Pero la **Thatcher** —se dice en **Londres**— se tiñe el pelo cada semana. Al menos, un retoque. Que, al parecer, tiene algo disgustadillo a los «gay». Y, en cambio, merece felicitación, porque en vísperas de elecciones ni un mal cartel. Ahorro para todos. Alerta, **Tierno**, que luego no regalan la limpieza.

Original, como pocos, y rebosante de ideas nuevas, **Alvaro Luis**, de **Radio Intercontinental**, que se le ocurre nada menos que cenar, con «show», en el mismísimo **Metro**. Ya en su «Caliente y frío» prometía. Y como artista, a **Felipe Campuzano**. Que a nuestro alcalde, que le gustan los jolgorios,

estará contento. Que no hay nada como la alegría popular. Y otro buen «show» el de **Pachá**, con desfile de trajes de baño, organizado por **Miquel Zapata**. Que lo piense bien, que casi debería abandonar su buen negocio de la construcción y dedicarse a esto de los «shows». Todo un éxito. Bellas maniqués y **Esperanza Bernar**, elegantísima, vestida por **Francisco Delgado** al estilo de **Rita Hayworth**, destacando entre el personal. Ex mujer —la segunda— de **Zapata**, se rumorea que puede llegar a ser la tercera del ídem. Que ejemplo tenemos con la **Liz Taylor**. Entre los «conspicuos» políticos, **Palencia**, con corte de pelo de tu mano, **Ruphert**, y **Cavero**, que no termina de acertar con el régimen —de adelgazar, se entiende—. Y el promotor como un **Ives Saint Laurent** cualquiera. Y, puestos en política, **Barrionuevo** debe cambiar rápidamente de imagen. Y sobre todo con esa mujer «divina» que tiene. No debe desentenderse. Y **Verstrynge** que se entere de una vez que con su línea, corte estilo **Blas Piñar**, no va a ninguna parte. Y en cuanto a **Guerra**, para festejar felices acontecimientos, nada como que se haga un buen moldeado para el verano. Que los de cerca y los de lejos se lo iban a agradecer.

Y, por último, sentimos tener que repetir que la señorita **María del Carmen Bordiú** va de mal en peor, en cuanto a peinado y ropa. Y luego dicen que la moda viene de **París**, como los niños. Debería consultar con su buena amiga **Isabel Preysler**.

Colosal, como siempre, esa increíble señora que es la **viuda de Romanones**. Y el conde de **Romanones**, político, que se llama **Alvaro**, su tataranieta, hijo de los marqueses de **Cubas**.

## Radio

Enigmas  
en la SER

«**D**ONDE dije digo, digo Diego», expresó alguien que se hizo famoso por tener un amigo que, por lo visto, se llamaba Diego. Como el amigo **Alés**, que ya no iba a hablar más de misterios —por aquello del encasillamiento—, y después de probar en campos distintos se ha convencido de que lo suyo es la truculencia y ha vuelto a su punto de partida, complaciendo a los atribulados investigadores del más allá, que llevaban unos cuantos meses desconsolados sin un triste misterio que llevarse al magín. «**Enigmas** es el nombre de este «viejo-nuevo» espacio que la **SER** ha puesto en el aire en la madrugada del domingo, de 1,00 a 3,00, y esta es la opinión que sobre él tiene su director, **Antonio J. Alés**: «No es una repetición de «**Medianoche**». Es otra cosa. Muchos pueden asustarse, otros sonreír, pero si continúan escuchando pueden sentir nuevos miedos hasta ahora nunca sospechados.» ¡Pues qué bien!

No sabemos si será por eso de «la calor», que el programa «**De música**», **SER, FM**, de 22,10 a 1,00, emite esa semana el ciclo «**Solistas de viento**», con composiciones de **Telemann** y **Vivaldi**, hoy, día 13; **Haydn** y **Hummel**, para el martes; **Mozart**, para el miércoles; **Strauss**, para el jueves, y **Rodrigo**, para el viernes.

«**Grabaciones de ayer**», **Radio 2**, a las 17,05, es, quizá, la programación más al alcance para los menos introducidos en la música clásica. **José María Barea** selecciona para esta semana grabaciones de **Bach**, **Mozart** y **Schubert**, para el lunes; **Chopin**, para el martes; **Brahms**, para el miércoles; **Elgar**, para el jueves, y **Fauré**, para el viernes.

ARCO

## Pop



## Benson, maestro

**G**EORGE Benson, aquel joven guitarrista que osó cantar y componer funky, ha probado con otro productor para continuar su línea inquieta en los derivados del jazz. Esta vez se trata de **Arif Mardin**, nada más, el máximo personaje del soul de los setenta. Tuvo éxito con su anterior elepé «**Give me the night**» bajo la dirección de **Quincy Jones** y también con los dos temas inéditos de su doble de éxitos son producción del joven y experto **Jay Graydon**. Pero parece que **Mardin** ha sabido lo que **Benson** necesitaba, es decir, las canciones y compositores y músicos precisos. Ahí están una versión bailable del «**Feel like making love**» que cantó **Roberta Flack**, «**In your eyes**» —título del álbum—, una balada excelente del canadiense **Dan Hill**, o el instrumental de **Omar Hakim**, el batería todo terreno que estuvo aquí hace poco con la **Weather Report**. También colaboran los teclistas **David Paich** (**Toto**), **James Newton Howard**, productor de **Elton John**, y **Valerie Carter**. Diez temas muy comerciales de un músico fuera de serie.

Santiago ALCANDA

## Vídeo

Magnetoscopio  
con monitor de TV

**U**NO de los equipos dedicados especialmente al mundo de los negocios y la enseñanza es el compacto, es decir, aquel que integra en un solo aparato el monitor y el magnetoscopio. De esta forma, y al tratarse de modelos de muy reducido peso y tamaño, se podrá trasladar el vídeo de un lado a otro, ofreciendo demostraciones, cursillos y cualquier información con todo lujo de detalles.

Hace tiempo presentamos un equipo de estas características diseñado por la firma **Technicolor**, una de las pioneras. En esta ocasión es **Hitachi**, marca de gran prestigio dentro del sector, quien ha sacado al mercado un compacto que dispone de videocasete y de un reducido monitor.

Se trata del modelo **VT-680**. Su peso es de sólo dos kilos y medio, midiendo el monitor 12 centímetros de diagonal. El consumo es de 15 vatios. Al equipo puede añadirse también un sintonizador si se pretende grabar programas de televisión, así como un altavoz. Este aparato de **Hitachi** se distribuye con un adaptador para la red.

Aparte de las ventajas que suponen los vídeos compactos para numerosas actividades profesionales, presentan, además, una serie de alicientes para cualquier aficionado. Dada su gran manejabilidad pueden llevarse en un día de campo o playa, instalarlos en el lugar donde se pasan las vacaciones y volverlos a trasladar luego al domicilio habitual.

Aún les queda mucho por recorrer, pero en un futuro, tal vez no demasiado lejano, los compactos de vídeo se convertirán en algo así como el típico radiocasete que todos conocemos.

Pilar GIMENO

## El cine que veremos

La serie Amar el Cine, programada por la 20th Century Fox este año en el cine Luchana, añade ahora otra perla del pasado, «El filo de la navaja». Darryl F. Zanuck, sobre una novela del famoso W. Somerset Maugham, al que hizo aparecer, encarnado por Herbert Marshall, en la misma, dirigió a los rutilantes Tyrone Power, Gene Tierney y Anne Baxter en esta producción.

Esta semana, por fin, se estrena en las salas Azul y Mini-cine 3 la última realización de catalán Bigas Luna, «Renacer», rodada en Estados Unidos, con un tema en el que se pasa revista al comercio de la religiosidad en el área del dólar y que representa una ruptura con la obra anterior del autor de «Caniche» y «Bilbao».

De cuando en cuando, para que no se olviden, se nos proporcionan raciones de saltos y combates de factura asiática. Está

## Buena semana de reposiciones

desde hoy, en cartel «El chino», aventura con competiciones en artes marciales, en Bulevar. Otra vez vuelve Paul Mazursky, uno de los hombres que más ambiciones alimentan en el campo de la originalidad americana, con «La tempestad», en estreno en California. Susan Sarandon obtuvo el premio a la mejor interpretación femenina por su labor en este filme.

Los niños tienen un estreno a su medida en «El mundo maravilloso de Heidi» (Benlliure, Cartago, Novedades), y en las reposiciones de «Los tres caballeros» (Imperial, Juan de Austria e Infante).

Los cinéfilos cuentan con una pieza de cine club venida de las profundidades del tiempo. Se trata de «Los marineros de Kronstadt», dirigida por el ruso Efim Dzigan en 1936, que cuenta un hecho heroico sucedido en Petrogrado en 1919. Eran los com-

bates de la revolución contra los guardias blancos. La película ganó el gran premio de la Exposición Internacional de París, en 1937, y el estatal de la URSS, en 1941. La sala es Alexandra.

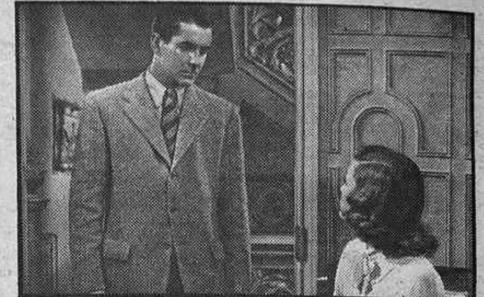
M. G.



«Renacer», de Bigas Luna



Saltos en «El chino»



«El filo de la navaja»

## CARTELETA

## GACETILLAS

«LA FANCIULLA DEL WEST».—De Puccini. Días 13 y 16 de junio. Teatro Nacional de la Zarzuela.

XX TEMPORADA DE LA OPERA DE MADRID.—Días 13 y 16 de junio. «La fanciulla del West», de Puccini. Teatro Nacional de la Zarzuela.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—Alcalá, 20. Tel.: 232 06 16. Últimos días de la Compañía de Zarzuela del maestro José María Damunt. 7 y 10,30 *La del manolo de rosas*. Con Angelita Naves, Tomás Alvarez, Ignacio Encinas, María José Fiandor, Enrique Sacristán, María Angeles Damunt, Emilio Ramos, Miguel de Grandy, Thomas Ortiz, Gerardo Mere.

**CALDERON.**—Tel.: 239 13 33. Hoy 7 y 10,30. Casas presenta la gran superrevista: *Con ellos llega la risa*. Con Beatriz Carvajal, Lusion y Codeso Jr., Bigote Arrocat, Manolo de Vega. Ballet The Pierre Frank Dancers. El no va más. La mejor revista del siglo. Se despachan localidades con cinco días de antelación. Últimas semanas.

**CENTRO CULTURAL VILLA DE MADRID.**—Plaza Colón. Auditorio. Hoy descanso de la compañía. Mañana a las 7 tarde: *Ballet Español de María Rosa*. Estreno obras de: Albéniz, Falla, Granados, Liszt. Jotas y flamenco. ¡7 únicos días! Butaca 350 pesetas.

**COMEDIA.**—Príncipe, 14. Tel.: 221 49 31. Hoy 7,30 tarde y 11 noche: Manolo Gómez Bur en el gran éxito cómico mundial *La señora presidenta*. ¡Diez meses en cartel!

**ESPAÑOL.**—Ayuntamiento de Madrid. Príncipe, 25. Tel.: 429 62 97. Dirección José Luis Gómez. *Ederra*, de Ignacio Amestoy Eguiguren (Premio Lope de Vega 1982). Con (por intervención): Nurla Gallardo, Berta Riza, Asumpta Serna y Fermi Relxach. Escenografía, Andrea d'Odorico. Dirección, Miguel Narros. Horario de martes a domingos, 7 tarde. ¡2 últimas semanas!

**ESPAÑOL.**—Ayuntamiento de Madrid. Príncipe, 25. Tel.: 429 62 97. Dirección José Luis Gómez. *Vente a Siniela*, de Fernando Savater. Con (por intervención): Manuel Collado Alvarez, Andrés Polo, Juanjo Menéndez, José Antonio Correa. Escenografía: Miquel Navarro. Dirección, María Ruiz. Horario funciones de martes a sábados, 10,30 noche. ¡2 últimas semanas!

**FIGARO.**—Doctor Cortezo, 5. Tel.: 239 16 45. Hoy, descanso, mañana 7,30 y 11: Compañía Pedro Civera con María Silva en *Casado de día, soltero de noche*, de Julio Mathias. Con Fernando Huesca. Colaboración: Loreta Tovar. ¡Por fin una comedia divertida y original!

**INFANTA ISABEL.**—Barquillo, 24. Metro Banco. Tel.: 221 47 78. Hoy 7 y 10,45: Compañía de Mary Paz Pondal con Ricardo Acero, Pepe Ruiz en *A media luz los tres*. ¡Lo mejor y más divertido de Miguel Mihura! Últimas semanas a precios populares. Butacas 500 pesetas.

**LATINA.**—Plaza de la Cebada, 2. Metro Latina. Tel.: 265 28 35. Dirección: José Luis López. Hoy 7 y 10,45: ¡Acontecimiento! Compañía Lina Morgan en *Vaya par de gemelos*. Con Pedro Peña, Ana María Rosler, Tito

Medrano, Amelia Aparicio, Ricardo Valle, Berto Navarro y el ballet Ritmo 2000. Coreografía: Alberto Fuentes. ¡El mayor éxito de Lina Morgan! Venta anticipada. Grupos, Agencias y provincias. Tel.: 265 28 35. Miércoles descanso.

**MARTIN.**—Santa Brígida, 3. Tel.: 231 63 93. Hoy 7,30 tarde *El arquitecto y el emperador de Asiria* de Fernando Arrabal. Dirección: Miguel Ponce. Gran éxito en los festivales de Caracas, New York, Munich, Los Angeles y Roma.

**MARTIN.**—Santa Brígida, 3. Tel.: 231 63 93. Vuelve el gran éxito del III Festival Internacional de Madrid. *Sheer Madness* presenta los grandes éxitos de Shakespeare. Versión en español del 14 al 26 de junio. 500 y 400 pesetas. Venta anticipada. Mañana 14 de junio, a las 10,45 de la noche, estreno.

**MONUMENTAL.**—Atocha, 65. Tel.: 227 12 14. Dirección Colsada y Castilla. ¡Gran éxito! Breve temporada. El Musical más aplaudido y admirado de todos los tiempos *El diluvio que viene*, de Garinell y Giovannini. Producida y dirigida por Ramón Ribá y Antonio Ribá. Con Franz Joham, Lorenzo Valverde, María Elías (en Clementina), Ricardo Arroyo, la colaboración de Josefina Güell y la presentación de Lidia Moreno. Coros, Ballet. Todos los días funciones 7 tarde y 10,30 noche. Lunes descanso. Reservas 228 65 47. Localidades con cinco días anticipación.

**MUÑOZ SECA.**—Plaza del Carmen. Tel.: 221 90 47. Hoy 7,15 y 10,45. Cuarto mes de *El tocador de señoras*. La revista más cómica y divertida de Madrid, con Rosa Valentín, Paco de Osca, Paco Peña y el ballet Internacional París Dancers. ¡Toneladas de carcajadas en un ambiente festuoso! La mejor revista para toda la familia!

**PRINCIPE.**—Tel.: 221 80 16. Tres Cruces, 10. Aparcamiento plaza del Carmen. Metro Sol y Gran Vía. Juanjo Seoane presenta Lola Herrera, Enma Penella, Vicente Parra, Arturo López, Juan José Otegui, Jesús Ruymán, Carlos Canlowsky en *Juana del amor hermoso*, de Manuel Martínez Mediero. Dirección: Angel Ruggiero. Venta anticipada en taquilla. Horario funciones: Lunes: 7 y 10,45, martes: 7 tarde, miércoles: descanso, jueves, viernes, sábado y domingo 7 y 10,45. ¡Tres últimas semanas!

**REINA VICTORIA.**—Tel.: 429 58 90. Hoy descanso, mañana 7,15 y 11. Directamente de Broadway *Aln't misbehavin* (Swing de Harlem) Nuevo musical show de Fast Waller. Premios Crítica de New York, Obis, Tony, Critic of Broadway. Best Musical. La crítica ha dicho: «El País», ¡Brillante! «ABC», ¡Delicioso! «D-16», ¡Insuperable! «Pueblo», ¡Aplastante! «Marca», ¡Deslumbrante! «Gula del Ocio», ¡Espléndido! ¡Dos últimas semanas!

## TEATROS NACIONALES

**MARIA GUERRERO.**—Tamayo y Baus, 4. Metro Banco. Teléfono: 419 47 69. Aire acondicionado. Centro Dramático Nacional. Director: José Luis Alonso. Hoy descanso compañía. Mañana, 7 tarde: *Tres sombreros de copa*, de Miguel Mihura. Dirección: José Luis Alonso. Por orden de intervención: Alfonso del Real, Manuel Galiana, Verónica Forqué, H. Alito Rodgers (Jr.), Julia Trujillo, José Bódalo, José Vivó, Luis Rodrigo, Félix Dafaue... Escenografía y vestuario: Gregorio Esteban. Coreografía: Alberto Portillo. La obra maestra del teatro del humor. Horario: Todos los días 7 tarde. Lunes descanso compañía. Autorizada todos los públicos. Localidades a la venta con cinco días antelación. Butaca 350 pesetas.

**MARIA GUERRERO.**—Tamayo y Baus, 4. Metro Banco. Teléfono: 419 47 69. (Aire acondicionado). Centro Dramático Nacional. Director: José Luis Alonso. Hoy descanso de la compañía. Mañana 10,30 noche, *El rey de Sodoma*, de Arrabal. Dirección: Miguel Narros. Con José Luis Pellicena y Yolanda Farr. Escenografía: Andrea

d'Odorico. Música: Mariano Díaz. Horario: Todos los días 10,30 noche. Lunes descanso compañía. Mayores 18 años. Localidades a la venta con cinco días antelación. Butaca 350 pesetas. ¡2 últimas semanas!

**TEATRO NACIONAL DE LA ZARZUELA.**—Tel.: 429 82 16. XX Temporada de la Opera. Día 13 junio, 8,30. Día 16, 9,30: *La fanciulla del west*, de Puccini, con Plácido Domingo, Marilyn Zschau, Ettore Nova, Manuel Cid, Giovanni Folani, Gianni d'Angelis. Maestro director: Emerson Buckley. Director de escena: Emilio Sagl. Escenógrafo y figurinista: Julio Galán. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro titular. Precios populares en tercera, cuarta y quinta representación. Las localidades en taquilla se venderán con cinco días de antelación a cada representación, anunciándose debidamente el número disponible para cada una. Horario taquillas: 11,30 a 1,30 y 5 a 8.

## CINES NUMERADAS

**ALBENIZ.**—Paz, 11. 4,30, 7, 10,15. El año que vivimos peligrosamente. 14 años.

## Estreno del musical «hippy»

## «Hair», en Madrid

La novedad más destacada de la semana es el estreno, el próximo jueves por la noche, del musical «Hair», en el teatro Alcalá Palace. Coincidiendo con su gira europea, los chicos de esta compañía londinense celebran su quince aniversario reponiendo en diversos países este clásico del espectáculo. «Hair», que fue llevada también al cine, cuenta la historia de amor de una pareja —ella rica y él «hippy»— que luchan contra una sociedad, con guerra de Vietnam de por medio, en la que el consumismo y la violencia son sus principales características. De este modo tendremos en directo, flores, pelos largos y un tema de los años sesenta que revolucionó toda una forma de vivir.

■ «Agua, azucarillos y aguardiente» y «La Revolución» son, asimismo, dos piezas fundamentales de nuestro gran género chico.

La Compañía Lírica Española, dirigida por Antonio Amengual, pone mañana en escena estas dos obras, en el teatro Palacio del Progreso.

■ «Los grandes éxitos de Shakespeare» nos vienen de la mano del teatro Martín, mañana por la noche. El grupo londinense, afincado en Amsterdam, Sheer Madness, nos divertirá con un original montaje basado en cuatro obras fundamentales shakespearianas: «Hamlet», «Ricardo III», «Macbeth» y «Antonio y Cleopatra», todo en plan muy «sui generis». O sea, una versión locamente inenarrable.

■ Quien pondrá la notita guaperas es un chiquito que ni se sabe lo que mide, pero sí lo hermosote que está. Bertín Osborne se presenta mañana, a la una de la noche, en la sala Windsor para cantarnos temas de su último «elepé» y abrazarnos amorosamente a base de música.

**ALCALÁ PALACE.**—Alcalá, 90. Tel.: 435 46 08. Horario especial por la larga duración de la película. 5,30 y 9,15. *La hija de Ryan*. Robert Mitchum, Sarah Miles Trevor Howard, John Mills. 2 Oscar de Hollywood.

**AMAYA.**—4,30, 7, 10: El sur, de Víctor Erice. Con Omero Antonutti. Lola Cardona y Rafaela Aparicio. La película más importante del Festival de Cannes 1983. Tolerada.

**ARLEQUIN.**—San Bernardo, 5 (se-miesquina a Gran Vía). Tel.: 247 31 73. 5, 7,30 y 10. *E.T. (El Extraterrestre)*. Ganadora 4 Oscar. Tolerada.

**AVENIDA.**—Gran Vía, 37. Tel.: 221 75 71. 4,30, 7 tarde y 10,30 noche: *Cinco días, un verano*. Un filme de Fred Zinnemann, con Sean Connery. Para todos los públicos. Segunda semana.

**BENLLIURE.**—4,15, 7 y 10: *Tootale*. Tolerada.

**BILBAO.**—7 y 10,30: *Piernas cruzadas*. 18 años.

**CALIFORNIA.**—4, 7 y 10: *La tempestad*. 14 años.

**CALLAO.**—5, 9,30: *Gandhi*. Tolerada. Tercer mes.

**CARLOS III.**—5, 9,30: *Gandhi*. Tolerada. Tercer mes.

**CARTAGO.**—4,30, 7 y 10: *Tron*. Tolerada.

**CID CAMPEADOR.**—4,30, 7 y 10,15: *Carmen*. Tolerada.

**COLISEUM.**—7 y 10,15: *Oficial y caballero*. Richard Gere. 18 años.

**DUPLEX-1.**—Cont. 5: *La diligencia*. Una película de John Ford. Con John Wayne y *La guerra de papá*. Toleradas.

**DUPLEX-2.**—Cont. 5: *El señor de los anillos*. Tolerada. Pases: 5, 7,30 y 10,15.

**ESPAÑOLETO.**—7 y 10: *El cielo puede esperar*. 14 años.

**FUENCARRAL.**—7 y 10,15: *Tiempo de revancha*. Galardonada 6 premios internacionales. Color. Tolerada.

**GRAN VÍA.**—4, 4,30, 7 y 10: *Aquel excitante curso*. Mayores 14 años.

**LOPE DE VEGA.**—4,15, 7 y 10,15: *El rey de la comedia*. 14 años.

**LUNA 1.**—4,45, 7,30 y 10,30: *La colmena*. 14 años.

**LUNA 2.**—4,30, 7,15 y 10,15: *Carmen*. Tolerada.

**MADRID 1.**—Sala Jorge Negrete. Plaza del Carmen. Aparcamiento. Tel.: 221 56 94. 4,30, 7 y 10,30: *Desaparecido* (Missing). 18 años.

**MADRID 2.**—Sala Luis Buñuel. 4,30, 7 y 10,30. Límite 48 horas. 14 años.

**MADRID 3.**—Sala Agustín Lara. 4,30, 7 y 10,30: *La viuda indomable*. Sofía Loren, Marcelo Mastrolanni. 18 años.

**MADRID 4.**—Sala María Félix. 4,30, 7 y 10,30: *La vida de Brian* V. O. subt. Tres años años en cartel. Mayores 18 años.

**NOVEDADES.**—4,15, 7 y 10,15: *El rey de la comedia*. 14 años.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4,15, 7 y 10: *Tootale*. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—7 y 10,30: *Solo contra la ciudad*. 14 años.

**PALAFOX.**—(El mejor cine de Europa). Luchana, 15. Tel.: 448 18 87. 7 y 10,30. E. T. (El Extraterrestre). Ganadora 4 Oscar. Tolerada.

**POMPEYA.**—5,10, 7,15 y 10: *Cristal Oscuro* (The Dark Crystal), de Jim Henson. En otro mundo, en otro tiempo, en la época de la fantasía. Para todos los públicos.

**PRINCESA.**—7, 10,30: *Solo contra la ciudad*. 14 años.

**RIALTO.**—7 y 10,15: *Loco de Amor*. Dudley Moore, Elizabeth McGowers. Mayores 14 años.

**ROXY A.**—7 y 10,15: *Muerte en el Vaticano*. 18 años.

**ROXY B.**—7 y 10,30: *Al filo de medianoche*. Charles Bronson. 18 años.

**SALAMANCA.**—4,30, 7 y 10: *Tiempo de revancha*. Una gran película de Adolfo Aristarain, galardonada con primeros premios en festivales internacionales. «Un hombre honesto es hoy algo muy peligroso.» Todos los públicos.

**TIVOLI.**—4,30, 7 y 10: *El Sur*, de Víctor Erice. Con Omero Antonutti, Lola Oana, Rafaela Aparicio. La película más importante del festival de Cannes 1983. Tolerada.

**VELAZQUEZ.**—7 y 10,30: *Solo contra la ciudad*. 14 años.

**VERGARA.**—7 y 10,15: *El proceso Paradine*. 14 años.

**WINDSOR A.**—7 y 10,15: *El proceso Paradine*. 14 años.

**WINDSOR B.**—7 y 10,15: *Muerte en el Vaticano*. 18 años.

## SESION CONTINUA

**ABC PARK-1.**—Cont. 11 mañana *La frígida y la viciosa*. Húmedos placeres de tres seres acostumbrados a los vicios más perversos. Clasificada «S». Mayores 18 años. 3.ª semana.

**ABC PARK-2.**—Cont. 11 mañana *Cuentos eróticos*. Los jóvenes directores del cine español, también se ponen cachondos. Clasificada «S». Mayores 18 años (estreno).

**ABC PARK-3.**—Cont. 11 mañana *Las experiencias sexuales de la señora Oberta y sus sobrinas*. Un maratón sexual. Una dama y sus sobrinas «satisfaciendo» a sus empleados y amigos. Clasificada «S». Mayores 18 años (estreno).

**ABC PARK-4.**—Cont. 11 mañana *Los orgias inconfesables de Emmanuelle*. Excitaba a larga distancia. Y en maestría pornográfica no tenía rival. Clasificada «S». Mayores 18 años.

**ALUCHE.**—Cont. 4,30: *Ausencia de malicia*. 14 años.

**BENAVENTE.**—Hortaleza, 24. Entrada por plaza Vázquez de Mella, 3 (a 200 metros de la Gran Vía y Hortaleza). Metro José Antonio. Tel.: 222 18 64. Continua desde las 10 horas. Hoy estreno exclusivo clasificada «S». Cinco hermanos amigos deciden pasar un fin de semana erótico-original, sin tapujos, sin inhibiciones y sin bragas. Disputándose y violando a cuanto macho de la especie se les presenta. *Sábado sabadete*. Clasificada «S». Un week end superardiente con cinco chicas supercalientes. Pases: 10,15, 12, 13,45, 15,30, 17,15, 19, 20,45 y 22,30. Rigurosamente prohibida a menores de 18 años.

**CANCELLER.**—5: *El más allá. Para no divorciarse, mejor ser pobre*. 18 años.

**CERVANTES.**—5: *El hombre del grande río. Exterminio*. 14 años.

**CINE CRISTAL.**—Bravo Murillo, 120 (Cuatro Caminos). Tel.: 234 93 53. Continua desde las 5,30. «E. T.» (El Extraterrestre). Ganadora 4 Oscar. Pases: 5,30, 7,30 y 9,45. Tolerada.



**Cine PALAFOX**  
EL MEJOR CINE DE EUROPA.  
CON LOS MÁXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO  
Laborables: 7 y 10,30  
Sábados y Festivos: 4,30 - 7 y 10,30

**CINE ARLEQUIN**  
San Bernardo, 5 y 7

**CINE CRISTAL**  
BRAVO MURILLO, 120  
Semiesquina a glorieta Cuatro Caminos

Continua desde las 4,30  
Pases: 4,30 y 8,30

Laborables: continua desde las 5,30  
Pases: 5,30 - 7,30 y 9,45  
Sábados y Festivos: continua desde las 4  
Pases: 4 - 6 - 8 y 10,15

**GANADORA  
4 OSCARS**



**28.ª SEMANA GRAN EXITO**  
UNA PELICULA DE STEVEN SPIELBERG

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

**DRUGSTORE.**—Tel.: 448 73 15. Fuencarral, 103. Entrada por San Andrés, 36. Metro Bilbao. Cont.: 5. Fabuloso programa doble. Los amantes del Zodíaco y El fontanero, su mujer... y otras cosas de meter. Clasificada «S». Mayores 18 años.

**GAYARRE.**—Cont.: 4,45: **Cristal oscuro** (The Dark Crystal) de Jim Henson. ¡En otro mundo, en otro tiempo, en la época de la fantasía! Para todos los públicos. Pases película: 5, 6,50, 8,38 y 10,26.

**IMPERIAL.**—Cont. 10 mañana: **Festival Tom y Jerry**. Tolerada. Pases película: 10, 11,35, 1,10, 2,45, 4,20, 5,55, 7,30, 9,05 y 10,40.

**INFANTAS.**—Cont. 4,45: **Aterrizaje como puedes I y Aterrizaje como puedes II**. Dos películas divertidísimas por el precio de una. Toleradas.

**INFANTE.**—Cont. 5. El rey de la comedia. 14 años.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Cont. 5: **Tootsie**. Tolerada.

**LIDO.**—5: **El más allá**. Para no divorciarse, mejor ser pobre. 18 años.

**LOS ANGELES.**—Cont. 4,30: **Las calientes suecas de Ibiza**. Acuéstate conmigo. 18 años (S).

**MONTERA.**—11 mañana: **Piernas cruzadas**. 18 años.

**NARVAEZ.**—5: **Laberinto**. Lino Ventura. 14 años.

**PLEYEL.**—10: **Encuentros eróticos del cuarto tipo y Botasnegras, látigo de cuero**. Clasificadas «S».

**CINESTUDIO REGIO.**—4,30: **Evaluación o victoria** (4,30 y 8,20). **Convoy** (6,25 y 10,15). 14 años.

**SAINZ DE BARANDA.**—Cont. 4,30: **Cristal oscuro** (The dark crystal), de Jim Henson. ¡En otro mundo, en otro tiempo, en la época de la fantasía! Para todos los públicos. Pases película: 4,40, 6,34, 8,30 y 10,15.

**SALA OLIMPIA. CINE DE VERANO.**—Plaza de Lavapiés. Tel.: 227 46 22. Bar abierto a partir 9 noche. De domingo 12 a jueves 16: **Quadrophenia**. De Franc Roddam. De viernes 17 a domingo 19: **El día del fin del mundo**.

**SAVOY.**—4: **Triunfo y caída de Idi Amin y Polo de Ilimón**. 14 años.

## SUBTITULADAS

**ROSALES.**—Cont. 5 tarde: **El último tango en París**, de Bertolucci, con Marlon Brando y María Schneider (definitivamente una obra de arte). 18 años. Versión original con subtítulos en castellano. Pases película: 5,07, 7,29 y 9,51.

## SALAS DE FIESTA

**ALAZAN NIGHT CLUB.**—Paseo de la Castellana, 24. Tels.: 276 40 58 y 435 89 48. **Noches Encanto y belleza**. Con las más explosivas y fabulosas vedettes. Balle.

**BIOMBO CHINO.**—Isabel la Católica, 6. Tel.: 248 50 81 y 248 50 82. Presenta todas las noches a las 12: **Blenda Gaby**. La voz cálida de América. 1,30 éxito arrollador de **Paco España**.

**CARIBIANA.**—Paseo de la Castellana, 83. Tels. 455 77 69 y 455 79 37. Tardes: discoteca juventud. Noches, 1,15: **El show de Martes y Trece**. Reserva de mesas (las mesas reservadas para viernes, sábados o vísperas festivos quedarán anuladas a las 12,15 noche de su día respectivo.)

**CLEOFAS.**—Goya, 7. Tel.: 276 45 23. Tardes discoteca. Todas las noches a la una. **Tip y Coll**. Lunes cerrado. Tercera temporada. Último mes.

**LA CARROZA.**—Sala de fiestas. Gran Vía, 65. Entrada Fijor Baja, 6. Tel.: 242 54 77. Todos los días sesión continua desde las 6 de la tarde a 2 de la madrugada. Bailes con tres orquestas: **Graciano**, **Los Clásicos** y **Mariscalbo**. Música camp. Ambiente mayores treinta años. Dirección: José Luis M. Montero.

**LA TROMPETA.**—Tel.: 247 11 30. Gran Vía, 54. Centro. Presenta: 11,45; **Variedades**. 1,30: **Usted no llega al 5.º**. Comedia musical. Dos orquestas.

**NOCHES DEL CUPLÉ.**—(Único en su género. Palma, 51. Reservas 742 65 32 y 232 71 15-16. **Olga Ramos** en directo. Cenas o copas. Cerrado domingos.

**PASAPOGA.**—Gran Vía, 37. Tel.: 221 50 27. Presenta todas las noches la risa garantizada de Quique Camoiras en la nueva revista de la temporada **Humor a medianoche**, original de E. Bariego. Con Maika Grey, Enrique Menéndez y Mabel Ordóñez. Ballet: Alta sociedad. Coreografía: José Montes. Tardes de primavera. Tardes de Pasapoga. Orquesta Extelson.

**PIRANDELLO-1.**—Ventura Rodríguez, 7 (plaza España). Discoteca, tarde y noche.

**VENTA DEL GATO.**—Avda. de Burgos, 214, km. 7,700. Tel.: 202 34 27. Presenta desde las 24 horas **San leidro a todo color**. El mejor flamenco de la Isidrada-83, Toni Barrul. Isabel Plaza. Agustín Rivero (el poeta gitano), Enrique Ortega «Caracol», Adela Chaqueta. «Diego» Pantoja. Enrique Pantoja. El Moro de Badajoz y 12 primerísimas figuras del flamenco. Por primera vez en la Venta del Gato, Lucía Albarrán y su espectáculo flamenco

con Maruja y Ramón de Cádiz. Colaboración especial de María Albarrán. Dirección: Rafael Pantoja.

**WINDSOR.**—Raimundo Fernández Villaverde, 65. Aparcamiento para 1.000 coches. Tel.: 455 58 14 y 455 69 43. Mañana martes y miércoles (noches), jueves y viernes (tarde y noche) y sábado (noche). **Bertín Osborne**. Próxima semana: **Rocío Jurado**. Tardes discoteca. Lunes cerrado.

**XAIRO.**—Sala de espectáculos. Tel.: 231 24 40. Paz, 11. Detrás del reloj de la Puerta del Sol. Presenta: **La magia del espectáculo**. Humor más humor igual a Joe y sus muñecos. El mimo de Nhicha y Moncho. Las carcajadas de Angel Hito. Navarra y sus Sanfermines, en la voz de los hermanos Anoz y... Las chicas majicas de Xairo. Coreografía: Rafael Luna; pase de espectáculo a la 1 de la noche. Orquestas: Jaguar y Nueva Unión, con Luis Aranda. Bailes tarde y noche. Lunes, cerrado.

**XENON DISCO.**—(Music-Hall). Bajos Cine Callao. Tel.: 231 97 94. Tardes discoteca. Todas las noches a la una el nuevo y superdivertidísimo espectáculo **Raúl Sender es Champán**. Con las ocho más importantes vedettes del Music-Hall Internacional. Actriz invitada Mónica Cano. Lunes cerrado. 8.º mes.

**ZACARIAS.**—Miguel Angel, 29. Tel.: 441 32 85. Cena y baile hasta las tres de la madrugada en un ambiente musical agradable y tranquilo. Parking gratuito.

**NOCHES DEL CUPLÉ.**—(Único en su género. Palma, 51. Reservas 742 65 32 y 232 71 15-16) **Olga Ramos** en Directo. Cenas o copas. Cerrado Domingos.

## FILMOTECA

**FILMOTECA NACIONAL DE ESPAÑA.**—Círculo de Bellas Artes. Marqués de Casa Riera, 2. Tel.: 221 18 34. Los lunes no hay sesiones de cine excepto festivos.

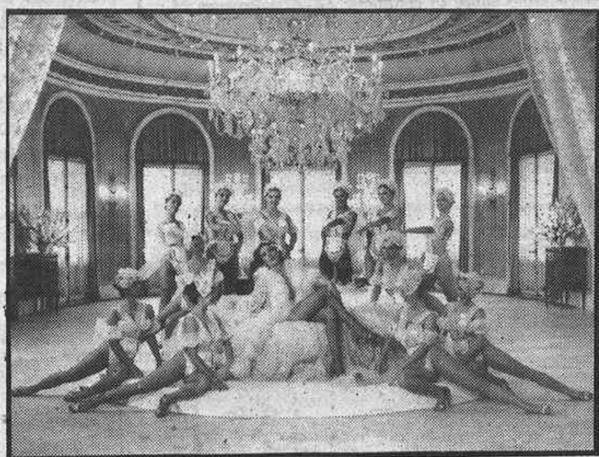
**CASINO GRAN MADRID.**—Carretera de La Coruña, kilómetro 28,300. Tel.: 859 03 12. Torreldones. Madrid. Abierto de 5 de la tarde a 4 de la madrugada. Ruleta francesa, ruleta americana, black-jack, punto y banca, chemin de fer, bacará, máquinas tragaperras. Servicio de bares y restaurantes. Aparcamiento gratuito. Salida de autobuses frente al número 6 de la plaza de España, a las 17, 19, 21 y 23,30 horas. Regreso a Madrid a las 18,20, 22 y 1,30 horas.

## Mañana será cine

Veremos

### «Las alegres chicas de Colsada»

**A**SISTI con mucho gusto al cordialísimo acto de relaciones públicas que tuvo lugar en el teatro Monumental con motivo del rodaje de los últimos planos de la película «Las alegres chicas de Colsada». Siempre es bueno ver a los amigos, entre los cuales, en esta ocasión, tendré que destacar a los relacionados con esta producción. De esta criatura, el padre-guionista es **Fernando Vizcaino Casas**, como nos dijo al dirigirnos su brillante palabra a todos los asistentes, ha trabajado con el importantísimo «material» de historias y de anécdotas que le transmitió **Matías Colsada**, también, por tanto, padre de esta criatura que nace bella y pimpante; que nace iluminada por la sonrisa perenne de **Arturo Castilla**, asimismo productor, con **Colsada**, de este simpatiquísimo reflejo de una parte importante y entrañable del mundo del espectáculo: la revista. ¡Casi nada! **Rafael Gil**, que con su veteranía y su maestría ha llevado a cabo la realización, se mostró feliz y satisfecho de su trabajo,



Tania Doris, rodeada de sus «girls», en «Las alegres chicas de Colsada»

me contagió su alegría y me hizo sentir importancia por ver la «primera proyección». Conversé con **Enrique Alarcón**—mi paisano: manchego—, que ha hecho unos decorados espléndidos para la evocación del mundo revisteril, y saludé a **José Aguayo**, a quien se debe la fografía de «Las alegres chicas de Colsada». **Tania Doris**, **Helga Liné**, **Carmen de Lirio**, **Paco Valladares**, **Máximo Valverde**, **Fernando Sancho**, **José Bódalo**, **Luis Cuenca**, **Antonio Garisa** y muchos más interpretan esta nueva producción que dis-

tribuirá **Cinema Internacional**.

**Klaus Kinski**, actor preferido (actor fetiche, dicen que dicen) de **Werner Herzog**, viene a Madrid próximamente. Atentos, muchachos de la Prensa. Su llegada a Madrid está relacionada con la película «Androide», que presenta Warner Española. En el reparto acompañan a nuestro inmediato visitante **Norbert Weisser** y **Kendra Kirchner**. De antemano doy mi bienvenida a **Klaus Kinski**. Willkommen, Klaus!

José Luis PIQUERAS

## ESPECIAL

# Declaraciones con derecho a devolución

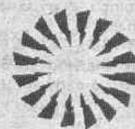
Los contribuyentes cuya declaración resulte con derecho a devolución, deberán presentar imprescindiblemente junto con ésta, los siguientes documentos:

- Fotocopia del D.N.I. de cada uno de los firmantes de la declaración (generalmente serán ambos cónyuges).
- Original del certificado de la Empresa sobre las retenciones de Trabajo Personal (habitualmente facilita este documento el cajero, habilitado o pagador).
- Original del certificado de retenciones del Capital Mobiliario (dividendos, intereses, etc.) o comunicación del Banco o Caja de Ahorros.

- Originales de las cartas de pago de los ingresos a cuenta fraccionados.

### RECUERDE

- Deberá presentar su declaración en la Delegación o Administración de Hacienda, o por correo certificado. En este último caso envíe sólo el ejemplar destinado a la Administración y quédese con el suyo.
- Presente cuanto antes su declaración, así evitará las prisas y problemas de última hora.
- El plazo finaliza el 30 de Junio.



**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**  
De todos y para todos.

Hoy, en Madrid

CENTRO DE ANIMACION SOCIOCULTURAL DE CHAMBERI.-(Dependiente del Ministerio de Cultura, calle Fernández de los Ríos, 2). A las ocho menos cuarto de la tarde. Recitales de piano por María Luisa y Almudena Arribas Bergado, con obras de Chopin la primera concertista y de Schubert, Chopin y Albéniz la segunda.

ASOCIACION COLEGIAL DE ESCRITORES Y SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA.-(En el Círculo de Bellas Artes, Alcalá, 42). A las siete y media, dentro de las primeras jornadas acerca de «El autor y la política cultural», sesión sobre el tema concreto «Crítica y didáctica literarias», con intervención de la señorita F. Rublo y de los señores Martínez Menchón y Ramón Hernández.

AYUNTAMIENTO DE MADRID.-(En el antiguo Cuartel del Conde-Duque, en la calle de este nombre). A las siete y media, inauguración de la Exposición del Plan General de Ordenación Urbana.

Otros actos y convocatorias

MARTES

ASOCIACION COLEGIAL DE ESCRITORES Y SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA (En el Círculo de Bellas Artes). A las siete y media, sesión de las I Jornadas acerca de «El autor y la política cultural», sobre el tema concreto «Premios literarios y difusión del libro». Intervendrán los señores Jesús Torbado, Francisco García Pavón y Leopoldo Azancot.

MIÉRCOLES

AYUNTAMIENTO DE MADRID, GERENCIA DE URBANISMO (En el Centro Cultural de Conde Duque, calle Conde Duque, 11). Apertura de las I Jornadas Técnicas para la Automatización de la Cartografía Urbana, organizadas por el Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Topógrafos. Estas jornadas continuarán el jueves y el viernes próximos.

CENTRO DE ANIMACION SOCIOCULTURAL DE CHAMBERI (Calle Fernández de los Ríos, 2). A las ocho menos cuarto de la tarde. Recital poético sobre su obra, por el poeta de la República de Santo Domingo, Juan Monegro.

CIRCULO DE BELLAS ARTES. A las siete y media sesión de las primeras jornadas acerca de «El autor y la política cultural» sobre el tema concreto «Problemas del teatro en la España de hoy». Intervención de Ricardo López Aranda y Fermín Cabal, actuando de moderadora Ana Diosdado.

JUEVES

ASOCIACION COLEGIAL DE ESCRITORES Y SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA (En el Círculo de Bellas Artes). A las siete y media dentro de las primeras jornadas acerca de «El autor y la política cultural» sesión sobre «Descentralización cultural», con intervención de los señores J. Marco, Armas, Guerra y Garrido y Víctor Alperí.

DEPARTAMENTO UNIVERSITARIO DE PSIQUIATRIA Y PSICOLOGIA MEDICA Y ESCUELA OFICIAL DE PSIQUIATRIA DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE. A las siete y media y dentro del curso monográfico sobre «Alcoholología, tabaco y otras drogas» (con validez para el doctorado), ponencia del decano de la Facultad de Medicina y catedrático de Medicina Legal, de la Universidad Complutense de Madrid, don Vicente Moya sobre «Aspectos jurídicos del alcohol y otras drogodependencias». (Esta es la última lección del citado curso monográfico.)

REAL ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA Y LEGISLACION. A las siete y media. Don Víctor Manuel Señigat, abogado: «Reforma del Derecho Civil común familiar.»

MINOLTA (En el Hotel Mindanao, paseo de San Francisco de Sales, 15). A las siete y media presentación del Stereo Copying System desarrollado por Minolta y presentado por Cimac. Se trata de un sistema que permite superar los problemas de comunicación de los invidentes.

Los jóvenes, por la paz

El «correo europeo de la amistad», servicio gratuito de correspondencia para los jóvenes de Europa, creado en 1975 por Le Salon de l'Enfance y el Bureau d'Information de Paris de les Communautés Europeennes, cuya finalidad es establecer contactos de amistad entre los jóvenes de Europa, invita a éstos -quienes cuenten entre los doce y quince años de edad- a ponerse en contacto por escrito con este correo. La dirección, es: 11, Rue Saint-Florentin. F.-75.008, París (Francia). Así los jóvenes podrán establecer correspondencia, en este caso, con jóvenes españoles. Se aspira con este servicio a una colaboración de la juventud en pro de la paz entre los pueblos.

Horóscopo

ARIES AMOR: Es público y notorio que tienes un irresistible carácter infantil no siempre tan encantador como supones, aunque casi siempre se te perdona. No exageres la nota en tu relación de pareja, especialmente si ésta no pertenece a un sólido y paciente signo de tierra. DINERO: Un tanto inseguro y variable está tu economía actualmente: quizá hagas un «bingo» para perder luego la cartera. SALUD: Buena.

TAURO AMOR: Puedes estar orgulloso de tu firmeza, pero no te escondas tras de ella; dar muestras de afecto no va a mermar en absoluto la energía de tu carácter. DINERO: Tienes posibilidades de mejora profesional, siempre que te atrevas a arriesgarte y tomes mayores iniciativas. Desde hacer que se note lo que vales y eso se consigue actuando. SALUD: ¡Atención a las corrientes de aire!

GEMINIS AMOR: No des largas al asunto manteniendo una relación afectiva porque te da pena romper, vas a terminar por hacerlo y más vale que sea ahora cuando sólo te produce aburrimiento. DINERO: No trates de llevar a cabo todas tus ideas, así no desarrollas ninguna. Persevera en la mejor y te sorprenderán los resultados. SALUD: Lo mejor para los nervios no son los tranquilizantes; los tuyos necesitan ejercicio y descanso.

CANCER AMOR: No pienses que te hacen daño con intención, no todos tienen tu sensibilidad y te lastiman sin querer; tú tampoco comprendes siempre las heridas que causas. Por eso son tan convenientes las conversaciones francas. DINERO: Tienes una semana especialmente creativa, para desarrollar con éxito tus aficiones, obteniendo sensibles melodías... o inspirados platos de cocina. SALUD: Excelente.

LEO AMOR: Estás exagerando tus sentimientos, más de lo que es habitual en tí, puedes desconcertar a quienes no te conocen a fondo y creen ser cierto ese «odio» feroz hacia alguien de tu entorno. DINERO: Es más que probable que haya dejado de interesarte ese trabajo por el que tanto has luchado; es mejor que disimules porque los que se han esforzado por terminarlo pueden enfadarse. SALUD: Ligeros dolores de cabeza.

VIRGO AMOR: El exceso de cuidado no siempre es bueno para los niños, si muestran rebeldía pueden estar ahogándose y necesitar libertad. Por mucho que te duela que tropiecen donde tú ya tropezaste debes dejarles que aprendan cayéndose... y que te encuentren para ayudarles a levantarse. DINERO: Sigues con preocupaciones laborales. SALUD: Vigila tu peso.

LIBRA AMOR: Tienes una de tus semanas dadas, rompiendo la sensatez de los últimos tiempos, ¡está tan extraordinariamente atractivo!, sal a la calle pisando fuerte: todos se volverán a mirarte. DINERO: Olvidate un poco de trabajos y obligaciones y disponte a disfrutar de estos días especiales con un poco de frivolidad. SALUD: Si una noche bebes más de lo acostumbrado, las molestias del día siguiente son de la resaca, no las trates como cólico.

ESCORPIO AMOR: No seas tan desconfiado, no quieras probar continuamente el amor que te tienen. Eres como esos niños que destruyen sus muñecos para averiguar qué tienen dentro; casi nunca se pueden recomponer. DINERO: Un golpe de suerte hace llegar a tus manos una cantidad que no esperabas, aunque era tuya la dabas por perdida. SALUD: Ten precaución con lo que comes y bebes, muy especialmente si tienes problemas renales.

SAGITARIO AMOR: No quieras hacer de mediador entre los que discuten, ni solucionar los problemas afectivos de los demás, no estás en el mejor momento para hacerlo. Lograrás ponerlos de acuerdo en atacarte a ti. DINERO: Ese negocio que tienes en puertas presenta buen aspecto, sin embargo, es mejor que dilates el comprometerte: evita estos días la firma de cualquier documento importante. SALUD: Bastante buena.

CAPRICORNIO AMOR: Has perdido ya varias oportunidades por seguir con la añoranza de aquel tiempo pasado que, sólo en la idealización de tu recuerdo, fue mejor. Estás en un momento que puede ser decisivo en tu vida afectiva; no lo desaproveches. DINERO: No hagas el préstamo que van a solicitarte, a no ser que no te importe el que se convierta en un regalo. SALUD: No seas tan sufrido, un analgésico a tiempo no te perjudica.

ACUARIO AMOR: En ocasiones resulta demasiado agitado para un espíritu tranquilo. Tu sentido de la fidelidad puede resultar elástico, poco convencional y absolutamente insoportable cuando te sientes celoso. DINERO: No todos tienen tu facilidad para trabajar en equipo, echa mano a tu habilidad diplomática para manejar la situación. SALUD: Por qué no aprovechas esta semana para realizar esa consulta al médico que llevas tanto tiempo posponiendo.

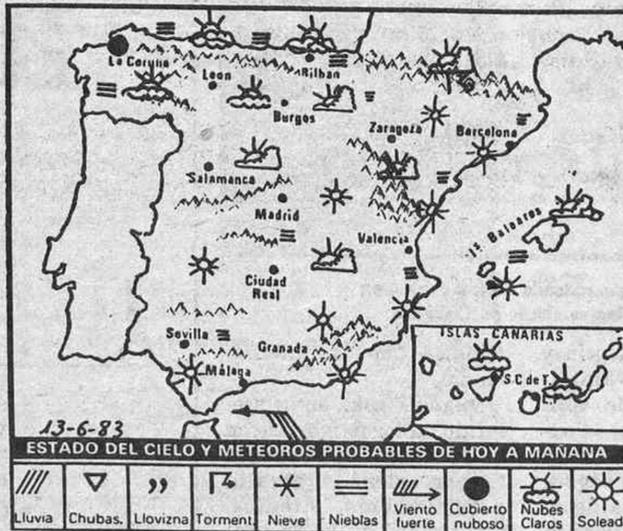
PISCIS AMOR: Deja de querer vivir una novela y ponte un poco más en la realidad. No te sientas héroe, ni mucho menos mártir. Convéncete de que no hay situación tan grave que no pueda solucionarse. DINERO: No tienes en estos momentos el estado de ánimo propicio para decidir lo que debes de hacer; desprecúpate un poco y deja que el tiempo vaya aconsejándote sobre tu conducta. SALUD: Procura tranquilizarte y superarás el insomnio.

El tiempo

«Ola de calor»

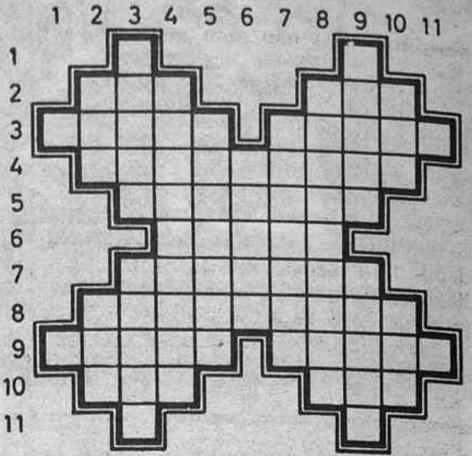
Bruscamente, como nos temíamos todos que podía suceder, han llegado los primeros y fuertes calores, ya claramente veraniegos, a buen número de regiones de la península. Ahora hemos pasado la barrera de los 35 grados en las costas norteñas peninsulares, Aragón, La Rioja, Navarra y Cataluña y las tormentas no han sido todo lo generales que hubieran sido de desear a la vista del calor sofocante existente y de la calamitosa situación por la que atraviesa el abastecimiento de agua de numerosas ciudades y pueblos de la mitad sur peninsular y Aragón. Las cuencas hidrográficas del Guadalquivir, Guadiana, Júcar, Segura y Tajo son las que tienen unas capacidades reales de agua embalsada muy por debajo de las cifras normales.

El tiempo en toda Europa central y occidental se man-



tiene también seco y veraniego, puesto que la estabilidad atmosférica y la influencia del régimen anticiclónico domina a toda Europa, cogiéndonos de lleno bajo su radio de acción. Y no esperamos que cambie mucho la situación para los días inmediatos, puesto que a 3.000 metros de altura sigue entrando flujo de aire caliente. Continuará predominando durante la mayor parte de la jornada el tiempo seco, soleado y francamente caluroso en las horas vespertinas, con vientos flojos del sudeste y cielos parcialmente nubosos o despejados. Temperatura máxima prevista entre 34 y 38 grados. Posible refrescamiento mediada la semana. AREA DE MADRID. - A. RODRIGUEZ PICAZO

Crucigrama Pedro OCON



HORIZONTALES.-1: Símbolo químico del fósforo. Abreviatura de Real. 2: Río español. Apellido de un escritor y diplomático venezolano. 3: Tabique. Cicatriz. 4: Holgazanes, vagos. 5: Aposentos de grandes dimensiones. 6: Reparar, advertir. 7: Desfiles militares. 8: Plantas compuestas, originarias del Perú, de grandes flores amarillas. 9: Aparecéis. Formal. 10: Labiérmano. En sentido figurado, gracia, donaire. 11: Símbolo químico del azufre. Abreviatura de punto cardinal.

VERTICALES.-1: Letra distintiva de los vehículos de Portugal. Abreviatura de punto cardinal. 2: Título de dignidad en algunos Estados. Fluido aeriforme. 3: Semejantes. Rimeros, montones de cosas. 4: Juego de siete navajas de afeitar. 5: Composiciones poéticas inventadas por Campoamor. 6: Especie de peces anacantinos de la familia de los gálidos. 7: Figuradamente, célebres, muy conocidos. 8: Universales. 9: Regañas, reprendes. Espuertas grandes. 10: Artículo, en plural. Río gallego. 11: Cifra romana. Nombre propio de mujer.

Onomástica

Celebra hoy la Santa Iglesia la festividad de San Antonio de Padua. También la de los Santos Fortunato y Lucio; Santa Aquilina, virgen y mártir; de San Peregrino, obispo; Fándilas, monje en Córdoba; Trifilo, obispo de Ledra; Aventino, anacoreta apóstol de Gascuña y mártir, y del Beato Gerardo, hermano de San Bernardo.

Soluciones

VERTICALES.-1: P. S. 2: Par. Gas. 3: Pares. Pilas. 4: Semanario. 5: Dolores. 6: Lotas. 7: Sonados. 8: Generales. 9: Rifles. Seras. 10: Las. SII. 11: I. O. HORIZONTALES.-1: P. R. 2: Pas. GII. 3: Pared. Señal. 4: Remolones. 5: Salones. 6: Notar. 7: Paredas. 8: Cítra. 9: Sales. Serio. 10: Sao. Sal. 11: S. S.

PLAZA CALLAO

VENDO COLOSAL LOCAL 600 MTS. - PRIMERA PLANTA TODO EXTERIOR - DIAFANO FACIL ACCESO CALLE COMERCIAL OFICINAS 276 61 10 - 276 61 35

## Operas para el verano

**P**RIMERO han sido los deportes. Sin casi aviso han llegado a la pequeña pantalla mejoras sustantivas en este terreno. Y para el verano anuncian música, con especiales dedicados a los grandes maestros y con retransmisiones de óperas, tres en principio. De los especiales, lo único sabido, hasta la fecha, es que el primero estará dedicado a **Domenico Scarlatti**, un italiano que terminó sus días en España como profesor de la princesa de Austria. Y de las óperas conocemos las tres: «Durandot», de Glácomo Puccini; «El cazador furtivo», de Weber, y «Zaide», de Mozart. Como se ve, las tres desconocidas para los televidentes españoles.

■ Para ayudar a mejorar la calidad de las emisiones musicales, TVE tiene en proyecto también algunas adquisiciones, entre ellas destacamos el ciclo de diez episodios sobre la vida de **Wagner** que ha sido comprado a la BBC de Londres y en la que trabajan actores de la talla de **Richard Burton**, **Vanessa Redgrave** o **Laurence Olivier**, y el ciclo sobre la vida de **Verdi**, comprado en Alemania.



Lou Grant, de nuevo en la pequeña pantalla

■ Para la próxima semana se anuncia la vuelta de **Lou Grant**, aquel redactor jefe de un periódico de Los Angeles que gastaba sus energías intentando aparentar un genio que no tenía. Lo que se va a emitir los domingos en la Primera Cadena son 14 capítulos de los últimos que fueron emitidos en España. No quedan más episodios, ya que, pese a que el principal actor, **Edward Asner**, consiguió ocho premios Emmy por este papel, su defensa descarada de la guerrilla salvadoreña le costó el que la CBS diera por finalizada la serie sin más requisitos.

■ **Fernando Méndez Leite** ha pedido que se atrase hasta septiembre la emisión de su programa «La noche del cine español», sin más razonamiento que la necesidad de tiempo. Este programa, que durará tres horas, se compone de la emisión de una película, una cinta de No-Do seleccionada, entrevistas y fragmentos de películas y noticiarios. Con todo este material se intentará contar a través del cine qué ocurrió en España desde 1936 a 1975.

## El cine en el sofá

# «Nobleza baturra», una buena película populista

**D**ESTAGAMOS esta semana una obra vieja, otra nueva y la tercera, española. «Mujeres», de Cukor (1939), es para algunos una obra de primera fila en la que este genio en la dirección de mujeres se encuentra a sus anchas, y para otros, una obra menor con un tema caduco. «El seductor», que veremos el sábado por la noche, fue considerada hace una década como una obra genial, diferente y curiosa. Esta semana sabremos en qué ha quedado. Y por fin, «Nobleza baturra», una buena obra española protagonizada por Imperio Argentina, nuestra actriz más conocida en los años que precedieron a la guerra civil.

**LUNES (22,00 horas)**

«Como ella sola» (1942). Director: John Huston. Guión: Howard Koch. Fotografía: Ernest Haller. Música: Max Steiner. Intérpretes: Bette Davis, George Brent, Olivia de Havilland, Dennis Morgan, Charles Coburn, Billie Burke, Hattie McDaniel y Lee Patric. Duración: 97 minutos.

Esta fue la segunda película de Hudson y el único melodrama que hizo en toda su carrera. El argumento resume la vida de dos hermanas, una de ellas terriblemente mala mientras la otra es un ángel de bondad.

**MIÉRCOLES (21,35 horas)**

«Mujeres» (1939). Director: George Cukor. Intérpretes: Norma Shearer, Joan Crawford, Rosalind Russell, Mary Boland, Paulette Goddard, Jean Fontaine y Margaret Dumond.

Una buena película en la que Cukor trabaja únicamente con mujeres, criticando de la manera más cruel el mundo de la alta sociedad y el papel de la mujer dentro de él. El guión resume la historia de una mujer engañada que reacciona pidiendo el divorcio, pero que intentará reconquistar al marido perdido al comprobar que su nueva compañera le engaña.

**JUEVES (22,00 horas)**

«Nobleza baturra» (1935). Director: Floriana Rey. Intérpretes: Imperio Argentina, Miguel Ligeró y Juan de Orduña.



Imperio Argentina, una española internacional en los años 20

Es una película considerada como clásica dentro del cine popular español. La historia es bastante simple: una chica, hija de un hacendado, se enamora de uno de los sirvientes de su padre, pero éste decide casarla con un joven de su nivel social sólo que este segundo no resulta demasiado recomendable moralmente.

**VIERNES (15,35 horas)**

«Conrack» (1974). Director: Martin Ritt. Intérpretes: Jon Voight, Paul Winfield y Hume Cronyn.

Basado en un libro autobiográfico de Pat Conroy, un profesor que inicia sus tareas como maestro de escuela en un centro para niños negros de Carolina del Sur.

**SABADO (16,05 horas)**

«El calzonazos» (1974). Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Paco Martínez Soria, Florinda Chico, Mari Carmen Prendes y María Kosty.

Basada en una comedia de Carlos Arniches sobre un hombre arruinado que no se atreve a comunicar su situación a la familia. Por consejo del médico inten-

tará remediar su fama de calzonazos fingiéndose loco.

**SABADO (22,30 horas)**

«El seductor» (1971). Director: Donald Siegel. Intérpretes: Clint Eastwood, Geraldine Page y Elizabeth Hartman.

Obra de éxito importante en el momento de su estreno centrado en los años de la guerra civil norteamericana en donde un cabo moribundo es recogido por un grupo de chicas. El problema está en que el cabo es yanki y las jóvenes sudistas.

**DOMINGO (16,05 horas)**

«El héroe del río» (1928). Director: Charles F. Reisner. Intérpretes: Buster Keaton, Ernesto Torrence y Marion Byron.

Willie, hijo y mal aprendiz del dueño de un viejo barco de carga, se enamora de Marion, hija de un poderoso armador que hace la competencia al padre de Willie. Keaton se verá obligado a luchar contra todos los elementos del mar.

**DOMINGO (21,50 horas)**

«El sueño de una noche de verano» (1935). Director: Max Reinhard. Intérpretes: Olivia de Havilland, James Cagney, Mickey Rooney y Dick Powell.

Versión cinematográfica de la obra teatral de Shakespeare del mismo título en la que unos cómicos ensayan en el bosque las obras que representarán en los esponsales de Teseo, el duque de Atenas y la reina de las amazonas, a las que el duque acaba de vencer.

## Lo mejor de TVE

### «Guau»

**P**ARECE un ladrido y es un ladrido. O su aproximación onomatopéyica. Anticipa algo realmente insólito: un programa, si no para perros, de perros. (Los chistes con relación a los programas más aburridos serán inevitables.)

Alguien, bastante más enterado de lo que ocurre en este país que de cuanto pasa en el resto del mundo (cosa más fácil y, sin embargo, más rara), ha tenido la previsión de hacer coincidir la aparición de esta emisión con la exposición mundial canina. Se garantizan, sí, en principio, la «colaboración» y la «actuación especial» de los mejores ejemplares de las diversas razas. Y se deja preparado un copioso material de «bellezas» de categoría internacional.

El espacio, claro está, no se dedica a los perros, buena «gente», que no merece tan malos tratos y que, por otra parte, posee la virtud de no hacer el menor caso de simples imágenes en una pantalla. (Hay mucho humor en ese intento de «provocar el interés» de unos imposibles «espectadores», al incluir en los carteles dibujos de apetitosos huesos.)

Son sus dueños (del perro y de los huesos) los destinatarios de este mensaje semanal (de veinte minutos de duración), donde hablan de perros las personas que quieren a los perros. Se cuentan historias verdaderas, exageraciones, consejos para educarlos, ideas para su cuidado, orientaciones alimenticias, etc. Y contiene secciones sugestivas: «El perro en el arte» (pintura), exhibición de «gracias», «Perros famosos», «El famoso y su can», etcétera.

Y crítica canina, como el miércoles pasado, juzgando la buena intención del Ayuntamiento de Madrid al dibujar en las aceras la silueta de un foxterrier y una flecha, junto a las bocas de alcantarillado, que se suponen una sugerencia de enseñar (de repente) a los perros a depositar allí las excreciones. Posibilidad ésta menos segura que el riesgo de ser atropellados, perro y también dueño. Las señales se refieren probablemente a un Madrid del futuro, imaginario, con multitud de árboles en calles y paseos, recorridos por un enorme tráfico... de helicópteros.

*El hombre de Neandertal*

## Programación para hoy, lunes

### 1.ª Cadena

13,45: CARTA DE AJUSTE.  
14,00: PROGRAMACION DE COBERTURA REGIONAL.  
14,55: CONEXION CON EL CANAL NACIONAL.  
15,00: TELEDIARIO.  
15,35: ELIZABETH R. Episodio IV. La matanza de los hugonotes en Francia indisponen temporalmente a los Gobiernos de Inglaterra y Francia. En Francia la reina madre confía todavía casar a su hijo Francis, duque de Alençon con Isabel I, por lo que comienza con su intriga personal.  
16,40: LA TARDE DEL LUNES. Revista de actualidad.  
17,05: MIRAR UN CUADRO. El pintor Ginovart comenta el lienzo anónimo del siglo XII, «Frescos de San Clemente de Taull».



Bette Davis, la «hermana mala» de esta película de esta noche, junto a Charles Coburn

17,35: NOMBRES DE AYER Y HOY. Godofredo Ortega Muñoz, pintor.  
18,00: BARRIO SESANO.  
18,30: 3, 2, 1... CONTACTO. Reposición del tema «Muchos pocos», con reportajes sobre «la acampada», «preparar las mochilas y salir de excursión» e «incendios forestales y seguimiento de pistas».  
18,55: EL LIBRO GORDO DE PETETE.  
19,00: PRESTIGIO. «Una familia de extraños». Cuando su madre se casa de nuevo la joven Carrie se enfrenta a una difícil adaptación, ya que tiene que compartir no sólo a su madre sino también su propia habitación.  
20,00: PUEBLO DE DIOS. «Taize, un fermento de reconciliación».  
20,30: CONSUMO. «Las salchichas» (I).  
21,00: TELEDIARIO.  
21,35: LOS DESASTRES DE LA GUERRA. Episodio II. Realización: Mario Camús. Guión: Rafael Azcona. Intérpretes: Sancho Gracia, Bernard Fresson, Philippe Rouleau y Francisco Rabal. El Empeinado, con una pequeña partida de patriotas, hostiga a las tropas francesas. El general Cuesta invita al guerrillero a unirse al Ejército español. Como combatiente del Ejército regular asiste a la derrota española en la batalla de Medina de Rioseco. Las tropas francesas organizan posteriormente un cuerpo especial para la lucha anti-guerrillera. Este regimiento se llamará el Real Extranjero y será confiado al mando del general Leopoldo Hugo.  
22,35: ESPAÑOLES. Federico Carlos Sainz de Robles.  
23,35: TELEDIARIO.  
23,55: DESPEDIDA Y CIERRE.

### 2.ª Cadena

18,45: CARTA DE AJUSTE.  
18,58: APERTURA Y PRESENTACION.  
19,00: TELEDEPORTE. Informaciones sobre el Campeonato de España de Gimnasia Rítmica, Copa del Mundo de Marcha en Londres, Gran Premio de Fórmula I en Canadá y subida ciclista a Arrate.  
19,30: EVOCACION. Patty Bravo, Sergio Endrigo, Gigliola Cinquetti, Rita Pavone, Little Tony e Iva Zanicchi.  
20,00: LA FAMILIA MEZGA. «Un golpe de mala suerte». La Policía ha confiscado el dinero falso que llevaba la familia Mezga y una vez comprobada su inocencia les ponen nuevamente en libertad.  
20,30: HOY EN LA 2.  
21,00: SOLO CUANDO ME RIO. «Una cara en la ventana». Glover cree tener visiones del más allá, pero en realidad se trata de un griego celoso que trata de vengarse de él por haberle quitado la novia y que le acosa apareciéndosele por las noches.  
21,30: ORDENADORES PERSONALES.  
22,00: EL MELODRAMA. «Como ella sola», de John Huston. Con Bette Davis, Charles Coburn y Olivia de Havilland. Una joven algo neurótica se arregla para seducir al marido de su hermana, con el que finalmente se escapa. Poco después le abandona inesperadamente dejándole en una situación comprometida y regresa a casa dispuesta a hacer fracasar el segundo matrimonio de su hermana.  
23,50: DESPEDIDA Y CIERRE.



## ¿Watergate en España?

**L**A información que publicó HOJA DEL LUNES la semana pasada fue noticia destacada y comentada. Casi todos los periódicos de Madrid la han recogido, así como muchas emisoras de radio. Numerosas personas se han dirigido telefónicamente a nuestra redacción para felicitarnos, así como para comentar su experiencia al utilizar la fórmula de los terceros para comprobar si su teléfono estaba o no «pinchado». Algunos hasta nos han aportado otras fórmulas para la comprobación. En todo caso, el tema sigue planteado.

■ **Posible interferencia de los radioteléfonos de los automóviles de los ministros, otros políticos y ejecutivos, quienes están advertidos del «peligro» de las escuchas en la ciudad**



ALI-OLI

# Miles de teléfonos podrían estar intervenidos

**L**EGALMENTE, puede «pincharse» un teléfono y mil. El artículo 18.3 de la Constitución dice: «Se garantiza el secreto de las comunicaciones y, en especial, de las postales, telegráficas y telefónicas, salvo resolución judicial».

Y también con una orden del ministro del Interior, cuando se trate de investigar actividades terroristas, la delegación del Gobierno en la Compañía Telefónica puede autorizar el control de aquellos teléfonos que la Policía considere de interés.

En muchos casos el trabajo de conexión de los cables se hace mediante simples órdenes verbales al personal de la compañía, aunque HOJA DEL LUNES ha sabido que, en ocasiones, los trabajadores han pedido que no fueran verbales, sino escritas, para salvar su responsabilidad.

«Cuando se realiza el "pinchazo" —dijo la delegada del Estado en la Telefónica, María Paz Fernández Felgueroso, a un compañero de "Pueblo"— puede estar usted seguro de que sólo se interviene la línea citada en el mandato judicial. El resto de los abonados —insistió María Paz— no son accesibles para los escuchas.»

## Amplia red de escucha en Galicia y País Vasco

Sin embargo, el problema arranca no de que con mandamiento judicial y en el marco de una investigación de hechos delictivos pueda controlarse el teléfono de determinadas personas excepcionalmente. El problema empieza cuando se sabe que el número de escuchas «legales» es o puede ser relativamente elevado.

Según la revista «Actual», 250 personas tienen intervenidos sus teléfonos en el País Vasco por orden judicial. «El País» de ayer recogía unas declaraciones del teniente coronel Arsenio Ayuso, jefe del Servicio Fiscal de la Guardia Civil, quien proclamaba que «en Galicia se tiene establecida una importante red de escuchas telefónicas y fichadas a casi 3.000 personas que potencialmente pudieran tener alguna conexión con actividades contrabandistas». En el primer caso, la lucha contra ETA podría justificar el control; en el segundo, la represión del contrabando de tabaco. Sin embargo, el lector de periódicos y revistas ata cabos, va atando cabos y pensando si

■ **Los trabajadores rechazan su responsabilidad**

también por otros motivos y justificaciones legales no estamos metidos en un pozo en el que la oscuridad no deja ver la Constitución. ¿Cuántas escuchas legales, con mandamientos judiciales o por órdenes del ministro del Interior, se están realizando, en estos momentos, en toda España? ¿Cientos? ¿Miles? Alguien tiene, sin duda, la respuesta.

«Actual» dice que «en San Sebastián le controlan el teléfono hasta al gobernador civil». «Y si no es el Gobierno ni es la Telefónica, ¿quién lo hace?», añade de manera destacada. Y el propio presidente del Consejo General de la Abogacía, Pedrol Rius, escribía recientemente sus sospechas de

que estarían «pinchando» teléfonos de forma irregular: «Si el hecho resultase cierto, si algunos servicios se permitiesen, al margen de la Magistratura —decía Pedrol—, fiscalizar clandestinamente comunicaciones telefónicas...»

## Preparan interpelaciones parlamentarias

El tema adquiere una dimensión nueva. Parlamentarios destacados del grupo popular del Congreso y del Senado han hecho público su propósito de plantear al Gobierno una serie de preguntas relacionadas con el preocupante problema de las presuntas escuchas telefónicas ilegales. Se dice que las interpelaciones serán promovidas por Jorge Verstrynge, Schwartz, García Royo. Sin embargo, a última hora podría haberse producido un extraño cambio de intención, ya que se hicieron llegar a nuestro periódico peticiones concretas de matización.

HOJA DEL LUNES ha tenido acceso al escrito preparado por el senador José María García Royo, portavoz adjunto del grupo parlamentario popular del Senado y dirigente del Partido Demócrata Popular, quien decía al Gobierno: «Este senador quiere saber no tanto las razones del control telefónico denunciado, porque no se nos dirán, sino qué medidas va a adoptar para dar cumplimiento a la ley Orgánica de Protección Civil del Derecho al Honor, a la Intimidad Familiar y a la Propia Imagen, infracciones —según decía el senador García Royo— que vienen observándose con harta frecuencia en despachos de profesiones liberales y que obligan a los intervenidos a cambiar de conducta profesional ante la inseguridad y violación de la inti-

midad de sus manifestaciones periódicas.»

Los radioteléfonos instalados en coches oficiales y particulares, así como los de las Fuerzas de Orden Público, podrían ser interferidos en sus comunicaciones con aparatos receptores de fabricación extranjera en cuyos diales hay longitudes de onda que en España están reservadas para radioteléfonos y servicios oficiales, por lo que no se incluyen en los aparatos receptores de radio de fabricación comercial nacional.

## La interferencia de los radioteléfonos

Es más, se nos afirma que la Presidencia del Gobierno habría advertido a los ministros de que no utilicen el radioteléfono de sus coches oficiales más que para cuestiones de escasa importancia para evitar posibles escuchas. Desde luego, esta es una precaución que adoptan muchos altos ejecutivos y políticos.

## Protesta de los trabajadores de Telefónica.

«Reunida en Madrid la ejecutiva del Sindicato Independiente de Empleados de Telefónica (SIET), acordó por unanimidad hacer público que, ante las informaciones relacionadas con presuntas interferencias ilegales de teléfonos privados, los trabajadores de la Compañía Telefónica Nacional de España no somos responsables de ello, limitándonos al cumplimiento de nuestras obligaciones en el marco de la organización de la Compañía. El personal de la Compañía Telefónica, que representa el SIET en toda España y en el Comité Intercentros, defiende y apoya la legalidad vigente y el orden constitucional.»

Esta declaración de un colectivo importante y destacado de los trabajadores de la Compañía Telefónica es significativa. Nuestro periódico la publica como un colofón elogioso.

Porque son muchos los que no quieren hablar, los que no quieren que se hable, los que saben y no se atreven a decirlo. ¿Qué es lo que está pasando aquí?

C. L. M.